

# Botanique japonaise. Livres Kwa-Wi... [traduits par Saba et L. Savatier]

Yonan Si. Botanique japonaise. Livres Kwa-Wi... [traduits par Saba et L. Savatier]. 1873.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

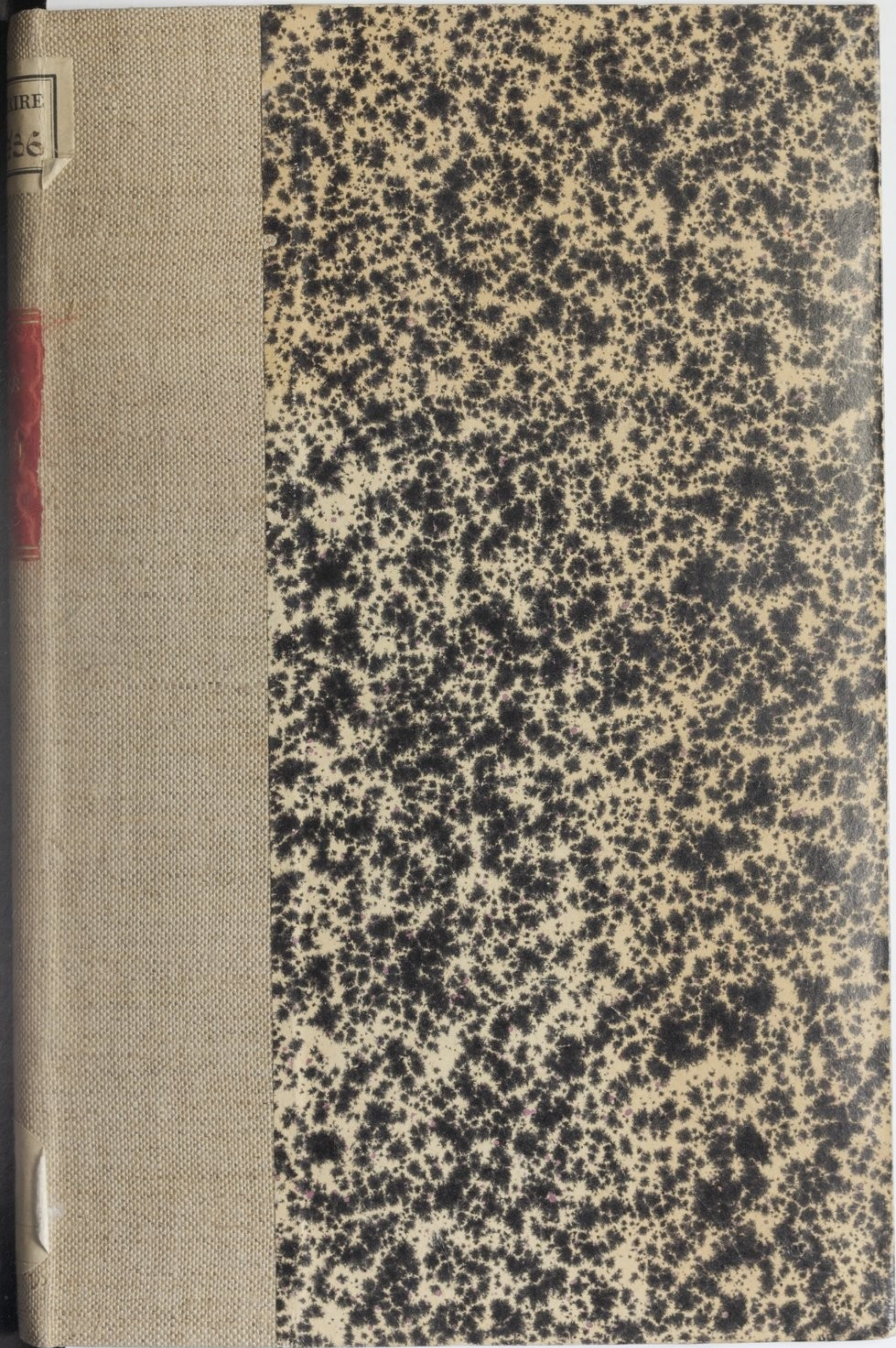
**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisationcommerciale@bnf.fr](mailto:utilisationcommerciale@bnf.fr).

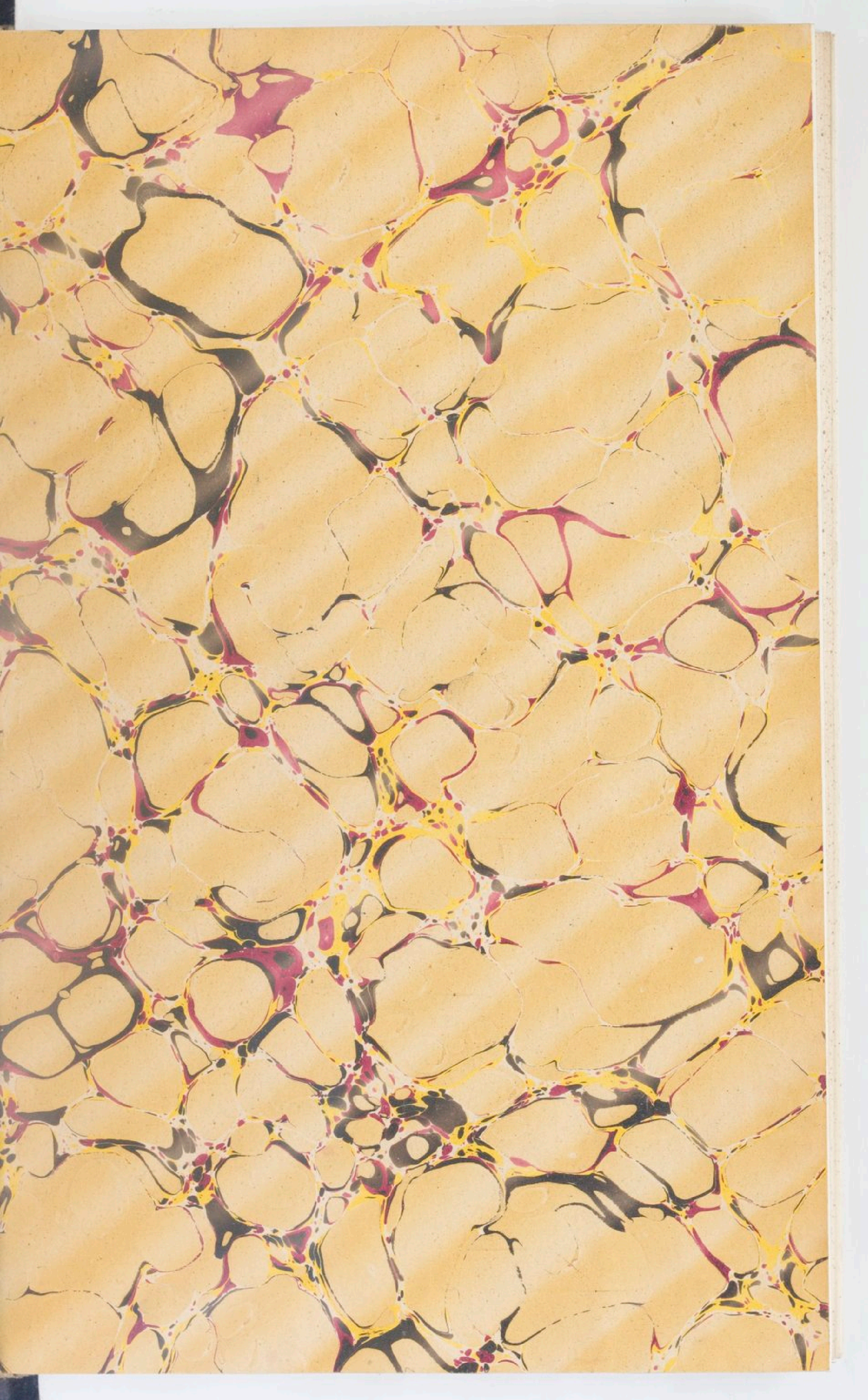


































INVENTAIRE

S35.736

LIVRES

KWA - WI

4791

S

35736

S



---

PARIS. — IMP. SIMON RAÇON ET COMP., RUE D'ERFURTH, 1.

---

©

→ 1222 402 5...



BOTANIQUE JAPONAISE

LIVRES

KWA - WI

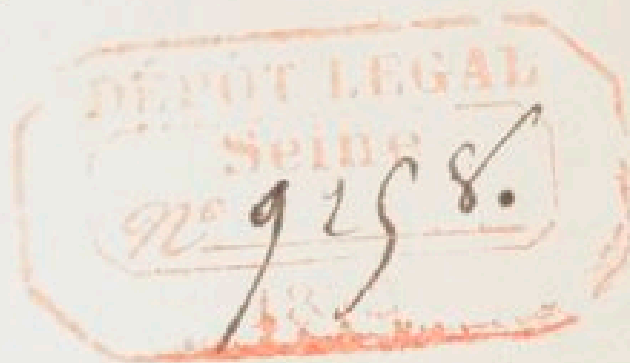
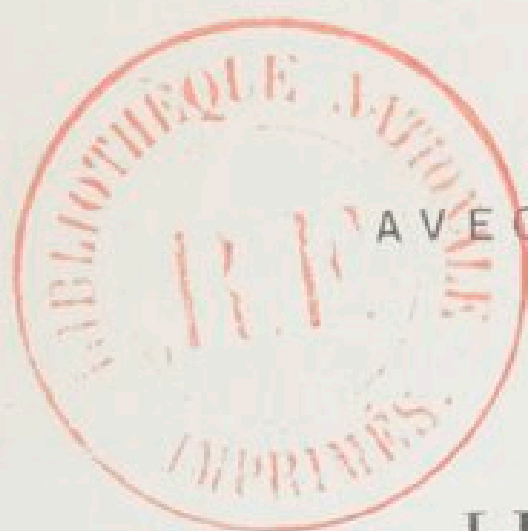
TRADUITS DU JAPONAIS

AVEC L'AIDE DE M. SABA

PAR

LE D<sup>r</sup> L. SAVATIER

Médecin de la marine française, attaché à l'arsenal d'Iokoska



PARIS

F. SAVY, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ BOTANIQUE DE FRANCE

24, RUE HAUTEFEUILLE

1875

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.

W. F. H. H. H. H. H.



La traduction du Kwa-wi n'est que le commencement d'une série de publications que je me propose de donner plus tard, afin de faire connaître en Europe les progrès de la botanique au Japon et son état actuel.

Les ouvrages qui traitent de cette partie de l'histoire naturelle sont très-nombreux au Japon et se trouvent dans la plupart des librairies des grandes villes, mais ils sont loin d'avoir tous la même valeur. Beaucoup sont accompagnés de planches représentant les plantes avec plus ou moins d'exactitude.

Dans quelques-uns les figures sont faites avec assez de soin pour qu'il soit possible d'arriver à une détermination exacte; c'est le cas des ouvrages modernes, de ceux surtout qui sont rédigés d'après le système de Linné.

Le Kwa-wi n'est point le plus ancien des livres de botanique japonaise que je connaisse; je n'ai pas cru cependant, pour le moment, devoir en traduire un d'une époque plus éloignée.

C'est grâce au concours d'un de mes élèves, M. Saba, que j'ai pu exécuter cette traduction, dont les difficultés n'échapperont à aucun de ceux qui sont versés dans la connaissance de la langue japonaise.

Dans le *Kwa-wi*, la plupart des plantes sont désignées sous plusieurs noms. Le premier écrit dans le texte en caractères chinois est le nom spécifique chinois, et celui qui a été conservé dans le langage scientifique. C'est aussi celui dont on se sert dans le langage médical, quand il s'applique à une espèce employée dans la pharmacie japonaise. Les autres noms sont écrits en caractères *katakana* : ce sont les noms vulgaires.

J'ai dû conserver dans ma traduction beaucoup de noms japonais, et grand a été mon embarras pour le choix d'une orthographe. Il est en effet bien difficile de figurer la plupart des mots japonais avec les caractères européens, et cela pour deux raisons. La première est que dans la langue japonaise les labiales et les dentales se confondent souvent. Ainsi par exemple *ghi* et *gni*, se prononcent, si je puis m'exprimer ainsi, moitié l'un, moitié l'autre. Il en est de même pour *ghé* et *gné* ; *ka* final, *kwa* et *koua*, etc., etc.

En second lieu, le même mot est prononcé de différentes manières dans les diverses provinces de l'empire. Pour n'en citer qu'un exemple, je me bornerai à dire que je suis resté quatre ans sans pouvoir me procurer à Yedo les livres *Kwa-wi*, parce que j'ignorais que dans cette ville, le titre de l'ouvrage se prononçait *Ka-ï*.

Cette indécision eût été peut-être pour moi une raison de



m'en tenir rigoureusement à l'orthographe originale. Mais en écrivant les mots comme je l'ai fait, j'ai pensé qu'un Européen pourrait bien mieux se faire comprendre d'un botaniste japonais, surtout aux environs d'Yédo. Car, on ne saurait se le dissimuler, les noms japonais cités par Kœmpfer, par Thunberg, ainsi que beaucoup de ceux indiqués par Siebold, et même par MM. Hoffmann et Schultes, très-versés cependant dans la connaissance de la langue chinoise et japonaise, n'expriment absolument rien aux oreilles des botanistes du pays. Et comment pourrait-il en être autrement, quand chaque auteur, transcrivant les noms japonais en lettres européennes, a donné à ces lettres la valeur qu'elles avaient dans sa langue maternelle, sans se préoccuper de savoir si les sons étaient en rapport avec ceux même de la langue qu'ils traduisaient ?

Je dois cependant faire une exception en ce qui concerne la traduction des deux premiers tomes (Herbaceæ) des livres Kwa-wi, par le docteur Aug. Pfizmaier (*die Sprache in den botanischen Werken der Japaner*. Wien, 1866). Il est positif que ce savant linguiste s'est approché plus que tout autre de la véritable prononciation japonaise. Si l'on change en *H* (prononciation d'Yédo) l'*F* initial des mots (prononciation de Nagasaki), on trouvera peu de différences entre la manière dont le docteur Pfizmaier a transcrit les mots japonais en Européen et celle que j'ai cru devoir adopter moi-même.

Je le répète, les botanistes japonais, — et je parle ici de ceux qui connaissent quelques langues d'Europe et notre

écriture, — ne peuvent absolument rien comprendre aux noms écrits de la sorte.

Au commencement de cette année, deux hommes d'un grand savoir en botanique, MM. Ito Keiske et Tanaka, me faisaient part de leur déconvenue à ce sujet. Cette conversation m'a fait former le projet de donner, avec le concours de ces deux savants, à mon prochain retour au Japon, un catalogue des plantes connues dans cette contrée, avec les noms japonais écrits en lettres européennes selon la prononciation anglaise et française. Ces noms seront accompagnés du texte en katakana, de façon qu'il sera toujours facile aux personnes connaissant ces caractères de vérifier l'exactitude de ma traduction.

Mais avant d'entreprendre la publication de ce travail, pour lequel j'ai déjà réuni beaucoup de matériaux importants, j'ai dû préalablement m'assurer de la détermination exacte de mon herbier et des plantes figurées dans les ouvrages de botanique japonais. Mon ami, M. A. Franchet, de Courcheverny, s'est chargé de cette vérification, complètement terminée aujourd'hui. J'espère donc être en mesure, dès la fin de l'année prochaine, de remplir l'engagement que je prends ici.

Et maintenant, si, comme la chose est probable, j'ai laissé échapper quelques erreurs, j'ose espérer qu'elles me seront pardonnées en raison de la difficulté de l'entreprise.

LUD. SAVATIER.

Iokoska, 10 mars 1872.



## PRÉFACE

PAR UN AMI DE L'AUTEUR

---

Les hommes ont des goûts différents : le meilleur est celui qui préfère les choses qui peuvent être utiles aux autres.

M. Yonan Si aimait beaucoup les plantes ; il allait les chercher dans les montagnes, sur le bord des rivières, et les apportait dans son jardin : il a étudié les fleurs et les fruits, et en a fait de très-bonnes figures qu'il a réunies avec soin. Il y a quelques mois, il a fait graver un choix de ces plantes. En examinant ces figures, on n'aura pas la peine, pour connaître les végétaux, d'aller les chercher dans les montagnes, dans les marais, il suffira d'en regarder les images pour se faire une idée exacte de la fleur, du fruit, des feuilles et des racines de ces plantes. N'est-ce pas là un grand profit pour les autres ?

J'écris ces lignes, parce que M. Yonan Si m'a prié de lui donner quelques mots servant d'introduction.

Au printemps de l'année de Ohoréki, de la chambre Tchiouké sé.

(Suit le cachet.)



## PRÉFACE DE L'AUTEUR

---

Qu'est-ce que le Kwa-wi ? C'est un ouvrage pour faire comprendre la forme des plantes et des arbres.

On a beaucoup écrit de livres de botanique, depuis les temps anciens jusqu'à présent, car le nombre des botanistes est grand. Cependant, si on compare les plantes elles-mêmes aux figures qui en sont données dans les anciens livres, on ne les reconnaît pas facilement, ou du moins on restera dans le doute, et il sera toujours difficile de distinguer une espèce d'une autre, parce que, même avec l'aide des figures, il y a beaucoup de choses qu'on ne peut comprendre.

Depuis mon enfance, j'ai aimé les plantes et les arbres qui poussent sur la terre et dans l'eau ; j'ai parcouru les montagnes, les rivières, la mer ; je plantais dans mon jardin les espèces que je trouvais près de chez moi, je dessinais et conservais soigneusement celles qui étaient trop loin, et cela pendant plusieurs années.

Il m'était difficile de reconnaître ce que je trouvais, à l'aide de mes anciens livres et des figures qui s'y trouvaient; aussi, quand j'ai eu quelques loisirs, j'ai fait de nouveaux dessins pour qu'on pût reconnaître plus facilement ces plantes. Je les ai reproduites assez exactement pour qu'un simple examen suffise à les faire reconnaître. Quoique la forme de ces plantes varie un peu avec le sol et le climat, on pourra cependant ne pas les confondre.

Quant aux noms des plantes, j'ai conservé ceux qui leur avaient été donnés par les anciens botanistes.

Les hommes qui ont le même goût que moi et récoltent des plantes dans les montagnes reconnaîtront facilement quelles sont ces plantes, en les comparant aux figures, et n'en auront pas seulement une idée vague, comme il arrive quand on regarde la mer.

Au printemps de Ohoréki (1759).

YONAN-DEN-TÉROUFSA.



## LIVRES

# K W A - W I

---

## HERBACEÆ

— 1<sup>er</sup> VOLUME —

---

### 1. Hiren; Woni no mayou haki.

Cette plante croît dans les lieux incultes, ses feuilles sont semblables à celles du Totsina, mais moins fermes. Elles sont découpées, sessiles; la tige est ailée; elle porte comme des barbes de flèche, et s'élève à cinq ou six chakous<sup>1</sup>. Au quatrième mois, elle donne des fleurs d'un blanc clair, ou violet, ressemblant à celles du Kits'né Azami; au sixième mois, les feuilles sèchent et deviennent noires. Cette plante est une espèce de Ro-ro.

**Carduus crispus** L. — Conf. soo bokf, vol. XV, tab. 40. Sub : Yafazou asami, hiré asami.

Le Bon = 0<sup>m</sup>,00505.

Le Soum = 0<sup>m</sup> 0505.

Le Chakou = 0<sup>m</sup>,505.

Le Djio = 3<sup>m</sup>,05.

## 2. Baïmo; Havakouri.

Extrait de Hon Soo Hissen.

La tige pousse au deuxième mois, elle est ronde et bleue; les feuilles sont comme celles de Woni youri (*Lilium Tigrinum*); au troisième mois, elle donne une fleur semblable à celle du Sasa Youri, moins grande, d'un jaune clair. La racine ressemble aussi à celle d'un Youri (*Lilium*). A mesure que la plante fleurit, les feuilles s'enroulent à l'extrémité, comme des hameçons. Cette plante meurt en été; on l'appelle aussi vulgairement Ami Kassa.

**Fritillaria Thunbergii**, Miq. — Conf. soo bokf, vol. V, tab. 81.

## 3. Hagué Kiten; Kaki no ha Koussa.

Se trouve dans les vallées et les montagnes de Chéidan, et sur le mont Sirakawa. La tige pousse au deuxième ou troisième mois; les feuilles sont comme celles du Thé et du Kaki. La tige, haute d'un chakou environ, en atteint quelquefois jusqu'à trois. Au quatrième mois, cette plante donne des fleurs, comme celles du Ré Tama et du Eni Souta. Le fruit mûrit en automne; la racine est tortueuse. Il y en a une variété qu'on appelle Chio ka hiké.

Il est probable que cette plante est le **Polygala Senega** L., figuré dans le Soo bokf, vol. XIII, tab. 10, sous le nom de Kakino hagsa. L'auteur des Livres Kwa-wi attribue à sa plante une inflorescence latérale, naissant dans la partie inférieure de la tige. Est-ce une anomalie? est-ce une erreur? Le *Polygala Senega* de l'Amérique du Nord offre toujours une inflorescence en grappe terminale.



## 4. Ko chiô Kwa, Bizin chiao.

Extrait de Kooren Soo Ka fon.

C'est une espèce de bananier, que les amateurs de jardinage aiment beaucoup. On le cultive souvent. Il croît rapidement en été, et meurt en hiver; il craint le froid, et repousse de l'ancienne racine. La tige est haute de trois à quatre chakous, les feuilles longues de deux chakous, et larges de cinq à six souns. Les pétioles, flexibles comme la tige du Sato Imo, enveloppent la tige comme une écorce épaisse. La racine, semblable à celle du Imo Kachira, est bleue. Au bout de la tige poussent des fleurs rouges comme la flamme d'une torche de pin. On dit dans le livre Hon Soo si Mokou que les feuilles de cette plante sont comme celles du roseau. La fleur est rouge comme celle du Sakouro (*Punica granatum*). Les feuilles se divisent en deux, au sommet de la tige, et il y a au milieu une pointe verte.

Cette plante est très-jolie à voir; elle pousse au printemps et fructifie en automne: on l'appelle vulgairement Bizin Soo.

**Musa**, espèces.

## 5. Kô von; Sasa ha sorasi.

On trouve cette plante chez les jardiniers et dans les jardins d'agrément. Au commencement du printemps, elle repousse de l'ancienne racine; les feuilles ressemblent à celles du Fiakousi, moins petites et luisantes; elles sont aussi comme celles du Séri, mais plus grandes. La tige a de deux à trois chakous de haut; les feuilles sont amplexicaules. Au cinquième ou sixième mois, la plante donne des fleurs blanches comme celles du Yafou Chi-

rami. Le fruit mûrit au septième ou huitième mois. La racine est violette. Il existe une autre plante qu'on appelle Kôfou du Japon, ou bien encore Mouma Séri. Il ne faut pas la confondre avec la première.

Me paraît être le **Nothosmyrnum Japonicum** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. V, tab. 4.

#### 6. Guiou i; F'tari Sidzouka.

Croît dans les lieux ombragés des montagnes et des vallées de plusieurs provinces. Au commencement du printemps, il pousse une tige haute d'un chakou; les feuilles ressemblent à celles du Tsy ran (*Chloranthus inconspicuus*); elles sont longues et grandes. Cette plante porte une seule tige, avec quatre feuilles alternes au sommet. Au troisième mois paraissent deux épis de fleurs blanches, pendantes; la forme de la fleur est celle du Koyoo racou. Quelquefois il y a trois ou quatre épis: on l'appelle alors vulgairement Yossi no Sitzouka. Il n'y a point de différence dans la forme de la plante, mais seulement dans le nombre des fleurs.

**Chloranthus serratus** Rœm. Schult. — Conf. Soo bokf, vol II, tab. 49, sub: F'tari Sidzouka.

#### 7. Kandzouï; Kandzouï tocô.

On le trouve dans les provinces de Yamato, Fussimi, Yodo, partout, au bord des chemins, dans les plaines et le long des ruisseaux. Au deuxième mois, il pousse une tige de deux chakous, comme celle du To daï Koussa, creuse à l'intérieur, à suc blanc, laiteux, abondant. Elle est d'un vert clair, comme le Tai Séri.



La racine est tortueuse, à écorce rouge en dehors, blanche en dedans. Le fruit est employé en médecine. Il y a une autre espèce qu'on appelle Hana ya Kandzouï; la tige et les feuilles sont comme dans l'espèce précédente, mais il y a une grande différence dans la forme de la racine.

Il est probable que la plante décrite ici est l'**Euphorbia Sieboldiana** Morr. et Decne., dont on trouvera une bien meilleure figure dans le Soo bokf, vol. IX, tab. 13 et 14, sub : Natzou too dai.

#### 8. Kin Kwan Kwa; Zen téi Kwa.

Extrait de Ka chi sa hen.

Se trouve partout dans les jardins; donne au printemps une tige de un à deux chakous; feuilles comme celles du Kansoo. Au quatrième ou cinquième mois, une hampe s'élève au milieu des feuilles et donne des fleurs terminales jaunes, plus pointues et plus grandes que celles du Ki Sougué. Il ne faut pas confondre cette plante avec le Kansoo.

Hémérocalle à fleurs doubles dont il est difficile de définir l'espèce.

#### 9. Soodziou Yoo; Nan-han Guisérrou.

Pousse dans le voisinage des habitations, dans les lieux ombragés et humides. Au troisième mois, il donne des bourgeons hauts de cinq à sept souns. La tige est blanche ou rouge clair, écailleuse. Au quatrième ou cinquième mois, une seule fleur paraît au sommet de la tige; cette fleur a la forme d'une tête de pipe. Il y a une variété qui donne quatre fleurs à la même tige.

**Eginetia indica** L. — Plante appelée par les Japonais : Pipe des Portugais.

## 10. Chiôogué Saï; Fotarou Kousa.

Pousse auprès des habitations; les bourgeons paraissent au deuxième mois; la feuille est comme celle du Chi Wodé, molle et luisante. L'écorce de la racine est brune. Au cinquième mois, il donne des petites fleurs jaunes, comme celles du Téra hai Saïkou. La plante décrite sous le nom de Fotarou Kousa dans le livre Hon Soo Si n'est autre que le Tsikou Ioodjioko.

**Bupleurum multinerve** D. C. — Conf. Soo bokf, vol. V, tab. 44, sub : Fotarou Soo; Marouba zaïko. L'auteur des Livres Kwa-wi a négligé de figurer l'involucre et l'involucelle de la plante.

## 11. Woôgon; Yama hiiragui.

On trouve maintenant cette plante chez les marchands de fleurs et dans les jardins. La tige pousse de l'ancienne racine; elle a plus d'un chakou de haut; elle est de la grosseur d'une baguette. Les feuilles ressemblent à celles du Ban Seï ban Soo, couvertes de duvet et nombreuses; elles ressemblent aussi à celles du Mirikaki; mais elles sont plus étroites. Au cinquième ou sixième mois, la plante donne des fleurs violettes. La racine est jaune, comme celle de Da Ioo. La longueur de la racine est de quatre à cinq souns; elle a beaucoup de chevelu; elle est creuse, noire au dedans; jaune au dehors.

**Scutellaria lanceolaria** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. XI, tab. 48.



## 12. Sen nin chico ran; Na ga ran.

Extrait de Tentaï oho gô ichi.

Vient de Lioukiou. Tige d'environ un soun, semblable au Mirou ran. Feuilles comme celles du Foudzi Nadé Siko, larges, grandes, épaisses, polies. Au cinquième ou sixième mois, elle donne des fleurs blanches, comme celles du Fô ran. On trouve maintenant cette espèce dans la province d'Idzémo.

Orchidée épiphyte ; peut-être un *Dendrobium*.

## 13. Won chi; himebaki Ko Koussa.

On en trouve beaucoup sur le mont Ei et dans les montagnes de plusieurs provinces. Au deuxième mois, il pousse une tige d'un chakou ; les feuilles sont comme celles du Setsouta Kadsoura. Au troisième mois, il donne des fleurs d'un violet clair. La racine ressemble à celle de Sou Sou Seiko, elle est oblongue. Il y a une variété à fleurs rouges ; une autre offre de grandes feuilles semblables à celles du Tsoukéno.

**Polygala Japonica** Houtt. (icon. pess.). — Conf. Soo bokf, vol. XIII, tab. 8 (optima), sub : Himevagi (probablement par erreur, pour Himebaki).

## 14. Kwa Koukyo; Asaguicou; Kikoudzissa.

Extrait de Kiouko hon Soo.

Les amateurs de plantes en ont beaucoup dans leurs jardins. Après l'hiver, il pousse une tige de quatre à cinq chakous, grosse, molle, grimpante, comme celle du Dzissa (*Lactuca*). Les

feuilles ne sont pas luisantes, elles sont d'un vert clair, amplexicaules; la tige les traverse; elles sont inclinées. Au quatrième ou cinquième mois, cette plante donne des fleurs violettes, un peu bleues. Au moment de s'ouvrir, elles sont comme celles du Yaguicou. Elles s'ouvrent le matin et se ferment le soir, comme celles du Moukougé (*Hibiscus Syriacus*). Les feuilles sont profondément découpées, et différent en cela de celles de la plupart des autres plantes.

**Cichorium intybus** L.

15. You batz'; Moussachi aboumi.

On dit dans le livre Too hon Soo tai que cette plante est deux fois plus grande que Kochio Sin kou han gué. On ne connaît pas encore le fruit. Les racines s'appellent Ko Soo. La feuille de cette plante ressemble à celle de Tennan Seï; elle a trois divisions, luisantes. Au quatrième ou cinquième mois, elle donne des fleurs comme celles du Tennan Seï. La racine est aplatie, blanche à l'intérieur.

**Arisæma ringens** Schot. — Conf. Soo bokf, vol. XIX, tab. 20, sub. Mousasi aboumi.

16. Taï oui keo; Kouré no Womo.

Se trouve maintenant partout dans les jardins; il y en a aussi sur le toit des maisons. La tige pousse au milieu de l'hiver; en été, elle atteint sept à huit chakous; elle est grosse comme le tube d'un fort pinceau. Cette tige est couverte de graines embrassantes dont les supérieures sont d'un jaune clair. Il naît à l'extrémité des fleurs jaunes en ombelle. Les graines sont triangu-

lares. Il y a une autre variété à petites feuilles qu'on appelle Sira.

**Fœniculum vulgare** Caertn. — C'est une forme naine, à rayons peu nombreux, et rappelant jusqu'à un certain point, par son port, le *Fœniculum dulce* C. Bauh.

#### 17. Sin Kéo; Hakari Koussa.

On le trouve abondamment sur le mont Shiei, dans les grandes plaines, au bord des routes. La tige pousse entre les feuilles, comme celle du Tori Kabouto (*Aconitum japonicum*), du Kennô Seôko (*Geranium Thunbergii*) et du Ta Karachi (*Ranunculus sceleratus*); elle a plus d'un chakou de haut et donne, au septième ou huitième mois, des fleurs d'un violet clair, comme celles du Tori Kabouto, mais un peu plus petites; la racine a des divisions qui s'enfoncent verticalement et s'entrelacent. Il y a une variété à fleurs jaunes.

#### 18. Tandjiou roro; Tama bouki.

On en trouve beaucoup dans les montagnes de Ten-tai, Sira Kawa, Iamma et Kisen. Les nouvelles feuilles poussent à la base de la tige; elles sont fortes et ressemblent à celles du Kousa nowo; la tige est haute de quatre à cinq chakous. Au septième mois, elle pousse du milieu des feuilles, et donne à son extrémité des fleurs d'un violet clair ou rouge blanchâtre, comme celles du Hime Azami (*Cirsium*). Cette plante meurt vers le milieu de l'automne.

**Serratula coronata** L. — Conf. Soo bokf, vol. XVII, tab. 48, sub : Tamoura soo; Tama booki.



## 19. En Soo; Tabaco.

Extrait de Chiden hana Kangami.

On a apporté des graines de cette plante en l'année du Keïto, et on l'a semée à Nagasaki; mais, maintenant, on la cultive partout. La tige est haute de trois à quatre chakous; les feuilles ressemblent à celles du Daïo, elles sont oblongues, luisantes et recouvertes de duvet, comme celles du Bokoo. Au sixième et au septième mois, cette plante donne des fleurs semblables à celles du Tchikoo ou du Goma (*Sesamum orientale*), d'un rouge clair ou blanches. En automne, elle produit beaucoup de fruits semblables à ceux du Kiri (*Pawlonia imperialis*). L'intérieur est rempli de graines. Au septième ou huitième mois, on récolte les feuilles et on les transporte partout pour les vendre.

**Nicotiana Chinensis** L.

## 20. Saïsin; Hikino hita Kousa.

Il y en a dans les montagnes et les vallées de plusieurs provinces. Au commencement du printemps, il pousse de l'ancienne racine une tige haute de quatre à cinq souns; les feuilles sont comme celles du Koeï, sans être tachées; la tige est molle; elle est à deux divisions qui représentent une épingle à cheveux. Chaque tige a une bractée, et entre les tiges se développe une fleur violette. On ne voit pas la fleur. La graine, de la grosseur d'un pois, s'enfonce dans la terre; la racine est petite et rampante; le fruit a un goût piquant. La racine est presque semblable à celle du Koeï.

**Asarum Sieboldi** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. IX, tab. 5 et 6, sub : Ousouba saï sin; Tooza saï sin.

**21. Guendzin; Kouro Kousa.**

Se trouve dans les montagnes et les vallées les plus rapprochées des routes qui conduisent à Miako. Au troisième mois, la tige pousse; les feuilles sont comme celles du Koma, longues, grandes, couvertes de duvet et opposées à la base de la tige. La plante est haute de deux à quatre chakous. Au septième ou huitième mois, paraissent des fleurs bleues; au huitième mois, les fruits. Il y a une variété à fleurs jaunes et violettes.

**22. San chico; Ama na.**

Se trouve dans les endroits humides des montagnes, le long des routes qui conduisent à Miako et dans l'endroit appelé Kiriné Chiba. En hiver, il donne des feuilles vertes, comme celles du Santai Kassa. La tige est de cinq à sept souns; à son sommet, il pousse, au deuxième mois, des fleurs violettes qui ont la forme de celles du Fimé Youri. Il y en a aussi de blanches et de rougeâtres. Au commencement du quatrième mois, la tige meurt. La racine ressemble à celle du Kwaë.

**Orithya edulis** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. V, tab. 85; sub: Mougi gwa i; A yana.

**23. Nijin; Kanoniké Kousa; Kouma noi.**

Se trouve surtout dans les endroits ombragés et humides des montagnes. Au deuxième mois, la tige pousse; la plus petite atteint un chakou. Les feuilles sont verticillées et à cinq folioles, comme celles du Oukogui (*Aralia pentaphylla*). Les plus grandes

tiges ont de cinq à sept folioles à la feuille et de quatre à cinq chakous de haut. Au quatrième mois, il donne au bout des tiges des petites fleurs blanches. Les fruits mûrissent en automne; d'abord bleus, ces fruits rougissent en mûrissant. Ils sont comme ceux du Nanban Ats'ki. En hiver, la tige meurt. La racine est droite, ou bien comme celle du bambou. La tige, la fleur et les feuilles ne varient jamais.

**Panax repens** Maximowicz? — La figure est insuffisante pour permettre d'arriver à une détermination exacte. La description de M. Maximowicz, *Mél. biol.*, t. VI, p. 264, lui convient assez bien néanmoins. Les deux espèces de *Panax*, figurées dans le Soo bokf, vol. IV, tab. 46, 47, semblent constituer deux autres plantes.

#### 24. Kouma taï; Tamoura sao.

Extrait de Kouko ya ho.

Abonde dans les montagnes et les plaines; au commencement du printemps, il donne une tige de deux à trois chakous. Les feuilles sont opposées à la base de la tige, molles et vertes en dessus, violettes en dessous, comme celles du Midzou Foudé. En automne, cette plante donne des fleurs comme celles du Tsisso (*Ocimum*), d'un violet verdâtre. Il y a une variété à fleurs blanches; on l'appelle vulgairement Itsoudji Soo.

**Salvia Japonica** Thunb. — Conf. Soo bokf, vol. I, tab. 29.

#### 25. Djyouts'; Wokéra.

Abonde dans les montagnes et les vallées de plusieurs provinces. La tige pousse au printemps; les feuilles sont comme celles du Natsou Youki et du Nassi. La tige ressemble à celle du



Yomoki, d'un vert rougeâtre; elle est haute de deux à trois chakous. En été et en automne, elle porte des fleurs comme celles du Himé Azami, jaunes et blanches, ou rouge clair. Il y a de ces plantes qui ont des feuilles à trois ou cinq divisions.

**Atractylis ovata** Thunb. — Conf. Soo bokf, vol. XV, tab. 50.



# HERBACEÆ

— II<sup>e</sup> VOLUME —

## 1. Djiouï; mé hadziki.

Se trouve dans les environs de Miako, dans les plaines, surtout dans les endroits humides et au bord de l'eau. La tige pousse au commencement du printemps, et s'élève en été à la hauteur de trois à quatre chakous; elle est anguleuse. Les feuilles sont à trois divisions; chaque division est incisée. L'intervalle des nœuds de la tige est de près d'un soun. A chaque nœud, il y a des fleurs d'un rouge clair, ou bien blanches, qui donnent des graines triangulaires, comme celles du Korai Kikou. Les fruits sont bruns et se vendent comme remède dans les pharmacies. Il est bon de savoir que les Japonais et les Chinois s'en servent en médecine.

**Leonurus Sibiricus** L. — Conf. Soo bokf, vol. XI, tab. 41, sub : Ibouki driaka oussoo; hi yakouri rikoo.



## 2. Hatsu kwats'sioun; Chiou kaïdoo.

Extrait de Saëdan o guen.

Se trouve maintenant chez les marchands de fleurs et dans les jardins d'agrément. Au troisième ou quatrième mois, il pousse de l'ancienne racine une tige de près de deux chakous. Les feuilles ressemblent à celles du Aboura Guiri (*Elæococcus cordata*), molles, larges, grandes. La tige est comme celle du Itadori (*Polygonum cuspidatum*). A chaque nœud poussent des rameaux rouges. Au sixième ou septième mois, paraissent des fleurs rouges qui ont la forme du Eni Kakou. Au huitième mois, elles sont très-nombreuses; c'est pourquoi on dit dans le livre Hana Kangami que c'est la plus belle fleur de l'automne. Dans le livre Koo ren Soo ka chin, on dit qu'elle donne, au neuvième mois, des graines au bout des rameaux. Si on les sème, elles donnent, au printemps suivant, des fleurs et des rameaux en grand nombre.

**Begonia grandis** Dryand. — Conf. Soo bokf, vol. XX, tab. 27 (optim.), sub : Siou kaïdoo.

## 3. Riro; Sjiouro Soo; Nikkoo Ran.

On le trouve sur le mont Ibouki, province de Woomi, et dans la province de Yamato. Au troisième mois, il donne une tige de près de deux chakous. La plante ressemble au jeune Sjiouro, ou bien encore au Hitots Fokouro. La tige est comme celle du Hito Moki, bleue violette. Il y a à la base de la plante une écorce noire qui enveloppe la tige et ressemble à des cheveux. Au sixième ou

septième mois, paraissent des fleurs couleur de chair ou rouges, de la forme de celles du *Ilina Kikiou*.

**Veratrum Maakii** Regel. — L'auteur attribue à cette plante des fleurs couleur de chair ou rouges, tandis que, d'après M. Regel, et aussi d'après les spécimens recueillis par M. Savatier, elles sont d'un pourpre foncé. Dans le *Soo bokf*, où cette espèce est également figurée, les fleurs sont teintées d'un rouge vineux. Il est probable dès lors que la coloration du *V. Maakii* est susceptible de varier. — Conf. *Soo bokf*, vol. XX, tab. 64 (bona), sub : Siourou Soo.

#### 4. Ten mon doo ; Sou hêrou Kousa.

Se trouve quelquefois dans les montagnes et les vallées. On le cultive maintenant chez les marchands de fleurs et dans les jardins d'agrément. Dans le livre *So too ze Kivo hon Soo*, on dit qu'il donne, au printemps, une tige grimpante, longue de plus d'un djio. Cette tige est bifurquée. Les feuilles sont comme celles du *Ito sugui*, étroites. Les fleurs sont blanches et petites. En automne, il donne des graines noires. La tige est grimpante et ne donne pas de fleurs à l'extrémité des rameaux. Il ne porte des fruits que dans les endroits ombragés. La racine est blanche, ou jaune violet, grosse comme le doigt, longue de deux à trois souns. La racine entière est composée d'une vingtaine de tubercules, comme le *Chiakou boukou*.

#### 5. Soo kiou ; Hana gasa soo.

Se trouve sur le mont Koumano, et aussi dans les montagnes et les lieux ombragés de plusieurs provinces. La tige pousse droite, de la hauteur de plus d'un chakou, comme celle du *Hi Souï no ha Kassa*. Elle donne dix feuilles par tige. En été, au milieu de ces feuilles, s'élève un pédoncule qui porte une fleur

d'un jaune violet, à dix pétales, au centre desquels il y a comme des fils d'or. En automne, elle donne des fruits rouges. La racine est longue de deux chakous, et ressemble à un cent pieds<sup>1</sup>, elle est grande comme celle du Kouzou Kamo. Cette plante doit être considérée comme la plus belle des fleurs; on aime à la cultiver dans des pots.

**Paris hexaphylla** Chamisso. — L'auteur a figuré une forme (probablement cultivée) à dix feuilles et à dix sépales pétaloïdes. — Conf. Soo bokf, vol. VII, tab. 84, sub : Kisougassa Soo.

#### 6. Tsi siao; Tséi ioo baë; Woni no ya Kara.

Extrait de Koo sin to satsou.

Se trouve dans les endroits ombragés et humides, les lieux incultes, les plaines. Les rameaux et les feuilles sont nombreux. Au deuxième mois, il pousse une tige de deux à trois chakous. Les rameaux sont un peu aplatis, les feuilles comme celles du Taïcon soo (*Raphanus sativus*). Au septième ou huitième mois, il donne des épis de fleurs jaunes. Au neuvième mois, il porte des fruits comme ceux du Yo baï, petits, mais pas rouges. On l'appelle vulgairement Wonino yaguara.

**Agrimonia viscidula** Bunge. — Très-mauvaise figure. — Conf. Soo bokf, vol. IX, tab. 9 (icon, bon.), sub : Kin midzou hiki.

#### 7. Idzouï; Amadokoro.

Se trouve dans les montagnes et les vallées de plusieurs provinces. Au printemps, il donne une tige de près de deux chakous, à feuilles semblables à celles du Ohoseï. Les tiges sont

<sup>1</sup> Nom vulgaire d'un myriapode.



fortes, droites et noueuses. Les feuilles sont étroites et longues. Il y en a une variété dont le pétiole est violet. Au troisième mois, il donne des fleurs blanchâtres, puis des fruits. Les racines sont comme celles du Ohoseï, mais plus petites.

**Polygonatum Japonicum** Morr. et De n. — Conf. Soo bokf, vol. VI, tab. 3, sub : Amadokoro.

#### 8. Hi Saï; Missé baïa; Tama noou.

Extrait de Kiouko hon soo.

Se trouve sur le mont Kanaminé, province de Yamato, et dans les montagnes et les vallées. La tige a près d'un chakou. Les feuilles, vertes et aplaties, ressemblent à celles du Soubéri hiou (*Portulaca oleracea*) ; elles sont par verticilles de trois, bordées d'un liséré rouge. Au septième mois, il donne, à l'extrémité des tiges, des fleurs à cinq pétales, un peu pointues, d'un jaune clair ; on aime à la planter dans des vases. Il en existe à fleurs rouges.

**Sedum Sieboldi** Sweet. — Conf. Soo bokf, vol. VIII, tab. 43, sub : Tama noo ; misse baya.

#### 9. Kan ren soo ; Ohoba Takasa bou roo.

On en trouve beaucoup dans les plaines et les marais. La tige est droite, de deux à trois chakous. Les feuilles sont semblables à celles du Foudzi bakama, larges, grandes et alternes. A l'aiselle des feuilles poussent des rameaux qui donnent, au septième ou huitième mois, des petites fleurs blanches. La forme de la fleur est celle du Himé Azami. Il y a une variété à feuilles pe-

tites, qu'on appelle vulgairement Reï tioo, ou bien Takasa bou roo (*Eclipta alba*, var. *prostrata*).

**Eclipta alba** Hassk. (icon. pess.). — Conf. Soo bokf, vol. XVII, tab. 45 (bona), sub : Takasabou roo.

#### 10. Enko Sakou; Djirou boo.

Se trouve dans les provinces de Issé, Owari et Mino. On le plante tous les ans au milieu de l'hiver ou au commencement du printemps; il donne une tige dont les feuilles ressemblent à celles du Kéman Soo (*Dicentra spectabilis*), mais plus petites. Au deuxième mois, la tige développe des fleurs d'un violet clair; elles ressemblent à celles du Mourassaki Kéman (*Corydalis incisa*). La racine est comme celle du Angué, de couleur jaune. Il y a une variété à petites feuilles, qu'on trouve à Ki-fudzi yama Soutsiou. Cette plante repousse de l'ancienne racine.

**Corydalis ambigua** Cham et Schl.

#### 11. Menn Soodzi; Sandai Kassa.

Extrait de Kioukoo hon Soo.

Pousse dans les montagnes et les plaines. Les feuilles sont persistantes et arrivent, en été, à la grandeur de trois souns. Elles sont larges, dans le genre de celles du Nira (Poireau). Au sixième ou septième mois, la tige pousse au milieu des feuilles et porte un épi de fleurs qui, avant d'être ouvertes, ont la forme d'un parapluie; elles ressemblent à celles du No Keïto, et sont petites, d'un rouge clair. La racine est globuleuse, comme celle de l'oignon. On donne aussi à cette plante le nom de Soodjion.

**Barnardia Japonica** Rœm. Schult. — Conf. Soo bokf, vol. VI, tab. 44 (optima), sub : Dzouroubo; San dai gassa.

12. **Guiokousi; Varé mokoo.**

Extrait de Riosoo hoo Chiakoukin Roochi.

On le trouve sur les monts Chieï, Ama, et dans les montagnes et les plaines. On dit dans le livre So Koozé kioo hon soo qu'il existe maintenant dans les plaines, sur le bord des rivières et dans les marais. Il pousse aussi sur le toit des maisons, au milieu du deuxième mois. La tige est droite et atteint trois à quatre chakous. Les folioles, alternes, sont comme celles du Niré, mais plus petites, étroites, longues, dentées et bleuâtres. Au septième mois, il donne une fleur semblable au fruit du Kwa (*Morus alba*). La racine est noire à l'extérieur, rouge à l'intérieur, comme celle du Yanagui (*Salix sp.*). Il en existe une variété à fleur rouge et blanche.

**Sanguisorba officinalis** L. (icon. mal.). — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 24 (optima), sub : Ware mokoo.

13. **To djiakou; Hana méôga; Yabou meoga.**

Se trouve beaucoup dans les lieux ombragés et humides. A la fin du printemps, il donne une tige de deux chakous, semblable à celle du Miaega. Au sixième et septième mois, on voit apparaître des fleurs petites, blanches et nombreuses, auxquelles succèdent, vers le huitième mois, une grappe de graines verdâtres, semblables à celles du Chiaoca hiké. On appelait anciennement cette plante Kakits bata.

**Pollia Japonica** Thunb. — Conf. Soo bokf, vol. VII, tab. 13, sub : Yabou meoga.



#### 14. Vooki; Yavaran Kousa.

Se trouve dans les montagnes de Hama et Kissen. La tige pousse au deuxième mois. Les feuilles ressemblent à celles du Yendziou et Kansoo. Les fleurs paraissent au quatrième mois; il y en a de quatre couleurs: jaunes, blanches, rouges et violettes. Il y a des tiges rouges, d'autres vertes. Après les fleurs, on voit naître des gousses. Cette plante est employée en médecine.

**Astragalus Lotoides** L. — Conf. Soo book, vol. XIV, tab. 12, sub : Gen ge; ren ge.

#### 15. Foko tsoussi.

Apportée de Chine, cette plante se trouve maintenant chez les marchands de fleurs et dans les jardins. On la sème au troisième mois; au quatrième mois, elle donne une tige droite de deux à trois chakous. Les feuilles sont comme celles du Hiou; au sommet de la tige, elles sont sessiles. Au sixième mois, il pousse à l'aiselle de chaque feuille un pédoncule qui porte des petites fleurs blanches. Au septième ou huitième mois, il y a des fruits comme ceux du Daïcon, ronds, aplatis et noirs. Au neuvième mois, on les récolte, et la tige meurt.

#### 16. Guiocou Kioukwa; Mats'mouchi soo; Rin boo guicou.

Extrait de Guets réi Coogni.

Cette plante pousse dans les provinces de Chinano, dans la plaine de Kiko. La tige s'élève à un ou deux chakous. Les feuilles sont comme celles du Hibi yomoki et du Ma ben Soo. La tige est

d'un bleu violet ; le sommet de la feuille présente aussi des taches violettes. Au sixième ou septième mois, cette plante donne des fleurs violettes, comme celles du Rin boo, d'où le nom vulgaire de Rinboo Guicou.

**Scabiosa Japonica** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 37 (optima), sub : Mats' moussi soo.

#### 17. Riaou Chiou; Yama hoodzki.

On trouve cette plante partout, dans les montagnes, les plaines, au bord des routes. Riaouki et Riaouchi sont des variétés de la même espèce. Au troisième mois, il pousse une tige de deux à trois chakous, grosse comme une baguette, sans duvet, semblable à celle du Too riô Soo. Après le cinquième mois, il paraît beaucoup de petites fleurs blanches à cinq pétales, et de nombreux petits fruits réunis, de la grosseur de ceux du Gomi-chi. Ceux qui sont bleus et rougissent en mûrissant s'appellent Riouchi (*Solanum miniatum*) ; ceux qui deviennent noirs s'appellent Riouki (*Solanum nigrum*).

**Solanum nigrum** L. — Conf. Soo bokf, vol. III, tab. 48 (optim.), sub : Inou hoodzki.

#### 18. Sankwa kon ; Fosikéi ; Wovai.

Extrait de Hon soo koo mokou reiro fou rocou.

Se trouve maintenant chez les marchands de fleurs et dans les jardins d'agrément. On aime à le cultiver en pots. Au printemps, il pousse une tige de deux à trois chakous ; les feuilles sont comme celles du Ebiné (*Bletia Gebina*), longues et grandes, d'un jaune clair, et comme étoilées de taches blanches. Au cinquième ou

sixième mois, la tige pousse au milieu des feuilles et donne un épi terminal de fleurs d'un jaune verdâtre, avec des taches violettes au sommet des pétales. La forme de la fleur est celle d'un Ran (Orchidée). La racine est hexagonale, grosse comme un œuf, bleue, de la forme de celle du Tamadza. Elle est recouverte d'une sorte de tunique fibreuse. Cette racine a trois divisions qui sortent à moitié de terre. Le nom de San kwa kon, donné à cette plante, vient de ce que la racine a la forme du caractère chinois San.

19. Biakoubi; Founa vara; Tetsbo soo.

Se trouve à Miako, sur le mont Moï, à l'ouest de Arassiyama, et aussi dans d'autres provinces. La tige pousse de l'ancienne racine, haute de un à deux chakous, ronde, à feuilles opposées, comme celles du Gampi (*Lychnis grandiflora*), mais épaisses, larges et couvertes d'un duvet blanc. Au troisième ou quatrième mois, la plante donne de petites fleurs blanches. Il y a une variété à fleurs d'un violet foncé. Les fruits mûrissent au septième ou huitième mois. La racine est jaune, blanchâtre, comme celle du Ino Kodzoutsi (*Achyranthes bidentata*); elle est oblongue.

20. Guiou hen; Ken no seoko; Tatsi matsi kousa.

On le trouve sur le mont Ibouki. Au deuxième mois, il pousse une tige grimpante, à feuilles semblables à celles du Ta Karachi. Au quatrième mois, il y a des fleurs à cinq pétales, d'un rouge violet, et au sixième ou septième mois, des fruits pointus au bout, comme le bec d'un oiseau. On trouve maintenant cette plante dans les marais, les terres humides, les plaines. La tige est plus ou moins grande, les fleurs plus ou moins petites, et les



feuilles couvertes de duvet. Il y a une variété à fleurs blanches.

**Geranium Nepalense** Sweet. -- Conf. Soo bokf, vol. XII, tab. 45, 46, sub : Tatsi fourou.

#### 21. Ketsou mei ; Hatsi sasagué.

On le trouve maintenant chez les marchands de fleurs et dans les jardins d'agrément. Au printemps, la tige s'élève de deux à trois chakous. Les feuilles sont comme celles du Momakoia Chingousa, petites à la base et larges au sommet ; ouvertes le jour, elles se ferment la nuit. Au cinquième ou sixième mois, cette plante donne des fleurs jaunes<sup>1</sup>, comme le Sasagué (*Phaseolus*). Il y a une espèce de plante qui s'appelle Sendaï Agui, et une autre No Keitoo ; il ne faut pas les confondre avec celle-ci.

**Lathyrus maritimus** Bigel (icon. opt.). — Conf. Soo bokf, vol. XIII, tab. 12, sub : Hama endoo. (*Lathyrus maritimus* var. : *Thunbergiana* Miq.)

#### 22. Djio tchiao keï ; Founavara ; Soudzou zaïko.

On le trouve dans la montagne et les plaines. Au troisième mois, cette plante donne des feuilles comme celles du Sitaré Janaki, étroites et longues, opposées, luisantes. La racine est comme celle du Koeï sin ko. Au cinquième mois, paraissent des fleurs blanches, et au septième des fruits comme ceux du Ganga Imo, mais plus petits.

**Pycnostelma Chinensis** Bunge (icon. bon.). — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. 50, sub : Soudzou zaïko.

Les fleurs sont toujours purpurines dans cette espèce. L'auteur des Livres Kwa-wi les dit *jaunes*. Est-ce une erreur d'observation ?

## 23. Sen kiou.

Se trouve dans les provinces de Boungo, Sendaï et Yamata. On le plante aussi dans les jardins. Au troisième mois, il donne une tige de près de deux chakous, grêle, et des feuilles comme celles du Koïentoro. Au septième ou huitième mois, il a des fleurs blanches, comme celles du Yafou Chirami.

## 24. Kikou; Roukoo.

Extrait de Kachi sañ.

Les feuilles de cette plante sont filiformes, gris verdâtre. La tige est grimpante et ressemble à un *cent pieds*<sup>1</sup>. Elle donne, au cinquième ou sixième mois, des fleurs à cinq pétales, d'un rouge très-foncé. On l'appelle Koowo. La variété à tige très-feuillée s'appelle Sen jou Kikou. C'est une espèce de Roukoo.

**Quamoclit vulgaris** Choisy. — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. 21, sub : Roukoo Soo.

## 25. Seï ban ren; Dandokou.

Extrait de Ka'chiao guenko.

Haut de quatre à cinq chakous. Fleurs et feuilles comme celles de Bizin Soo. Du quatrième au septième mois, il donne des fleurs rouges, et après elles des fruits presque tous à cinq ou six loges,

<sup>1</sup> Nom vulgaire d'un myriapode avec lequel les feuilles du *Quamoclit* ont en effet quelque ressemblance.

dans lesquelles il y a quatorze ou quinze graines noires de la grosseur de celles du Bodaïdjou (*Jilia Mandshurica*). Ce n'est pas la même espèce que celle qu'on trouve décrite dans le livre Kaï Saën, sous le nom de Seï bau Ran.

**Canna Indica L.**





# HERBACEÆ

— III<sup>e</sup> VOLUME —

---

## 1. Té ki tan chi; Koren.

Extrait de Tecoo rocou.

Il y en a plusieurs espèces ; celles qu'on trouve dans les provinces de Kanga et de Fizen sont les plus belles. Chaque feuille a trois folioles, grandes, dont deux opposées, comme celles de Ama Guicou, d'où le nom vulgaire de Kikou no ha. Les feuilles sont pendantes, épaisses, fortes, luisantes et persistantes. Au commencement du printemps, la tige pousse au milieu des feuilles ; elle a près d'un chakou. Les fleurs sont nombreuses, terminales, grandes de trois à quatre bous, à cinq pétales et à longues étamines saillantes d'un blanc clair. Il y a aussi des fleurs blanches et jaunes. Après la fleur, viennent les graines, disposées en parapluie, comme celles du Mouma zéri. Ces graines sont très-petites.

**Coptis brachypetala** Sieb. Zucc., var. *Pygmæa* Miq.

## 2. To kwan soo ; Atchidjio hon kousa ; Achi taba.

On le trouve quelquefois dans les jardins. Les feuilles sont comme celles du Sisi Oudo, très-divisées, dentées; les vieux pieds poussent une tige longue de six à sept chakous. Les feuilles sont alternes, engainantes, de plus de deux chakous, d'un vert jaunâtre. Le pétiole coupé donne un suc jaunâtre, comme celui du Chi si yaki kousa. En automne, la plante donne des petites fleurs blanches horizontales, disposées en ombelles, grandes de près d'un bou. La fleur a cinq pétales blancs, comme le Sisi Oudo. Les graines sont longues et aplaties, comme celles du Mougui (*Hordeum*), avec un sillon vertical. En les semant, elles donnent des fleurs au bout d'une année.

**Porphyroscias decursiva** Miquel.

## 3. Tchioumits sangô ; Kansô.

Extrait de Tékoo rocou.

Se trouve dans la province de Kaï; donne, au printemps, une tige haute d'un chakou. Les feuilles (folioles) sont rondes, comme celles du Yendjioui (*Sophora Angustifolia*) et du Vogui (*Astragalus lotoïdes*); couvertes de duvet, comme celles du Nankin. A l'aisselle des feuilles, au sixième ou septième mois, paraît un grand nombre de fleurs sur le même pédoncule. La fleur ressemble à celle de Adzki; elle est jaune. Cette plante donne des gousses longues de plus d'un soun, comme celles du Wogui. — Il existe une variété à feuilles longues, comme celles de Chira foudzi, et couvertes de duvet; on la trouve dans la province de F'kou.

**Cassia** Sp.



## 4. Teôkoo kabioo; Ari asagawo.

Extrait de Kiouko hon soo.

On le sème au printemps ; il grimpe sur les arbres, les bambous. Les feuilles sont rondes et pointues, comme celles du Kachioo, vertes, opposées. Au cinquième ou sixième mois, il donne, à l'aisselle des feuilles, des fleurs, semblables à celles du Hiragawo, mais plus petites et à cinq divisions, d'un rouge clair. Le pédoncule est long comme celui de Asagawo (*Pharbitis triloba*). La graine ressemble aussi à celle de ce dernier. Il y a des épines sur la tige, comme sur celle du Ko nassubi ; elles sont bleues et deviennent blanches quand la tige est morte. Chaque fruit contient trois graines qui blanchissent en mûrissant.

**Calonyction speciosum** Choisy — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. 19, sub : Asagawo.

## 5. Koo kwa saë; Kouré na hi; Beni no bana.

Extrait de Kikou hon soo.

On le sème dans les terrains secs, en hiver et au printemps ; il donne des feuilles comme celles de Totsina, petites, minces, luisantes, dentées sur les bords, d'un vert clair. Au quatrième ou cinquième mois, la tige devient longue de deux à trois chakous. Les feuilles sont alternes, pointues au sommet, comme celles du Hiragui (*Ilex*). La tige donne beaucoup de rameaux ; à l'extrémité de chacun d'eux, il naît des fleurs dont les divisions extérieures sont pointues. La fleur (calathide) est un peu aplatie par le haut ; elle est globuleuse, comme celle de Azami, d'un jaune rouge. Chaque corolle a cinq pétales, et une étamine au

milieu. On trouve dans l'intérieur des graines grosses comme des lentilles.

**Carthamus tinctorius** L. — Conf. Soo bokf, vol. XV, tab. 54, sub. Beni bana.

## 6. Rokou ba sen; No ourousi.

Extrait de Kokon Idziou.

Donne, de l'ancienne racine, des tiges droites, rameuses, d'un rouge violet, comme celles du Kandzoui, hautes de six à sept souns; elles contiennent un suc blanc laiteux. Les feuilles sont étroites et longues, comme les jeunes feuilles du Yanagui, mais d'une couleur moins foncée, et à nervures blanches; elles sont alternes; au bout des rameaux, les feuilles, moins grandes et au nombre de cinq, forment un verticille; du milieu de ce verticille, naissent cinq pédoncules de près d'un soun; au sommet de chacun d'eux, on voit un nouveau verticille de trois feuilles, d'où s'élèvent trois autres pédoncules portant des petits fruits ronds, à trois loges, comme ceux du Akou takou; chacun de ces fruits est muni en dessous de petites bractées. A l'aisselle des anciennes feuilles, il pousse des rameaux qui se comportent comme il a été dit du précédent.

**Euphorbia lasiocaula** Boiss. — Conf. Soo bokf, vol. IX, tab. 18-20. Plante polymorphe, figurée sous plusieurs formes dans le Soo bokf.

## 7. Ten tsoo riocou; Oho gourouma.

Extrait de Jakou fou.

Abonde dans la province de Tango; on s'en sert en médecine. On le trouve aussi dans les jardins. Haut de six à sept chakous.

Feuilles nombreuses à la base des tiges, et de la forme de celles du Gobô (*Lappa major*) et du Tabacco (*Nicotiana*), étroites, longues, molles, couvertes de duvet, d'un vert clair, dentées sur les bords. Au sommet de la tige, les feuilles sont sessiles, amplexicaules, alternes. Au sixième ou septième mois, il donne, à l'extrémité de la tige, des fleurs jaunes, au nombre de dix environ, en épi lâche, comme celles du Wo Gourouma (*Inula Japonica*). La fleur est simple, à étamines jaunes; le calice est dressé et les fleurs horizontales.

**Inula Helenium** L. — Conf. Soo bokf, vol. XVII, tab. 4, sub : Owo gourouma.

8. Kin chiacou dji soo; Hana sinobou; Arou gwa tsou kao.

Pousse au printemps. Tige droite, haute de deux à trois chakous. Feuilles comme celles du San seô (*Zanthoxylum*); pointues comme celles du Saï Kassi; molles, d'un vert clair. Au quatrième ou cinquième mois, il donne, au bout de la tige, des fleurs d'un violet clair, ou verdâtres, ou bien blanches, grandes de quatre bous, à cinq pétales, comme celles du K'ikiyoo, petites, en épi. Après la fleur, il y a des fruits ronds, comme ceux du He-kou'so kadsoura. On trouve des petites graines à l'intérieur.

**Polemonium cæruleum** L.

9. Ki kensoo; Mé na momi.

Extrait de Chindzi sen.

Se trouve beaucoup dans les plaines. Pousse de graines, au printemps, une tige de quatre à cinq chakous, ronde, à feuille opposées et couvertes de duvet, semblables à celles du Chiro



Goma, plus petites, dentées. En été il naît, à l'aisselle des feuilles, des rameaux opposés et portant beaucoup de fleurs; ces fleurs se composent d'une petite boule, comme le Kin sen kwa. La fleur est au sommet du fruit; elle a cinq pétales; chaque pétale a trois divisions jaunes. La partie extérieure de la fleur est étalée. Il y a des aiguillons sur les graines, et si on les touche, elles s'attachent aux vêtements.

**Siegesbeckia Orientalis** L. — Conf. Soo bokf, vol. XVI, tab. 51, sub : Menamoni.

#### 10. Foo chioun sen; Fokouri; Fokouro.

On en trouve beaucoup dans les montagnes. Les racines sont nombreuses et sans divisions. Les feuilles, longues de un à deux chakous, sont persistantes, de la même forme que celles du Sou-souki (*Eulalia Japonica*), mais épaisses et fortes, verdâtres. Au milieu de l'hiver, il paraît des boutons d'un rouge blanchâtre. Au deuxième ou troisième mois le pédoncule, devient large de quelques souns, et à son extrémité se développe, dans une bractée, une fleur à cinq pétales, vert clair, comme celle des Ran, mais moins larges et odorantes.

**Cymbidium virens** Lindl. — Conf. Soo bokf, vol. XVIII, tab. 16, sub : Fokouro.

#### 11. Yaten saï; Ohobako.

Extrait de Kan ben hoo.

Abonde partout. Donne, au commencement du printemps, des feuilles radicales, comme celles du Rorou, elliptiques, à nervures parallèles. Au milieu d'elles, poussent plusieurs tiges d'un

chakou. Les petites fleurs sont en longs épis, comme une queue de rat, vertes, à étamines blanches. Les fruits, en s'ouvrant, laissent tomber des graines petites et très-nombreuses. Il y a une variété qui a des épis à plusieurs divisions ; une autre qui en a plus de dix. Dans toutes ces variétés, les feuilles, les fleurs et les fruits sont semblables.

**Plantago major** L., forma undulata.

#### 12. Tsoutendjioo ; Ino kodzoutzi ; Fousi daka.

Extrait de Hon gou soo ran.

Commun dans les plaines. La variété à feuilles étroites est plus rare. Cette plante a une tige de deux à trois chakous, noueuse. Des feuilles opposées poussent à la hauteur de ces nœuds. Les feuilles ont la forme de celles de Vooba Yanagui, mais elles sont pointues. Les rameaux sont aussi opposés. En automne, elle donne, à l'extrémité de chaque rameau, des épis, longs de quatre à cinq souns, à petites fleurs d'un vert clair, à cinq pétales aigus. Les fruits, également pointus, tombent à la maturité et s'attachent aux vêtements. Après les gelées blanches, la plante meurt et repousse l'année suivante.

**Achyranthes bidentata** Blume. — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. II, sub : Ino kodzoutsi.

#### 13. Kwakou ran.

Extrait de F'kousiou fousi.

Cette plante vient de Lioukou et craint le froid. Les feuilles sont longues, nombreuses, d'un vert foncé, à nervures parallèles, larges de quatre souns et longues de près de deux chakous ;

elles ressemblent à celles de Kookei, plus épaisses et plus grandes. Au quatrième ou cinquième mois, paraît une tige de deux chakous, au bout de laquelle naissent plus de dix fleurs, comme celles du Kookei ; elles sont grandes de deux souns, à cinq pétales pointus, épais ; l'extérieur est orangé, l'intérieur est blanc comme neige, et le labelle est rouge. On le plante en pots. La racine est comme celle du Imo Gachira. Après la chute de la fleur, il pousse de nouvelles feuilles, et les anciennes meurent.

**Dendrobium Japonicum** Lindl. — Conf. Soo bokf, vol. XVIII, tab. 56, sub : Kwakou ran. — Forme à inflorescence plus lâche.

#### 14. Fouro soo ; Foudzi bapama.

Extrait de Hon soo itsou dokou.

Abonde dans les plaines ; pousse au printemps une tige haute de trois chakous, ronde. Les feuilles sont comme celles de Sironé, grandes et vertes, fortement dentées. L'espèce qui a des folioles opposées s'appelle Embikoo ou Sinn ran ; l'autre s'appelle Hiyodori bana. Ces deux espèces ont à l'aisselle des feuilles des rameaux de fleurs odorantes. Au septième ou huitième mois, il paraît au sommet de la tige des fleurs nombreuses. Chaque rameau se subdivise plusieurs fois, et à chaque subdivision, il y a beaucoup de fleurs. Il existe deux bractées à la base de chaque rameau. La fleur a cinq pétales, violet clair ou blanches. Après les fleurs, il y a des graines.

**Eupatorium Japonicum** Thunb. — Conf. Soo bokf, vol. XV, tab. 55, sub : Foudzi bakama.



## 15. Bateï chin; Tchiodjia no pama; Kan afouï.

Extrait de Seki sei guen chi.

On le trouve surtout dans les endroits ombragés au bas des montagnes. Au commencement du printemps, l'ancienne racine donne des feuilles rondes ou pointues, à peu près comme celles du Saï Sin, épaisses, longuement pétiolées; elles ont la forme d'un pas de cheval, et sont d'un vert foncé avec ou sans taches blanches, ou bien à taches variables suivant les feuilles. La fleur pousse au niveau du sol; elle a trois pétales, épais, violet noir, de la forme d'une clochette. Les fruits sont ronds et ont de petites graines. Cette plante ressemble beaucoup au Saï sin (*Asarum Sieboldii*), mais elle en diffère par la racine plus grosse et le goût plus piquant.

**Asarum parviflorum** Hook. ? — Ressemble aussi beaucoup à l'*A. albinum* Regel; néanmoins, ce dernier n'offre pas un calice resserré à la gorge comme celui de la plante figurée par le botaniste japonais. Ce caractère convient, au contraire, tout à fait à l'*A. parviflorum*.

## 16. Gofou kouran; Biakouren.

Extrait de Dji touts imio.

Originnaire de Chine, on en trouve maintenant beaucoup partout. Les feuilles sont toutes pointues, à folioles comme celles du Boudoo; avec le temps, elles se déforment ainsi que celles du Guin Sen kwa. Les feuilles ont de trois à cinq souns; elles sont décomposées, à pétioles ailés; chaque pétiole porte trois ou cinq folioles à divisions peu nombreuses, d'un vert clair en dessous, vert foncé en dessus, luisantes. La tige est violette, très-renflée aux nœuds. Les feuilles poussent à chaque nœud et sont alternes.

En face de chaque feuille se développe une vrille de plus d'un soun de long, qui s'attache aux arbres. Au quatrième mois, il y a à l'extrémité des vrilles des petites fleurs, nombreuses, à cinq pétales, d'un violet jaunâtre, clair. Le fruit est comme celui du Yebi dzourou (*Vitis labrusca*). La racine est ronde et longue; elle fait saillie hors de terre.

**Vitis pentaphylla** Thunb. Forma dissecta. — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. 17.

#### 17. Rei si koo; Djiakoo soo; Waré moko.

Extrait de Monkeï ho sits dan.

Se trouve dans les montagnes, au nord de Miako. Au deuxième mois, la racine donne une tige de deux à trois chakous. Chaque feuille est pétiolée et a la forme de celles qu'on trouve à l'extrémité de la tige du Foudzi Bakama, plus étroites à la base et moins dentées. Légèrement frottées dans la main, elles sentent le musc, et si on les frotte trop, elles sentent le chou. Au quatrième ou cinquième mois, il paraît des fleurs d'un violet clair, deux ou trois sur chaque pédoncule; elles sont pendantes entre les feuilles. Elles ont la forme de celles du Kiri (*Pawlonia*), en clochette, mais plus petites, de près d'un soun. Plus tard, il naît des fruits, et chaque fruit a quatre graines.

**Chenolopsis moschata** Miquel. — Conf. Soo bokf, vol. XI, tab. 55, sub: Djiakoo Soo.

#### 18. Akou won; koodji won; Fimedji won.

Quand cette plante sort de terre, elle donne beaucoup de feuilles, longues comme celles du Sadzi Womodaka, vert foncé en dessus, vert clair en dessous. Au sixième mois, s'élève de terre

une tige à feuilles peu nombreuses, alternes, comme celles du Wo Gourouma (*Inula sp.*). En automne, il pousse à l'aisselle des feuilles des rameaux à divisions nombreuses, portant beaucoup de fleurs de deux à trois bous, comme celles du Médogui, à pétales étroits, nombreux, blancs. Il y a au milieu des étamines jaunes.

**Calimeris microcephala** Miq. ?

19. Chiouchakou yacou; Kibouné guicou.

Extrait de Chiden hana kangami.

Croît abondamment dans les vallées. Au commencement du printemps, l'ancienne racine donne des feuilles à trois folioles, comme celles de Avabo (*Actæa biternata*), molles, de couleur foncée, et couvertes de duvet. Au huitième ou neuvième mois, il s'élève entre les feuilles une tige de un à deux chakous. Cette tige porte un verticille de feuilles au sommet; du milieu de ce verticille partent trois ou cinq rameaux de près d'un chakou. Chaque rameau a des feuilles sessiles, espacées de plus d'un soun. Au bout de ces rameaux, il y a des fleurs larges de plus d'un soun, doubles, à longs pétales, comme ceux du Kikou (*Chrysanthemum*). Il y a à l'intérieur des étamines jaunes, comme celles du Kikou et du Nanivaï zakoura.

**Anemone Japonica** Sieb. Zucc. — Conf. Soo bokf, vol. X, tab. 42, sub : Kibouné gikou; Siou mei gikou.

20. Rodzou heou si; Kama koura dzaïco.

Extrait de Tékoo bokou.

Se trouve dans plusieurs provinces; on le cultive beaucoup dans les jardins. Au deuxième mois, la vieille racine donne une

tige. Les feuilles sont longues, comme celles du Kwan won Soo ; celles qui sont sur la tige sont moins allongées, mais oblongues, comme celles du Bambou, et à nervures parallèles. Au sixième ou septième mois, la tige a près de deux chakous. Des rameaux axillaires portent des petites fleurs agglomérées, jaunes, de la forme de celles de Ouikioo, disposée en ombelle. Après la fleur, naissent des petits fruits, comme ceux du Koowon. Au dixième mois, ils mûrissent, et repoussent facilement lorsqu'ils sont tombés à terre.

**Bupleurum falcatum** L. — Conf. Soo bokf, vol. V, tab. 41, sub : Missima.

## 21. Kwa tan bo soo ; O siroi bana.

On le sème au printemps. Il donne une tige de trois à quatre chakous, ronde, renflée aux nœuds, comme celle du Chiou Kaïdoo (*Begonia grandis*) ou du Ino kodzoutsi (*Achyranthes aspera*). A chaque nœud, il y a des feuilles opposées, semblables à celles du Hari Asagawo (*Calonyction speciosum*) et du Hiou, pointues, luisantes, vert clair. A l'aisselle de ces feuilles, poussent des rameaux portant des fleurs nombreuses ressemblant à celles de Asagawo (*Pharbitis triloba*), mais plus petites, ayant à l'intérieur de longues étamines saillantes, comme celles du Too Guiri (*Clerodendron squammatum*), d'un rouge jaunâtre. Il y a des fleurs rouges, blanches, jaunes et tigrées. Le fruit, gros comme un grain de poivre, vert d'abord, noircit en mûrissant, vers l'automne ; il contient à l'intérieur une fécule blanche.

**Mirabilis Jalapa** L. — Conf. Soo bokf, vol. III, tab. 14, sub : Wosiroi hana.



## 22. Rokoudji soo; Guioeja nennicou; Sendo ninnicou.

Extrait de Kiou koo hon soo.

Feuilles longues et larges, comme celles du Guibboo chi (*Fun-  
kia sp.*), plus épaisses, d'un vert foncé. En été, il se développe  
une tige de un à deux chakous, à fleurs terminales, nombreu-  
ses, comme celles du Nira et du Radzkioo (*Ail* et *Ognon*). Fleurs  
grandes, à six pétales pointus, violet clair, étamines d'un violet  
foncé. Après les fleurs, il y a des fruits pleins de graines noires  
qui tombent à terre et germent. La racine est comme celle de  
l'ail; elle se compose de nombreux bulbes, dont l'odeur est moins  
forte que celle de l'ail.

**Allium victoriale** L. — Conf. Soo bokf, vol. VI, tab. 29, sub : Guya  
oudsya nin nikou.

## 23. Seki moo kioo; Sarou no siooga.

Se trouve beaucoup dans les montagnes, au nord de Miako, et  
aussi dans la province de Yamato. Il pousse à l'ombre, sur le  
tronc des arbres et les rochers. La racine sort de terre; elle est  
d'un blanc verdâtre. Les feuilles sont découpées et s'inclinent  
vers la terre. La racine a la forme de celle du Siooga, mince et  
longue; elle s'attache aux rochers par des radicelles déliées; elle  
n'aime pas les terres profondes. La feuille est comme celle du  
Moukadé Kousa, découpée, couverte de duvet en dessus; en des-  
sous, on voit des petits points dorés, disposés en lignes parallè-  
les, comme dans le Kinsei Soo et le Kidzinoko : c'est la fleur. Les  
feuilles sont persistantes. Au cinquième mois, il en pousse de  
nouvelles, et les anciennes tombent.

**Polypodium vulgare** L.

## 24. Ko men moo; Senri goma.

Les feuilles, en sortant de terre, sont comme celles du Karachi (*Sinapis*), mais plus épaisses, non divisées et seulement dentées; elles ressemblent beaucoup à celles du Djivoo, elles sont d'un vert foncé. Au troisième ou quatrième mois, il pousse du milieu des feuilles une tige ronde, violette, de trois à quatre souns; la plus grande a près d'un chakou; elle est velue. Les feuilles sont alternes, les fleurs axillaires, au sommet de la tige; les fleurs et les feuilles sont penchées. Les fleurs sont comme celles de Goma (*Sesamum Orientale*), plus grandes, d'un soun et demi environ, en cloche, rouge clair, à quatre divisions ayant chacune plus d'un soun; la lèvre supérieure est bilobée, d'un rouge violet, à nervures saillantes; le dessous de la feuille est jaune, taché de violet. Il y a cinq étamines, comme dans la Campanule; le pédoncule du fruit est comme dans celui du Djia koo Soo (*Chelonopsis moschata*).

**Rehmannia glutinosa** Libosch. — Conf. Soo bokf, vol. XI, tab. 65, sub: Senri goma.

## 25. Han si ren.

Extrait de Hon soodjits.

Se trouve maintenant beaucoup dans les jardins. La tige est comme celle de Sawa Oureusi, grande, à suc laiteux; d'abord, la tige est droite et porte des feuilles étroites, longues et pointues, comme celles du Yanagui, mais plus épaisses, d'un vert foncé en dessus, clair en dessous, opposées. Au bout d'un an, la plante donne des feuilles plus larges, qui diffèrent des pre-

nières. Au sommet de la tige, il y en a plusieurs en verticille, au milieu duquel poussent plusieurs rameaux à feuilles opposées; entre ces deux feuilles, il y a une fleur jaune qui donne un fruit; de la base du fruit, partent d'autres rameaux.

Cette plante se sème en automne, pousse en hiver, fleurit au printemps et mûrit en été. Le fruit est rond, aplati, comme celui de Asagawo (*Pharbitis*), à trois côtes et à trois loges ayant chacune une graine semblable à celle du Too Goma (*Ricinus communis*), mais plus petites. On en extrait par la pression une huile qu'on appelle Horouto.

**Euphorbia lathyris** L. — Conf. Soo bokf, vol. IX, tab. 25, sub : Forouto Soo.

# THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON

1780

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON, FROM THE FIRST SETTLEMENT, TO THE PRESENT TIME. BY SAMUEL JOHNSON, ESQ. OF THE BARR, AT LAW. IN TWO VOLUMES. VOL. II. LONDON: Printed by J. JOHNSON, in Pall-mall, 1780.



# HERBACEÆ

— IV<sup>e</sup> VOLUME —

---

## 1. Kwan won soo; Kitsidzioo soo.

Extrait de Tentaë zan ho ga issi.

Pousse à l'ombre des arbres et des bambous. On le plante aussi dans les fentes des rochers, près des sources. Il croît en touffes. Les feuilles sont toujours vertes et ressemblent beaucoup à celles du Ran, mais moins longues et d'un vert foncé. La racine est rampante, comme celle du Séki Siva. Au huitième ou neuvième mois, il donne une tige violette de deux ou trois souns, et une grappe garnie de fleurs nombreuses, grandes de trois bous, à pétales pointus, épais, violets en dehors, blancs en dedans, comme celle du Djintchioké, et à odeur faible. Les fruits ont la forme de ceux du Yéno Bywa, petits. Il n'y a, dans les touffes, qu'un petit nombre de tiges donnant des fleurs.

**Reineckia carnea** Kunth. — Conf. Soo bokf, vol. VII, tab. 12, sub. Kitsiodzioo Gouza.

## 2. Guio kou gon; Oukon.

Extrait de Meï i-i chiodzon.

On le trouve maintenant à Miako. Au troisième ou quatrième mois, la racine pousse une tige de trois ou quatre chakous, à feuilles nombreuses, semblables à celles du Dandokou (*Canna Indica*), longues, vert clair. Au sixième ou septième mois, il donne des fleurs à l'aisselle de la dernière feuille. Cette fleur a la forme de celle du Fouki, mais elle est plus grande. Les bractées sont très-nombreuses, d'un chakou environ, d'un bleu blanchâtre, et ressemblent à des écailles. A l'aisselle de chaque bractée, il naît une fleur en cloche, de couleur jaune; cette plante craint le froid. En hiver, il faut la mettre en serre chaude, pour éviter la neige et les gelées; sans cela elle meurt.

**Curcuma longa** L.

## 3. Dzin soo toi; koro ha.

Extrait de Yakou fou.

N'est pas originaire du Japon; vient de Chine: on sème cette plante au printemps; elle donne une tige d'un chakou, flexible, rampante, à feuilles composées, alternes, semblables à celles du Agui, mais plus petites et légèrement dentées, comme celles du Moumagoiasi, quoique plus longues. En été, il naît à l'aisselle des feuilles des petites fleurs jaunes, à cinq pétales. Les gousses sont comme celles de Adz'ki, longues de près de trois souns, et portant à l'extrémité la fleur desséchée. Les graines sont oblongues et grosses comme celles du Boundoo.

**Trigonella fœnum græcum.** — Conf. Soo bokf, vol. XIV, tab. 19.

La fleur est fort mal rendue et décrite dans le Kwa-wi.

## 4. Kinzo kouran; Tsia ran..

Extrait de Tchifou ki chioo.

N'est pas originaire du Japon. On le plante quelquefois dans les vases, en même temps que le Ran (*Orchis*). Cette plante est toujours verte, mais elle craint le froid et demande beaucoup de soins. La plus haute peut avoir de six à sept chakous; la tige est verte, rameuse, grimpante, renflée aux nœuds, à feuilles opposées, vert foncé, dentées comme celles du Thé; les feuilles nouvelles paraissent au milieu du printemps. Au sixième ou septième mois, il naît, à l'aisselle des feuilles, des grappes de fleurs de plus d'un soun; chaque grappe est à plusieurs divisions, et porte des boutons d'un jaune d'or, comme le Hana-varabi. Cette plante a bonne odeur; on la met dans les appartements.

**Chloranthus inconspicuus** Swartz. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 48, sub: Tsya Ran.

## 5. Wooto kouso; Ikari soo.

Extrait de Hengui ho hen.

Croît dans les lieux ombragés des montagnes, au nord de Miako; au milieu du printemps, il donne une tige de cinq à six chakous. Il y a trois pétioles à chaque tige, et chaque pétiole a trois feuilles. La tige est coriace, luisante, violet clair. A la base du pétiole, naît un pédoncule qui porte des fleurs nombreuses, doubles, à quatre pétales, de la grandeur d'un soun, à l'extérieur, ces pétales sont larges; à l'intérieur, ils sont en cloche et recourbés; la base est large et porte des petits points dorés,

comme une ancre renversée. La fleur est violet clair, ou blanche, ou jaune clair. Après la fleur, viennent des petits fruits, portés sur un long pédoncule. Les feuilles ressemblent à celles de Wondokoro et Kata Siro (*Saururus Loureiri*), mais elles sont étroites et pointues, fortes et épaisses; la face supérieure est d'un vert clair, luisante; l'inférieure plus claire, et couverte de duvet.

**Epimedium macranthum** Morr. et Decne. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 42, sub : Ikari Soo.

#### 6. San ioo akousoo; Kata siro kousa; Wo siroï kaké.

Extrait de Tio ioo dza soo.

Se trouve dans les marais qui ont peu d'eau : la tige est haute de deux à trois chakous, hexagonale, les feuilles sont comme celles du Chi hodé, épaisses, à nervures parallèles, odorantes comme celles du Mouma no Soudzou. Au cinquième mois, les deux dernières feuilles sont blanches comme celles du Matatabi (*Trichostigma polygama*); les autres sont plus vertes, et ne changent pas de couleur; les fleurs sont en épi, comme le Okétadé (*Polygonum sp.*), hautes de plus d'un soun, blanches. Les racines sont blanches, nombreuses, comme celles du Sironé hirou-gowo.

**Saururus Loureiri** Decne. — Conf. Soo bokf, vol. VII, tab. 54, sub : Ange Sioo.

#### 7. Kouchia saï; Ominahessi.

Extrait de Kokin idzion.

Abonde dans les montagnes. Au printemps, la racine donne des feuilles comme celles du Tama babaki, mais plus petites, et



d'un vert clair; du milieu des feuilles s'élève une tige de trois à quatre chakous, à feuilles opposées, plus petites en haut, semblables à celles du Yomogui. Au sixième ou septième mois, à l'extrémité de chaque rameau, poussent des fleurs nombreuses, semblables à celles du Kinougasa, à cinq pétales petits et jaunes. Les fruits sont petits et oblongs. Il y a une variété à fleurs blanches, dont le pédoncule est différent.

Dans les provinces de Kanga et Fizen, il y a une autre espèce, dont les feuilles sont rondes, et à cinq divisions, comme dans la feuille de Kaïdé; les fleurs sont également jaunes, et très-jolies.

**Patrinia triloba** Miq. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 22, sub : Kinrei kwa.

#### 8. Chidzin; Ianagui soo; Ibouki toranoo.

On en trouve beaucoup dans les montagnes de la province de Too tomi. Au printemps, la vieille racine donne des feuilles nombreuses, semblables à celles du Guisi guisi, moins grandes et pointues, vert foncé en dessus, vert clair en dessous. Le pétiole est long, et d'un rouge violet. Au quatrième ou cinquième mois, s'élève une tige de un à deux chakous, à feuilles alternes, lancéolées, amplexicaules, comme celles de Tadé rouï. Au sommet est un épi de deux à trois souns, formé de fleurs petites, rapprochées, à six pétales blancs, semblables à celles de Abouté Kaboura; les étamines sont jaunes; le fruit mûrit dans la fleur, il est tétraédrique.

**Polygonum bistorta** L. — Conf. Soo bokf, vol. VII, tab. 53, sub : Ibouki toranoo.

## 9. Guei ookour; Chiounga afouï; Hi gourouma.

Extrait de Chiden hana kangami.

On le plante partout dans les jardins. On le sème au printemps, et il pousse une tige droite, de près d'un djio: les feuilles sont alternes, semblables à celles de Hiou, et de Itsibi, larges, pointues, dentées, d'un vert foncé. Au sixième ou septième mois, il donne à l'extrémité des rameaux une seule fleur qui a la forme de celle des Kikou (*Chrysanthemum*), grande de plus d'un chakou; à larges pétales jaunes. Au centre, se trouvent un grand nombre de fleurs campanulées, jaune verdâtre. Ces fleurs sont toujours inclinées vers la terre.

**Helianthus annuus** L. — Conf. Soo bokf, vol. XVII, tab. 46, sub : Hima wari.

## 10. Djia too soo; Mamouchi soo.

Extrait de Jakou see kihoo.

Se trouve dans les lieux ombragés des montagnes et des vallées. Au troisième mois, la racine donne une tige droite, de deux à trois chakous, à feuilles alternes. Chaque pétiole porte deux feuilles composées de trois à cinq folioles, comme celles de Youri. Ces feuilles ressemblent à celles du Koni yakou. Au troisième ou quatrième mois, la tige donne une fleur, renfermée dans une espèce de feuille (spathe) qui est comme la tête d'une cuiller, mais longue, recourbée au milieu, et pointue au sommet; en bas elle recouvre la tige: elle est, comme celle du Mousachia boumi, verte, à nervures blanchâtres. En automne, le spathe jaunit et meurt; l'intérieur de la fleur s'allonge, et donne des fruits rouges, nombreux, comme ceux du Yama gobo (*Phyto-*

*lacca Kæmpferi*), très-jolis. La tige est d'un vert clair taché de blanc. Il y a une variété à taches violettes, qu'on appelle Hébi no daï atsi.

**Arisæma Japonicum** Thunb. — Conf. Soo bokf, vol. XIX, tab. 16.

#### 11. E ichi soo; Mé booki.

On le sème au troisième mois ; au quatrième ou cinquième, il donne une tige de plus d'un chakou, à feuilles semblables à celles du Ko ho odzki opposées, ainsi que les rameaux. Le pétiole est vert clair. Ces feuilles répandent, à plusieurs pas de distance, une odeur agréable ; au cinquième mois, il donne à l'extrémité des rameaux des fleurs nombreuses, verticillées, en épi de trois à cinq souns ; la fleur est petite, violet clair, ou blanche : chaque épi a une dizaine de verticilles de cinq à sept fleurs, comme celles du Seko soo. Les étamines sont saillantes, et la corolle inclinée. Au sixième mois, il porte des fruits comme ceux du Chi kou, ou Chi so, plus grands, moins ternes et couverts de duvet.

**Ocimum basilicum** L. — Conf. Soo bokf, vol. XI, tab. 27, sub : Mé-booki.

#### 12. Kwa botan; Kéman soo.

Extrait de Ka si sa hen.

Se plante beaucoup dans les jardins : il donne, au commencement du printemps, une tige de un à deux chakous ; les feuilles sont comme celles de la Pivoine, plus petites, d'un vert clair ; elles ressemblent aussi à celles du Yengo sakou à grandes feuilles (*Corydalis ambigua*), elles sont larges et longues. Au troisième

mois, se développent des fleurs sur des rameaux toujours inclinés; il y a plus de dix fleurs sur une même ligne; ces fleurs s'ouvrent de bas en haut, elles sont oblongues, roses; deux pétales pointus se recourbent en haut, et au milieu pend une languette blanche, verte au centre, et renflée sur les deux faces.

**Dicentra spectabilis** Miq. — Conf. Soo bokf, vol. VI, tab. 51, sub : Keman Soo.

### 13. Ki sei soo; Avabo; Midzou 'foudé.

Extrait de Dzibouts imioo.

On le trouve dans les lieux ombragés des montagnes et des vallées, à l'abri des arbres. Au printemps, la vieille racine donne des feuilles comme celles du Tsta (*Hedera helix*), divisées et dentées. Chaque pétiole se divise en trois, et chaque division porte trois folioles; telles sont les feuilles radicales, d'un vert clair, à nervures saillantes. En été, se développe une tige de un chakou environ, dont la moitié supérieure se recouvre, en automne, de petites fleurs à cinq pétales, rouge blanchâtre et à étamines nombreuses et blanches. C'est après la chute des feuilles que les fleurs sont plus abondantes; elles ressemblent à celles de Awa; après les fleurs, il vient des petites gousses.

Une autre espèce a des fruits plus gros, une tige haute de trois à cinq chakous, et divisée en plusieurs rameaux. Ces deux espèces meurent en hiver.

**Cimifuga biternata** Miq.



## 14. Sa issi too; Kanga imo; Tombo notsi.

Extrait de Kinko hon soo.

Plante grimpante, à feuilles larges et cordiforme à la base, étroites et pointues au sommet, comme celles du Horossi, mais plus épaisses et luisantes, opposées, verdâtres; la tige contient un suc laiteux. Au sixième ou septième mois, il pousse à l'aiselle des feuilles des petites fleurs à cinq pétales pointus, d'un violet clair, taché de noir; il y a près de dix fleurs réunies en bouquet. C'est sur d'autres rameaux que poussent des fruits, pointus au sommet, comme ceux du Founa vara (*Pycnostelma chinensis*), plus grands, longs de trois à quatre souns, d'un bleu violet, couvert d'aspérités. Il y a en dedans de longs fils, de près d'un soun, d'un blanc argenté. Il existe une autre espèce à feuilles persistantes, épaisses, et de couleur foncée.

**Metaplexis Chinensis** Rob. Brown. — Conf. Soo bokf, vol. IV, tab. 36, sub : Gaga imo.

## 15. Ya koudjoo; Ya koubou.

Tige de plus d'un chakou, droite, striée; feuilles pointues, à nervures saillantes. Chaque tige porte une dizaine de verticilles de quatre feuilles, comme celles de Akané (*Rubia munjista*). Les deux ou trois verticilles inférieurs donnent seuls des fleurs qui sont dirigées en haut, à cinq pétales se recourbant en crochet, comme le Saï Sin (*Asarum Sieboldii*); ces pétales sont verts à l'extérieur, d'un violet foncé à l'intérieur. Il y a en dedans quatre organes étroits et longs. La racine a la forme de celle du Ten mon doo, elle est jaune blanchâtre. Une autre espèce,

qu'on trouve aussi au Japon, est grimpante, et a les feuilles pointues. Elle fleurit à une autre époque.

**Roxburghia sessilifolia** Miq. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 56.

#### 16. Sensio kouki; Go sikwa.

Extrait de Djionan hossi.

On le sème au troisième mois : il pousse une tige de deux à trois chakous, ronde, à feuilles longues, rugueuses, alternes ; celles de la base sont à quatre ou cinq divisions, comme celles du Kikou ; les supérieures ressemblent à celles du Sironé, et sont entières ; toutes sont dentées, et d'un vert foncé. Au septième mois, il donne, à l'aisselle des feuilles, des fleurs à cinq pétales, inclinées, de la forme de celles du Dzéni afoui, un peu pointues, grandes comme celles du Kioni sen, et de couleur rouge. Il y a cinq étamines blanches, canaliculées, le pistil est au centre. La fleur s'ouvre au milieu du jour, et tombe le soir avant d'être desséchée ; elle est du diamètre d'une sapèque. On donne encore à cette plante les noms de Sara Koukin Sen, Sigo Ka, Godzi Koo, etc., etc.

**Pentapetes phœnicæa** L. — Conf. Soo bokf, vol. XII, tab. 54.

#### 17. Guiokou seï ; Manen soo ; Manen sougui.

On le trouve sur le mont Tentaï ; la racine donne une seule tige de trois à cinq souns : la partie supérieure se divise en trois ou cinq rameaux, quelquefois plus ; les feuilles sont petites, très-rapprochées, d'un vert jaune, semblables à celles du Sugui (*Cryptomeria japonica*), plus petites, semblables aussi à celles de Kitsné no woga si. Il en existe une espèce qui est rampante. Au

troisième mois, cette plante donne au bout de la tige un épi de près d'un soun, comme celui du Kitsné no woga si. Cette plante est vivace.

**Lycopodium Japonicum** Thunb.

18. Tsioko soo; Dokwann soo.

Extrait du Koo yacon hon soo.

On sème cette plante au huitième mois; au dixième, elle donne des feuilles comme celles de Sekidzi Kou, opposées, amplexicaules; la tige et les feuilles sont d'un vert clair. Au troisième ou quatrième mois de l'année suivante, la tige s'élève de trois à quatre chakous, et se couvre de feuilles un peu longues comme celles du Yanagui. Au quatrième ou cinquième mois, la tige se divise au sommet en plusieurs rameaux ayant chacun cinq subdivisions. Le bouton de la fleur ressemble au bouton du Kési, mais il est plus petit. Il donne des fleurs à cinq pétales rouges, plus petites que celles du Sékitsikou et de même forme. Après la chute de la fleur, le fruit grossit, ressemble à celui de Teosen matsou; il contient des graines petites, comme celles de Foo sen kwa; bleues d'abord, elles noircissent en mûrissant.

**Saponaria vaccaria** L. — Conf. Soo bokf, vol. VIII, tab. 27.

19. Kan saë; Wassabi.

Extrait de Sioodjits soo.

On le trouve dans les montagnes, les vallées, et aussi dans les jardins. Il se multiplie facilement. La racine a des renflements nombreux et écailleux, comme le Seki soo (*Juncus effusus*); elle a un goût piquant, on s'en sert comme condiment. Les feuilles sont rondes, à longs pétioles, comme celles du Tsouha (*Ligularia*

*Kæmpferi*, mais plus petites, dentées et pointues, et d'un vert clair. Au printemps, il pousse une tige ronde, inclinée, longue de un à deux chakous, à feuilles petites et alternes. Il y a un épi de fleurs blanches, nombreuses, à quatre pétales longs de trois à quatre bous. Il y a quatre étamines et un long pédoncule, qui porte, après la chute des fleurs, de longues siliques, contenant de petites graines.

**Cochlearia Japonica Franchet et Savatier** Sp. nov. (Mox describ.) — Conf. Soo bokf, vol. XII, tab. 20, sub : Wassabi.

## 20. Kwacou saï; Kavamidori.

Extrait de Guets rei Kogni.

On le trouve chez les jardiniers. Au printemps, il naît de la vieille racine une tige de trois à cinq chakous, droite, à feuilles et rameaux opposés. Les feuilles sont comme celles de Wodori Soo (*Lamium barbatum*), moins grandes et pointues, vert foncé, dentées sur les bords. Au sixième ou septième mois, chaque rameau donne des fleurs nombreuses, en épi de plus d'un soun; il y en a de plusieurs souns de longs; les fleurs sont très-rapprochées; il en existe deux variétés : dans l'une, les fleurs ressemblent à celles du Mé aségui; dans l'autre, elles sont petites et à cinq pétales, violettes, très-jolies à voir.

**Lophanthus rugosus** Fisch. et Mey.

## 21. Chikwa; Mourassaki.

Extrait de Sos tiou ti fouki.

Il y en a beaucoup dans la province de Yamato. On le sème au printemps : il est haut d'un soun; les feuilles sont comme celles du Wo Gourouma (*Inula*), plus petites, alternes. Au troi-



sième mois, il donne à l'aisselle des feuilles supérieures des fleurs en roue à cinq pétales, sans étamines, blanches, rouge clair, ou jaunes. Le pistil est long; le fruit est arrondi et pointu comme celui du Hî-ké, mais plus grand; il mûrit en automne, et devient alors jaune blanchâtre.

**Lithospermum officinale** L., var. : *Erythrorhizon* Maxim. — Conf. Soo bokf, vol. III, tab. 31, sub : Mourassaki.

## 22. Foukwa; Hetsima.

On le sème au troisième mois : il grimpe et s'attache par des vrilles. Les feuilles sont alternes, semblables à celles du Tsouyou avoï, longues, à sept ou neuf lobes, à bords épineux; le pétiole a des stries saillantes. A l'aisselle de chaque feuille il naît une vrille. Au sixième ou septième mois, il paraît plusieurs fleurs à cinq pétales, larges de près de deux souns, à nervures saillantes; elles sont comme celles du Yougaho, jaunes; les étamines sont jaunes. Le fruit a un ou deux chakous de long, il pend au milieu des vrilles; il est vert foncé, taché de points noirs. Quand il est sec, on trouve dedans un tissu spongieux, blanc, dont on se sert pour laver. Il renferme beaucoup de petites graines, plates et noires.

**Luffa acutangula** Seringe.

## 23. Djiso bokou; Akané.

Extrait de Koukin idziou.

Se trouve dans la province de Yamato, et pousse dans les montagnes et les lieux ombragés. La vieille racine donne au printemps des tiges nombreuses, hautes de plus d'un chakou. Sur

cette tige les feuilles sont par verticilles de quatre, distants de plusieurs souns; les feuilles sont rondes, pointues, et odorantes. Au troisième mois, il pousse au bout de chaque rameau une panicule longue de deux à trois souns, qui se divise en panicules plus petites et nombreuses, portant les fleurs. Les bractées sont pointues; les fleurs ont six pétales, quelquefois cinq ou sept, d'un jaune verdâtre. A l'intérieur, il y a des étamines jaunes. La racine est à plusieurs divisions, formées de fibres nombreuses, fines et longues, d'un jaune rougeâtre.

**Rubia munjista** Roxb. — Conf. Soo bokf, vol. II, tab. 64, sub : Akané.

#### 24. Too kotsou soo; Yama avi.

Extrait de Hon soo guen chi.

Se trouve à l'abri des arbres, dans les lieux ombragés des vallées et des montagnes. Tige de près d'un chakou, anguleuse; feuilles semblables à celles du Avi, mais dentées, d'un vert plus foncé, et opposées. A l'aisselle des feuilles, il a des rameaux opposés, longs de plusieurs souns, qui donnent des petites fleurs épineuses, à trois pétales, et à trois étamines vertes. A la fleur succèdent des petits fruits blancs, ronds, dont l'écorce est comme celle du Sansio (*Zanthoxylon Japonicum*).

**Mercurialis leiocarpa** Sieb. et Zucc. — Conf. Soo bokf, vol. XX, tab. 63, sub : Yama ai.

#### 25. Yootsi koosets; Sato okibi; Sato odaké.

Extrait de Djibouts imioo.

Originaire d'une autre contrée, on le cultive maintenant beaucoup. Au printemps, dans les pays où la température est douce,

on en fait des boutures, en le coupant aux nœuds ; il devient haut de cinq à sept chakous ; il ressemble au Také (Bambou). Audessus de la racine les nœuds sont très-rapprochés et plus espacés à mesure que la tige s'élève : les feuilles sont longues ; à leur aisselle poussent des rameaux comme ceux du Too Kibi. Il ne donne ni fleurs, ni fruits, et craint le froid. Il faut le mettre en serre avant les gelées.

**Saccharum officinarum** L.

---





# PRÉFACE

## DU CINQUIÈME VOLUME

(ARBORES, 1<sup>er</sup> VOLUME)

---

Ceci est la seconde partie du Kwa-wi. Il y a une immense variété de végétaux, dans les divers pays ; comment les reconnaître si on ne les figure pas ?

M. Yonân Si a eu cette idée pour la botanique. Il avait réuni une grande quantité d'espèces qu'il avait plantées : il les a dessinées, et en a fait le livre qu'il a appelé Kwa-wi. Déjà une cinquantaine d'espèces sont publiées ; je fais cette seconde partie pour compléter l'ouvrage<sup>1</sup>.

Comme il m'a demandé de l'aider, j'extrais ceci des livres qu'il a écrits, je porte ainsi le nombre des plantes à cinquante espèces, et celui des arbres à cent, et je les divise en six volumes. Je publierai plus tard ce que je suis obligé d'omettre maintenant.

<sup>1</sup> Cette phrase et celle qui suit semblent indiquer que cette préface devrait être mise en tête du III<sup>me</sup> et non du V<sup>me</sup> volume.

Le premier soin d'un homme sérieux doit être de donner un nom convenable aux espèces. Il existe d'un autre côté certaines règles qui obligent à figurer les choses de telle ou telle façon, mais je ne puis m'y astreindre, si je veux les représenter telles qu'elles sont.

Cette seconde partie est faite pour enseigner aux enfants ; et si, pour mieux distinguer les espèces, j'ai fait figurer les plantes telles qu'elles sont, ne me reprochez pas de n'avoir pas suivi les règles prescrites. Je serai très-heureux si vous voulez bien m'accorder votre indulgence pour la manière dont ce livre est écrit.

3<sup>e</sup> mois de Ohoréki.

Écrit par Ranzan-Ono-Kiakou-ibou ; Miako, dans  
la chambre Fosiou-Ken.

# ARBORES

— 1<sup>er</sup> VOLUME —

## 1. Rioukiou si kwa.

N'est pas originaire du Japon; on l'y a apporté d'un autre pays. On le cultive, mais rarement, dans des vases. Il ne devient jamais bien grand à cause du froid. Ses feuilles ressemblent à celles du Foudzi (*Wistaria Sinensis*), et du Teôtô; elles sont d'une couleur terne. En été, il y a des fleurs très-jolies, à cinq pétales et à long pédoncule, ressemblant à celle du Kaïdoo (*Pyrus spectabilis*), grandes d'un soun; roses d'abord, elles deviennent rouges plus tard. Les fleurs sont réunies en bouquet. Après la fleur, il y a un fruit, long d'un soun, de forme pentaédrique, semblable à celui du Kan ran et du Kian tchin. Il y a en dedans un noyau dont on se sert en médecine.

Cette espèce n'est ici qu'une plante grimpante, mais dans les pays chauds elle est un arbre véritable, comme le Noozen Kadsoura (*Tecoma sp.*)

**Quisqualis sinensis** Lindl.

## 2. Waï kiacou syaô; Karas no k'seri.

Extrait de Boutsouri Siosko.

On cultive maintenant cette plante; les premières graines viennent de Chine : c'est un petit arbre de deux à trois chakous; les plus grands atteignent à peine un djio. Les branches sont rondes, les feuilles persistantes, arrondies à la base, et pointues au sommet, semblables à la feuille du Ma wô (*Urtica nivea*). Ces feuilles sont petites, épaisses, fortes et entières, verdâtres en dessus, moins foncées en dessous, à trois nervures; elles ressemblent à celles du Nikkei (*Cinnamomum Loureiri*) et du Sankirai (*Smilax pseudo-china*). Les branches sont recouvertes de duvet. Cet arbre donne, en été, des petites fleurs jaunes, réunies en grand nombre.

**Daphnidium strychnifolium** Sieb. et Zucc.

## 3. Sou isi kaïdo; Ito zakoura.

Extrait de Djiou han fossi.

Arbre élevé, à branches longues et pendantes, comme celles du Saule; il donne au printemps des fleurs supportées par un pédoncule long et vert. Fleurs à cinq pétales; feuilles courtes et d'un rouge tendre. Cet arbre est très-joli; les feuilles poussent après les fleurs; le fruit est rond, semblable à une baguette de tambour<sup>1</sup>, comme celui du Higan Zakoura. Il y a plusieurs arbres qui ressemblent au Cerisier (Zakoura), celui-ci n'est pas le vrai; la véritable espèce est le Cerisier indigène. Il n'en existe aucun qui puisse lui être comparé pour la beauté.

**Prunus sp.**

<sup>1</sup> L'auteur veut dire sans doute : semblable à l'extrémité d'une baguette de tambour.



#### 4. Manza isi; Kouroumi.

Extrait de Chiden hana kangami.

Grand arbre, haut de plusieurs djios; les feuilles ressemblent à celles de Ourousi Kiantsin (*Rhus sp.*); elles sont grandes et épaisses. Les fleurs, d'un jaune serin, sont inclinées comme celles du Kouri (Châtaignier). Le fruit ressemble à des petites pêches vertes qui seraient réunies en grappes. L'enveloppe du fruit est mince, et se déchire facilement. Il y en a deux variétés; l'une à pulpe épaisse, s'appelle Himé Gouroumi (Kouroumi femelle), et l'autre à peau épaisse et pulpe moins abondante, s'appelle Woni Gouroumi (Kouroumi mâle). Au milieu du fruit se trouve une amande dont on se sert pour faire des gâteaux ou de l'huile.

**Juglans sp.**

#### 5. Seki soo; Yama goumi.

Extrait de Kokin Itoo,

Grand arbre de un à deux djios. Au printemps, il donne à chaque nœud des rameaux, des fleurs agglomérées, nombreuses, petites et d'un jaune foncé. Il est fort joli à voir. Les feuilles poussent après les fleurs; elles sont semblables à celles du Sidé, pointues, longues, entières, tigrées en dessus. Les fruits mûrissent en automne et en hiver, ils sont rouges, gros comme ceux de l'Aukuba, disposés trois par trois, ou quatre par quatre, à l'aisselle des feuilles. Dans ce fruit, il y a un noyau anguleux semblable à celui du Harou Goumi (*Elæagnus sp.*).

**Cornus officinalis** Sieb. et Zucc.

## 6. Setsjo bokou; Kambokou.

Extrait de Kin no chits rokou.

Commun dans les jardins; prend facilement de boutures : sa plus haute taille est d'un djio. Feuilles opposées et à trois divisions, semblables à celles du Mokougué (*Hibiscus syriacus*), dentelées sur les bords. En été paraissent des fleurs terminales, blanches, en panicule à plusieurs divisions. Les fleurs placées à l'extérieur de la panicule sont plus grandes, et à cinq pétales, celles de l'intérieur plus petites et ressemblent à celles du Beni Gacou. On fait bouillir les feuilles et les fleurs de cet arbuste pour s'en servir en lotions contre les coups et blessures.

**Viburnum opulus** L.

## 7. Téi; Niré momi.

Abonde dans les montagnes de Yamato et de Simotské. A Miako, on en trouve aussi sur la montagne appelée Tôtaizan. Cet arbre est très-haut, très-droit, ses feuilles ressemblent à celles du Momi (*Abies*); elles sont courtes et petites, blanches en dessous. En été, il donne des fleurs rouges, comme celles du Outsbo gousa; il vient ensuite un cône, comme celui du Foudzi mats (*Larix leptolepis*), mais plus long. On cultive beaucoup dans les jardins une plante du même nom, mais ce n'est pas la même espèce. Dans certains livres, où cet arbre est figuré, on l'appelle aussi Kava Yanagui. C'est une erreur.

**Abies firma** Sieb. et Zucc.

8. **Guiokou sets; Hazebana.**

Extrait de Chiden hana kangami.

Arbuste touffu, à branches nombreuses, haut de cinq à six chakous. On le plante dans les jardins. Les feuilles sont étroites, longues et très-finement dentées. Au troisième ou quatrième mois, les fleurs poussent à l'aisselle des feuilles. Les rameaux sont couverts de fleurs, par bouquets de cinq ou six, doubles, blanches, semblables à celles du Ko gané mé nouki. Au centre de la fleur, il n'y a point de pétales. Si on compare cette fleur à celle de l'Iva Yanagni, on trouve qu'elle est encore plus belle que cette dernière.

**Spiraea prunifolia** Sieb. et Zucc.9. **Kwa kan; Bouchou kan.**

Extrait de Hatsin tsooussi.

Se trouve dans le Sud, dans les pays plus chauds que le nôtre. Les feuilles ne ressemblent ni à celles du Mikan (Oranger), ni à celles du Kaoudzi, mais bien à celles du Sidé Kobousi (*Magnolia kobus*). Elles sont épaisses, longues et glauques. En été, l'arbre donne des fleurs violettes à cinq pétales, très-odorantes, semblables à celles du Kaboussou. Les fruits sont gros comme un petit concombre, longs de cinq à six souns. A l'extrémité du fruit, il y a des saillies et des sillons que représentent bien les doigts des deux mains croisés ensemble. Chaque saillie alterne avec un sillon. En hiver, le fruit jaunit en mûrissant; il est d'un jaune d'or, et répand une odeur très-suave. L'intérieur est blanc. Ce fruit mûrit rarement et n'a pas de noyau.

**Citrus sp.**

## 10. Baïto; Yousoura moumé.

Extrait de Hatsinin t-oussi.

Les plus grands s'élèvent à un djio. Cet arbre donne au printemps une fleur semblable à celle du Moumé (*Prunus mume*). Elle est petite, d'un blanc mélangé de rose; plusieurs sont réunies en bouquet. Les feuilles sont rondes et pointues au sommet, comme dans le Hachibami. Elles sont finement dentées, et couvertes de duvet. Cet arbre donne plusieurs fruits réunis ensemble, comme ceux du Niva Moumé (*Prunus Japonica*). En été, le fruit devient d'un beau rouge en mûrissant. Il est très-joli à voir. On le mange.

**Prunus tomentosa** Thunb.

## 11. Akiou; Rioukiou hazé; Satsouma hazé.

Extrait de Goun hoo fou.

N'est pas originaire du Japon; il a été apporté d'autres pays. Il y en a deux espèces; dans l'une les feuilles sont semblables à celles du Ourousi (*Rhus vernicifera*), petites, épaisses; elles rougissent en automne, et sont alors très-jolies. Dans l'autre espèce, les feuilles ressemblent à celles du Hamabo (*Hibiscus hamabo*), minces, vert tendre, entières; elles rougissent aussi en automne.

En été, cette espèce donne des fleurs d'un jaune tendre; les fruits, situés à l'aisselle des feuilles et de la grosseur de ceux du Nanten (*Nandina domestica*), sont verts d'abord, et noircissent en mûrissant. On s'en sert pour faire des chandelles; mais les fruits de l'espèce à feuilles du Ourousi ne sont guère bons pour cet usage.

**Rhus sp.**



## 12. Chiaoutéi djiou; Kwa.

Extrait de Mee bouts hōguen.

Abonde dans la montagne et la plaine; haut d'un djio. Celui dont la feuille est ronde, comme celui du Ma wô (*Urtica nivea*), s'appelle Ma gwa; celui dont les feuilles sont plus nombreuses et semblables à celles du Kadzi (*Broussonetia papyrifera*), s'appelle Yama gwa. Un autre enfin dont les fruits s'inclinent entre les feuilles durant l'été s'appelle Kwa Itsigo. Les petites graines se réunissent pour former de petites baies, comme celles de Tocouri Itsigo (*Rubus sp.*). Cette baie est petite, ronde, d'abord d'un vert jaune; elle devient d'un rouge violet en mûrissant. On peut la manger.

**Morus alba** L.

## 13. Dzoui Seïkwa; Sandankwa.

Extrait de Ekibou foobouts Biacouki.

Cet arbre vient du Sud; il est d'importation récente, et ne peut passer l'hiver dehors, à cause des gelées et de la neige; sa hauteur est de deux à trois chakous; la tige est verte comme celle du Tchian ran (*Chloranthus inconspicuus*); les feuilles opposées, épaisses, sont comme celles du Koutsinassi (*Gardenia florida*) et du Djintchioké. Il donne en été et en automne des fleurs à l'extrémité des rameaux; elles sont nombreuses et en capitule, comme celles du Mitsmata (*Edgeworthia papyrifera*) et du Tchitsouzi. Elles sont rouges et très-jolies.

**Viburnum Sandankwa** Hassk.

14. Tsin; Hiansin; Tama ts'baki.

Abonde en plusieurs endroits; cet arbre s'élève à deux ou trois djios; il croît très-rapidement, et, malgré cela, les fibres du bois sont très-serrées. Le tronc est blanc, à stries verticales; les feuilles ont des folioles opposées; elles sont rapprochées et ressemblent à celle de Ourousi (*Rhus vernix*), grandes et longues, plus pointues que celles du Kouroumi (*Juglans*). Elles sont odorantes, et l'on s'en sert comme d'aliment les jours d'abstinence. Cet arbre fleurit rarement; les fleurs poussent en grappes entre les rameaux. Après la chute des fleurs, il reste un pédoncule de sept à huit bous de long, comme celui du Chicou nichî (*Quisqualis Sinensis*).

15. Guiou seô si; Tama mourassaki; Mourassaki-skibou;  
Méka sogui; Ko mourassaki.

Extrait de Eï doo Chiokou boun.

Petit arbuste de quatre à cinq chakous; les feuilles ressemblent à celles du Se Momo (*Prunus japonica*), et sont petites et nombreuses, dentées au sommet, verticillées par deux ou trois. Au troisième mois, il donne des petites fleurs violettes agglomérées à l'aisselle des feuilles. En automne, les fruits mûrissent; ils sont plus petits qu'une lentille, violets, et réunis un grand nombre. Il y en a plusieurs variétés; l'une d'elles a les feuilles couvertes de duvet, une autre a des fruits noirs.

**Callicarpa Japonica** Thunb., var. : *Angustifolia*.

## 16. Seïdo djiziou; Bodaïdjïou.

Extrait de Riou se nits set-.

Se trouve quelquefois autour des temples ; haut de près d'un djio. Les rameaux sont étalés horizontalement, les feuilles rondes comme celles du Nassi (*Pyrus sp.*) et du Ilako Yanagui, dentées sur les bords. A côté des feuilles, il existe des stipules longues et étroites, au milieu desquelles pousse un petit pédoncule qui porte une fleur. Il diffère en cela de tous les autres arbres. Le fruit est très-dur, on s'en sert pour faire des chapelets. Il y a plusieurs autres arbres qu'on appelle Bodaïdjïou, ce n'est pas de ceux-là qu'il est question ici.

**Tilia Mandshurica** Rupr. et Maxim.

## 17. Guiodocou; Chiguendji; Foudzi modoki; Tchodzi zakoura.

Extrait de Tsounga.

Petit arbre de deux à trois chakous au plus. Au troisième mois, il donne aux nœuds des rameaux des fleurs qui sont groupées plusieurs ensemble, d'un violet clair, tirant un peu sur le vert. Ces fleurs ressemblent à celles du Souva Oubana. En les examinant avec soin, on voit quatre pétales comme dans le Tchodzi. Il y a des variétés à fleurs rouges ou jaunes. Après la chute des fleurs poussent des feuilles semblables à celles du Bota (*Ligustrum Ibota*).

**Daphne Genkwa** Sieb. et Zucc.

18. Mokou wao; Adzousa; Akamé Gasiva; Gô sa iba;  
Téou si no ki.

Abonde partout. Croît spontanément dans les endroits incultes, le long des chemins. Il est haut de près d'un djio. Les feuilles ressemblent à celles du Fouyou (*Marsdenia tomentosa*) et se terminent en pointe. Les jeunes feuilles sont rouges comme celles du Akasa (*Boehmeria spicata*). Au printemps il donne des fleurs au bout des rameaux comme le Chiraki. Les fruits sont gros comme ceux du Nanten (*Nandina domestica*). Ils sont hérissés de poils, et l'on s'en sert pour la teinture.

**Rotlera Japonica** Spr.

19. Gansiakou; Asou naro; Savara.

Extrait de Kaikabo kouko.

Croît dans les montagnes et les vallées; il est très-grand et l'on s'en sert pour la charpente. Les feuilles sont très-rappochées et imbriquées comme des écailles; elles sont moins serrées que celles du Hinoki (*Retinospora obtusa*); leur face supérieure est d'un vert foncé, l'inférieure blanchâtre; elles sont persistantes. On plante aussi cet arbre dans les jardins; il prend facilement racine.

**Thuiopsis dolabrata** Sieb. et Zucc.



## 20. Seï sangô; Sen rio.

Extrait de Soo ka fou.

On le plante beaucoup dans les jardins; il lui faut des sols ombragés et humides. La racine a peu de ramifications. La tige est haute de deux à trois chakous, d'un vert foncé, renflée aux nœuds; les feuilles sont de couleur presque rousse, longues, luisantes et opposées. En été, il donne des petites fleurs blanches, les fruits sont agglomérés, et rougissent en mûrissant comme ceux du Nanten (*Nandina domestica*); ils sont très-jolis à voir.

**Chloranthus brachystachys** Blume.

## 21. Chitchoudziou; Totsinoki.

Extrait de Lioou sen Issets.

Il y en a beaucoup dans les montagnes de Okin. On le plante près des temples et des bonzeries : les plus grands ont une circonférence telle qu'il faut plusieurs hommes pour les embrasser. La feuille est composée de sept folioles en éventail. En été, il porte à l'extrémité des rameaux des fleurs en grappes; ces fleurs sont blanches, mêlées de rouge. Le fruit ressemble à celui du Ganka; il est d'un brun foncé, et son écorce est épaisse; il a un soun de diamètre. Les paysans le mangent après l'avoir réduit en pâte.

**Æsculus turbinata** Blume.

## 22. Chindjibaï; Zaroun moumé.

Extrait de Chiden hana kangami.

Le nom de Chindjibaï vient de ce que les fleurs et les fruits de cet arbre sont groupés de manière à figurer le caractère chinois *Chin*. On le trouve beaucoup dans le Nord. Les fleurs portées par un court pédoncule sont simples, blanches et odorantes; les fruits sont réunis par cinq ou sept sur le même point, comme les fleurs. Il existe de ces arbustes à fleurs simples, d'autres à fleurs doubles; le plus beau est celui à fleurs doubles et odorantes. L'empereur Koo Soui Ho lui a donné le nom de Kakodjits.

**Prunus mume** Sieb. et Zucc.

## 23. Seodenkoo; Otoké nou ha no hana.

Extrait de Minsio nandzansi.

Il en existe quelques-uns qu'on a apportés du Sud. On le plante parfois dans des vases. Les feuilles sont rondes, pointues au sommet, luisantes, dentées comme celles du Moukougoué (*Hibiscus syriacus*). Au milieu de l'automne, il donne des fleurs à l'aisselle des feuilles; ces fleurs sont rouges, luisantes; le calice a plusieurs divisions; la corolle est composée de cinq pétales. Les fleurs sont grandes comme celles du Tsouyo aoi. Le pédoncule est long, les organes sexuels longs et saillants, les anthères jaunes. Il en existe une variété à fleurs doubles qui ressemble au Tsio si koun; elle est très-jolie. Cet arbre prend de bouture; il craint le froid, et il faut le tenir à l'abri de la neige et de la gelée.

**Hibiscus rosa Chinensis** L.

24. Siou; Hi sagué; Ki sasagué; Kabouté-koboura;  
Raïden guiri.

Extrait de Chindji sen.

On le trouve quelquefois dans les jardins; il s'élève à la hauteur de un à deux djios. Il ressemble au Kiri. L'écorce est comme celle des Mats (*Pinus*), et les feuilles ont la forme de celles du Adzki, et sont grandes, rondes, pointues au sommet, et à trois divisions. En été, il donne des fleurs en cloche, plus petites que celles du *Pawlonia*, blanches, avec des taches violettes. Après la fleur, on voit naître des gousses très-nombreuses, pendantes entre les rameaux, longues de plus d'un chakou. Le fruit est comme celui du Nava Sasagué (*Phaseolus sp.*). La gousse est longue et grêle, il s'en écoule un suc laiteux, abondant : elle contient des graines plates, longues et blanches. Elles sont emportées par le vent, et là où elles tombent, il pousse de nouveaux plants.

**Catalpa Kaempferi** Sieb. et Zucc.

25. Han encoo; Kiotchi kotstoo.

Extrait de Min chio nandzachi.

N'est pas originaire du Japon. Introduit du Sud, on le cultive maintenant beaucoup. On le plante dans les pots. Le plus grand atteint un djio. Il craint le froid, et il faut l'abriter contre les gelées; cependant, protégé par d'autres arbres, il peut passer l'hiver dehors. La tige est fourchue; les feuilles verticillées par trois sont, comme celles du Yanagui (*Salix sp.*), étroites, longues et épaisses. En été, il donne des fleurs au sommet des rameaux; les pédoncules sont trichotomes, et les fleurs semblables à

celle du Kaïdoo (*Pyrus spectabilis*) à fleurs doubles : le rouge pâle et le rose s'y mélangent. Les fleurs sont très-rapprochées les unes des autres et fort jolies à voir. Après la floraison, si l'on enfonce une tige dans la terre sans la couper, elle pousse des racines, et l'on peut ainsi obtenir un autre arbre.

**Nerium odorum** Sol.



# ARBORES

— II<sup>e</sup> VOLUME —

---

## 1. Kin sen seô; Foudzi mats'; Niko mats'.

Extrait de Bouts richioo siki.

Les plus élevés atteignent plusieurs djios ; l'écorce n'est ni épaisse, ni écailleuse, elle ressemble à celle du Goio no mats (*Pinus parviflora*). Les feuilles ont aussi de l'analogie avec celles de cet arbre, et tombent quand arrivent les gelées ; aussi l'appelle-t-on Racou yoo seô, c'est-à-dire sapin à feuilles caduques. Tout petits, on plante ces arbres dans des vases, et l'on s'en sert pour orner les maisons. Les feuilles sont fines et très pointues, d'où vient le nom de Kin sen seô. Cet arbre est très-joli ; le cône, de couleur verdâtre, a des écailles grandes et minces

**Larix leptolepis** Sieb. et Zucc.

## 2. Tan pa cou; Fô no ki.

Extrait de Tets co rokou.

Il y en a beaucoup dans les montagnes. Cet arbre est droit et grand; les feuilles ne sont pas dentées sur les bords comme celles de Oho ba sô. Elles sont très-serrées au sommet des rameaux. Au quatrième mois, les fleurs poussent au milieu des feuilles, elles sont doubles, à pétales épais, blancs. Les organes sexuels sont violets; les fleurs grandes comme celles du Mokou rengué (*Buergeria obovata*); il s'en exhale une délicieuse odeur. En automne, le fruit mûrit et devient rouge; il ressemble beaucoup à celui du Omoto (*Rohdea japonica*).

**Magnolia hypoleuca** Thunb.

## 3. Tsicou hakou; Nagui.

Il en existe beaucoup dans les montagnes de plusieurs provinces, mais surtout sur le mont Kas-ga, dans la province de Yamato. Le tronc est droit, et, quand il atteint la hauteur de deux à trois djios, il a plusieurs djios de circonférence; les feuilles n'ont pas de nervure principale, elles sont épaisses et luisantes, comme celles du Bambou, vert foncé en dessus, plus pâles en dessous. On le plante comme ornement dans les jardins. Au printemps, il donne à l'aisselle des feuilles une grappe de fleurs brunes, de même forme que celle du sapin. Le fruit ressemble à celui du Guin nan (*Genko biloba*). L'écorce de l'arbre est mince. Quand il est en fleurs, les fruits de l'année précédente sont mûrs et tombent. Cet arbre prend facilement racine.

**Podocarpus nageia** Rob. Brown.

## 4. Fô raï kinrensi; Matatabi; Matsou moumé.

Extrait de Yasaï fouroucou.

Se trouve dans les vallées, et rarement dans les jardins. Quoique de la grosseur d'un arbre, il est grimpant. La tige est longue et grimpante comme celle du Tsourou moumé modoki, mais plus grande. En été, il donne, à l'extrémité des rameaux, des feuilles convertes d'une poussière blanche, comme le Kotasiro. Vue de loin, cette poussière ressemble à des fleurs qui seraient tombées. Les feuilles ont un goût piquant, comme le poivre et la moutarde. Les chats aiment les feuilles et l'écorce de cet arbre. Au troisième mois, il pousse à l'aisselle des feuilles des fleurs blanches, à cinq pétales, comme celles du Moumé (*Prunus*). On enlève les feuilles, et on met les fleurs dans des vases comme ornement. Il y en a deux variétés, l'une donne des fruits de la grosseur du Natsou moumé, l'autre a des fleurs de cinq à sept pétales comme le Sikimi (*Illicium religiosum*). Le fruit a un goût piquant; on le sale pour le manger.

**Actinidia polygama** Planchon.

## 5. Souikwa; Kan ran.

Extrait de Koo tiou chiou.

On en a apporté anciennement des fruits de Nangasaki : cet arbre est droit comme le Bodaïdjou (*Tilia mandshurica*). Ses feuilles sont exactement semblables à celles du Kouroumi (*Juglans*). Elles sont à folioles entières. Cet arbre ne donne au Japon ni fleurs ni fruits.

6. Sô haosits; Hama gaô; Hama tsbaki; Hama sikimi;  
Hama kadzoura.

Extrait de Koyacou hon soo.

Il a été importé au Japon, et croît dans les sables maritimes; il a quatre chakous de haut; la tige est flexible comme celle des arbustes grimpants. Sur les rameaux de l'année précédente poussent des feuilles rondes, petites, ayant la forme de celle du Chiakoudjits Kô, d'un vert foncé en dessus, recouvertes d'un duvet blanc en dessous. Au sixième ou septième mois, il donne à l'extrémité des rameaux des fleurs à cinq pétales, d'un bleu clair, en grappes très-jolies. Le fruit ressemble à celui de l'Avogui (Sterculia tomentosa). Il est taché de noir; on s'en sert en médecine. On brûle l'écorce de la tige, comme parfum, dans les temples.

**Vitex trifolia**, var. : Unifoliata, Schauer.

7. Soo Iaoubokou; Saïkachi.

Extrait de Keïacou saissi guetsrei.

Se trouve quelquefois dans les bois et les plaines. C'est un grand arbre à feuilles semblables à celles du Kavara Foudzi (*Wistaria Sinensis*), mais plus petites; il a beaucoup d'épines rameuses. En été, il donne une petite fleur jaune qui produit des gousses comme celles du Nata mamé; ces gousses sont rougeâtres, longues de plus d'un soun, et à goût sucré; elles contiennent beaucoup de graines, grosses comme des pois, et de la même couleur que la gousse. Cet arbre est celui qu'on appelle aussi Tiohantio chiacou; on s'en sert comme médicament, mais il est



de mauvaise qualité. L'espèce qui donne des gousses oblongues, recourbées comme des dents de sanglier et qui ont un goût piquant, est de qualité bien supérieure, mais il n'y en a pas au Japon.

**Gleditschia Japonica** Miq.

### 8. Hats kacou tsia; Oukogui.

Extrait de Irin si sioo.

On le plante fréquemment autour des maisons pour former des haies et des clôtures. Au printemps, les rameaux de l'année précédente se couvrent de feuilles. Sa hauteur est de trois à quatre chakous; les feuilles ont plusieurs divisions comme celles du Chiaôbi; elles ont cinq folioles, de même forme que celles du Ninjin (*Panax quinquefolium*), d'un vert foncé. Au troisième ou quatrième mois, il paraît des fleurs blanches, très-odorantes, puis des graines vertes, grosses comme des pois, mais oblongues. Aux gelées blanches, elles deviennent d'un violet noirâtre. L'écorce de la racine est employée comme remède; les feuilles nouvelles se mangent; on s'en sert aussi en guise de thé.

**Acanthopanax spinosum** Miq.

### 9. Chitao; Harigui; Fovo dara.

Il y en a beaucoup, et de plusieurs espèces, dans les montagnes de Tamba et Yamato; les plus grands ont un tronc qui ne peut être embrassé que par plusieurs hommes. Les rameaux sont très-épineux, comme ceux du Tara noki. Les feuilles ressemblent à celles du Aô guiri : épaisses, fortes, à cinq ou sept divisions,

et couvertes de duvet. Cet arbre est très-vivace; si après l'avoir coupé, on le remet en terre, il pousse encore des feuilles comme le Yanagui. Les fibres du bois ressemblent au Foò (*Magnolia*). Le bois est d'un blanc argenté. On se sert de l'écorce en médecine.

**Kalopanax ricinifolium** Miq.

10. Hïakoudjits koo; Too Guïri; Hi Guiri.

Extrait de Ki chin dzassiki.

On le plante beaucoup dans les jardins. Il a de trois à quatre chakous de haut. Les feuilles sont comme celles du Kiri (*Pawlonia imperialis*), épaisses et rondes, entières, vert foncé. En été, il donne des fleurs à l'extrémité des rameaux, qui se divisent beaucoup. La fleur a la même forme que celle du Kousa gui (*Clerodendrum trichotomum*); elle a cinq pétales et de longues étamines. Son nom, qui veut dire cent jours, vient de ce que la fleur dure longtemps. Cet arbre ne donne pas de fruits; il craint le froid, aussi le met-on sous des bâches pour l'empêcher de geler. Au printemps, on coupe les rameaux de l'année précédente, pour en faire des boutures, qui donnent toutes des racines.

**Clerodendron squamatum** Vahl.

11. Kets koo; Mits'mata.

Extrait de Chiden hana kangami.

Haut de quatre à cinq chakous. Rameaux trichotomes, très-flexibles, et pouvant se ployer facilement. Lorsque les feuilles

vont tomber, il pousse des boutons à l'extrémité des rameaux. Ces boutons fleurissent au milieu du printemps; les fleurs sont en capitules, très-serrées, pendantes, semblables à des nids de guêpes. Chaque fleur est longue, à quatre pétales, plus petite que celle du Djintchioké, de couleur blanche et recouverte de duvet à l'extérieur, jaune à l'intérieur. Après la chute des fleurs paraissent les feuilles qui sont plus grandes que celles du Djintchioké. On peut en faire très-facilement des boutures.

**Edgeworthia papyrifera** Sieb. et Zucc.

## 12. Hatchi riôsi; Hatchi woozi.

Extrait de Gou ni hoo fou.

Cet arbre a des feuilles grandes comme celles du Kaki (*Diospyros kaki*) et du Chiraki. Aux gelées blanches, elles rougissent et sont alors très-jolies. Au quatrième mois, il pousse à l'aisselle des feuilles des petites fleurs à quatre pétales recourbés en dedans, et à quatre sépales étalés. La forme de la fleur est celle de Tchiaodjiya no Kama, d'un jaune blanchâtre. Il donne un fruit vert, qui mûrit en automne, et devient rouge ou orange. Il y en a plusieurs variétés.

**Diospyros Japonica** Sieb. et Zucc.

## 13. Fodjoutsia; Icé Ts'baki.

Extrait de Ten Sakou ben ran.

Haut de près d'un djio. L'écorce est d'un gris cendré, les rameaux épars, les feuilles semblables à celles du Mok'sei (*Osmanthus fragrans*), pointues au sommet et à la base, épaisses et

fortes, vert foncé en dessus, plus claires en dessous, luisantes et persistantes. Cet arbre fleurit en hiver, quand il fait froid; les fleurs sont rouges ou blanches, claires ou foncées, simples ou doubles. Il y en a beaucoup de variétés; celle dont les fleurs sont doubles et les pétales très-serrés au centre s'appelle Fodjoutsia.

**Camellia Japonica** L.

14. Taïgan tô; Kitsné no Tsiabou kouro; Konzouï.

On en trouve beaucoup partout, surtout dans les provinces de Yamato et Kawatsi. Il a plus d'un djio de haut; sa forme est celle du Kousagui (*Clerodendrum trichotomum*); les feuilles sont comme celles du Kitatsou, très-odorantes. Il donne une innombrable quantité de fruits, réunis à l'extrémité des rameaux; en automne, ils rougissent en mûrissant, et sont très-jolis à voir. Le péricarpe est rouge comme celui du Makomi; en s'ouvrant, il laisse tomber des graines noires qui ressemblent à celles du Hiafougui.

**Euscaphys staphyleoides** Sieb. et Zucc.

15. Jemboziou; Foudzi no ki; Katsiki.

Extrait de Boutsouri chiooski.

Il y en a beaucoup dans les montagnes et les plaines. Cet arbre est haut de plus d'un djio; il a la forme de l'Ourousi (*Rhus verniciifera*); les feuilles sont aussi comme celles de ce dernier, mais plus grandes et dentées; le pétiole est ailé, c'est ce qui distingue cette feuille de celle de l'Ourousi. Les feuilles rougissent en automne. En été, il donne au bout des rameaux une grappe



de fleurs blanches, puis des petits fruits oblongs et de couleur brune. Ce fruit a une enveloppe fine, et ressemble à celui de l'Ourousi. En automne, il se développe beaucoup de galles sur les feuilles, comme sur celles du Hi-yon. C'est un nid d'insectes; leur forme est très-variable; on s'en sert en médecine.

**Rhus semialata**, var. : Osbeckii. Blume.

16. Djou seï tô; Seïwôbo; Kara momo; Amendoo.

Extrait de Chiden hana kangami.

Se trouve rarement planté dans les jardins et dans des vases. Il ne dépasse guère un chakou. Il donne beaucoup de fleurs et de fruits; les rameaux sont flexibles, les fleurs très-agglomérées. Les fleurs sont simples ou doubles, claires ou foncées. Les feuilles sont tardives, lancéolées, réunies au sommet des rameaux; elles diffèrent en cela de celles du pêcher. En automne, les fruits mûrissent; ils ressemblent à ceux du Ké momo; on peut les manger.

**Amygdalus Persica** L. Varietas.

17. Iawoyaô; Niva toko; Tadzou noki.

Extrait de Igacou Seï den.

Abonde dans les montagnes, les plaines et les jardins: il a plus d'un djio de haut. L'écorce, d'un gris cendré, ressemble à celle du Nedzouki; les rameaux sont opposés. Au commencement du printemps, il donne des petites fleurs en grappes, à cinq pétales, d'un vert jaunâtre. Les feuilles poussent après les fleurs, et ressemblent à celles du Soudjoukou. Les graines, grosses

comme des lentilles, rougissent en mûrissant, et durent jusqu'au printemps. Elles sont fort jolies à voir.

**Sambucus Thunbergiana** Blume.

#### 18. Chi sachi; Sandzachi.

Extrait de Chiacon its Sempoo.

On le plante beaucoup dans les jardins; il prend facilement de bouture. Sa hauteur est de quatre à cinq chakous; les rameaux sont très-fourmis, à feuilles comme celles de Hibouké; alternes comme celles de Hama Nassi, petites, à trois ou cinq divisions, dentées; elles rougissent au milieu de l'automne. Au printemps, cet arbre donne entre les nouvelles feuilles des fleurs à cinq pétales, blanches comme celles du prunier. Cet arbre en fleurs est aussi joli que le Mandjiou sisets. Après les fleurs, viennent des fruits qui rougissent aux premières gelées et sont semblables à ceux du Kaédoo et du Kato ori. On les prépare pour en faire des remèdes. Il y a dans le fruit plusieurs pepins de la forme et de la couleur de ceux de l'Asagavô. Cet arbre se reproduit par graines.

**Cratægus cuneata** Sieb.

#### 19. Taïcô; Ouri noki.

Il y en a beaucoup dans les grandes montagnes et les vallées. Sa hauteur est de cinq à six chakous. Les feuilles ressemblent à celles du *Pawlonia* et à celles du Fouyaô (*Hibiscus mutabilis*); elles ont cinq lobes. Au quatrième mois, à l'aisselle des feuilles, poussent des fleurs blanches semblables aux boutons du Soui-

Kadzoura. Les fleurs sont longues de près d'un soun; elles ont l'odeur du Dzouké Ouri (*Cucumis sp.*).

**Marlea platanifolia** Sieb. et Zucc.

## 20. Foun sets kwa; Youki yanagui; Iva yanagui.

Extrait de Sjiouchiou Foussi.

Pousse dans les montagnes et les vallées; sa taille est de deux à trois chakous. Il aime le bord des ruisseaux et des rivières; celui qu'on plante dans les jardins est plus grand, et atteint quatre à cinq chakous. Il prend de bouture: les rameaux sont très-grêles, les feuilles semblables à celles du Mé Yanagui. Au deuxième ou troisième mois, il donne à l'aisselle des feuilles des petites fleurs blanches, à cinq pétales oblongs. Elles sont réunies par groupes de trois à cinq sur les rameaux, et sont si nombreuses que l'arbre semble couvert de neige. Il est alors très-joli à voir.

**Spiraea Thumbergii** Sieb. et Zucc.

## 21. Iaô Soo; Ré Tama.

Extrait de Minchio nandzanchi.

Tiges inclinées et flexibles. Feuilles semblables à celles du Nanten (*Nandina domestica*), épaisses, fortes et opposées. Les feuilles et les rameaux sont d'un vert foncé. Au quatrième mois, il fleurit en longues grappes. La fleur ressemble, par la forme, à celle du Foudzi (*Wistaria Sinensis*), elle est d'un jaune foncé, et plus grande que celle du Eni Souda. Elle est très-jolie à voir.

**Genista sp.** — Il est assez singulier de voir les Japonais donner le nom de

Rétama à une espèce de Genêt, assez voisine de celle appelée par Forskalh *Genista rætam*, et qui est devenue plus tard le type du genre Retama. La plante figurée dans le Kwa-wi était sans doute cultivée autrefois au Japon; car je ne sache pas qu'on ait retrouvé depuis dans ce pays aucune espèce appartenant au genre *Genista*.

## 22. Seï teï; Hakou Mokouren.

Extrait de Mee bouts hoguen.

Sa plus grande taille est de deux à trois djios. Au printemps, il donne à l'extrémité des rameaux des fleurs blanches, à pistil violet, semblables à celles du Fò, quoique plus petites; cependant elles sont plus grandes que celles du Kobousi. Elles ressemblent aussi à celles du Hassou (*Euryale ferox*). Les pétales sont épais, longs, à odeur agréable. Les feuilles poussent après les fleurs, elles sont élargies au sommet et odorantes. En automne, à la chute des feuilles, il pousse des bourgeons semblables à une tête de pinceau; ce sont les boutons de la fleur pour l'année suivante.

Il en existe une variété à fleurs violettes.

**Magnolia kobus** Blume.

## 23. Rokou taï dzaï; Sané kadzoura; Matsou fouça.

Extrait de Yacou fou.

Il y en a plusieurs variétés. Celle qu'on nomme Mina mi Gomi-chi abonde dans les montagnes et les plaines, les jardins et les haies, autour des maisons. Les feuilles sont persistantes, semblables à celles du Sen rio, longues, épaisses et luisantes, vert foncé en dessus, violettes en dessous. Fleurs jaunes, blanchâtres, pétales épais et doubles; stigmate rouge; graines rouges, grosses



comme des pois et agglomérées. Ce fruit est pendant, attaché à l'aisselle des feuilles; vert d'abord, il devient d'un rouge violet en mûrissant.

Le Kita Gomichi, aussi appelé Rio Go michi, ressemble au précédent. Originaire de Corée, il se trouve aussi au Japon, dans les provinces de Idzouni, Tchikousen et Tchikoumo. Les feuilles ressemblent à celles du Matatabi; elles sont pointues, mais non violettes en dessous. Les fruits sont gros et de couleur noire; on l'appelle vulgairement Matsou fouça.

**Kadsura Japonica** Thunb.

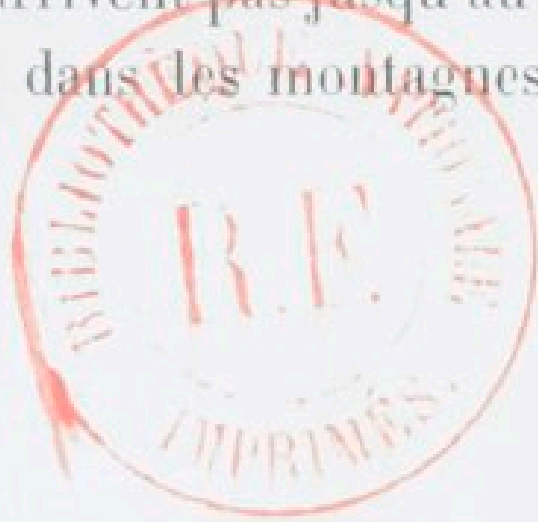
#### 24. On bots; Maroumérrou.

Rarement cultivé. Haut de plus d'un djio; les feuilles sont comme celles du Ringô (Pommier), grandes, pointues et recouvertes de duvet blanc. Au troisième mois, il donne des fleurs de plus d'un soun de large, à cinq pétales roses; le fruit est comme le Kouvarin, rond et petit. On s'en sert comme remède.

**Cydonia vulgaris** Persoon.

#### 25. Chin; Nikkei.

Vient de Chine; on le cultive quelquefois; les feuilles sont longues, étroites, à trois nervures, dont la principale arrive jusqu'au sommet. Les feuilles et l'écorce ont une odeur piquante; on s'en sert comme remède. Il en existe une variété à feuilles luisantes, une autre à feuilles épaisses et couvertes de duvet; dans celle-ci, les nervures n'arrivent pas jusqu'au sommet de la feuille; on la trouve beaucoup dans les montagnes: on l'appelle Damo



ou Matsoura nikkei ; elle n'a pas d'odeur piquante, et l'on ne s'en sert pas en médecine.

En automne, cet arbre donne des glands de même forme que ceux du chêne : en tombant à terre, ils repoussent facilement.

**Cinnamomum Loureiri** Nees.

# ARBORES

— III<sup>e</sup> VOLUME —

## 1. Iaô kiouchi.

Cet arbre est rare ; il ne prend pas de bouture. Il est très-grand : ses feuilles ont la forme de celles du Nassi (Poirier), mais elles sont plus petites et dentées. L'arbre ressemble au Sandzachi. Au commencement de l'été, il donne des fleurs blanches, à cinq pétales, semblables à celles du Prunier, nombreuses et très-jolies. Le fruit est semblable à celui du Sandzachi, avec cette différence qu'il est jaune au lieu d'être rouge.

**Crataegus sanguinea** Pallas.

## 2. Karé ichi; Moubé; Icouchi; Tokiva akebi.

Abondant à Kanaôki (Chine), dans les endroits fourrés des montagnes. On le trouve aussi au Japon, où il a été importé

et planté dans tous les jardins. C'est un arbuste grimpant, qui atteint la hauteur d'un arbre. Les feuilles sont composées de 5 à 7 folioles et ressemblent à celles de l'Akebia, mais elles sont plus épaisses, plus grandes, et persistantes.

L'été, il donne à l'aisselle des feuilles des fleurs blanches à l'extérieur, violettes à l'intérieur, à sept pétales et semblables à ceux du Fimé youri (*Lilium callosum*), mais plus petits, et d'un son de long. Les fruits sont semblables à ceux du Chitsou yo Sangô, oblongs, d'un noir violacé à l'extérieur, quand ils sont mûrs. La pulpe est blanche, et douce au goût ; la graine est grosse comme une lentille, très-noire, et se reproduit facilement.

**Stauntonia hexaphylla** Decaisne.

### 3. Santô ; Kivada.

Extrait de Te koo rocou.

Se trouve dans les montagnes incultes. Haut de plusieurs djios : feuilles semblables à celles du Gochyouko, pointues, dentées en scie, et couvertes de poils fins. L'écorce est blanche, le bois jaune ; on l'emploie en médecine, et aussi pour teindre les étoffes. Les fleurs sont petites, placées à l'extrémité des rameaux ; le fruit est gros comme un grain de poivre, ou comme celui du Sané Kadzoura (*Kadsura Japonica*). Il est d'un goût amer ; et employé comme vermifuge.

### 4. Gokon kwaï ; Némou no ki ; Kô ka no ki.

Abonde sur les collines et les montagnes où ne croissent que des plantes peu élevées ; on le trouve aussi dans les jardins. Il a plus d'un djio de haut, les branches sont flexibles, petites, et ont la



même forme que celles du Yendziou (*Sophora Japonica*) et du Saikachi ; les folioles se ferment le soir, et s'ouvrent le matin. Au cinquième mois, il donne des fleurs entre les feuilles. Ces fleurs semblent n'être composées que de fils, d'un soun de long, dont la moitié supérieure est rouge, et la moitié inférieure blanche.

En hiver, il porte des gousses, contenant des graines brunes très-petites.

**Albizzia Julibrissin** Boiv.

### 5. Kéima; Siro yama bouki.

Extrait de Sioo chi Ikan.

Arbuste de cinq à six chakous de haut, à feuilles opposées ; elles ont la forme de celles du Hachi bami, et du Ito hé no yama bouki (*Kerria japonica*). Fleurit au troisième mois ; la fleur est grande de plus d'un soun, et formée de quatre pétales blancs comme neige. Le fruit est composé de quatre graines, de la grosseur d'un pois chacune ; ce fruit devient noir en mûrissant.

**Rhodotypos Kerrioides** Sieb. et Zucc.

### 6. Itoo; Iguiri.

On le plante quelquefois autour des maisons. Il ressemble au Kiri (Pawlonia) ; il a de un à deux djios de haut ; les rameaux sont violets avec beaucoup de taches noires ; les feuilles ressemblent à celles du Adzésa, mais elles sont pointues, dentées, et sans divisions. En été, il donne des petites fleurs jaunes, en grappe. En automne, des grappes de petits fruits s'inclinent à l'extrémité des rameaux. Après la chute des feuilles, ils persistent en grand

nombre, et sont très-jolis à voir. Il y en a aussi de jaunes; une fois tombés à terre, ils repoussent facilement sur place.

**Ampelopsis** Sp.

7. Kiou eï baï; Roobai; Ran moumé; Kara moumé.

Extrait de Djio nan hassi.

Originaire d'un autre pays. On le plante partout; il a plus d'un djio de haut. Les feuilles ressemblent à celles du Kaki (*Diospiros Kaki*), mais elles sont étroites, longues et pointues. Il donne en hiver des fleurs grandes comme celles du Go si sen, à neuf pétales, d'un jaune clair; au centre, il y a neuf autres pétales plus petits, d'un violet foncé, comme ceux du Chiouro soo. Le fruit est pointu et long, de plus d'un soun: les graines tombent par terre, et repoussent facilement sur place.

**Chimonanthus fragrans** Lindl.

8. Guiocou ran; Oho yama rengué.

Extrait de Kachi sa hen.

Grand arbre à rameaux flexibles, et à feuilles comme celles du Kaki. Au quatrième mois, il donne des fleurs et des feuilles. Il diffère du Mokouren et du Kobousi (*Buergeria* et *Magnolia*) en ce que la fleur est portée par un long pédoncule, au sommet des rameaux: elle a près de trois souns de large, elle est double et blanche, semblable à celle du Tsiri Ts'baki (*Camellia*). On voit au milieu un stigmate violet, comme dans la fleur du Kobousi, mais plus petit. Il prend de bouture.

**Magnolia parviflora** Sieb. et Zucc.

## 9. Bokoutsiou rei ; Sankirai.

Extrait de Tiosa fou si.

Plante grimpante, apportée de Chine, haute de 3 à 4 chakous : feuilles rondes, alternes, à cinq nervures convergeant vers la pointe. Il se développe une vrille à l'aisselle des feuilles. Sur les jeunes rameaux poussent des petites fleurs ; les fruits ronds, ressemblent à ceux du Sarou Tori Ibara, mais ils en diffèrent par les pédoncules, qui ne sont pas divisés dans ce dernier. La racine est également à peu près semblable, mais elle est ronde, grosse et tortueuse. Il en existe une variété à fruits rouges, l'autre à fruits blancs, et à feuilles semblables à celles du bambou, étroites et longues.

**Smilax China** L.

## 10. Chiacou nan gué ; Chiacou na gui.

Extrait de Chiden kangami.

Il y en a beaucoup sur les montagnes, surtout sur le mont Kin-ho, province de Yamato. Il atteint un djio de haut. Les rameaux sont flexibles ; les feuilles comme celles du Djintchioké sont épaisses et longues, d'un vert foncé en dessus, couvertes de duvet en dessous, et brunes. Au quatrième mois, il donne à l'extrémité des rameaux, un bouquet de fleurs roses, monopétales, à six divisions, comme celles du Tsoutsouji (*Rhododendron Sieboldi*). Elles ont plus d'un soun de large, et sont très-jolies à voir.

**Rhododendron Metternichii** Sieb. et Zucc.

## 11. Sanchyoun riou; Guioriou.

N'est pas originaire du Japon. Apporté d'autres pays, on le cultive dans les jardins; il atteint plus d'un djio de haut. Les rameaux sont filiformes et pendants. Au printemps, il pousse de petites feuilles comme le Ren chi. Les rameaux sont pendants, comme ceux du Ito sugui (*Cryptomeria elegans*). Il est très-joli à voir. A l'extrémité des rameaux naissent des fleurs roses, dont la forme est exactement celle de Ohoké tadé (*Polygonum*). On les met dans des vases, pour orner les appartements. On donne différentes formes à cet arbre, par la culture. En automne, il fleurit de nouveau. Les fleurs sèchent aux gelées blanches, et les feuilles tombent. Il prend facilement de bouture.

Ce n'est pas le même arbre que celui décrit sous le même nom dans le livre Chakéi Séi.

**Tamarix Chinensis** Lour.

## 12. Hazanko; Itabi.

Extrait de Chiden kangami.

On le trouve partout; la tige, grimpante, couvre les rochers; les feuilles semblables à celles du Mokousei sont épaisses, oblongues, pointues, fortes et persistantes. Il produit des fruits sans donner de fleurs. Ce fruit a la forme de celui du Yeno byva. Au centre, il présente une ouverture, d'où le nom de Moukou mantoo.

**Ficus pumila** Thunb.



## 13. Kwa koudjiou; Kâdzi noki; Kô zôo.

Il y en a beaucoup dans les plaines et les lieux incultes ; il atteint au moins un djio de hauteur. Il en existe plusieurs formes ; celle dont l'écorce est rugueuse et les feuilles rondes est le mâle ; la fleur ne produit pas de fruits. Celle dont l'écorce est rugueuse et les feuilles découpées, comme celles de la vigne, est la femelle qui donne des petites fleurs et des fruits semblables à ceux du Yama momo (*Podocarpus nageia*). Il n'a pas de graines. On le mange.

**Broussonetia papyrifera** Vent.

## 14. Ki seïkwa; Noozen kadsoura.

Extrait de Mée bouts hogué.

On le fait grimper sur des grillages et des barrières. Il meurt quand il a atteint plusieurs brasses et vécu quelques années. La tige est grosse et grimpante. Au printemps, il pousse des feuilles comme celles du Chioobi, d'un vert foncé, inclinées, et dentées sur les bords ; dans la saison des pluies, il donne un bouquet de fleurs semblables à celles du Asagawo (*Pharbitis triloba*), grandes, à corolle monopétale, et à cinq divisions, d'un jaune clair à l'extérieur, plus foncé à l'intérieur. En automne, il produit des gousses longues de trois souns.

**Tecoma** Sp.

## 15. Bara rokou; Chiraki; Kokoudo no kwasi.

Croît dans les montagnes. Il s'élève à plus d'un djio. Les rameaux sont étalés, et les feuilles alternes semblables à celles du

Kaki et du Yéno byva. Ses branches sont minces et flexibles, et si on les coupe, il s'en écoule un suc lactescent. Au commencement de l'été, il donne à l'extrémité des rameaux un épi de fleurs, long de deux souns environ, d'un vert jaunâtre, semblables à celles du Kouri. Les fruits sont pendants, de même forme que ceux du Sokoudzou ichi, ronds, à trois valves, contenant trois graines. On mange ces graines, ou l'on en fait de l'huile pour graisser les machines.

**Excæcaria Japonica** Muell.

#### 16. Andjia ; Morinkwa.

Extrait de Sansa idzé kaï.

Apporté du Sud, il est rare ; la tige est grêle, à rameaux nombreux, haute de trois à quatre chakous ; les feuilles opposées, rondes, ont la forme de celles du Souï kadzoura. En été, et en automne, il donne à l'aisselle des feuilles des fleurs blanches et doubles, de la grandeur d'une sapèque : elles s'ouvrent vers le soir et sont très-odorantes. Cet arbre craint le froid ; aussi faut-il l'exposer au soleil, ou le mettre dans des serres à l'approche des gelées blanches et de la neige.

**Jasminum Sambac** Ait.

#### 17. To you Sangô ; Aôki.

Extrait de Tsifouzen Issiô.

Se trouve dans les montagnes, les jardins, autour des maisons. Les plus grands ne dépassent pas un djio. Les rameaux sont verts et nus, les feuilles longues et grandes comme celles du Senriô et persistantes. Au commencement de l'été, il développe des feuilles

nouvelles à l'extrémité des rameaux ; au milieu de ces feuilles naît une petite grappe de fleurs d'un vert noirâtre. Il donne de gros fruits semblables à ceux du Sansio. En automne et en hiver, ces fruits deviennent rouges en mûrissant, et sont très-jolis à voir.

**Aucuba Japonica** Thunb.

18. An rakwa; An ran.

Il y en a une espèce dans la montagne de Dandzan, province de Yamato; on dit que c'est la même que celle qui se trouve sur le mont Gotaïdzou. c'est une espèce de Kwariri. Cet arbre est grand, l'écorce est écailleuse, et se détache par plaques, laissant voir un bois veiné de plusieurs teintes, et plus beau que le Méikio. Les feuilles sont rondes ou longues. Au troisième mois, il donne des fleurs à cinq pétales, finement pointillées de rouge. En automne, les fruits mûrissent et ne diffèrent pas de ceux du Méikiô, si ce n'est qu'il n'en ont ni l'odeur, ni le goût acide.

**Pyrus communis** L.

19. Teô kindjiou; Biaô yanagui.

Extrait de Chiden kangami.

Les tiges sont grêles, les rameaux poussent nombreux, comme ceux du Mé yanagni, les feuilles sont aussi semblables à celles de ce dernier, luisantes et opposées. Au cinquième mois, il donne au bout des rameaux, des fleurs nombreuses, grandes de plus d'un sou, à cinq pétales, comme celles du Momo, de

couleur jaune foncé. Au milieu, il y a de longues étamines, très-nombreuses, saillantes, semblables à des fils d'or. Il prend de bouture.

**Hypericum salicifolium** Sieb. et Zucc.

## 20. Racan hacou; Kousa maki; Inou maki.

Extrait de San to tsou-si.

On le trouve dans les montagnes de Kiso. Il y en a aussi dans les jardins. Cet arbre est grand, son écorce ressemble à celle de Hinoki (*Retinospora obtusa*), elle se détache facilement; les feuilles sont épaisses, comme celles du Koia maki (*Sciadopitys verticillata*) agglomérées et persistantes. Il existe une variété à petites feuilles. En hiver, cet arbre donne à l'aisselle des feuilles de petits fruits qui ressemblent à ceux du poivre; c'est pour cela qu'on l'appelle Racan. La couleur de ces fruits est d'un jaune rougeâtre.

**Podocarpus macrophylla** Don.

## 21. Kin kôri; Kempo no nasi.

Extrait de Ten sakou ben ran.

Haut de plusieurs djios; feuilles rondes et grandes semblables à celles du Kwakadji, mais quelquefois entières. Il fleurit en été, et donne des fruits à l'extrémité des rameaux. Le fruit est contourné et à trois ou cinq courbures; il ressemble à une patte de poulet; il est d'abord vert et devient ensuite d'un brun foncé, à l'époque des gelées. Il a un goût sucré, et contient beaucoup de jus. Au sommet de chaque division, il porte deux ou trois fruits,



gros comme ceux du Sansiô. Il y a dedans des graines qui ont la forme de lentilles.

**Hevenia dulcis** Thunb.

22. Kaï so; Kirin ketsou.

Extrait de Teto koo rocou.

On le plante rarement à Miako. C'est un grand arbre à feuilles épaisses et dures, luisantes, de la forme de celles de Komoté noki, à trois divisions, de la grandeur de deux à trois souns, vert foncé en dessous, vert clair en dessus, persistantes.

23. Renkiou; Itatsi Gousa.

Extrait de Yaksei tan hô.

Se trouve souvent dans les jardins; ses rameaux sont grêles, très-longs, et pendants, mais peu flexibles; lorsqu'ils arrivent à terre, ils prennent racine. Au printemps, il paraît à chaque nœud des fleurs opposées, à quatre pétales, d'un jaune serin; les fruits, anguleux, sont usités en médecine.

Il existe une variété qui n'a pas les rameaux pendants. Après les fleurs, les tiges se garnissent de feuilles opposées, semblables à celles du Andzou, dentées, ou bien à trois folioles, dont celle du milieu est la plus grande. On peut en faire des boutures.

**Forsythya suspensa** Vahl.

## 24. Kwa seô; Fouyou zansiou.

Abonde dans les montagnes à l'ouest de Miako. C'est un petit arbre à folioles opposées, de la forme de celles du Sansiô. Les pétioles sont ailés, les feuilles ont sept folioles, ou seulement trois ; celle du milieu est beaucoup plus longue, pointue, comme la feuille du bambou, d'où le nom de Tchikou yo soo donné à cet arbre, c'est-à-dire Sansiô à feuilles de bambou.

Ce que M. Tchin Yochi a dit s'appeler Téo karachi n'est pas la même chose que cet arbre.

Entre les feuilles et les rameaux, il y a beaucoup d'épines opposées. Les feuilles sont persistantes : en été, l'extrémité des rameaux se garnit de petits bouquets de fleurs qui ne diffèrent pas de celles du Sansiô, seulement la graine est rouge. Cet arbre ne craint pas le froid.

**Zanthoxylon planispinum** Sieb. et Zucc.

## 25. Riouki ; Biroo.

Extrait de Tan hen soo rokou.

Se trouve dans les provinces de Hizen, Chingo, Satsouma, Chiounga, Tsimasima, etc.

Les feuilles sont comme celles du Siro, mais plus longues et plus grandes ; elles ont plus de quatre à cinq chakous. On s'en sert pour faire des chapeaux et des éventails.

# ARBORES

— IX<sup>e</sup> VOLUME —

---

## 1. Wookei; Bookei.

Provient de graines apportées d'un autre pays; on en a planté partout. Les plus grands dépassent un djio. Les rameaux sont opposés, ainsi que les feuilles qui sont formées de cinq folioles comme celles du Oukogui et du Ninjin. Au cinquième mois, il donne à l'extrémité des rameaux des fleurs en grappes, d'un violet clair, comme celles du Ogara. Les graines sont petites et rondes, et ressemblent à celles du Kohen toro. Cet arbre prend facilement de bouture.

**Vitex Cannabifolia** Sieb. et Zucc.

## 2. Ten teô too; Sarou tori Gouhi.

Extrait de Tankeï too io.

On en trouve beaucoup sur les montagnes des deux provinces de Guéchiou, et Chochiou. Il y en a aussi dans celle de Ya-

mato. La tige a la dimension de celle du Djouzon, il faut plusieurs hommes pour l'embrasser. Les feuilles ont la forme de celles du Foudzi et sont pointues, longues et luisantes, opposées. A l'aisselle des feuilles pousse un petit rameau flexible, recourbé en crochet.

On s'en sert comme remède. En automne, cet arbre donne à l'extrémité des rameaux des fleurs à pédoncules ramifiés, en petites grappes, nombreuses, et semblable au mamelon du sein.

**Uncaria rhynchophylla** Miq.

### 3. Tchiaba i kwa; Sazankwa.

Extrait de Chiden kangami.

On le plante beaucoup dans les jardins. Il ressemble au Ts'baki (*Camellia Japonica*). Il atteint plus d'un djio; les plus petits ont à peine un chakou. Il fleurit beaucoup. Les feuilles sont semblables à celles du Ouba siba, dentées sur les bords et luisantes, d'un vert foncé en dessus, pâles en dessous, persistantes. A la fin de l'automne, il donne des fleurs plus petites que celles du Mandara à pétales étroits et oblongs; la fleur est rouge ou blanche tachetée de rouge. On peut faire de l'huile avec les fruits.

**Camellia Sasanqua** Thunb.

### 4. Kodjiou; Kara momidzi.

Extrait de Mée ka fou.

Importé au Japon, on le plante partout, et il devient très-grand. Les feuilles sont petites, et à trois divisions, dentées au



sommet. Il donne des graines après les fleurs. Cet arbre ressemble au Kaë doo. Il en diffère seulement par ses feuilles à trois divisions. Les jeunes feuilles sont d'un jaune clair. Après les gelées blanches, les feuilles rougissent, et sont très-jolies à voir. On appelle aussi cet arbre Tsiocho koutchio. Il ne prend pas de bouture.

**Acer trifidum** Thunb.

5. Kodjiabokou; Ioudzouri ha.

Extrait de Chibouts Imioo.

Se trouve dans les montagnes, et aussi dans les jardins. C'est un grand arbre, ses feuilles sont comme celles du Hiba, épaisses, fortes et luisantes. Il peut résister à la neige et aux gelées. Le pétiole des feuilles est rouge; on se sert de ses branches pour orner les maisons le premier jour de l'année. Les anciennes feuilles tombent quand les nouvelles poussent, au commencement du printemps. Les fruits sont noirs et en grappe, comme ceux du Nanten.

6. In-ou; Miama Sikimi.

Il est commun dans les parties ombragées des montagnes. Il ne grandit pas beaucoup, et s'étale de préférence, comme les arbustes grimpants. L'écorce est cendrée comme celle du Camellia; les feuilles longues, groupées au sommet des rameaux, persistantes, de la même forme que celles du Djinchioké. En hiver, il donne des petites fleurs en grappes, à cinq pétales, au bout des rameaux. Elles sont rouges, tachetées de blanc. Les graines ressemblent à celles du Yama Gobo.

**Skimmia Japonica** Thunb.

## 7. Sentéô; Itchi sikou.

Extrait de Sansaë dzkaë.

On le trouve beaucoup dans les jardins. Il n'atteint pas plus de la moitié d'un djio de haut. Au troisième mois, il donne des feuilles comme celles du Kaadzi (*Broussonetia*); elles sont peu divisées, d'un vert clair, épaisses, fortes, rugueuses. Au cinquième mois, il produit des fruits sans avoir eu de fleurs. Ces fruits sont à l'aisselle des feuilles, et ressemblent à ceux de l'Itabi (*Ficus pumila*), mais ils sont grands d'un soun. En automne, ils mûrissent, se fendent un peu, et deviennent d'un violet rougeâtre. Ils ont un goût sucré, et n'ont pas de graines. Cet arbre prend de bouture.

**Ficus carica** L.

## 8. Guio en ri; Niva moumé.

Extrait de Atsmin.

On cultive beaucoup dans les jardins ce petit arbre, haut de 4 à 5 chakous. Les feuilles sont comme celles du Se momo (*Prunus Japonica*), mais plus petites. Au printemps, il donne des fleurs semblables à celles du Se momo, mais plus petites aussi, à cinq pétales d'un rouge blanchâtre. On en voit encore à fleurs blanches comme neige, et doubles. Il donne des petits fruits, comme ceux du Yousoura moumé, qui mûrissent l'été, et sont rouges. On peut les manger. La variété à fleurs doubles n'a pas de fruits.

**Prunus** Sp.

## 9. Roo kits; Natsou mican.

Extrait de Sankacou kio Rouichio.

Haut de près d'un djio ; rameaux épineux ; feuilles longues, épaisses, fortes, pointues aux deux bouts, luisantes, vertes. Elles ne diffèrent pas de celles du Mi can (*Citrus nobilis*). En été, il donne des fleurs blanches qui ressemblent beaucoup à celles du Koboussou ; les pétales sont pointus, les fleurs sont en bouquet, et répandent au loin une délicieuse odeur. Le fruit est plus gros que l'orange, la peau plus épaisse, et de couleur plus foncée ; il mûrit en été et l'on peut le manger ; il a un peu le goût de l'orange, mais n'est pas aussi doux.

**Citrus** Sp.

## 10. Siou tsou zits'; Sou momo.

Extrait de Boutsoussi Imioo.

Haut de plus d'un djio ; il donne au troisième mois des fleurs simples, à cinq pétales de la forme de celles du Nassi (Poirier), mais plus petites, et semblables aussi à celles du Yousoura moumé. Elles sont blanches, nombreuses, portées sur de longs pédoncules. Vu de loin, l'arbre paraît alors comme couvert de neige ; l'odeur en est très-agréable ; les feuilles poussent plus tard et ressemblent à celles du Momo. Le fruit mûrit en automne, il est gros comme celui du Guu nan, et rouge. Il y en a plusieurs variétés ; celui dont le fruit est jaune s'appelle Guio cori ; le fruit est gros, sucré, très-odorant, à noyau petit ; on s'en sert comme parfum.

**Prunus Japonica** Thunb.

## 11. Ietseo; Karas no Sansiô.

Assez rare, il croît dans les montagnes et les vallées; c'est un grand arbre à feuilles composées comme celles du Kouroumi, à quelques différences près. Les feuilles de ces deux arbres se ressemblent. Les rameaux sont couverts de fortes épines. Au quatrième mois, il donne des petites fleurs d'un blanc jaunâtre, et produit au bout des rameaux des fruits abondants, comme ceux du Gosi ou you. La forme du fruit est celle du Gouyou zensiô. Il pousse de graine.

**Zanthoxylon ailanthoides** Sieb. et Zucc.

## 12. Kwa séki riou; Tsiozen Sakoura.

Extrait de Chiden kangami.

Arbuste de un à deux chakous; si on le met en pleine terre, il peut, avec le temps, atteindre un djio de hauteur. Il fleurit beaucoup; les fleurs sont d'un beau rouge, aussi l'appelle-t-on Kwasékiriou, c'est-à-dire: pierre rougie au feu; les pétales sont plus petits que ceux du Zakouro. Il existe aussi une variété à fleurs d'un jaune blanchâtre et doubles, mais qui ne donne pas de fruits.

**Punica granatum** L.



## 13. Kwai yen; Riougan.

Extrait de Kotziou Sioo.

Originnaire des montagnes de la province de Satsouma, on le trouve maintenant partout, mais il ne donne que peu de fruits : Il en a bien quelques-uns, mais ils mûrissent difficilement, parce que le climat ne leur convient pas. Les feuilles ressemblent à celles du It sïi; elles sont longues et grandes.

## 14. Kaïdoo kwa; Tobéra.

Extrait de Hassi ga fou.

Haut de près d'un djio ; les feuilles ressemblent à celles du Chiacou nagui, oblongues, épaisses, larges au sommet, et persistantes. Les rameaux et les feuilles sont nombreux. En été, cet arbre donne à l'extrémité des rameaux des fleurs à cinq ou six pétales épais, courbés en dedans, de la grandeur d'un demi-soun. Elles jaunissent aux premières gelées ; elles ressemblent à celles du Koutsinassi. Le fruit est à trois valves, et à trois loges. Quand il est mûr, il s'ouvre en trois, et on voit les graines rouges semblables à celles du Mayoumi et du Massaki.

**Pittosporum tobira** Ait.

## 15. Fékigo; Awo guiri; Awo nio rouri.

Extrait de Ten sakou ben ran.

Cet arbre est rare ; il est haut de deux à trois djios et sans nœuds, l'écorce est bleuâtre. Il donne beaucoup de fleurs à l'extrémité

des rameaux. Au troisième mois, il pousse des feuilles semblables à celles du Pawlonia, à trois lobes, pubescentes en dessous. Il y a une variété dont les feuilles ont cinq lobes, on l'appelle Its saki. En été, cet arbre donne des petites fleurs jaunes à cinq pétales, ayant un long style au milieu. Aux fleurs succèdent des gousses, groupées cinq par cinq; elles s'ouvrent en automne, et sur les bords restent attachées trois à six graines grosses comme des grains de poivre. En se desséchant, elles deviennent d'un jaune clair, on les mange après les avoir fait griller; elles ressemblent à celles du Wonibassou (*Euryale ferox*).

**Firmiana platanifolia** R. Brown.

#### 16. Kwa kouteô kô; Yama momo.

Extrait de Soka sooki.

Se trouve partout. C'est un arbre droit, à rameaux nombreux; les feuilles sont réunies au sommet, et ressemblent à celles du Koutsinassi et du Djinstchioké, épaisses, dentées, persistantes. Il fleurit au deuxième mois et donne des fruits comme ceux du Kaadzi. Ce fruit n'a pas d'enveloppe, mais seulement un noyau et une amande. Il est bleu et rougit en mûrissant. On le mange.

**Myrica nagi** Thunb.

#### 17. Mai kwaï; Hama nassou.

Extrait de Chiden kangami.

Croît dans les sables du bord de la mer, et pousse en buisson quand on le plante dans les jardins. Il est haut de quatre à cinq chakous; ses rameaux sont épineux: au printemps, il naît sur les anciens rameaux des feuilles ressemblant à celles du Chiat-

soubi; elles sont très-plissées. En été, il donne des fleurs à cinq pétales de deux à trois souns, de la forme de celles du Naniva Ibara. Ces fleurs sont rouge écarlate, rouge clair, ou blanches. Ces deux dernières variétés exhalent une odeur agréable comme celles du Ransa. Dans le livre *Méika-fou*, on dit que les officiers chinois se servent de cette fleur comme parfum, à la place du Riou no tsiakats. Après la fleur il vient un gros fruit.

**Rosa rugosa** Thunb.

#### 18. Kiouri koo; Mokouzeï.

Extrait de Djonan hossi.

Haut de plus d'un djio; les feuilles ne ressemblent point à celles du Camphrier, mais à celles du Camellia; elles sont épaisses, un peu étroites, fortes et peu nombreuses, verticillées par quatre, dentées et persistantes: les rameaux sont nombreux. En automne, il donne des fleurs axillaires, agglomérées. La fleur est petite et à quatre pétales. Son odeur se répand à plusieurs pas. Il n'y a point dans les jardins de fleur dont l'odeur soit aussi agréable.

**Olea fragrans** Lour.

#### 19. Seï inziou; Yenziou.

Extrait de Jen chio tchiou.

Se trouve en différents endroits. Celui dont les feuilles sont petites, rondes et minces, est la bonne espèce. Celui dont les feuilles sont grandes et épaisses, comme celles du Camellia, s'appelle Inou Yenziou; il est de mauvaise qualité. Chaque feuille se compose de dix folioles opposées, comme celles du Fudzi.

Elles se ferment le soir et s'ouvrent le matin, comme le Némounoki (*Albizzia Julibrissin*). Au quatrième ou cinquième mois, il donne des petites fleurs jaunes, dont on se sert pour la teinture. Après les fleurs, il porte des gousses, un peu visqueuses, étranglées de distance en distance, et contenant des graines noires grosses comme des pois.

**Sophora Japonica** Thunb.

## 20. Kaï senkwa; Hakoné Outsgui.

Extrait de Tchifouzen Ichioo.

On le trouve rarement dans les jardins; il est haut d'un djio. Les rameaux ont beaucoup de moelle; il prend de bouture. Les feuilles ressemblent à celles du Témari (*Viburnum*), grandes, finement dentées, et opposées. Au troisième et quatrième mois, il donne des fleurs portées sur un long pédoncule, nombreuses, grandes d'un soun. La corolle est à cinq divisions; elle a la forme de celle du Tsoutsouzaki foo siacou et les dimensions de celle du Tama dokoro. Elle est blanche en dedans, rose ou rouge blanchâtre en dehors. Elle pousse à l'aisselle des feuilles, et sort très-jolie.

**Diervilla Japonica** Blume.

## 21. Rambokou; Bodaïdjiou.

Extrait de Tsoun ga.

Se trouve quelquefois près des temples et des bonzeries; haut de plus d'un djio; feuilles semblables à celles de Wôtsi (*Melia azedarach*), grandes, échanquées, d'où le nom de Senn dan ba



(à feuilles de *Melia*). Folioles semblables aux feuilles du Poirier, portées sur un pétiole commun. En été, il donne des fleurs terminales, agglomérées en bouquets : elles ont la forme de celles du Ourousi (*Rhus*), sont larges de deux à trois bous, à pétales nombreux, jaunes avec un mélange de rouge au milieu. Ces fleurs ressemblent à celles du Hataké mousiro (*Isolobus radicans*). Après la fleur, viennent de grands fruits dont l'enveloppe est comme celle du Foodzki. Ils renferment beaucoup de graines noires, comme celles de Aò guiri (*Sterculia tomentosa*); on s'en sert pour faire des chapelets : tombées par terre, ces graines poussent facilement. En automne et en hiver, les feuilles tombent. On appelle aussi cet arbre Mokou Kendjiou, et Tsoubou. Nous ne savons pas au juste quel est son vrai nom.

**Kaelreuteria paniculata** Laxm.

## 22. Hakouguiokwa; Koutsinassi.

Extrait de Mé ika fou.

Commun dans les montagnes ; il est cultivé dans les jardins, et l'on en fait des haies : les plus élevés ont près d'un djio. Les feuilles sont comme celles du Kakousagui (*Celastrus orixa*), étroites, petites, épaisses et opposées. Au quatrième ou cinquième mois, il donne au bout des rameaux des fleurs blanches comme neige, à six pétales épais, à étamines jaunes, semblables à des fleurs artificielles ; l'odeur en est très-agréable. Ces fleurs jaunissent en vieillissant : on les sale, et on s'en sert comme aliment. La variété à fleurs doubles à des pétales courts, et ne dépasse pas un chakou. En automne, les fruits, d'un jaune orange, sont surmontés des divisions du calice formé de six ou huit sépales. On s'en sert en médecine et en teinture. Les

graines sont grosses comme des lentilles, et poussent facilement.

**Gardenia florida** Thunb.

### 23. Séki siou; Ohotsi; Senn dan.

Extrait de Yacou chioo io riarou.

Se trouve partout : c'est un grand arbre de plusieurs brasses de circonférence; feuilles semblables à celles du Sangodjio nas-soubi, pointues et épaisses. En été, il donne des fleurs nombreuses, d'un violet clair, très-jolies. Il fleurit en grappes très-fournies, et produit des fruits gros comme ceux du Aôki (*Aucuba Japonica*). Ces fruits sont à l'aisselle des rameaux, en grappes pendantes, bleus d'abord, ils rougissent en mûrissant, et ont un goût sucré. Il existe une variété à fruits ronds et à goût amer. On s'en sert en médecine : c'est un bon médicament connu sous nom de Sen yoo si.

**Melia Azedarach** L.

### 24. Kin mokouran; Hamabô.

Il y en a beaucoup au bord de la mer; on peut le transplanter et en faire des boutures. Les plus grands atteignent plusieurs djios : il ressemble au Moukougé (*Hibiscus Syriacus*). La fleur est jaune, les feuilles semblables à celles du Kaï kohon et du Roukiou hadzée sont épaisses, dentées au bord, tomenteuses à la face inférieure, ce qui n'existe pas dans la feuille du Moukougé. En été, il porte des fleurs axillaires, ayant exactement la forme de celles du Moukougé, d'un jaune clair, avec taches violet

foncé à l'intérieur; elles ressemblent aussi à celles du Cotonnier.

**Hibiscus hamabo** Sieb. et Zucc.

25. Ranten Tsikou; Nana kamado.

Extrait de Goun ho fou.

Se trouve quelquefois dans les jardins; les plus grands ont près d'un djio. Les feuilles sont semblables à celles du Ourousi Tonériko, oblongues et dentées, fortes comme celles du Hamanassou (*Rosa rugosa*). Au troisième mois, il donne des fleurs terminales à cinq pétales, blanches, de près de deux bous de large; elles sont en panicules très-fourmies, et plus abondantes que celles du Nanten (*Nandina domestica*). Les fruits mûrissent en automne; ils sont rouges et très-jolis.

**Pyrus aucuparia** Gaertn.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

CHICAGO, ILL., U.S.A.

### THE UNIVERSITY OF CHICAGO

CHICAGO, ILL., U.S.A.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois. It was founded in 1837 as the first American university to be organized on the European model, and is one of the leading universities in the United States. The university is known for its commitment to academic excellence and its role in the development of modern higher education in the United States.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.

The University of Chicago is a private research university in Chicago, Illinois.



Les anciens avaient bien raison de dire qu'on se passionne pour les choses! Toutes les plantes n'ont pas la même forme et n'en peuvent changer. J'éprouve un grand bonheur à mesure que je puis mieux les comprendre.

Il n'est point au monde de plaisir plus grand; on ne saurait même le comparer à celui qu'on peut éprouver en écoutant une musique harmonieuse, en regardant de belle peinture, ou même en acquérant une grande fortune.

Mon ami, M. Yonan Si aime beaucoup les plantes et les arbres. Suivant la saison et les endroits où il se trouve, il s'en va à leur recherche dans les montagnes, les plaines, les bois, le chapeau de voyage sur la tête et le bâton à la main. Pendant plusieurs années, il en a récolté les fleurs et les fruits; il les a semés dans son jardin, et en a dessiné à peu près mille espèces. En les faisant graver, il veut les faire connaître à ceux qui ont le même goût que lui. Comme le nombre des espèces est considérable, il s'est donné beaucoup de peine pour compléter cet ouvrage.

Cette année, il a fait un choix de plusieurs espèces, et

composé un livre sur les plantes et les arbres. Comme il est très-occupé, il me demande d'écrire quelques mots pour lui.

Les fleurs des arbres et des plantes sont faites par le Créateur, qui leur a donné la couleur et le parfum. Quand une a cessé de vivre, une autre la remplace, et cela pendant toutes les saisons de l'année. Peut-on se procurer un plus pur plaisir que de se trouver au milieu des plantes et des produits de la nature? Cela ne vaut-il pas mieux que danser et chanter, en se donnant beaucoup de peine et de fatigue? Il n'est point pénible de se promener parmi des fleurs! La santé en est meilleure; et cela peut même servir d'un bon remède. C'est un plaisir très-grand. Comment le comparer à celui de la musique, de la peinture, ou de la fortune? Cette étude sert beaucoup, en outre, pour apprendre à connaître les médicaments.

6<sup>e</sup> mois de Ohoréki (1759).

Écrit par Kaïnan Séki-Tékou.

Ce que j'ai écrit est exact. Je viens de faire graver 200 espèces de plantes et d'arbres, et j'en ai fait huit volumes.

En les livrant au public, je voudrais éviter beaucoup de peine à ceux qui ont le même goût que moi.

Je ne fais encore rien paraître sur les animaux, ni sur les minéraux; je voudrais bien faire ces publications, mais ces ouvrages ne sont pas encore prêts.



5<sup>e</sup> mois de Ohoréki.

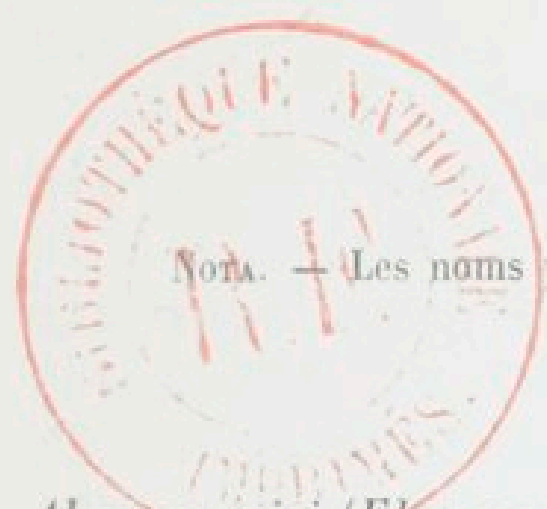
Yonan Si a écrit ceci dans sa chambre, nommée Fourin Saë.





# TABLE ALPHABÉTIQUE

## DES NOMS JAPONAIS



Nota. — Les noms précédés d'un astérisque sont ceux des espèces figurées dans l'ouvrage.

<i>Aboura guiri</i> ( <i>Elæococcus cordata</i> ), Herb., II, 2. . . . .	24
<i>Abouté Kaboura</i> , Herb., IV, 8. . . . .	57
* <i>Achi taba</i> ( <i>Porphyroscias decursiva</i> ), Herb., III, 2. . . . .	58
<i>Adzésa</i> , Arb., III, 6. . . . .	101
<i>Adzki</i> , Herb., III, 3; IV, 3. . . . .	58, 54
* <i>Adzousa</i> ( <i>Rottlera Japonica</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
<i>Agui</i> , Herb., IV, 3. . . . .	54
* <i>Akamé Gasiva</i> ( <i>Rottlera Japonica</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
* <i>Akané</i> ( <i>Rubia munjista</i> ), Herb., IV, 15; 23. . . . .	61, 65
<i>Akasa</i> ( <i>Bæhmeria spicata</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
<i>Akebi</i> ( <i>Akebia quinata</i> ), Arb., III, 2. . . . .	100
* <i>Akiou</i> ( <i>Rhus sp.</i> ), Arb., I, 11. . . . .	76
<i>Akou takou</i> , Herb., III, 6. . . . .	40
* <i>Akou won</i> ( <i>Calimeris microcephala</i> ), Herb., III, 18. . . . .	46
* <i>Amadokoro</i> ( <i>Polygonatum Japonicum</i> ), Herb., II, 7. . . . .	26
<i>Amaguicou</i> , Herb., III, 1. . . . .	57
* <i>Ama na</i> ( <i>Orithya edulis</i> ), Herb., I, 22. . . . .	49
* <i>Amenôoo</i> ( <i>Amygdalus Persica. Var.</i> ), Arb., II, 16. . . . .	93
* <i>Ami kassa</i> ( <i>Fritillaria Thunbergii</i> ), Herb., I, 2. . . . .	10
* <i>Andjia</i> ( <i>Jasminum Sambac</i> ), Arb., III, 16. . . . .	106
<i>Andzou</i> ( <i>Armeniaca vulgaris</i> ), Arb., III, 23. . . . .	109
<i>Angué</i> , Herb., II, 10. . . . .	28

*An rakwa ( <i>Pyrus communis</i> ), Arb., III, 18. . . . .	107
*An ran ( <i>Pyrus communis</i> ), Arb., III, 18. . . . .	107
*Aôki ( <i>Aucuba Japonica</i> ), Arb., III, 17; IV, 23. . . . .	106, 122
*Ari asagawo ( <i>Calonyction speciosum</i> ), Herb., III, 4 . . . . .	39
*Arou gwa tsoukao ( <i>Polemonium caeruleum</i> ), Herb., III, 8. . . . .	41
Asagawo ( <i>Pharbitis triloba</i> ), Herb., III, 4, 21. . . . .	39, 48
*Asa guicou ( <i>Cichorium intybus</i> ), Herb., I, 14. . . . .	15
*Asounaro ( <i>Thuiopsis dolobrata</i> ), Arb., I, 19 . . . . .	80
*Atchiodjio hon kousa ( <i>Porphyroscias decursiva</i> ), Herb., III, 2. . . . .	58
*Avabo ( <i>Cimifuga biternata</i> ), Herb., III, 19; IV, 15. . . . .	47, 60
Avi, Herb., IV, 24. . . . .	66
Awa, Herb., IV, 15 . . . . .	60
*Awo guiri ( <i>Firmiana platanifolia</i> ), Arb., IV, 15 . . . . .	117
*Awo nio rouri ( <i>Firmiana platanifolia</i> ), Arb., IV, 15. . . . .	117
Azami ( <i>Cirsium</i> ), Herb., III, 5. . . . .	39
*Baïmo ( <i>Fritillaria Thunbergii</i> ), Herb., I, 2. . . . .	10
*Baïto ( <i>Prunus tomentosa</i> ), Arb., I, 10. . . . .	76
Ban sei ban soo, Herb., I, 11. . . . .	14
*Bara rocou ( <i>Excæcaria Japonica</i> ), Arb., III, 15. . . . .	105
*Batei chin ( <i>Asarum parviflorum</i> ), Herb., III, 15. . . . .	45
Beni Gacou, Arb., I, 6. . . . .	74
*Benino bana ( <i>Carthamus tinctorius</i> ), Herb., III, 5. . . . .	39
*Biakoubi, Herb., II, 19. . . . .	32
*Biakouren ( <i>Vitis pentaphylla</i> ), Herb., III, 16. . . . .	45
*Biao yanagui ( <i>Hypericum salicifolium</i> ), Arb., III, 19. . . . .	107
*Biroo, Arb., III, 25. . . . .	110
*Bizin Soo ( <i>Musa</i> ), Herb., I, 4; II, 25. . . . .	11, 34
*Bodaïdjio ( <i>Tilia mandshurica</i> ), Arb., I, 16. . . . .	79
*Bodaïdjio ( <i>Kæltreuteria paniculata</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	120
Bokoo, Herb., I, 19. . . . .	18
*Bokoutsioarei ( <i>Smilax china</i> ), Arb., III, 9. . . . .	105
*Bookei ( <i>Vitex Cannabifolia</i> ), Arb., IV, 1. . . . .	111
*Bouchou kan ( <i>Citrus medica L., var. Chirocarpus</i> ), Arb., I, 9. . . . .	75
Boundoo, Herb., IV, 3. . . . .	54
Chiakou boukou, Herb., II, 4. . . . .	25
*Chiakou nagui ( <i>Rhododendron Metternichii</i> ), Arb., III, 10. . . . .	105
*Chiakou nangué ( <i>Rhododendron Metternichii</i> ), Arb., III, 10. . . . .	105
Chiakowljits kô, Arb., II, 6. . . . .	88
Chiaôkahiké, Herb., II, 15. . . . .	29
*Chiaoutei djio ( <i>Morus alba</i> ), Arb., I, 12. . . . .	77
Chi atsoubi, Arb., IV, 17. . . . .	118

<i>Chicou ni chi</i> ( <i>Quisqualis Sinensis</i> ), Arb., I, 14. . . . .	78
*Chidzin ( <i>Polygonum bistorta</i> ), Herb., IV, 8. . . . .	57
*Chi guendji ( <i>Daphne genkwa</i> ), Arb., I, 17. . . . .	79
<i>Chi kou</i> , Herb., IV, 11. . . . .	59
*Chi kwa ( <i>Lithospermum officinale</i> , var. <i>Erythrorizon</i> ), Herb., IV, 21. . . . .	64
*Chin ( <i>Cinnamomum Loureiri</i> ), Arb., II, 25. . . . .	97
*Chindji bai ( <i>Prunus mume</i> ), Arb., I, 22. . . . .	82
<i>Chiokahiké</i> , Herb., I, 3. . . . .	10
<i>Chiaôbi</i> , Arb., II, 8; III, 14. . . . .	89, 105
*Chiôogué saï ( <i>Bupleurum multinerve</i> ), Herb., I, 10. . . . .	14
*Chiou chacou yacou ( <i>Anemone Japonica</i> ), Herb., III, 19. . . . .	47
*Chiou kaïdoo ( <i>Begonia grandis</i> ), Herb., II, 2; III, 21. . . . .	24, 48
*Chiounga afouï ( <i>Helianthus annuus</i> ), Herb., IV, 9. . . . .	58
<i>Chiouro soo</i> , Arb., III, 7. . . . .	102
<i>Chira foudza</i> , Herb., III, 3. . . . .	58
*Chiraki ( <i>Exæcaria Japonica</i> ), Arb., I, 18; II, 12; III, 15. . . . .	80, 91, 105
<i>Chiro goma</i> ( <i>Sesamum orientale</i> ), Herb., III, 9. . . . .	41
*Chi Sachi ( <i>Cratægus cuneata</i> ), Arb., II, 18. . . . .	94
<i>Chi si yaki Kousa</i> , Herb., III, 2. . . . .	58
<i>Chi so</i> , Herb., IV, 11. . . . .	59
*Chitchoudziou ( <i>Æsculus turbinata</i> ), Arb., I, 21. . . . .	81
*Chitao ( <i>Kalopanax ricinifolium</i> ), Arb., II, 9. . . . .	89
<i>Chitsouyo Sangô</i> , Arb., III, 2. . . . .	100
<i>Chi Wodé</i> , Herb., I, 10. . . . .	14
<i>Daïcon</i> ( <i>Raphanus sativus</i> ), Herb., II, 15. . . . .	50
<i>Daïô</i> , Herb., I, 11; I, 19. . . . .	14, 18
*Damo ( <i>Cinnamomum Loureiri</i> ), Arb., II, 25. . . . .	97
*Dandokou ( <i>Canxa Indica</i> ), Herb., II, 25; IV, 2. . . . .	34, 54
*Djia koo soo ( <i>Chenolopsis moschata</i> ), Herb., III, 17. . . . .	46
*Djia too soo ( <i>Arisæma Japonicum</i> ), Herb., IV, 10. . . . .	58
*Djiouï ( <i>Leonurus Sibiricus</i> ), Herb., II, 1. . . . .	25
<i>Djintchioké</i> , Herb., IV, 1; Arb., I, 15; II, 11. . . . .	53, 77, 91
*Djiotchiaïo keï ( <i>Pycnostelma Sinensis</i> ), Herb., II, 22. . . . .	53
<i>Djiouzou</i> , Arb., IV, 2. . . . .	112
*Djiroboo ( <i>Corydalis ambigua</i> ), Herb., II, 10. . . . .	28
*Djiso bokou ( <i>Rubia munjista</i> ), Herb., IV, 23. . . . .	65
<i>Djivoo</i> , Herb., III, 24. . . . .	50
*Djou Seïto ( <i>Amygdalus Persica</i> ), Arb., II, 16. . . . .	95
*Djyouts' ( <i>Atractylis ovata</i> ), Herb., I, 25. . . . .	20
*Dôkwann Soo ( <i>Saponaria vaccaria</i> ), Herb., IV, 18. . . . .	65
<i>Dzissa</i> ( <i>Lactuca sativa</i> ), Herb., I, 14. . . . .	15
<i>Dzéni afouï</i> , Herb., IV, 16. . . . .	62

<i>Dzouke ouri</i> ( <i>Cucumis</i> sp.), Arb., II, 19. . . . .	95
<i>Ebiné</i> ( <i>Bletia gebira</i> ), Herb., II, 18. . . . .	31
*Eichi Soo ( <i>Ocymum basilicum</i> ), Herb., IV, 41. . . . .	59
<i>Embikoo</i> ( <i>Eupatorium</i> sp.), Herb., III, 14. . . . .	44
<i>Enikakou</i> , Herb., II, 2. . . . .	24
<i>Eni Souta</i> , Herb., I, 3. . . . .	10
*Enko Sakou ( <i>Corydalis ambigua</i> ), Herb., II, 10. . . . .	28
*En Soo ( <i>Nicotiana Chinensis</i> ), Herb., I, 19. . . . .	18
*Fékigo ( <i>Firmiana platanifolia</i> ), Arb., IV, 15. . . . .	117
<i>Fiakousi</i> , Herb., I, 5. . . . .	11
*Fimedji won ( <i>Calimeris microcephala</i> ), Herb., III, 18. . . . .	46
<i>Fimé youri</i> ( <i>Lilium callosum</i> ), Herb., I, 22; Arb., III, 2. . . . .	19, 100
*Fokouri ( <i>Cymbidium virens</i> ), Herb., III, 10. . . . .	42
*Fokouro ( <i>Cymbidium virens</i> ), Herb., III, 10. . . . .	42
*Fokoutsousi, Herb., II, 15. . . . .	30
*Fonoki ( <i>Magnolia hypoleuca</i> ), Arb., II, 2. . . . .	86
<i>Foo</i> ( <i>Magnolia</i> sp.), Arb., II, 9, 21. . . . .	90
*Foo Chioun Sen ( <i>Cymbidium virens</i> ), Herb., III, 10. . . . .	42
<i>Foodzki</i> , Arb., IV, 21. . . . .	121
<i>Foosen kwa</i> , Herb., IV, 18. . . . .	65
*Forai kirensi ( <i>Actinidia polygama</i> ), Arb., II, 4. . . . .	87
<i>Fôran</i> , Herb., I, 12. . . . .	15
*Fo si kei, Herb., II, 18. . . . .	31
*Fotarou kousa ( <i>Bupleurum multinerve</i> ), Herb., I, 10. . . . .	14
*Fodjoutsia ( <i>Camellia Japonica</i> ), Arb., II, 13. . . . .	91
<i>Foudzi</i> ( <i>Wistaria Chinensis</i> ), Arb., I, 4; II, 21; IV, 2. . . . .	71, 95, 112
*Foudzi bakama ( <i>Eupatorium Japonicum</i> ), Herb., II, 9; III, 14. . . . .	27, 44
*Foudzi mats' ( <i>Abies leptolepis</i> ), Arb., I, 7; II, 1. . . . .	74, 85
*Foudzi modoki ( <i>Daphne genkwa</i> ), Arb., I, 17. . . . .	79
<i>Foudzi nadesiko</i> , Herb., I, 12. . . . .	15
*Foudzi no ki ( <i>Rhus semialata</i> ), Arb., II, 15. . . . .	92
<i>Fouki</i> , Herb., IV, 2. . . . .	54
*Foukwa ( <i>Luffa acutangula</i> ), Herb., IV, 22. . . . .	65
*Founa vara, Herb., II, 19. . . . .	32
*Founa vara ( <i>Pycnostelma Chinensis</i> ), Herb., II, 22; IV, 14. . . . .	53, 61
*Foun sets kwa ( <i>Spiraea Thunbergii</i> ), Arb., II, 20. . . . .	95
*Fouro soo ( <i>Eupatorium Japonicum</i> ), Herb., III, 14. . . . .	44
*Fousi daka ( <i>Achyranthes bidendata</i> ), Herb., III, 12. . . . .	43
<i>Fouyao</i> ( <i>Hibiscus mutabilis</i> ), Arb., II, 19. . . . .	94
<i>Fouyou</i> ( <i>Marsdenia tomentosa</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
*Fouyou zansiou ( <i>Zanthoxylum planispinum</i> ), Arb., III, 24. . . . .	110
*Fovodara ( <i>Kalopanax ricinifolium</i> ), Arb., II, 9. . . . .	89



## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS.

153

*F'tari sidzouka ( <i>Chloranthus serratus</i> ), Herb., I, 6. . . . .	12
<i>Gampi</i> ( <i>Lychnis grandiflora</i> ), Herb., 19. . . . .	32
<i>Ganga imo</i> , Herb., II, 22. . . . .	35
<i>Ganka</i> , Arb., I, 21. . . . .	81
*Gansiakou ( <i>Thuiopsis dolabrata</i> ), Arb., I, 19. . . . .	80
<i>Gobô</i> ( <i>Lappa major</i> ), Herb., III, 7. . . . .	41
<i>Gochyouko</i> , Arb., III, 3. . . . .	100
*Godzikoo ( <i>Pentapetes Phœnicea</i> ), Herb., IV, 16. . . . .	62
*Gofou Kouran ( <i>Vitis pentaphylla</i> , var. <i>dissecta</i> ), Herb., III, 16. . . . .	45
<i>Goio no mats</i> ( <i>Pinus parviflora</i> ), Arb., II, 1. . . . .	85
*Gokon Kwai ( <i>Albizzia julibrissin</i> ), Arb., III, 4. . . . .	100
<i>Goma</i> ( <i>Sesamum orientale</i> ), Herb., I, 19; III, 24. . . . .	18,50
<i>Gomichi</i> , Herb., II, 17. . . . .	31
*Go sa iba ( <i>Rottlera Japonica</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
*Go si Kwa ( <i>Pentapetes Phœnicea</i> ), Herb., IV, 16. . . . .	62
<i>Gosiou you</i> , Arb., IV, 11. . . . .	116
<i>Gosi sen</i> , Arb., III, 7. . . . .	102
<i>Gouyou zensio</i> , Arb., IV, 11. . . . .	116
*Guei ookou ( <i>Helianthus annuus</i> ), Herb., IV, 9. . . . .	58
*Guendzin, Herb., I, 21. . . . .	19
<i>Guibboochi</i> ( <i>Funkia sp.</i> ), Herb., III, 22. . . . .	49
<i>Guin nan</i> ( <i>Genko biloba</i> ), Arb., II, 3; IV, 10. . . . .	86,115
<i>Guin sen kwa</i> , Herb., III, 11. . . . .	45
<i>Guio Cori</i> ( <i>Prunus Japonica</i> . Var), Arb., IV, 10. . . . .	115
*Guiokou gon ( <i>Curcuma longa</i> ), Herb., IV, 2. . . . .	54
*Guiocou Kioukwa ( <i>Scabiosa Japonica</i> ), Herb., II, 16. . . . .	50
*Guiocou ran ( <i>Magnolia parviflora</i> ), Arb., III, 8. . . . .	102
*Guiocou sei ( <i>Lycopodium Japonicum</i> ), Herb., IV, 17. . . . .	62
*Guiocou sets ( <i>Spiræa prunifolia</i> ), Arb., 8. . . . .	75
*Guiocou si ( <i>Sanguisorba officinalis</i> ), Herb., II, 12. . . . .	29
*Guiodja ninnicou ( <i>Allium victoriale</i> ), Herb., III, 22. . . . .	49
*Guiodokou ( <i>Daphne Genkwa</i> ), Arb., I, 17. . . . .	79
*Guio enri ( <i>Prunus sp.</i> ), Arb., IV, 8. . . . .	114
*Guioriou ( <i>Tamarix Chinensis</i> ), Arb., III, 11. . . . .	104
*Guiou i ( <i>Chloranthus serratus</i> ), I, 6. . . . .	12
*Guiou hen ( <i>Geranium Nepalense</i> ), Herb., II, 20. . . . .	32
*Guiou seô si ( <i>Callicarpa Japonica</i> ), Arb., I, 15. . . . .	78
<i>Guisi guisi</i> , Herb., IV, 8. . . . .	57
<i>Hachibami</i> , Arb., I, 10. . . . .	76
*Hagué Kiten ( <i>Polygala senega</i> ?), Herb., I, 3. . . . .	10
*Hakari Kousa, Herb., I, 17. . . . .	17

*Hakoné Outs'gui ( <i>Diervilla Japonica</i> ), Arb., IV, 20. . . . .	120
*Hakou Guio Kwa ( <i>Gardenia florida</i> ), Arb., IV, 22. . . . .	121
*Hakou mokouren ( <i>Magnolia kobus</i> ), Arb., II, 22. . . . .	96
<i>Hako yonagui</i> , Arb., I, 16. . . . .	79
*Hamabo ( <i>Hibiscus hamabo</i> ), Arb., I, 11; IV, 24. . . . .	76, 122
*Hama gaô ( <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> ), Arb., II, 6. . . . .	88
*Hama Kadsoura ( <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> ), Arb., II, 6. . . . .	88
<i>Hama nassi</i> , Arb., II, 18. . . . .	94
*Hama nassou ( <i>Rosa rugosa</i> ), Arb., IV, 17; IV, 25. . . . .	118, 125
*Hama Sikimi ( <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> ), Arb., II, 6. . . . .	88
*Hama tsbaki ( <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> ), Arb., II, 6. . . . .	88
*Hana gasa koo ( <i>Paris hexaphylla</i> ), Herb., II, 5. . . . .	25
*Hana meôga ( <i>Pollia Japonica</i> ), Herb., II, 13. . . . .	29
*Hana sinobou ( <i>Polemonium caeruleum</i> ), Herb., III, 8. . . . .	41
<i>Hanavarabi</i> , Herb., IV, 4. . . . .	55
<i>Hana ya Kandzoui</i> ( <i>Euphorbia Sp.</i> ), Herb., I, 7. . . . .	13
*Han En koo ( <i>Nerium odorum</i> ), Arb., I, 25. . . . .	85
*Han si ren ( <i>Euphorbia lathyris</i> ), Herb., III, 25. . . . .	50
*Hari guiri ( <i>Kalopanax ricinifolium</i> ), Arb., II, 9. . . . .	89
<i>Harou Goumi</i> ( <i>Elæagnus sp.</i> ), Arb., I, 5. . . . .	75
<i>Hassou</i> ( <i>Euryale ferox</i> ), Arb., II, 22. . . . .	96
<i>Hataké mousiro</i> ( <i>Isolobus radicans</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	121
*Hatchi riôsi ( <i>Diospyros Japonica</i> ), Arb., II, 12. . . . .	91
*Hatchi woozi ( <i>Diospyros Japonica</i> ), Arb., II, 12. . . . .	91
*Hatsi Kwats' sioun ( <i>Begonia grandis</i> ), Herb., II, 2. . . . .	24
*Hats Kakou tsia ( <i>Acanthopanax spinosa</i> ), Arb., II, 8. . . . .	89
*Havakouri ( <i>Fritillaria Thunbergii</i> ), Herb., I, 2. . . . .	10
*Hazanko ( <i>Ficus pumila</i> ), Arb., III, 12. . . . .	104
*Hazébana ( <i>Spiræa prunifolia</i> ), Arb., I, 8. . . . .	75
<i>Hébi no daï atsi</i> , Herb., IV, 10. . . . .	59
<i>Hékouso Kadsoura</i> , Herb., III, 8. . . . .	41
*Hetsima ( <i>Luffa acutangula</i> ), Herb., IV, 22. . . . .	65
<i>Hia fougui</i> , Arb., II, 14. . . . .	92
*Hiakoudjits Koo ( <i>Clerodendron squamatum</i> ), Arb., II, 10. . . . .	90
*Hiansin, Arb., I, 14. . . . .	78
<i>Hiba</i> , Arb., IV, 5. . . . .	115
<i>Hibi yomo ki</i> , Herb., II, 16. . . . .	50
<i>Hibouké</i> , Arb., II, 18. . . . .	94
<i>Higan Zakoura</i> , Arb., I, 5. . . . .	72
*Hi Gourouma ( <i>Helianthus annuus</i> ), Herb., IV, 9. . . . .	58
<i>Hiké</i> , Herb., IV, 21. . . . .	65
*Hikino hita kousa ( <i>Asarum Sieboldii</i> ), Herb., I, 20. . . . .	18
<i>Himé Azami</i> ( <i>Cirsium sp.</i> ), Herb., I, 18, 25. . . . .	17, 21

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS.

155

*Himé Gouroumi ( <i>Juglans sp.</i> ), Arb., I, 4. . . . .	75
Hina Kikioo, Herb., II, 5. . . . .	25
Hinoki ( <i>Retinospora obtusa</i> ), Arb., III, 20. . . . .	108
Hiou, Herb., II, 15; III, 21; IV, 9. . . . .	50, 48, 58
Hiragawo, Herb., III, 4. . . . .	59
Hiragui ( <i>Ilex Sp.</i> ), Herb., III, 5. . . . .	59
*Hiren ( <i>Carduus crispus</i> ), Herb., I, 4. . . . .	9
*Hi Sai ( <i>Sedum Sieboldii</i> ), Herb., II, 8. . . . .	27
*Hi Sagué ( <i>Catalpa Kæmpferi</i> ), Arb., I, 24. . . . .	85
Hi Soui no ha Kassa, Herb., II, 5. . . . .	25
Hito moki, Herb., II, 5. . . . .	24
Hitots fokouro, Herb., II, 5. . . . .	24
Hiyon, Arb., II, 15. . . . .	95
Horossi, Herb., IV, 14. . . . .	61
*Ianagui Soo ( <i>Polygonum bistorta</i> ), Herb., IV, 8. . . . .	57
Ianagui ( <i>Salix</i> ), Herb., II, 12; IV, 18; Arb., I, 25. . . . .	29 65, 85
*Iaò Kiouchi ( <i>Cratægus sanguinea</i> ), Arb., III, 4. . . . .	99
*Iao soo ( <i>Genista sp.</i> ), Arb., II, 21. . . . .	95
*Iawo yaò ( <i>Sambucus Thunbergiana</i> ), Arb., II, 17. . . . .	95
Ibota ( <i>Ligustrum ibota</i> ), Arb., I, 17. . . . .	79
*Ibouki Toranoo ( <i>Polygonum bistorta</i> ), Herb., IV, 8. . . . .	57
*Icé Ts'baki ( <i>Camellia Japonica</i> ), Arb., II, 15. . . . .	91
*Icouchi ( <i>Stauntonia hexaphylla</i> ), III, 2. . . . .	99
*Idzoui ( <i>Polygonatum Japonicum</i> ), Herb., II, 7. . . . .	26
*Iemboziou ( <i>Rhus Semialata</i> ), Arb., II, 15. . . . .	92
*Ietseo ( <i>Zantoxylum ailanthoides</i> ), Arb., IV, 11. . . . .	116
*Iguiri, Arb., III, 6. . . . .	101
*Ikari Soo ( <i>Epimedium macranthum</i> ), Herb., IV, 5. . . . .	55
Imo Kachira, Herb., I, 4; III, 15. . . . .	11, 44
*Ino Kodzoutsi ( <i>Achyranthes bidentata</i> ), Herb., II, 19; III, 12. . . . .	52, 45
*In ou ( <i>Skimmia Japonica</i> ), Arb., IV, 6. . . . .	115
*Inou maki ( <i>Podocarpus macrophylla</i> ), Arb., III, 20. . . . .	108
Inou yendziou, Arb., IV, 19. . . . .	119
*Ioudzouri ha, Arb., IV, 5. . . . .	115
*Iouki yanagui ( <i>Spiræa Thunbergii</i> ), Arb., II, 20. . . . .	95
*Itabi ( <i>Ficus pumila</i> ), Arb., III, 12; IV, 7. . . . .	104, 114
Itadori ( <i>Polygonum cuspidatum</i> ), Herb., II, 2. . . . .	24
*Itatsi Goussa ( <i>Forsythia suspensa</i> ), Arb., III, 25. . . . .	109
*tatsi Sasagué ( <i>Lathyrus maritimus</i> ), Herb., II, 21. . . . .	55
*Itchi Sikou ( <i>Ficus carica</i> ), Arb., IV, 7. . . . .	114
Ito hé no yama bouki ( <i>Kerria Japonica</i> ), Arb., III, 5. . . . .	101
*Itou, Arb., III, 6. . . . .	101

<i>Ito Sugui</i> ( <i>Cryptomeria elegans</i> ), Herb., II, 4; Arb., III, 11. . . . .	25, 104
* <i>Ito zakonra</i> ( <i>Prunus</i> sp.), Arb., I, 5. . . . .	72
<i>Itseï</i> , Arb., IV, 15. . . . .	117
<i>Itsibi</i> , Herb., IV, 9. . . . .	58
<i>Itsoudji Soo</i> ( <i>Salvia Japonica</i> ), Herb., I, 24. . . . .	20
<i>Its saki</i> , Arb., IV, 15. . . . .	118
* <i>Iva yanagui</i> ( <i>Spiræa Thunbergii</i> ), Arb., I, 8; II, 20. . . . .	75, 95
<i>Kaboussou</i> , Arb., I, 9. . . . .	75
* <i>Kabouté Koboura</i> ( <i>Catalpa Kämpferi</i> ), Arb., I, 24. . . . .	85
<i>Kachioo</i> , Herb., III, 4. . . . .	59
<i>Kadzi</i> ( <i>Broussonetia papyrifera</i> ), Arb., I, 12; IV, 7, 16. . . . .	77, 114, 118
* <i>Kadzi no Ki</i> ( <i>Broussonetia papyrifera</i> ), Arb., III, 15. . . . .	105
<i>Kaïde</i> , Herb., IV, 7. . . . .	57
<i>Kaïdoo</i> ( <i>Pyrus spectabilis</i> ), Arb., I, 1, 25. . . . .	71, 84
<i>Kaïdoo Kwa</i> ( <i>Pittosporum tobira</i> ), Arb., IV, 14. . . . .	117
<i>Kaïkohon</i> , Arb., IV, 24. . . . .	122
* <i>Kaisenkwa</i> ( <i>Diervilla Japonica</i> ), Arb., IV, 20. . . . .	120
* <i>Kaïso</i> , Arb., III, 22. . . . .	109
<i>Kaki</i> ( <i>Diospyros Kaki</i> ), Arb., II, 12; III, 7, 8. . . . .	91, 102
* <i>Kaki no ha Kousa</i> , Herb., I, 5. . . . .	10
* <i>Kakits bata</i> ( <i>Pollia Japonica</i> ), Herb., II, 15. . . . .	29
<i>Kakodjits</i> ( <i>Prunus mumé</i> ), Arb., I, 22. . . . .	82
<i>Kakou sagui</i> ( <i>Celastrus orixa</i> ), Arb., IV, 22. . . . .	121
* <i>Kamakoura dzaïco</i> ( <i>Bupleurum falcatum</i> ), Herb., III, 20. . . . .	47
* <i>Kambokou</i> ( <i>Viburnum opulus</i> ), Arb., I, 6. . . . .	74
* <i>Kan afouï</i> ( <i>Asarum parviflorum</i> ), Herb., III, 15. . . . .	45
* <i>Kandzouï</i> ( <i>Euphorbia Sieboldiana</i> ), Herb., I, 7; III, 6. . . . .	12, 40
* <i>Kaddzouï loco</i> ( <i>Euphorbia Sieboldiana</i> ), Herb., I, 7. . . . .	12
* <i>Kanga imo</i> ( <i>Metaplexis Chinensis</i> ), Herb., IV, 14. . . . .	61
* <i>Kanoniké Kousa</i> , ( <i>Panax repens</i> ), Herb., I, 25. . . . .	19
<i>Kaoudzi</i> , Arb., I, 9. . . . .	75
* <i>Kan ran</i> , Arb., I, 1; II, 5. . . . .	71, 87
* <i>Kan ren Soo</i> ( <i>Eclipta alba</i> ), Herb., II, 9. . . . .	27
* <i>Kan Saë</i> ( <i>Cochlearia Japonica</i> ), Herb., IV, 19. . . . .	65
* <i>Kansoo</i> ( <i>Cassia</i> Sp.), Herb., I, 8; II, 14; III, 3. . . . .	15, 50, 58
<i>Karachi</i> ( <i>Sinapis</i> Sp.), Herb., III, 24. . . . .	50
* <i>Kara momidzi</i> ( <i>Acer trifidus</i> ), Arb., IV, 4. . . . .	112
* <i>Kara momo</i> ( <i>Amygdalus persica</i> ), Arb., II, 16. . . . .	95
* <i>Kara moumé</i> ( <i>Chimonanthus fragrans</i> ), Arb., III, 7. . . . .	102
* <i>Karas no K'seri</i> ( <i>Daphnidium strychnifolium</i> ), Arb., I, 2. . . . .	72
* <i>Karas no Sansio</i> ( <i>Zanthoxylon ailanthoides</i> ), Arb., IV, 11. . . . .	116
* <i>Karé ichi</i> ( <i>Stauntonia hexaphyllar</i> ), Arb., III, 2. . . . .	99



## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS

157

<i>Kata ori</i> , Arb., II, 18. . . . .	94
<i>Katara Siro</i> ( <i>Saururus Lourèiri</i> ), Herb., IV, 5 . . . . .	56
* <i>Kata Siro Kousa</i> ( <i>Saururus Lourèiri</i> ), Herb., IV, 6, . . . . .	56
* <i>Katsiki</i> ( <i>Rhus Semialata</i> ), Arb., II, 15. . . . .	92
* <i>Kavamidori</i> ( <i>Lophanthus rugosus</i> ), Herb., IV, 20. . . . .	64
<i>Kavara foudzi</i> ( <i>Wistaria Chinensis</i> ), Arb., II, 7. . . . .	88
<i>Kava yanagui</i> , Arb., I, 7. . . . .	74
* <i>Keima</i> ( <i>Rhodotypos Kerrioides</i> ), Arb., III, 5. . . . .	101
* <i>Kéman Soo</i> ( <i>Dicentra spectabilis</i> ), Herb., II, 10; IV, 12. . . . .	28, 59
* <i>Kempono nasi</i> ( <i>Hovenia dulcis</i> ), Arb., III, 21. . . . .	108
<i>Ké momo</i> , Arb., II, 16. . . . .	93
* <i>Kenno Séoko</i> ( <i>Geranium Nepalense</i> ), Herb., I, 17; II, 20. . . . .	17, 55
<i>Kési</i> ( <i>Papaver Somniferum</i> ), Herb., IV, 18. . . . .	65
* <i>Ketskoo</i> ( <i>Edgeworthia papyrifera</i> ), Arb., II, 11. . . . .	90
* <i>Ketsou mei</i> ( <i>Lathyrus maritimus</i> ), Herb., II, 21. . . . .	55
<i>Kiantchin</i> , Arb., I, 1. . . . .	71
* <i>Kibouné guicou</i> ( <i>Anemone Japonica</i> ), Herb., III, 19. . . . .	47
<i>Kidzinokô</i> , Herb., III, 25. . . . .	49
* <i>Kikensoo</i> ( <i>Siegesbeckia orientalis</i> ), Herb., III, 9. . . . .	41
<i>Kikiyoo</i> , Herb., III, 8. . . . .	41
<i>Kikou</i> ( <i>Chrysanthemum</i> ), Herb., III, 19; IV, 9, 16. . . . .	47, 58, 62
* <i>Kikoudzissa</i> ( <i>Cichorium intybus</i> ), Herb., I, 14. . . . .	15
* <i>Kikou no ha</i> ( <i>Coptis occidentalis</i> ), Herb., III, 1. . . . .	57
* <i>Kinchiakoudji Soo</i> ( <i>Polemonium cæruleum</i> ), Herb., III, 8. . . . .	41
* <i>Kin Kôri</i> ( <i>Hovenia dulcis</i> ), Arb., III, 21. . . . .	108
* <i>Kin Kwan Kwa</i> ( <i>Hemerocallis</i> ), Herb., I, 8. . . . .	15
* <i>Kin mokouran</i> ( <i>Hibiscus hamabo</i> ), Arb., IV, 24. . . . .	122
<i>Kinou gasa</i> , Herb., IV, 7. . . . .	57
<i>Kin Sei Soo</i> , Herb., III, 25. . . . .	49
<i>Kin Sen Kwa</i> , Herb., III, 9. . . . .	42
* <i>Kin Sen Seô</i> ( <i>Larix leptolepis</i> ), Arb., II, 1. . . . .	85
* <i>Kinzo Kouran</i> ( <i>Chloranthus inconspicuus</i> ), Herb., IV, 4. . . . .	55
<i>Kioni Sen</i> , Herb., IV, 16. . . . .	62
* <i>Kiotchi Kotstoo</i> ( <i>Nerium odorum</i> ), Arb., I, 25. . . . .	85
* <i>Kiouei bai</i> ( <i>Chimonanthus fragans</i> ), Arb., III, 7. . . . .	102
* <i>Kiouri Koo</i> ( <i>Olea fragans</i> ), Arb., IV, 18. . . . .	119
<i>Kiri</i> ( <i>Pawlonia imperialis</i> ), Herb., III, 17; Arb., II, 6. . . . .	46, 101
* <i>Kirin Ketsou</i> , Arb., III, 22. . . . .	109
* <i>Ki Sasagué</i> ( <i>Catalpa Kämpferi</i> ), Arb., I, 24. . . . .	85
* <i>Ki Seikwa</i> ( <i>Tecoma sp.</i> ), Arb., III, 14. . . . .	105
* <i>Ki Sei Soo</i> ( <i>Cimifuga biternata</i> ), Herb., IV, 15. . . . .	60
<i>Ki Sougué</i> , Herb., I, 8. . . . .	15
<i>Kita gomichi</i> , Arb., II, 25. . . . .	97

<i>Kitatsou</i> , Arb., II, 14. . . . .	92
* <i>Kitsidzioo Soo</i> ( <i>Reineckia carnea</i> ), Herb., IV, 1. . . . .	55
<i>Kits'né azami</i> , Herb., I, 1. . . . .	9
* <i>Kits'né no Tsiabou Kouro</i> ( <i>Euscaphis staphyleoides</i> ), Arb., II, 14. . . . .	92
<i>Kits'né no woga si</i> , Herb., IV, 17. . . . .	65
* <i>Kivada</i> , Arb., III, 5. . . . .	100
<i>Kobousi</i> ( <i>Magnolia sp.</i> ), Arb., II, 22; III, 8. . . . .	96, 102
* <i>Kochio Kwa</i> ( <i>Musa Sp.</i> ), Herb., I, 4. . . . .	11
<i>Kochio Sin Kou hangué</i> , Herb., I, 15. . . . .	16
* <i>Kodjiao bokou</i> , Arb., IV, 5. . . . .	115
* <i>Kodjiou</i> ( <i>Acer trifidum</i> ), Arb., IV, 4. . . . .	112
<i>Koeï</i> , Herb., I, 20. . . . .	18
<i>Koeï Sin Ko</i> , Herb., II, 22. . . . .	55
<i>Kogané mé nouki</i> , Arb., I, 8. . . . .	75
<i>Kohen toro</i> , Arb., IV, 1. . . . .	111
<i>Ko ho odzki</i> , Herb., IV, 11. . . . .	59
<i>Kousa maki</i> ( <i>Sciadopitys verticillata</i> ), Arb., III, 20. . . . .	108
<i>Koïentoro</i> , Herb., II, 25. . . . .	54
<i>Kôkanoki</i> ( <i>Albizzia julibrissin</i> ), Arb., III, 4. . . . .	100
* <i>Kokousa</i> ( <i>Polygala Japonica</i> ), Herb., I, 15. . . . .	15
* <i>Komen moo</i> ( <i>Rehmannia glutinosa</i> ), Herb., III, 24. . . . .	50
<i>Komoté no Ki</i> , Arb., III, 22. . . . .	109
<i>Ko mourassaki</i> ( <i>Callicarpa Japonica</i> ), Arb., I, 15. . . . .	78
<i>Ko nassubi</i> , Herb., III, 4. . . . .	59
* <i>Korzoui</i> ( <i>Eucaphis staphyleoides</i> ), Arb., II, 14. . . . .	92
* <i>Koodji won</i> , Herb., III, 18. . . . .	46
<i>Kookei</i> , Herb., III, 15. . . . .	44
* <i>Kookwa Saë</i> ( <i>Carthamus tinctorius</i> ), Herb., III, 5. . . . .	59
<i>Koo wo</i> ( <i>Quamoclit. vulgaris</i> ), Herb., II, 24. . . . .	54
<i>Koo won</i> , Herb., III, 20. . . . .	48
<i>Korai Kikou</i> , Herb., II, 1. . . . .	25
* <i>Koren</i> ( <i>Coptis occidentalis</i> ), Herb., III, 1. . . . .	57
* <i>Koroha</i> ( <i>Trigonella fœnum græcum</i> ), Herb., IV, 5. . . . .	54
<i>Kotasiro</i> , Arb., II, 4. . . . .	87
* <i>Kouchia Saï</i> ( <i>Patrinia triloba</i> ), Herb., IV, 7. . . . .	56
* <i>Kouma noï</i> ( <i>Panax repens</i> ), Herb., I, 25. . . . .	19
* <i>Kouma tai</i> ( <i>Salvia Japonica</i> ), Herb., I, 24. . . . .	20
* <i>Kouréna hi</i> ( <i>Carthamus tinctorius</i> ), Herb., III, 5. . . . .	59
* <i>Kouré no Womo</i> ( <i>Fœniculum vulgare</i> ), Herb., I, 16. . . . .	16
<i>Kouri</i> ( <i>Castanea Japonica</i> ), Arb., I, 4; III, 15. . . . .	75, 106
* <i>Kouro Kousa</i> , Herb., I, 21. . . . .	19
* <i>Kouroumi</i> ( <i>Juglans sp.</i> ), Arb., I, 4, 14; II, 5; IV, 11. . . . .	75, 78, 87, 116
<i>Kousa gui</i> ( <i>Clerodendron trichotomum</i> ), Arb., II, 10, 14. . . . .	90, 92

*Kousa maki ( <i>Podocarpus macrophylla</i> ), Arb., III, 20. . . . .	108
Kousa no wo, Herb., I, 18. . . . .	17
*Koutsinassi ( <i>Gardenia florida</i> ), Arb., IV, 14, 16, 22. . . . .	117, 118, 121
Kouvarin, Arb., II, 24; III, 18. . . . .	97, 107
Kouzou Kamo, Herb., II, 5. . . . .	26
*Kòvon ( <i>Nothosmyrnum Japonicum?</i> ), Herb., I, 5. . . . .	11
Koyoo racou, Herb., I, 6. . . . .	12
*Kòzoo ( <i>Broussonetia papyrifera</i> ), Arb., III, 15. . . . .	105
*Kwa ( <i>Morus alba</i> ), Herb., II, 12; Arb., I, 12. . . . .	29, 77
*Kwa botan ( <i>Dicentra spectabilis</i> ), Herb., IV, 12. . . . .	59
*Kwacousai ( <i>Lophanthus rugosus</i> ), Herb., IV, 20. . . . .	64
Kwaë, Herb., I, 22. . . . .	19
Kwa Itsigo ( <i>Morus sp.</i> ), Arb., I, 12. . . . .	77
*Kwaï yen, Arb., IV, 13. . . . .	117
Kwa Kadji, Arb., III, 21. . . . .	108
*Kwa Kan ( <i>Citrus Medica</i> , var <i>Chirocarpus</i> ), Arb., I, 9. . . . .	75
*Kwa Koudjiou ( <i>Broussonetia papyrifera</i> ), Arb., III, 15. . . . .	105
*Kwa Koukyo ( <i>Cichorium intybus</i> ), Herb., I, 14. . . . .	15
*Kwa Kouran ( <i>Dendrobium Japonicum</i> ), Herb., III, 15. . . . .	45
*Kwa Kouteò Kò ( <i>Myrica nagi</i> ), Arb., IV, 16. . . . .	118
*Kwa won Soo ( <i>Reineckia carnea</i> ), Herb., III, 20; IV, 1. . . . .	48, 55
*Kwa Seki riou ( <i>Punica granatum</i> ), Arb., 12. . . . .	116
*Kwa Seò ( <i>Zanthoxylon planispinum</i> ), Arb., III, 24. . . . .	110
*Kwa tanbo Soo ( <i>Mirabilis Jalapa</i> ), Herb., III, 21. . . . .	48
Maben Soo, Herb., II, 16. . . . .	50
*Ma gwa ( <i>Morus alba</i> ), Arb., I, 12. . . . .	77
*Maï Kwai ( <i>Rosa rugosa</i> ), Arb., IV, 17. . . . .	118
Makomi, Arb., II, 14. . . . .	92
*Mamouchi Soo ( <i>Arisæma Japonicum</i> ), Herb., IV, 10. . . . .	58
Mandara, Arb., IV, 5. . . . .	112
Mandjiou Sisets, Arb., II, 18. . . . .	94
*Manen Soo ( <i>Lycopodium Japonicum</i> ), Herb., IV, 17. . . . .	62
*Manen Sougui ( <i>Lycopodium Japonicum</i> ), Herb., IV, 17. . . . .	62
Mansa isi ( <i>Juglans sp.</i> ), Arb., I, 4. . . . .	75
*Maroumerou ( <i>Cydonia vulgaris</i> ), Arb., II, 24. . . . .	97
Massaki, Arb., IV, 14. . . . .	117
*Matatabi ( <i>Actinidia polygama</i> ), Arb., II, 4, 25. . . . .	87, 97
*Mats'mouchi Soo ( <i>Scabiosa Japonica</i> ), Herb., II, 16. . . . .	50
*Matsou fouca ( <i>Kadsura Japonica</i> ), Arb., II, 25. . . . .	96
Matsoura nikkei ( <i>Cimamomum Loureiri</i> ), Arb., II, 25. . . . .	98
Mawo ( <i>Urtica nivea</i> ), Arb., I, 12. . . . .	77
Mayoumi, Arb., IV, 14. . . . .	117

*Mé adziki ( <i>Leonurus Sibiricus</i> ), Herb., II, 4. . . . .	25
Mé Aseguï, Herb., IV, 20. . . . .	64
*Mé booki ( <i>Ocimum basilicum</i> ), Herb., IV, 11. . . . .	59
Mé dogui, Herb., III, 18. . . . .	47
Meïkio, Arb., III, 18. . . . .	107
*Meka Sogui ( <i>Callicarpa Japonica</i> ), Arb., I, 15. . . . .	78
*Mé na momi ( <i>Sigesbeckia orientalis</i> ), Herb., III, 9. . . . .	41
*Menn Soodzi ( <i>Barnardia Japonica</i> ), Herb., II, 11. . . . .	28
Mé yanagui, Arb., II, 20 ; III, 19. . . . .	95, 107
*Miamia Sikimi ( <i>Skimmia Japonica</i> ), Arb., IV, 6. . . . .	115
*Midzou foudé ( <i>Cimifuga biternata</i> ), Herb., I, 24 ; IV, 15. . . . .	20, 60
Mikan ( <i>Citrus nobilis</i> ), Arb., I, 9 ; IV, 9. . . . .	75, 115
Mina mi Gomichi ( <i>Kadsura Japonica</i> ), Arb., II, 25. . . . .	96
Miôga ( <i>Zinziber miôga</i> ), Herb., II, 15. . . . .	29
Mirikaki, Herb., I, 11. . . . .	14
Mirou ran, Herb., I, 12. . . . .	15
*Missè baïa ( <i>Sedum Sieboldii</i> ), Herb., II, 8. . . . .	27
*Mitsmata ( <i>Edgeworthia papyrifera</i> ), Arb., I, 15 ; II, 11. . . . .	77, 90
Mokougué ( <i>Hibiscus Syriacus</i> ), Arb., I, 6, 23 ; IV, 24. . . . .	74, 82, 122
Mokou Kendjiou ( <i>Kæhreuteria paniculata</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	121
Mokouren ( <i>Buergeria</i> sp.), Arb., III, 8. . . . .	102
Mokourengué ( <i>Buergeria obovata</i> ), Arb., II, 2. . . . .	86
*Mokousei ( <i>Olea fragrans</i> ), Arb., III, 12 ; IV, 18. . . . .	104, 119
Mok'sei ( <i>Olea fragrans</i> ), Arb., II, 15. . . . .	91
Mokouwaô ( <i>Rottlera Japonica</i> ), Arb., I, 18. . . . .	80
Momakoïa chin gousa, Herb., II, 21. . . . .	55
Momi ( <i>Abies</i> ), Arb., I, 7. . . . .	74
Momo ( <i>Amygdalus Persica</i> ), Arb., III, 19 ; IV, 10. . . . .	107, 115
*Moukou mantoo ( <i>Ficus pumila</i> ), Arb., III, 12. . . . .	104
*Morin Kwa ( <i>Jasminum Sambac</i> ), Arb., III, 16. . . . .	106
*Moubé ( <i>Stauntonia hexaphylla</i> ), Arb., III, 2. . . . .	99
Mougui ( <i>Hordeum vulgare</i> ), Herb., III, 2. . . . .	38
Moukadé kousa, Herb., III, 25. . . . .	49
Moumago iasi, Herb., IV, 5. . . . .	54
Mouma no Soudzou, Herb., IV, 6. . . . .	56
Mouma séri, Herb., I, 5 ; III, 1. . . . .	12, 57
Moumé ( <i>Prunus mumé</i> ), Arb., I, 10 ; II, 4. . . . .	76, 87
*Mourassaki ( <i>Lithospermum erythrorhizon</i> ), Herb., IV, 21. . . . .	64
*Mourassaki Kéman ( <i>Corydalis</i> ), Herb., II, 10. . . . .	28
*Mourassaki Skibou ( <i>Callicarpa mollis</i> ), Arb., I, 15. . . . .	78
*Moussachi Aboumi ( <i>Arisæma ringens</i> ), Herb., I, 15 ; IV, 10. . . . .	16, 58
*Na goran ( <i>Dendrobium</i> ?), Herb., I, 12. . . . .	15



## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS.

141

*Nagui ( <i>Podocypus nageia</i> ), Arb., II, 5. . . . .	86
*Nana Kamado ( <i>Pyrus Aucuparia</i> ), Arb., IV, 25. . . . .	125
Nanban Atski, Herb., I, 25. . . . .	20
*Nan han guiserou ( <i>Æginetia Indica</i> ), Herb., I, 9. . . . .	15
Naniva Ibara, Arb., IV, 17. . . . .	119
Nanivaï zakoura, Herb., III, 19. . . . .	47
Nankin, Herb., III, 5. . . . .	58
Nanten ( <i>Nandina domestica</i> ), Arb., IV, 5, 25. . . . .	115, 125
Nassi ( <i>Pyrus</i> ), Herb., I, 25; Arb., III, 1; IV, 10. . . . .	20, 99, 115
Nata mamé, Arb., II, 7. . . . .	88
*Natsou mican ( <i>Citrus sp.</i> ), Arb., IV, 9. . . . .	115
Natsou moumé, Arb., II, 4. . . . .	87
Natsou Iouki, Herb., I, 25. . . . .	20
Nava Sasagué ( <i>Phaseolus sp.</i> ), Arb., I, 24. . . . .	85
Nedzouki, Arb., II, 17. . . . .	95
*Nemounoki ( <i>Albizzia Julibrissin</i> ), Arb., III, 4; IV, 19. . . . .	100, 120
*Nikkei ( <i>Cinnamomum Loureiri</i> ), Arb., I, 2; II, 25. . . . .	72, 97
*Niko mats' ( <i>Larix leptolepis</i> ), Arb., II, 1. . . . .	85
*Niko Ran ( <i>Veratrum Maakii</i> ), Herb., II, 3. . . . .	24
*Ninjin ( <i>Panax repens?</i> ), Herb., I, 25; Arb., II, 8; IV, 1. . . . .	19, 89, 111
Nira ( <i>Allium porrum</i> ), Herb., II, 11; III, 22. . . . .	28, 49
Niré, Herb., II, 12. . . . .	29
*Niré momi ( <i>Abies firma</i> ), Arb., I, 7. . . . .	74
*Niva moumé ( <i>Prunus sp.</i> ), Arb., I, 10; IV, 8. . . . .	76, 114
*Niva toko ( <i>Sambucus ebuloides</i> ), Arb., II, 17. . . . .	95
No keito, Herb., II, 11, 21. . . . .	28, 55
*Noozen Kadsoura ( <i>Tecoma sp.</i> ), Arb., I, 1; III, 14. . . . .	71, 105
O gara, Arb., IV, 1. . . . .	111
*Ohobako ( <i>Plantago major</i> ), Herb., III, 11. . . . .	42
Oho ba sô, Arb., II, 2. . . . .	86
*Oho ba Takasa bouroo ( <i>Eclipta alba</i> ), Herb., II, 9. . . . .	27
*Oho Gourouma ( <i>Inula helenium</i> ), Herb., III, 7. . . . .	40
Ohoké tadé ( <i>Polygonum</i> ), Arb., III, 11. . . . .	104
Oho Seï, Herb., II, 7. . . . .	27
*Ohotsi ( <i>Melia azedarach</i> , quoad folia), Arb., IV, 25. . . . .	122
*Ohoyama rengué ( <i>Magnolia parviflora</i> ), Arb., III, 8. . . . .	102
Oké tadé ( <i>Polygonum sp.</i> ), Herb., IV, 6. . . . .	56
*Omina hessi ( <i>Patrinia triloba</i> ), Herb., IV, 7. . . . .	56
Omoto ( <i>Rohdea Japonica</i> ), Arb., II, 2. . . . .	86
*Onbots ( <i>Cydonia vulgaris</i> ), Arb., II, 24. . . . .	97
*O Siroi bana ( <i>Mirabilis Jalapa</i> ), Herb., III, 21. . . . .	48
*Otokénou ha no hana ( <i>Hibiscus Rosa Sinensis</i> ), Arb., I, 25. . . . .	82

<i>Ouba Siba</i> , Arb., IV, 3. . . . .	112
<i>Ouikioo</i> , Herb., III, 20. . . . .	48
* <i>Oukogui</i> ( <i>Acanthopanax Spinosa</i> ), Arb., II, 8; IV, 1. . . . .	89, 111
* <i>Oukon</i> ( <i>Curcuma longa</i> ), Herb., IV, 2. . . . .	54
* <i>Ourinoki</i> ( <i>Marlea platanifolia</i> ), Arb., II, 19. . . . .	94
<i>Ourousi</i> ( <i>Rhus vernicifera</i> ), Arb., I, 11; II, 15; IV, 21. . . . .	76, 95, 121
<i>Ourousi Kiantsin</i> ( <i>Rhus</i> sp.), Arb., I, 4. . . . .	75
<i>Ourousi Toneriko</i> , Arb., IV, 25. . . . .	125
<i>Outsbo Gousa</i> , Arb., I, 7. . . . .	74
* <i>Racan haecou</i> ( <i>Podocarpus macrophylla</i> ), Arb., III, 20. . . . .	108
* <i>Racou yoo seò</i> ( <i>Larix leptolepis</i> ), Arb., II, 1. . . . .	85
<i>Radskioo</i> ( <i>Allium</i> sp.), Herb., III, 22. . . . .	49
* <i>Raïden Guiri</i> ( <i>Catalpa Kämpferi</i> ), Arb., I, 24. . . . .	83
* <i>Rambokou</i> ( <i>Kæltreuteria paniculata</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	120
<i>Ran</i> ( <i>Orchidée</i> ), Herb., II, 18; III, 10; IV, 1, 4. . . . .	52, 42, 55, 55
* <i>Ran moumé</i> ( <i>Chimonanthus fragrans</i> ), Arb., III, 7. . . . .	102
<i>Ransa</i> , Arb., IV, 17. . . . .	119
* <i>Ranten tsikou</i> ( <i>Pyrus aucuparia</i> ), Arb., IV, 25. . . . .	125
* <i>Reï si koo</i> ( <i>Chelonopsis moschata</i> ), Herb., III, 17. . . . .	46
<i>Reitioo</i> ( <i>Eclipta alba</i> , var. <i>prostrata</i> ), Herb., II, 9. . . . .	28
<i>Renchi</i> , Arb., III, 11. . . . .	104
* <i>Renkiou</i> ( <i>Forsythia suspensa</i> ), Arb., III, 25. . . . .	109
* <i>Rétama</i> , Herb., I, 5; Arb., II, 21. . . . .	10, 95
* <i>Riaou Chiou</i> ( <i>Solanum nigrum</i> ), Herb., II, 17. . . . .	51
<i>Rinboo</i> , Herb., II, 16. . . . .	51
* <i>Rinboo guicou</i> ( <i>Scabiosa Japonica</i> ), Herb., II, 16. . . . .	51
<i>Ringô</i> ( <i>Pyrus malus</i> ), Arb., II, 24. . . . .	97
<i>Rio gomichi</i> , Arb., II, 25. . . . .	97
<i>Riouchi</i> ( <i>Solanum miniatum</i> ), Herb., II, 17. . . . .	51
<i>Riugan</i> , Arb., IV, 13. . . . .	117
<i>Riouki</i> , Arb., III, 25. . . . .	110
<i>Riouki</i> ( <i>Solanum nigrum</i> ), Herb., II, 17. . . . .	51
* <i>Rioukiou Ilazé</i> ( <i>Rhus</i> ), Arb., I, 11; IV, 24. . . . .	76, 122
* <i>Rioukiou si kwa</i> ( <i>Quisqualis Sinensis</i> ), Arb., I, 1. . . . .	71
* <i>Riro</i> ( <i>Veratrum Maakii</i> ), Herb., II, 5. . . . .	24
* <i>Rodzouheousi</i> ( <i>Bupleurum falcatum</i> ), Herb., III, 20. . . . .	47
* <i>Rokouba sen</i> ( <i>Euphorbia lasiocaula</i> ), Herb., III, 6. . . . .	40
* <i>Rokoudji soo</i> ( <i>Allium Victoriale</i> ), Herb., III, 22. . . . .	49
* <i>Rokou tai dzaï</i> ( <i>Kadsura Japonica</i> ), Arb., II, 25. . . . .	96
* <i>Rcobai</i> ( <i>Chimonanthus fragrans</i> ), Arb., III, 7. . . . .	102
* <i>Rookits</i> ( <i>Citrus</i> sp.), Arb., IV, 9. . . . .	115
<i>Roro</i> ( <i>Cirsium</i> sp.), Herb., I, 1. . . . .	9

TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS. 145

Rorou, Herb., III, 11. . . . .	42
*Roukoo ( <i>Quamocli. vulgaris</i> ), Herb., II, 24. . . . .	54
<i>Sadji Womodaka</i> , Herb., III, 18. . . . .	46
Saïkachi ( <i>Gleditschia Japonica</i> ), Arb., II, 7; III, 4. . . . .	88, 101
Saï Kassi, Herb., III, 8. . . . .	41
*Saï sin ( <i>Asarum Sieboldii</i> ), Herb., I, 20; III, 15; IV, 15. . . . .	18, 45, 61
*Saissi too ( <i>Metaplexis Sinensis</i> ), Herb., IV, 14. . . . .	61
Sakouro ( <i>Punica granatum</i> ), Herb., I, 4. . . . .	11
*San chico ( <i>Orythia edulis</i> ), Herb., I, 22. . . . .	19
*Sanchyoum riou ( <i>Tamarix Chinensis</i> ), Arb., III, 11. . . . .	104
*Sandaï kassa ( <i>Barnardia Japonica</i> ), Herb., I, 22; II, 11. . . . .	19, 28
*Sandankwa ( <i>Viburnum sandankwa</i> ), Arb., I, 15. . . . .	77
*Sandzachi ( <i>Cratægus cuneata</i> ), Arb., II, 18. . . . .	94
*Sané Kadsura ( <i>Kadsura Japonica</i> ), Arb., II, 25; III, 5. . . . .	96, 100
Sandgodjio nassoubi, Arb., IV, 25. . . . .	122
*San ioo akou soo ( <i>Saururus Loureiri</i> ), Herb., IV, 6. . . . .	56
*Sankirai ( <i>Smilax china</i> ), Arb., I, 2; III, 9. . . . .	72, 105
*Sankwakon, Herb., II, 18. . . . .	51
Sansio ( <i>Zanthoxylon Japonicum</i> ), Arb., III, 17. . . . .	107
*Santô, Arb., III, 5. . . . .	100
*Sara koukin sen ( <i>Pentapetes Phœnicea</i> ), Herb., IV, 16. . . . .	62
*Sarou no Siôga ( <i>Polypodium vulgare</i> ), Herb., III, 25. . . . .	49
*Sarou tori Gouhi ( <i>Uncaria rhyncophylla</i> ), Arb., IV, 2. . . . .	111
Sarou tori ibara, Arb., III, 9. . . . .	105
Sasagué ( <i>Phaseolus sp.</i> ), Herb., II, 21. . . . .	55
*Sasaha sorasi ( <i>Nothosmyrnum Japonicum</i> ), Herb., I, 5. . . . .	11
Sasa youri ( <i>Lilium sp.</i> ), Herb., I, 2. . . . .	10
Sato imo, Herb., I, 4. . . . .	11
*Sato odaké ( <i>Saccharum officinarum</i> ), Herb., IV, 25. . . . .	66
*Sato okibi ( <i>Saccharum officinarum</i> ), Herb., IV, 25. . . . .	67
*Satzouna hazé ( <i>Rhus sp.</i> ) Arb., I, 11. . . . .	76
Sawa ourousi, Herb., III, 25. . . . .	50
*Savara ( <i>Thuiopsis dolabrata</i> ), Arb., I, 19. . . . .	80
*Sazankwa ( <i>Camellia sasanqua</i> ), Arb., IV, 5. . . . .	112
*Seï ban ren ( <i>Canna Indica</i> ), Herb., II, 25. . . . .	54
*Seïdo djiziu ( <i>Tilia mandshurica</i> ), Arb., I, 16. . . . .	79
*Seï sangô ( <i>Chloranthus brachystachys</i> ), Arb., I, 20. . . . .	81
*Seï teï ( <i>Magnolia kobus</i> ), Arb., II, 22. . . . .	96
*Seï wôbo ( <i>Amygdalus Persica</i> ), Arb., II, 16. . . . .	95
*Seï inziou ( <i>Sophora Japonica</i> ), Arb., IV, 19. . . . .	119
Sekitsicou, Herb., IV, 18. . . . .	65
*Seki moo kioo ( <i>Polypodium vulgare</i> ), Herb., III, 25. . . . .	49

*Seki Siou ( <i>Melia azedarach</i> , quoad folio), Arb., IV, 23. . . . .	122
Seko Soo ( <i>Juncus effusus</i> ), Herb., IV, 11, 19. . . . .	59, 65
*Seki Soo ( <i>Cornus officinalis</i> ), Arb., I, 5. . . . .	75
Sendaï Agui, Herb., II, 21. . . . .	53
*Sendann ba ( <i>Kæhreuteria paniculata</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	120
*Sendo ninnicou ( <i>Allium victorale</i> ), Herb., III, 22. . . . .	49
*Senjou kikou ( <i>Quamoclit vulgaris</i> ), Herb., II, 24. . . . .	54
*Senkiou, Herb., II, 25. . . . .	54
*Senn dan ( <i>Melia azedarach</i> , quoad folia), Arb., IV, 23. . . . .	122
*Sen nin chico ran ( <i>Dendrobium sp.?</i> ) Herb., I, 12. . . . .	15
*Sen ri Goma ( <i>Rehmannia glutinosa</i> ), Herb., III, 24. . . . .	50
*Sen rio ( <i>Chloranthus brachystachys</i> ), Arb., I, 20; II, 23. . . . .	81, 96
*Sensio kouki ( <i>Pentapetes Phœnicea</i> ), Herb., IV, 16. . . . .	62
*Senteò ( <i>Ficus carica</i> ), Arb., IV, 7. . . . .	114
*Seô denkoo ( <i>Hibiscus Rosa Chinensis</i> ), Arb., I, 25. . . . .	82
Seri, Herb., I, 5. . . . .	11
*Setjobokou ( <i>Viburnum opulus</i> ), Arb., I, 6. . . . .	74
Setsouta kadsoura, Herb., I, 15. . . . .	15
Sidé, Arb., I, 5. . . . .	73
Sidé kobousi ( <i>Magnolia kobus</i> ), Arb., I, 9. . . . .	75
*Sikoka ( <i>Pentapetes Phœnicea</i> ), Herb., IV, 16. . . . .	62
Sikimi ( <i>Illicium religiosum</i> ), Arb., II, 4. . . . .	87
*Sinkeò, Herb., I, 17. . . . .	17
Sinn ran ( <i>Eupatorium sp.</i> ), Herb., III, 14. . . . .	44
Siooga, Herb., III, 25. . . . .	49
*Siou ( <i>Catalpa Kæmpferi</i> ), Arb., I, 24. . . . .	83
*Siou tsouzits' ( <i>Prunus Japonica</i> ), Arb., IV, 10. . . . .	115
*Sira ( <i>Fœniculum vulgare</i> ), Herb., I, 16. . . . .	17
Siro ( <i>Chamærops excelsa</i> ), Arb., III, 25. . . . .	110
Siro né, Herb., III, 14; IV, 16. . . . .	44, 62
Sironé hirougowo, Herb., IV, 6. . . . .	56
*Siro yamabouki ( <i>Rhodotypos kerrioides</i> ), Arb., III, 5. . . . .	101
Sisi oudo, Herb., III, 2. . . . .	38
Sitaré Janakui, Herb., II, 22. . . . .	35
*Sjiouro soo ( <i>Veratrum Maakii</i> ), Herb., II, 3. . . . .	24
*So haôsits ( <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> ), Arb., II, 6. . . . .	88
Sokoudzou ichi., Arb., III, 15. . . . .	106
*Soodjiou ( <i>Barnardia Japonica</i> ), Herb., II, 11. . . . .	28
*Soodziou yoo ( <i>Æginetia Indica</i> ), Herb., I, 9. . . . .	15
*Soo laouboukou ( <i>Gleditschia Japonica</i> ), Arb., II, 7. . . . .	88
*Soo kiou ( <i>Paris hexaphylla</i> ), Herb., II, 5. . . . .	25
Soubéri hiou ( <i>Portulacca oleracea</i> ), Herb., II, 8. . . . .	27
Soudjoukou, Arb., II, 17. . . . .	95



## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS.

145

<i>Soudzou zaïko</i> ( <i>Pycnostelma Sinensis</i> ), Herb., II, 22. . . . .	33
*Sou hérou kousa. Herb., II, 4. . . . .	25
*Soui kwa, Arb., II, 5. . . . .	87
<i>Souï kadzoura</i> , Arb., II, 19; III, 16. . . . .	94, 106
*Sou isi kaïdo ( <i>Prunus sp.</i> ), Arb., I, 5. . . . .	72
*Sou momo ( <i>Prunus Japonica</i> ), Arb., IV, 10. . . . .	115
<i>Sousouki</i> ( <i>Eulalia Japonica</i> ), Herb., III, 10. . . . .	42
<i>Sou Sou saïko</i> , Herb., I, 15. . . . .	15
<i>Souva Oubana</i> , Arb., I, 17. . . . .	79
<i>Sugui</i> ( <i>Cryptomeria Japonica</i> ), Herb., IV, 17. . . . .	62
*Tabaco ( <i>Nicotiana Chinensis</i> ), Herb., I, 19. . . . .	18
<i>Tadé rouï</i> , Herb., IV, 8. . . . .	57
*Tadzounoki ( <i>Sambucus Thunbergiana</i> ), Arb., II, 17. . . . .	95
*Taïcô ( <i>Marlea platanifolia</i> ), Arb., II, 19. . . . .	94
*Taï ganto ( <i>Euscaphis staphyleoides</i> ), Arb., II, 14. . . . .	92
*Taïcon soo ( <i>Raphanus sativus</i> ), Herb., II, 6. . . . .	26
*Taï oui keo ( <i>Fœniculum vulgare</i> ), Herb., I, 16. . . . .	16
<i>Taï Séri</i> , Herb., I, 7. . . . .	12
<i>Takarachi</i> ( <i>Ranunculus sceleratus</i> ), Herb., I, 17; II, 20. . . . .	17, 52
*Takasa bouroo ( <i>Eclipta alba</i> ), Herb., II, 9. . . . .	27
<i>Také</i> ( <i>Bambusa sp.</i> ), Herb., IV, 25. . . . .	67
<i>Tama babaki</i> , Herb., IV, 7. . . . .	56
*Tama bouki ( <i>Serratula coronata</i> ), Herb., I, 18. . . . .	17
<i>Tama dokoro</i> , Arb., IV, 20. . . . .	120
<i>Tama dza</i> , Herb., II, 18. . . . .	52
*Tama mourassaki ( <i>Callicarpa japonica</i> ), Arb., I, 15. . . . .	78
*Tama noou ( <i>Sedum Sieboldii</i> ), Herb., II, 8. . . . .	27
*Tama ts'baki, Arb., I, 14. . . . .	78
*Tamoura sao ( <i>Salvia Japonica</i> ), Herb., I, 24. . . . .	20
*Tandjiou roro ( <i>Serratula coronata</i> ), Herb., I, 18. . . . .	17
*Tanpacou ( <i>Magnolia hypoleuca</i> ), Arb., II, 2. . . . .	86
<i>Tara noki</i> , Arb., II, 9. . . . .	89
*Tatsi matsi kousa ( <i>Geranium Nepalense</i> ), Herb., II, 20. . . . .	52
*Tchiaba ikwa ( <i>Camellia sasanqua</i> ), Arb., IV, 5. . . . .	112
*Tchiaodjia no kama ( <i>Asarum parviflorum</i> ), Herb., III, 15. . . . .	45
*Tsya ran ( <i>Chloranthus inconspicuus</i> ), Herb., I, 6; IV, 4. . . . .	12, 55
*Tchikou yo soo ( <i>Zanthoxylon planispinum</i> ), Arb., III, 24. . . . .	110
<i>Tchikoo</i> , Herb., I, 19. . . . .	18
*Tchodji, Arb., I, 17. . . . .	79
*Tchodji zakoura ( <i>Daphne genkwa</i> ), Arb., I, 17. . . . .	79
*Tchioumits sangô ( <i>Cassia sp.</i> ), Herb., III, 5. . . . .	58
<i>Tchitsouzi</i> , Arb., I, 15. . . . .	77

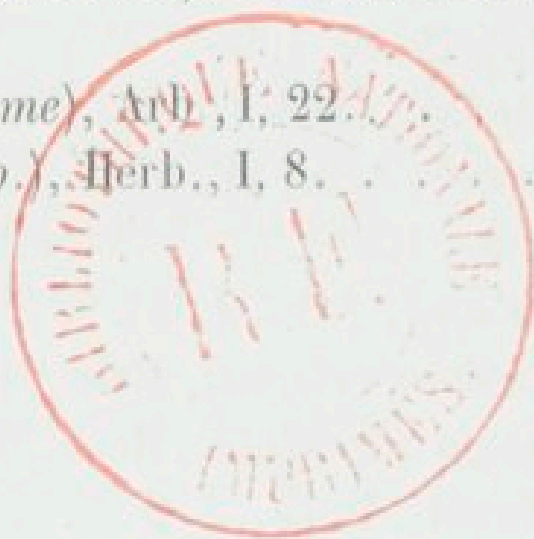
*Teï ( <i>Abies firma</i> ), Arb., I, 7.. . . . .	74
*Teki tanchi ( <i>Coptis occidentalis</i> ), Herb., III, 1. . . . .	37
Temari ( <i>Viburnum sp.</i> ), Arb., IV, 20.. . . . .	120
*Ten mondoo, Herb., II, 4, IV, 15. . . . .	25, 61
Tennan seï, Herb., I, 15. . . . .	16
*Tentee too ( <i>Uncaria rhynchophylla</i> ), Arb., IV, 2.. . . . .	111
*Tentsoo riocou ( <i>Inula helenium</i> ), Herb., I, 7. . . . .	40
*Teo kindjiou ( <i>Hypericum salicifolium</i> ), Arb., III, 19. . . . .	107
*Teò koo kabioo ( <i>Calonyction speciosum</i> ), Herb., III, 4. . . . .	39
Teo sen matsou, Herb., IV, 18. . . . .	63
*Téou si noki ( <i>Rottlera Japonica</i> ), Arb., I, 18.. . . . .	80
Téra hai saïkou, Herb., I, 10. . . . .	14
*Tetsbo soo ( <i>Vincetoxicum sp.?</i> ), Herb., II, 19. . . . .	32
*Tiohantio chiacou ( <i>Gleditschia Japonica</i> ), Arb., II, 7. . . . .	88
*Tobéra ( <i>Pittosporum tobira</i> ), Arb., IV, 14. . . . .	117
Toccouri Itsigo ( <i>Rubus sp.</i> ), Arb., I, 12.. . . . .	77
Todaï koussa, Herb., I, 7. . . . .	12
*Todjiakou ( <i>Polia Japonica</i> ), Herb., II, 15. . . . .	29
*Tokiva akebi ( <i>Stauntonia hexaphylla</i> ), Arb., III, 2.. . . . .	99
*Tokwan soo ( <i>Porphyroscias decursiva</i> ), Herb., III, 2. . . . .	38
*Tombo notsi ( <i>Metaplexis Sinensis</i> ), Herb., IV, 14.. . . . .	61
Too Goma ( <i>Ricinus communis</i> ), Herb., III, 25. . . . .	51
*Too Guiri ( <i>Clerodendron squamatum</i> ), Arb., II, 10. . . . .	90
Too kibi, Herb., IV, 25. . . . .	67
*Too kikou ( <i>Quamoclit. vulgaris</i> ), Herb., II, 24.. . . . .	54
*Too kotsou soo ( <i>Mercurialis leiocarpa</i> ), Herb., IV, 24.. . . . .	66
Too riò soo, Herb., II, 17. . . . .	51
Tori kabouto ( <i>Aconitum Japonicum</i> ), Herb., I, 17. . . . .	17
Totsina, Herb., III, 5. . . . .	59
*Totsinoki ( <i>Æsculus turbinata</i> ), Arb., I, 21. . . . .	81
*Toyoo sangò ( <i>Aucuba Japonica</i> ), Arb., III, 17.. . . . .	106
Ts'baki ( <i>Camellia Japonica</i> ), Arb., IV, 3. . . . .	112
*Tséi loo baë ( <i>Agrimonia viscidula</i> ), Herb., II, 6. . . . .	26
*Tsiaran ( <i>Chloranthus inconspicuus</i> ), Herb., I, 6; IV, 4. . . . .	12, 55
*Tsicou hacou ( <i>Podocarpus nageia</i> ), Arb., II, 5.. . . . .	86
Tsicou Ioodjioko, Herb., I, 10. . . . .	14
*Tsin, Arb., I, 14. . . . .	78
Tsiocho koutchio, Arb., IV, 4.. . . . .	115
*Tsioko soo ( <i>Saponaria vaccaria</i> ), Herb., IV, 18.. . . . .	65
*Tsiozen Sakoura ( <i>Punica granatum</i> ), Arb., IV, 12. . . . .	116
Tsiri Ts'baki ( <i>Camellia</i> ), Arb., III, 8.. . . . .	102
Tsisiao ( <i>Agrimonia viscidula</i> ), Herb., II, 6. . . . .	26
Tsisso ( <i>Ocimum sp.</i> ), Herb., I, 24. . . . .	20

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS JAPONAIS.

147

*Tsoubou ( <i>Kæhreuteria paniculata</i> ), Arb., IV, 21. . . . .	121
Tsouha ( <i>Ligularia Kämpferi</i> ), Herb., IV, 19. . . . .	65
Tsouké no, Herb., I, 15. . . . .	15
Tsourou moumé modoki, Arb., II, 4. . . . .	87
*Tsoutendjioo ( <i>Achyranthes bidentata</i> ), Herb., III, 12. . . . .	45
Tsoutsouzaki foo siacou, Arb., IV, 20. . . . .	120
Tsoutsougi ( <i>Rhododendron Sieboldii</i> ), Arb., III, 10. . . . .	105
Tsouyo aoi, Arb., I, 25. . . . .	82
Tsta ( <i>Hedera helix</i> ), Herb., IV, 15. . . . .	60
*Varé mokoo ( <i>Sanguisorba officinalis</i> ), Herb., II, 12. . . . .	29
*Vooki ( <i>Astragalus lotoides</i> ), Herb., II, 14. . . . .	50
*Waïkiacou syaô ( <i>Daphnidium strychnifolium</i> ), Arb., I, 2. . . . .	72
*Waré mokô ( <i>Chelonopsis moschata</i> ), Herb., III, 17. . . . .	46
*Wassabi ( <i>Cochlearia Japonica</i> ), Herb., IV, 19. . . . .	65
Wo Gourouma ( <i>Inula Japonica</i> ), Herb., III, 7, 18; IV, 21. . . . .	41, 47, 64
*Wô kei ( <i>Vitex Cannabifolia</i> ), Arb., IV, 1. . . . .	111
*Wokéra ( <i>Atractylis ovata</i> ), Herb., I, 25. . . . .	20
*Won chi ( <i>Polygala Japonica</i> ), Herb., I, 15. . . . .	15
Woni bassou ( <i>Euryale ferox</i> ), Arb., IV, 15. . . . .	118
Woni dokoro, Herb., IV, 5. . . . .	56
*Woni gouroumi ( <i>Juglans sp.</i> ), Arb., I, 4. . . . .	75
*Woni no mayou haki ( <i>Carduus crispus</i> ), Herb., I, 1. . . . .	9
*Woni no ya kara ( <i>Agrimonia viscidula</i> ), Herb., II, 6. . . . .	26
Woni youri ( <i>Lilium tigrinum</i> ), Herb., I, 2. . . . .	10
Wooba yanagui, Herb., III, 12. . . . .	45
Wodori soo ( <i>Lamium barbatum</i> ), Herb., IV, 20. . . . .	64
*Woôgon ( <i>Scutellaria lanceolaria</i> ), Herb., I, 11. . . . .	14
*Wooto kouso ( <i>Epimedium macranthum</i> ), Herb., IV, 5. . . . .	55
*Wo siroi kaké ( <i>Saururus Loureiri</i> ), Herb., IV, 6. . . . .	56
*Wovai, Herb., II, 18. . . . .	51
*Yabou meôga ( <i>Pollia Japonica</i> ), Herb., II, 15. . . . .	29
Yafou chirami, Herb., I, 5; II, 25. . . . .	11, 54
Yaquicou, Herb., I, 14. . . . .	16
*Yakoudjoo ( <i>Roxburghia sessilifolia</i> ), Herb., IV, 15. . . . .	61
*Yakoubou ( <i>Roxburghia sessilifolia</i> ), Herb., IV, 15. . . . .	61
*Yama avi ( <i>Mercurialis leiocarpa</i> ), Herb., IV, 24. . . . .	66
Yama Gobo ( <i>Phytolacca Kämpferi</i> ), Herb., IV, 10; Arb., IV, 6. . . . .	58, 115
*Yama Goumi ( <i>Cornus officinalis</i> ), Arb., I, 5. . . . .	75
Yama gwa ( <i>Morus sp.</i> ), Arb., I, 12. . . . .	77
*Yama hiiragui ( <i>Scutellaria lanceolaria</i> ), Herb., I, 11. . . . .	14

*Yama hoodzki ( <i>Solanum nigrum</i> ), Herb., II, 17. . . . .	51
*Yama momo ( <i>Myrica nagi</i> ), Arb., III, 13; IV, 16. . . . .	105, 118
Yanagui ( <i>Salix sp.</i> ), Arb., I, 25; II, 9. . . . .	85, 89
*Yaten sai ( <i>Plantago major</i> ), Herb., III, 11. . . . .	42
*Yavaran Kousa ( <i>Astragalus lotoides</i> ), Herb., II, 14. . . . .	30
Yébi dzourou ( <i>Vitis labrusca</i> ), Herb., III, 16. . . . .	46
*Yendziou ( <i>Sophora Japonica</i> ), Herb., II, 14; Arb., IV, 19. . . . .	50, 119
Yengo sakou ( <i>Corydalis ambigua</i> ), Herb., IV, 12. . . . .	59
Yéno byva, Herb., IV, 1; Arb., III, 12, 15. . . . .	55, 104, 106
Yomoki, Herb., I, 25. . . . .	21
Yobaï, Herb., II, 6. . . . .	26
Yomogui, Herb., IV, 7. . . . .	57
*Yootsi koosets ( <i>Saccharum officinarum</i> ), Herb., IV, 25. . . . .	66
Yossi no Sitzouka ( <i>Chloranthus serratus</i> ), Herb., I, 6. . . . .	42
*Youbats' ( <i>Arisæma ringens</i> ), Herb., I, 15. . . . .	46
Yougaho, Herb., IV, 22. . . . .	65
Youri ( <i>Lilium sp.</i> ), Herb., I, 2; IV, 10. . . . .	10, 58
*Yousoura moumé ( <i>Prunus tomentosa</i> ), Arb., I, 10, IV, 8. . . . .	76, 114
*Zaroun moumé ( <i>Prunus mume</i> ), Arb., I, 22. . . . .	82
*Zentéi kwa ( <i>Hemerocallis sp.</i> ), Herb., I, 8. . . . .	13





# LISTE ALPHABÉTIQUE

## DES ESPÈCES CITÉES



* <i>Abies firma</i> , Arb., I, 7. . . . .	74
* <i>Acanthopanax spinosum</i> , Arb., II, 8. . . . .	89
* <i>Acer trifidum</i> , Arb., IV, 4. . . . .	115
* <i>Achyranthes bidentata</i> , Herb., III, 12. . . . .	43
<i>Aconitum Japonicum</i> , Herb., I, 17. . . . .	17
* <i>Actinidia polygama</i> , Arb., II, 4. . . . .	87
* <i>Eginetia Indica</i> , Herb., I, 9. . . . .	15
* <i>Esculus turbinata</i> , Arb., I, 21. . . . .	84
* <i>Agrimonia viscidula</i> , Herb., II, 6. . . . .	26
<i>Akebia quinata</i> , Arb., II, 2. . . . .	100
* <i>Albizzia julibrissin</i> , Arb., III, 4. . . . .	101
<i>Allium schænoprasum</i> , Herb., II, 11. . . . .	28
* <i>Allium victorale</i> , Herb., III, 22. . . . .	49
<i>Amygdalus Persica</i> , Arb., III, 19; IV, 10. . . . .	107, 115
* <i>Amygdalus Persica</i> . Varietas, Arb., II, 16. . . . .	95
* <i>Anemone Japonica</i> , Herb., III, 19. . . . .	47
* <i>Arisæma Japonicum</i> , Herb., IV, 10. . . . .	59
* <i>Arisæma ringens</i> , Herb., I, 15. . . . .	16
* <i>Asarum parviflorum</i> , Herb., III, 15. . . . .	45
* <i>Asarum Sieboldii</i> , Herb., I, 20. . . . .	18
* <i>Astragalus lotoïdes</i> , Herb., II, 14. . . . .	50
* <i>Atractylis ovata</i> , Herb., I, 25. . . . .	21
* <i>Aucuba Japonica</i> , Arb., III, 17. . . . .	107

<i>Bambusa</i> , Herb., IV, 25. . . . .	67
* <i>Barnardia Japonica</i> , Herb., II, 11. . . . .	28
* <i>Begonia grandis</i> , Herb., II, 2. . . . .	24
<i>Bletia gebina</i> , Herb., II, 18. . . . .	31
<i>Bœhmeria spicata</i> , Arb., I, 18. . . . .	80
* <i>Broussonetia papyrifera</i> , Arb., III, 13. . . . .	105
* <i>Bupleurum falcatum</i> , Herb., III, 20. . . . .	48
* <i>Bupleurum multinerve</i> , Herb., I, 10. . . . .	14
.	
* <i>Calimeris microcephala</i> , Herb., III, 18. . . . .	47
* <i>Callicarpa Japonica</i> , Arb., I, 15. . . . .	78
* <i>Calonyction speciosum</i> , Herb., III, 4. . . . .	39
* <i>Camellia Japonica</i> , Arb., II, 15. . . . .	92
* <i>Camellia sasanqua</i> , Arb., IV, 3. . . . .	112
* <i>Canna Indica</i> , Herb., II, 25. . . . .	35
* <i>Carduus crispus</i> , Herb., I, 1. . . . .	9
* <i>Carthamus tinctorius</i> , Herb., III, 5. . . . .	40
* <i>Cassia</i> Sp., Herb., III, 5. . . . .	38
* <i>Catalpa Kämpferi</i> , Arb., I, 24. . . . .	85
<i>Celastrus orixa</i> , Arb., IV, 22. . . . .	121
* <i>Chelonopsis moschata</i> , Herb., III, 17. . . . .	46
* <i>Chimonanthus fragrans</i> , Arb., II, 7. . . . .	102
* <i>Chloranthus brachystachys</i> , Arb., I, 20. . . . .	81
* <i>Chloranthus inconspicuus</i> , Herb., IV, 5. . . . .	55
* <i>Chloranthus serratus</i> , Herb., I, 6. . . . .	12
* <i>Cichorium intybus</i> , Herb., I, 14. . . . .	15
* <i>Cimifuga biternata</i> , Herb., IV, 15. . . . .	60
* <i>Cinnamomum Loureiri</i> , Arb., II, 25. . . . .	98
<i>Citrus nobilis</i> , Arb., IV, 9. . . . .	115
* <i>Citrus Medica</i> L., var. <i>Chirocarpus</i> , Arb., I, 9. . . . .	75
* <i>Citrus</i> Sp. <i>altera</i> , Arb., IV, 9. . . . .	115
<i>Clerodendron squamatum</i> , Arb., II, 10. . . . .	90
<i>Clerodendron trichotonum</i> , Arb., II, 14. . . . .	92
* <i>Cochlearia Japonica</i> , Herb., IV, 19. . . . .	63
* <i>Coptis occidentalis</i> , Herb., III, 1. . . . .	37
* <i>Cornus officinalis</i> , Arb., I, 5. . . . .	75
* <i>Corydalis ambigua</i> , Herb., II, 10. . . . .	28
* <i>Cratægus cuneata</i> , Arb., II, 18. . . . .	94
* <i>Cratægus sanguinea</i> , Arb., III, 1. . . . .	99
<i>Cryptomeria elegans</i> , Arb., II, 11. . . . .	104
<i>Cryptomeria Japonica</i> , Herb., IV, 17. . . . .	62
<i>Cucumis</i> Sp. <i>altera</i> , Arb., II, 19. . . . .	93
* <i>Curcuma longa</i> , Herb., IV, 2. . . . .	54

LISTE ALPHABÉTIQUE DES ESPÈCES CITÉES. 151

* <i>Cydonia vulgaris</i> , Arb., II, 24. . . . .	97
* <i>Cymbidium virens</i> , Herb., III, 10. . . . .	42
* <i>Daphne genkwa</i> , Arb., I, 17. . . . .	79
* <i>Daphnidium strychnifolium</i> , Arb., I, 2. . . . .	72
* <i>Dendrobium Japonicum</i> , Herb., III, 15. . . . .	44
* <i>Dendrobium Sp.</i> , Herb., I, 12. . . . .	45
* <i>Dicentra spectabilis</i> , Herb., IV, 12. . . . .	60
* <i>Diervilla Japonica</i> , Arb., IV, 20. . . . .	120
<i>Diospyros kaki</i> , Arb., II, 12; III, 7. . . . .	91, 102
* <i>Diospyros Japonica</i> , Arb., II, 12. . . . .	91
* <i>Eclipta alba</i> , Herb., II, 9. . . . .	28
* <i>Edgeworthia papyrifera</i> , Arb., II, 11. . . . .	91
<i>Elæagnus Sp.</i> , Arb., I, 5. . . . .	73
<i>Elæococcus cordata</i> , Herb., II, 2. . . . .	24
* <i>Epimedium macranthum</i> , Herb., IV, 5. . . . .	56
<i>Eulalia Japonica</i> , Herb., III, 10. . . . .	42
* <i>Eupatorium japonicum</i> , Herb., III, 14. . . . .	44
* <i>Euphorbia lasiocaula</i> , Herb., III, 6. . . . .	40
* <i>Euphorbia lathyris</i> , Herb., III, 25. . . . .	51
* <i>Euphorbia Sieboldiana</i> , Herb., I, 7. . . . .	13
<i>Euryale ferox</i> , Arb., II, 22; IV, 15. . . . .	96, 118
* <i>Euscaphis staphyleoides</i> , Arb., II, 14. . . . .	92
* <i>Excæcaria Japonica</i> , Arb., III, 15. . . . .	106
* <i>Ficus carica</i> , Arb., IV, 7. . . . .	114
* <i>Ficus pumila</i> , Arb., III, 12. . . . .	104
* <i>Firmiana platanifolia</i> , Arb., IV, 15. . . . .	118
* <i>Fæniculum vulgare</i> , Herb., I, 16. . . . .	17
* <i>Forsythia suspensa</i> , Arb., III, 25. . . . .	109
* <i>Fritillaria Thunbergii</i> , Herb., I, 2. . . . .	10
<i>Funkia Sp.</i> , Herb., III, 22. . . . .	49
* <i>Gardenia florida</i> , Arb., IV, 22. . . . .	122
* <i>Genista Sp.</i> , Arb., II, 21. . . . .	95
<i>Genko biloba</i> , Arb., II, 3; IV, 10. . . . .	86, 115
* <i>Geranium Nepalense</i> , Herb., II, 20. . . . .	55
* <i>Gleditschia Japonica</i> , Arb., II, 7. . . . .	89
<i>Hedera helix</i> , Herb., IV, 13. . . . .	60
* <i>Helianthus annuus</i> , Herb., IV, 9. . . . .	58
* <i>Hibiscus hamabo</i> , Arb., IV, 24. . . . .	125

<i>Hibiscus mutabilis</i> , Arb., II, 19. . . . .	94
* <i>Hibiscus Rosa Sinensis</i> , Arb., I, 23. . . . .	82
<i>Hibiscus Syriacus</i> , Herb., I, 14; Arb., I, 6; I, 25; IV, 24. . . . .	16, 74, 82, 122
* <i>Hovenia dulcis</i> , Arb., III, 21. . . . .	109
* <i>Hypericum salicifolium</i> , Arb., III, 19. . . . .	108
<i>Illicium religiosum</i> , Arb., II, 4. . . . .	87
* <i>Inula helenium</i> , Herb., III, 7. . . . .	41
<i>Inula Japonica</i> , Herb., IV, 21. . . . .	64
<i>Isolobus radicans</i> , Arb., IV, 21. . . . .	121
* <i>Jasminum Sambac</i> , Arb., III, 16. . . . .	106
* <i>Juglans</i> Sp., Arb., I, 4. . . . .	75
<i>Juncus effusus</i> , Herb., IV, 19. . . . .	63
* <i>Kadsura Japonica</i> , Arb., II, 23. . . . .	97
* <i>Kæhreuteria paniculata</i> , Arb., IV, 21. . . . .	122
* <i>Kalopanax ricinifolium</i> , Arb., II, 9. . . . .	90
<i>Kerria Japonica</i> , Arb., III, 5. . . . .	101
<i>Lactuca sativa</i> , Herb., I, 14. . . . .	14
<i>Lamium barbatum</i> , Herb., IV, 20. . . . .	64
<i>Lappa major</i> , Herb., III, 7. . . . .	41
* <i>Larix leptolepis</i> , Arb., II, 1. . . . .	85
* <i>Lathyrus maritimus</i> , Herb., II, 21. . . . .	33
* <i>Leonurus Sibiricus</i> , Herb., II, 1. . . . .	23
<i>Liguria Kämpferi</i> , Herb., IV, 19. . . . .	65
<i>Ligustrum Iboia</i> , Arb., I, 17. . . . .	79
* <i>Lilium callosum</i> , Arb., III, 2. . . . .	100
<i>Lilium tigrinum</i> , Herb., I, 2. . . . .	10
* <i>Lithospermum officinale</i> , var. <i>erythrorhizon</i> , Herb., IV, 21. . . . .	65
* <i>Lophanthus rugosus</i> , Herb., IV, 20. . . . .	64
* <i>Luffa acutangula</i> , Herb., IV. . . . .	22
<i>Lychnis grandiflora</i> , Herb., II, 19. . . . .	32
* <i>Lycopodium Japonicum</i> , Herb., IV, 17. . . . .	63
* <i>Magnolia kobus</i> , Arb., II, 22. . . . .	96
* <i>Magnolia hypoleuca</i> , Arb., II, 2. . . . .	86
* <i>Magnolia parviflora</i> , Arb., III, 8. . . . .	102
* <i>Marlea platanifolia</i> , Arb., II, 19. . . . .	95
<i>Marsdenia tomentosa</i> , Arb., I, 18. . . . .	80
* <i>Melia Azedarach</i> , Arb., IV, 25 (quoad folia). . . . .	122
* <i>Mercurialis leiocarpa</i> , Herb., IV, 24. . . . .	66



LISTE ALPHABÉTIQUE DES ESPÈCES CITÉES. 155

*Metaplexis chinensis, Herb., IV, 14. . . . .	61
*Mirabilis Jalapa, Herb., III, 21. . . . .	48
*Morus alba, Arb., I, 12. . . . .	77
*Musa Sp., Herb., I, 4. . . . .	11
*Myrica nagi, Arb., IV, 16. . . . .	118
<i>Nandina domestica</i> , Arb., I, 11 ; I, 20 ; II, 21 ; IV, 25. . . . .	76, 81, 95, 125
*Nerium odorum, Arb., I, 25. . . . .	84
*Nicotiana Chinensis, Herb., I, 19. . . . .	18
*Nothosmyrnum Japonicum, Herb., I, 5. . . . .	12
*Ocimum basilicum, Herb., IV, 11. . . . .	59
*Olea fragrans, Arb., IV, 18. . . . .	119
*Orythia edulis, Herb., I, 22. . . . .	19
*Panax repens, Herb., I, 23. . . . .	20
*Paris hexaphylla, Herb., II, 5. . . . .	26
*Patrinia triloba, Herb., IV, 7. . . . .	57
<i>Paulownia imperialis</i> , Herb., I, 19 ; III, 17 ; Arb., II, 6. . . . .	18, 46, 90
*Pentapetes phœnicæa, Herb., IV, 16. . . . .	62
<i>Pharbitis triloba</i> , Herb., III, 4 ; III, 21 ; III, 25. . . . .	59, 48, 51
<i>Phaseolus</i> Sp., Arb., I, 24. . . . .	83
<i>Phytolacca Kämpferi</i> , Herb., IV. . . . .	58
<i>Pinus parviflora</i> , Arb., II, 1. . . . .	85
*Pittosporum tobira, Arb., IV, 14. . . . .	117
*Plantago major, Herb., III, 11. . . . .	43
*Podocarpus macrophylla, Arb., III, 20. . . . .	108
*Podocarpus nageia, Arb., II, 5. . . . .	86
*Polemonium cœruleum, Herb., III, 8. . . . .	41
*Pollia Japonica, Herb., III, 13. . . . .	29
*Polygala Japonica, Herb., I, 13. . . . .	15
*Polygala senega, Herb., I, 3. . . . .	10
*Polygonatum Japonicum, Herb., II, 7. . . . .	27
*Polygonum bistorta, Herb., IV, 8. . . . .	57
<i>Polygonum cuspidatum</i> , Herb., II, 2. . . . .	24
*Polypodium vulgare, Herb., III, 23. . . . .	49
*Porphyroscias decursiva, Herb., III, 2. . . . .	58
<i>Portulaca oleracea</i> , Herb., II, 8. . . . .	27
*Prunus Japonica, Arb., IV, 10. . . . .	115
*Prunus mumé, Arb., II, 22. . . . .	82
*Prunus Sp., Arb., I, 5. . . . .	72
*Prunus tomentosa, Arb., I, 10. . . . .	76
*Prunus Sp., Arb., IV, 8. . . . .	114

* <i>Punica granatum</i> , Arb., IV, 12. . . . .	116
* <i>Pycnostelma Chinensis</i> , Herb., II, 22. . . . .	35
* <i>Pyrus aucuparia</i> , Arb., IV, 25. . . . .	125
* <i>Pyrus communis</i> , Arb., III, 18. . . . .	107
<i>Pyrus spectabilis</i> , Arb., I, 1, 25. . . . .	71, 84
<i>Pyrus Sp.</i> , Arb., I, 16. . . . .	79
* <i>Quamoclit vulgaris</i> , Herb., II, 24. . . . .	54
* <i>Quisqualis Sinensis</i> , Arb., I, 1. . . . .	71
<i>Ranunculus sceleratus</i> , Herb., I, 17. . . . .	17
<i>Raphanus sativus</i> , Herb., II, 6. . . . .	26
* <i>Rehmannia glutinosa</i> , Herb., III, 24. . . . .	50
* <i>Reineckia carnea</i> , Herb., IV, 1. . . . .	53
<i>Retinospora obtusa</i> , Arb., III, 20. . . . .	108
* <i>Rhododendron Metternichii</i> , Arb., III, 10. . . . .	103
<i>Rhododendron Sieboldii</i> , Arb., III, 10. . . . .	105
* <i>Rhodotypos kerrioides</i> , Arb., III, 5. . . . .	101
* <i>Rhus semialata</i> , var. <i>Osbeckii</i> , Arb., II, 15. . . . .	93
<i>Rhus vernicifera</i> , Arb., I, 11. . . . .	76
* <i>Rhus Sp.</i> , Arb., I, 11. . . . .	76
<i>Ricinus communis</i> , Herb., III, 25. . . . .	51
<i>Rohdea Japonica</i> , Arb., II, 2. . . . .	86
* <i>Rosa rugosa</i> , Arb., IV, 19. . . . .	119
* <i>Rottlera Japonica</i> , Arb., I, 18. . . . .	80
* <i>Roxburghia sessilifolia</i> , Herb., IV, 15. . . . .	62
* <i>Rubia munjista</i> , Herb., IV, 25. . . . .	66
* <i>Saccharum officinarum</i> , Herb., IV, 25. . . . .	67
* <i>Salvia Japonica</i> , Herb., I, 24. . . . .	20
* <i>Sambucus Thunbergiana</i> , Arb., II, 17. . . . .	94
* <i>Sanguisorba officinalis</i> , Herb., II, 12. . . . .	29
* <i>Saponaria vaccaria</i> , Herb., IV, 18. . . . .	65
* <i>Saururus Loureiri</i> , Herb., IV, 6. . . . .	56
* <i>Scabiosa Japonica</i> , Herb., II, 16. . . . .	31
<i>Sciadopitys verticillata</i> , Arb., III, 20. . . . .	108
* <i>Scutellaria lanceolaria</i> , Herb., I, 11. . . . .	14
* <i>Sedum Sieboldi</i> , Herb., II, 8. . . . .	27
* <i>Serratula coronata</i> , Herb., I, 18. . . . .	17
<i>Sesamum orientale</i> , Herb., I, 19; III, 24. . . . .	18, 50
* <i>Siegesbeckia orientalis</i> , Herb., III, 9. . . . .	42
<i>Sinapis Sp.</i> , Herb., III, 24. . . . .	50
* <i>Skimmia Japonica</i> , Arb., IV, 6. . . . .	113

LISTE ALPHABÉTIQUE DES ESPÈCES CITÉES.	155
*Smilax China, Arb., III, 9. . . . .	105
<i>Solanum miniatum</i> , Herb., II, 17. . . . .	51
* <i>Solanum nigrum</i> , Herb., II, 17. . . . .	51
* <i>Sophora Japonica</i> , Arb., IV, 19. . . . .	120
* <i>Spiræa prunifolia</i> , Arb., I, 8. . . . .	75
* <i>Spiræa Thunbergii</i> , Arb., II, 20. . . . .	95
* <i>Stauntonia hexaphylla</i> , Arb., III, 2. . . . .	100
* <i>Tamarix Sinensis</i> , Arb., III, 11. . . . .	104
* <i>Tecoma Sp.</i> , Arb., III, 14. . . . .	105
* <i>Thuiopsis dolabrata</i> , Arb., I, 19. . . . .	80
* <i>Tilia mandshurica</i> , Arb., I, 16. . . . .	79
* <i>Trigonella fœnum græcum</i> , Herb., IV, 5. . . . .	54
* <i>Uncaria rhynchophylla</i> , Arb., IV, 2. . . . .	112
<i>Urtica nivea</i> , Arb., I, 12. . . . .	77
* <i>Veratrum Maakii</i> , Herb., II, 5. . . . .	25.
* <i>Viburnum opulus</i> , Arb., I, 6. . . . .	74
* <i>Viburnum sandankwa</i> , Arb., I, 15. . . . .	77
<i>Viburnum Sp.</i> , Arb., IV, 20. . . . .	120
* <i>Vitex cannabifolia</i> , Arb., IV, 1. . . . .	111
* <i>Vitex trifolia</i> , var. <i>unifoliata</i> , Arb., II, 6.. . . .	88
<i>Vitis labrusca</i> , Herb., III, 16. . . . .	46
* <i>Vitis pentaphylla</i> , Herb., III, 16. . . . .	46
<i>Wistaria sinensis</i> , Arb., I, 1; II, 21. . . . .	71, 95
* <i>Zanthoxylon ailanthoides</i> , Arb., IV, 11. . . . .	116
* <i>Zanthoxylon planispinum</i> , Arb., III, 24. . . . .	110

## ERRATA

Page	10, ligne	11. <i>Au lieu de</i> : Koussa, <i>lisez</i> : Kousa.
—	14, —	19. <i>Au lieu de</i> : Da Joo, <i>lisez</i> : Daïo.
—	15, —	1. <i>Au lieu de</i> : Na ga ran, <i>lisez</i> : Na go ran.
—	15, —	9. <i>Au lieu de</i> : himébaki Ko koussa, <i>lisez</i> : <del>Himebaki</del> ; Ko kousa.
—	17, —	6. <i>Au lieu de</i> : Koussa, <i>lisez</i> : Kousa.
—	19, —	20. <i>Au lieu de</i> : Nijin, <i>lisez</i> : Ninjin.
—	53, —	5. <i>Au lieu de</i> : Hatsi, <i>lisez</i> : Itatsi.
—	54, —	7. <i>Au lieu de</i> : Kikou, <i>lisez</i> : To Kikou.
—	55, —	2. <i>Au lieu de</i> : Jilia, <i>lisez</i> : Tilia.
—	57, —	17. <i>Au lieu de</i> : Coptis brachypetala, var. pygmæa, <i>lisez</i> : Coptis occidentalis Nutt
—	44, —	11. <i>Au lieu de</i> : bapama, <i>lisez</i> : bakama.
—	45, —	1. <i>Au lieu de</i> : pama, <i>lisez</i> : kama.
—	49, —	1. <i>Au lieu de</i> : Guioeja nennicou, <i>lisez</i> : Guiodja ninnicou,
—	62, —	12. <i>Au lieu de</i> : Dzéni, <i>lisez</i> : Dzoui.
—	73, —	4. <i>Au lieu de</i> : de, <i>lisez</i> : du.
—	75, —	77. <i>Au lieu de</i> : Citrus sp, <i>lisez</i> : Citrus medica L. var. Chirocarpus Lour. fl. Cochinchine, p. 568.
—	78, —	6. <i>Au lieu de</i> : de, <i>lisez</i> : du.
—	78, —	8. <i>Au lieu de</i> : d'aliment, <i>lisez</i> : aliment.
—	79, —	29. <i>Au lieu de</i> : Bota, <i>lisez</i> : Ibota,
—	82, —	12. <i>Après</i> : Sieb et Zucc., <i>ajoutez</i> : ?
—	83, —	17. <i>Au lieu de</i> : Encoo, <i>lisez</i> : Enkoo.
—	86, —	17. <i>Au lieu de</i> : plusieurs Djios, <i>lisez</i> : plus d'un Djio.
—	87, —	4. <i>Au lieu de</i> : grosseur, <i>lisez</i> : dimension.
—	87, —	8. <i>Au lieu de</i> : grande, <i>lisez</i> : grosse.
—	100, —	4. <i>Au lieu de</i> : Akebia, <i>lisez</i> : akébi.
—	100, —	6. <i>Au lieu de</i> : pétales et semblables, <i>lisez</i> : pétales semblables.
—	102, —	5. <i>Supprimez</i> : Ampelopsis.
—	105, —	16. <i>Au lieu de</i> : Chioôbi, <i>lisez</i> : Chiôbi.
—	107, —	10. <i>Au lieu de</i> : Kwariri, <i>lisez</i> : Kouvarin.
—	107, —	22. <i>Au lieu de</i> : Yannagni, <i>lisez</i> : Yanagni.
—	113, —	7. <i>Au lieu de</i> : kodjiabokou, <i>lisez</i> : kodjiôbokou.
—	114, —	2. <i>Au lieu de</i> : dzkaé, <i>lisez</i> : dzakaé.
—	117, —	7. <i>Au lieu de</i> : Itsii, <i>lisez</i> : Itséi.
—	120, —	18. <i>Au lieu de</i> : et sort très-jolie, <i>lisez</i> : et très-jolie.
—	122, —	5. <i>Au lieu de</i> : riarou, <i>lisez</i> : riacou.
—	122, —	16. <i>Après</i> : Melia azedarach, <i>ajoutez</i> : Les feuilles et les fruits appartiennent seuls au Melia ; les fleurs sont celles d'une Rosacée.
—	122, —	22. <i>Au lieu de</i> : Hadsée, <i>lisez</i> : Hadsé.



OCTOBRE 1871

## BOTANIQUE

- HARIUS (E.). *Lichenographia universalis*, in qua Lichenes omnes detectos adjectis, observationibus et figuris horum vegetabilium naturam et organorum carpomorphum, structuram illustrantibus, ad genera, species, varietates differentiis et observationibus, sollicite definitos redegit. Gottingue, 1810. In-4 avec 14 pl. color. (27 fr.). . . . . 20 fr.
- *Methodus qua omnes defectos lichenes secundum organa carpomorphum ad genera, species et varietates redigere atque observationibus illustrare tentavit*. Stockolmiæ. 1803. In-8, 394 p., avec 8 pl. (10 fr.). . . . . 7 fr.
- *Lichenographiæ suecicæ Prodomus*. Lincopiæ, 1798. In-8, 2 pl. col. . . . . 7 fr.
- KERMANN (J. F.). *Ueber die Natur des gewachses*. Manheim, 1812. In-4 de 54 p. 75 c.
- KARSTEN (J.). *Algarum species, genera et ordines, volumen primum algas fucoidas complectens*. Lundæ, 1848. 1 vol. in-8. . . . . 12 fr.
- *Volumen secundum, algas florideas complectens*. 5 fascicules. Lundæ, 1851-1863. 39 fr.
- *Algæ maris mediterranei et Adriatici*. Parisiis, 1841. Grand in-8, de 164 p. 3 fr. 50
- *Lehrbuch der Botanik*. Copenhagen, 1831. 2 vol. in-8, 5 pl. . . . . 2 fr. 50
- KNECHTER (M. G.). *De Lauro*. Halæ, 1771. In-4 de 70 p., fig. . . . . 75 c.
- LIONII (C.). *Flora Pedemontana, sive Enumeratio methodica, stirpium indigenarum Pedemontii*. Turin, 1785. 3 vol. in-folio, avec 92 pl. (36). . . . . 27 fr.
- ANDERSON. *Gramineæ Scandinaviæ descriptæ et delineatæ*. Holmiæ, 1852. In-8 de 112 p., avec 12 pl., représentant 143 figures. . . . . 10 fr.
- ANNALES DES SCIENCES NATURELLES. Première série, 1824 à 1833, publiée par MM. Audouin, Ad. Brongniart et Dumas. 50 vol. in-8 br., avec 600 pl. environ. — Deuxième série (1834 à 1843), rédigée pour la Zoologie, par MM. Audouin et Milne Edwards; pour la Botanique, par MM. Ad. Brongniart, Guillemin et Decaisne. 40 vol. in-8 cart. — Troisième série, (1843 à 1853), rédigée pour la Zoologie, par M. Milne Edwards; et pour la Botanique, par MM. Ad. Brongniart et Decaisne. 40 vol. in-8 cart.; ensemble, 110 vol. (1.100 fr.) 700 fr.
- 2<sup>e</sup> série. Botanique, publiée par A. Brongniart et Decaisne. Paris, 1854-1845. 20 vol. in-8, pl. et tables. — 3<sup>e</sup> série. Botanique, publiée par A. Brongniart et Decaisne. Paris, 1844-1853. 20 vol. in-8, pl. et tables. — 4<sup>e</sup> série. Botanique, publiée par A. Brongniart et Decaisne. Paris, 1854-1859. Ensemble 51 vol. (625). . . . . 300 fr.
- ASBERQUE (E.). *Flore fourragère de la France, reproduite par la méthode de compression dite phytoxygraphique*. Lyon, 1866. 1 vol. in-folio avec 172 pl. . . . . 40 fr.
- ET CUSIN. *Herbier de la Flore française, reproduite par le même procédé*. Paris, 1867-1871.
- Tome I, représentant les Renonculacées, les Berbéridées, les Nymphéacées, les Papavéracées, les Fumariacées. In-folio de 191 pl. . . . . 30 fr.
- Tome II, comprenant les Crucifères. In-folio de 215 pl. . . . . 30 fr.
- Tome III, comprenant les Capparidées, les Cistinéées, les Violariées, les Résédacées, les Droséracées, les Polygalées, les Frankéniacées. In-folio de 124 pl. . . . . 30 fr.
- Tome IV, comprenant les Silénées, les Alsiniées. In-folio de 207 pl. . . . . 30 fr.
- Tome V, comprenant les Elatinées, les Linées, les Liliacées, les Malvacées, les Géraniées, les Hypéricinées, les Acérinées, les Ampélidées, les Hippocastanées, les Méliacées, les Balsaminées, les Oxalydées, les Zygophyllées, les Rutacées, les Coriariées, les Caliciflores, les Célastrinées, les Staphyléacées, les Illicinées, les Rhamnées, les Térébinthacées. In-folio de 163 pl. . . . . 30 fr.
- Tome VI, comprenant les Papilionacées. In-folio avec 214 pl. . . . . 30 fr.
- Cette publication, qui peut servir d'illustration à la *Flore de France* de Grenier et Godron, se composera de 25 volumes in-folio. Chaque volume se vend séparément.
- ZI (N.). *Catalogus Lichenum quos in provincia Sondriensi et circa Novum-Comum collegit et in ordinem systematicum digessit*. Novi-Comi, 1860. In-8 de 125 p. . . . . 3 fr.
- *Neosymbola lichenum rariorum vel novorum Italiæ superioris*. In-8 de 18 p. 1 fr. 25
- RHENIUS (J. P.). *Monographia ruborum Sueciæ*. Upsaliæ, 1840. In-8 de 64 p. . . . . 3 fr.
- ENDT. *Scholia Osnabrugensia Chloriden Hanoveranam*. Osnabruck, 1837. In-8 de 35 p. . . . . 75 c.
- TAIX (J. B.). *Essai sur la théorie des stipules*. Paris, 1841. In-4 de 30 p. . . . . 1 fr. 50
- BOUY. *Des plantes intéressantes de l'arrondissement de Lodève*. 1870. In-8 de 24 p. 1 fr. 25

- BABEY (PH.). Flore jurassienne, ou description des plantes croissant naturellement dans les montagnes du Jura et les plaines qui sont au pied, suivant la méthode de de Candolle; suivie d'un tableau des genres d'après le système de Linné. Paris, 1846. 4 vol. in-8 (36)... 14 fr.
- BABEL. De graminum fabrica et œconomia. Halæ. In-4 de 32 p. avec pl. 1 vol... 1 fr.
- BAILLON (H.). Histoire des plantes. Renonculacées. Paris, 1866. Gr. in-8 avec 114 fig. 6 fr. »
- Dilléniacées. Paris, 1868. Gr. in-8 avec 50 fig. 5 fr. »
- Magnoliacées. Paris, 1868. Gr. in-8 avec 55 fig. 5 fr. »
- Anonacées. Paris, 1868. Gr. in-8 avec 86 fig. 6 fr. »
- Monimiacées. Paris, 1869. Gr. in-8 avec 64 fig. 5 fr. 50
- Rosacées. Paris, 1869. Gr. in-8 avec 153 fig. 6 fr. »
- Connaracées et Légumineuses Mimosées. Paris, 1869. Gr. in-8 avec 57 fig. 4 fr. »
- Légumineuses Cœsalpiniées. Paris, 1869. Gr. in-8 avec 160 fig. 6 fr. »
- Légumineuses Papilionacées. Paris, 1870. Gr. in-8 avec 61 fig. 10 fr. »
- Protéacées. Paris, 1870. Gr. in-8 avec 30 fig. 2 fr. 50
- Lauracées, Elœagnacées et Myristicacées. Paris, 1870. Gr. in-8 avec 61 fig. 4 fr. »
- Ménispermacées et Berberidacées. Paris, 1871. Gr. in-8 avec 73 fig. 4 fr. »
- Nymphéacées. Paris, 1871. Gr. in-8 avec 84 fig. 2 fr. »
- Programme du cours de botanique professé à la Faculté de médecine de Paris.
- Botanique générale. Paris, 1869. 1 vol. in-18 de 72 p. 1 fr. 25
- Etude spéciale des plantes employées en médecine. Paris, 1870. 1 vol. in-18 de 72 p. 1 fr. 25
- Adansonia. Recueil périodique d'observations botaniques, publiées de 1860 à 1870. 9 vol. gr. in-8 avec 110 pl. gravées.
- Prix de chaque volume. 15 fr.
- Parmi les mémoires publiés par cet intéressant recueil, on y trouve des recherches organogéniques, sur les Conifères, sur les Phyllantres, les Euphorbiacées, sur les Broméliacées, sur les Morées-sur les Ericoidées, sur les Polygalées, les Roxburghiées, les Ericinées, les Phyllantées, les Buttnéria, cées, les Bignonacées, les Verbénacées, les Berberidées, les Myrtacées, les Loranthacées, les Cordiacées, les Rhizophorées, les Schizandracées, les Loranthacées, les Bruninacées, les Mappiées, les Renonculacées, etc., etc.
- Recherches sur l'organisation des Euphorbiacées. Paris, 1858. 1 volume in-4 de 240 p. (5)... 5 fr.
- Mémoire sur les Loranthacées. Paris, 1862. Gr. in-8 de 51 p. 1 fr. 50
- Deuxième Mémoire sur les Loranthacées. Paris, 1862. Gr. in-8 de 79 p., 1 pl. 2 fr.
- Botanique cryptogamique, ou histoire des familles naturelles des plantes inférieures, par Payer. 2<sup>e</sup> édition revue et annotée par Baillon, professeur à la Faculté de médecine. Paris, 1868. 1 vol. gr. in-8 de 227 p. avec 1100 fig. dans le texte, représentant les principaux caractères des genres. 15 fr.
- BALANSA. Description de trois nouv. espèces de graminées. Paris, 1858. In-8 de 3 p. 15 c.
- BALBIS (J. B.). Flore Lyonnaise, ou Description des plantes qui croissent dans les environs de Lyon et sur le mont Pilat. Lyon, 1827. 3 vol. in-8. 10 fr.
- BARLA (J. P.). Les Champignons de la province de Nice, et principalement les espèces comestibles, suspectes ou vénéneuses, dessinées d'après nature et décrites. Nice, 1859. 1 vol. in-4 oblong cartonné avec 48 pl. col. 80 fr.
- Iconographie des Orchidées de Nice et des Alpes-Maritimes. Nice, 1868. 1 vol. in-4 oblong, avec 63 pl. color. 80 fr.
- BARNÉOND (MARIUS). Monographie générale de la famille des Plantaginées. Paris, 1845. In-4 de 52 p. 2 fr.
- BARRAL (A. J.). De l'influence exercée par l'atmosphère sur la végétation. Paris, 1860. In-8 de 48 p. 1 fr. 50
- BARRELIER. Plantæ per Galliam, Hispaniam et Italiam observatæ, iconibus æneis exhibitæ. Opus posthumum, cura et studio de Jussieu. Parisiis, 1714. In-folio de XXVIII-140 p. et 1,327 pl. 20 fr.
- BATKA (W.). Lauri Malabathri Lamarckii adurubratio. Bonnæ, 1853. In-8 de 6 pages et 1 pl. 50 c.
- BAUDRY DE BALZAC. Recherches sur le pseudonyme Floridus Nuceus, auteur du poème de *Viribus Herbarum*. In-8 de 45 p. 1 fr.
- BAVOUX, GUICHARD ET PAILLOT. Billotia, ou notes de botanique. Paris, 1866. In-8 de 100 p. 2 fr.
- BEATTIE BOOTH (W.). History and description of the species of Camellia and Thea. London, 1829. In-P de 42 p. et pl. col. 1 fr. 25
- BECKER (J.). Flora der Gegend um Frankfurt-am-Main. 1828. 2 vol. in-8. 2 fr.
- BENTHAM (G.). Catalogue des plantes indigènes des Pyrénées et du bas Languedoc. Paris, 1826. In-8 de 128 p. 3 fr.



- ENTHAM (G.) ET HOOKER (J. D.). *Genera Plantarum*, ad exemplaria imprimis in herbariis Kewensibus servata.
- Vol I, pars I, sistens dicotyledonum polypetalorum ordines LVI (Ranunculaceas, Connaraceas). Londini, 1862. In-8. . . . . 26 fr. 50
- Vol. I, pars II, sistens dicotyledonum polypetalorum ordines XI (Leguminosas, Myrtaceas). Londini, 1865. In-8. . . . . 17 fr. 50
- Vol. I, pars III, sistens dicotyledonum polypetalorum ordines LXXXIII (Ranunculaceas, Connaraceas). Londini, 1867. In-8. . . . . 19 fr.
- ERGER. *Herbier cryptogamique de M. Grognot aîné*. Autun, 1864. In-8 de 15 p. . . . . 75 c.
- ERKELEY (J.). *Observations botanical and physiological on the Potato Murrain*. London, 1846. In-8 de 28 p. avec 4 pl. noir et col. . . . . 2 fr. 50
- ERNARD (P.), COUAILHAC (L.) ET LE MAOUT (E.). *Le Jardin des Plantes*. Paris, Curmer, 1842. 2 vol. gr. in-8 de 416 et 664 p., avec 125 grav. hors texte et un grand nombre de figures dans le texte. . . . . 46 fr.
- ERTHELOT (S.). *Observations sur le Boehmeria arborea*. In-4 de 7 p. . . . . 50 c.
- ERTOLONIUS (ANT.). *Flora Italica cryptogama*. Tome I publié en 5 fascicules. Bononiæ, 1861-1862. In-8 de 662 p. Tome II, fasc. 1 et 2 Prix de chaque fasc. . . . . 4 fr.
- ESCHERELLE (E.). *Notes bryologiques*. Paris, 1865. Gr. in-8 de 15 p. . . . . 1 fr.
- EURLING. *Plantæ vasculares seu cotyledoneæ scandinavix nempe svecix et norvegix*. Holmiæ, 1859. In-8 de 70 p. . . . . 3 fr.
- FARD. *Du blé considéré au point de vue botanique*. Paris, 1866. In-8 de 16 p. . . . . 75 c.
- SCHOFF (G. V.). *Die kryptogamische Gewächse mit besonderer Berücksichtigung der Flora Deutschlands und der Schweiz*. (Chareen und Equiseteen, Rhizokarpen und Lycopodeen). Nürnberg, 1828. 2 vol. in-4 de 131 p. avec 13 pl. (18 fr.). . . . . 7 fr.
- *Ueber die Entwicklung der Equiseteen insbesondere des Equisetum aus den Sporen*. In-4 de 18 p. avec 1 pl. . . . . 75 c.
- UFF. NEES VON ESENBECK, WALLROTH, ET FINGERHUTH. *Compendium Floræ Germaniæ, phanerog. et cryptogam*. Editio II. Norimbergæ, 1831-1838. 4 vol. in-8 (22 fr. 50). . . . . 7 fr.
- UME (C. L.). *Collection des Orchidées les plus remarquables de l'archipel Indien et du Japon*. Amsterdam, 1858-59. 1 vol. in-folio, avec 59 pl. col. et 13 pl. noires (180 fr.). . . . . 90 fr.
- QUILLON (H.). *Revue des Verbénacées*. Paris, 1862. In-4 de 48 p. avec 5 pl. 5). . . . . 3 fr.
- DARD. *Tableau des plantes médicinales exotiques et de leurs succédanées indigènes*. Paris, 1815. In-4 de 17 p. . . . . 50 c.
- ISDUVAL. *Flore française*. Paris, 1828. 3 vol. in-8 (10 fr. 50). . . . . 6 fr.
- ISSIER (E.). *Flora Orientalis, sive enumeratio plantarum in Oriente a Græcia et Ægypto ad Indiæ fines hucusque observatarum*. Vol. I. Talamifloræ. Genève, 1867. 1 vol. in-8 de 1,000 p. . . . . 20 fr.
- *Voyage botanique dans le midi de l'Espagne pendant l'année 1837*. Paris, 1839-1845. 2 vol. in-4, avec 204 pl. gravées et coloriées (400). . . . . 250 fr.
- ITARD. *Principes de botanique élémentaire*. Paris, 1852. In-18 de 418 p. et 2 pl. . . . . 1 fr. 25
- MMER (J. E.). *Les Platanes et leur culture*. Bruxelles, 1869. In-8 de 24 p. et 2 pl. . . . . 2 fr.
- NHOMME. *Notes sur quelques algues d'eau douce*. — 1<sup>er</sup> fragment. Rodez, 1858. In-8 de 3 p. 2 pl. . . . . 1 fr. 50
- NNET (CH.). *Recherches sur l'usage des feuilles dans les plantes, et sur quelques autres sujets relatifs à l'histoire de la végétation*. Gœttingue, 1754. In-4 avec 31 pl. . . . . 5 fr.
- BEAU (A.). *Flore du centre de la France et du bassin de la Loire*. 2<sup>e</sup> édition. Paris, 1841. 2 vol. in-8. . . . . 8 fr.
- *Voyage aux montagnes du Morvan, suivi d'observations sur les végétaux de cette contrée*. Nevers, 1832. 1 vol. in-32 de 146 p. . . . . 2 fr.
- *Sur la synonymie de deux espèces d'Amaranthes*. Angers, 1855. de 6 p. . . . . 50 c.
- *Sur la culture de l'Apios tuberosa, traduit de l'italien*. Angers. 1850. In-8 de 12 p. . . . . 50 c.
- RNET. *Recherches sur la structure de l'Ephebe Pubescens*. Paris, 1852. Gr. in-8 de 18 p., 1 pl. . . . . 1 fr. 50
- *Description de trois Lichens nouveaux*. Cherbourg, 1856. In-8 de 12 p. et 4 pl. . . . . 1 fr. 50
- SSU (ANTONIN). *Traité des Plantes médicinales indigènes, précédé d'un cours de botanique*. 3<sup>e</sup> édition, refondue. Paris, 1871. 2 vol. in-8, avec atlas de 60 pl., fig. noires. . . . . 15 fr.
- Le même, fig. col. . . . . 22 fr.
- ULAY. *Notice sur la géographie botanique des environs de Saint-Dié (Vosges)*. Besançon, 1866. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.
- *Flore cryptogamique de l'Est (Musciniées, Sphaignes, Mousses et Hépatiques)*. Paris, 1872. 1 vol. in-8 de 800 p. . . . . 15 fr.
- On souscrit à la librairie F. Savy, qui enverra cet ouvrage aux souscripteurs à la fin de mars.

- BOULAY. Goëthe et la science de la nature. Strasbourg, 1869. Gr. in-8 de 126 p. . . . . 2 fr.
- BOURGUIGNAT. Catalogue raisonné des plantes vasculaires du département de l'Aube. Tome 1<sup>er</sup>. Paris, 1856. In-8 de 184 p. . . . . 3 fr. 50
- BOURNE (A.). Note sur la Flore, la Géologie, les Fossiles, la Zoologie, la Conchyliologie, les Coléoptères des environs de la Grande-Chartreuse. Paris, 1853. 1 v. in-8 de 70 p. . . . . 3 fr. 50
- BRÉBISSON (A. DE). Flore de la Normandie. 4<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-18 de 425 p. . . . . 7 fr.
- Note sur quelques Diatomées marines, rares ou peu connues du littoral de Cherbourg. 2<sup>e</sup> édition avec additions ou corrections. 1867. In-8 de 24 pages, 1 pl. . . . . 1 fr. 50
- Mousses de la Normandie. Paris, 1826-1839. 8 fascicules, contenant 200 espèces. . . . . 50 fr.
- BRISSEAU-MIRBEL (C. F.). Éléments de Physiologie végétale et de botanique. Paris, 1815. 3 vol. in-8, 72 pl. (20 fr.). . . . . 8 fr.
- BRONDEAU (L. DE). Examen microscopique de deux Cryptogames de la France, et Description de cinq espèces nouvelles de Cryptogames. Bordeaux, 1851. In-8 de 14 p. et 9 pl. coloriées. . . . . 3 fr.
- BRONGNIART (AD.). Prodrome d'une histoire des végétaux fossiles. Paris, 1825. In-8 de 225 pages . . . . . 7 fr.
- Enumération des genres de plantes cultivées au Muséum d'histoire naturelle, suivant l'ordre établi dans l'École de botanique en 1843. 2<sup>e</sup> édit. Paris, 1850. 1 vol. in-18. . . . . 3 fr.
- BROWN (R.). Prodrômus Floræ Novæ Hollandiæ et insulæ Van Diemen. Editio secunda. Norimbergæ, 1827. (Tome 1<sup>er</sup> seul paru). In-8 de 460 p. . . . . 15 fr.
- BRUNFELS (OTTO). De utilitate et præstantia herbarum et simplicis Medicinæ. Argentorati, 1531. 2 tomes en 1 vol. in-folio . . . . . 8 fr.
- BRUSCH, SCHIMPER (W. P.) ET GUMBEL (TH.). Bryologia europæa, seu genera Muscorum europæorum monographice illustrata. Ouvrage complet. Stuttgartiæ, 1839-1855. 65 fascicules, contenant 640 planches (650 fr.). . . . . 450 fr.

## ON VEND AUSSI L'OUVRAGE EN PARTIES SÉPARÉES COMME IL SUIT :

Phascaceæ. 11 planches . . . . .	10 fr.
Weisiaceæ. 32 planches . . . . .	28 fr.
Dicranaceæ. 53 planches. . . . .	48 fr.
Leucobryaceæ. 2 planches. . . . .	2 fr.
Fissidentææ. 11 planches. . . . .	10 fr.
Seligeriaceæ. 8 planches. . . . .	7 fr. 50
Pottiaceæ. 20 planches. . . . .	18 fr.
Trichostomaceæ. 56 planches. . . . .	50 fr.
Distichiaceæ. 3 planches . . . . .	3 fr.
Tetraphideæ. 2 planches. . . . .	2 fr.
Ptychomitriaceæ. 2 planches . . . . .	2 fr.
Grimmiaceæ. 42 planches . . . . .	39 fr.
Hedwigiaceæ. 4 planches. . . . .	4 fr.
Ripariaceæ. 3 planches. . . . .	3 fr.
Schistostegaceæ. 1 planche. . . . .	1 fr.
Splachnaceæ. 17 planches . . . . .	16 fr.
Disceliaceæ. 1 planche. . . . .	1 fr.
Funariaceæ. 9 planches . . . . .	8 fr. 50
Meesiaceæ. 7 planches. . . . .	7 fr.
Bartramiaceæ. 14 planches . . . . .	15 fr.
Mielichhoferiaceæ. 2 planches. . . . .	2 fr.
Bryaceæ. 61 planches. . . . .	58 fr.
Polytrichaceæ. 18 planches. . . . .	17 fr.
Buxbaumiaceæ. 3 planches. . . . .	3 fr.
Fontinalaceæ. 8 planches. . . . .	7 fr. 50
Climaciaceæ. 1 planche. . . . .	1 fr.
Cryphaeaceæ. 1 planche. . . . .	1 fr.
Leptodontaceæ. 1 planche. . . . .	1 fr.
Neckeraceæ. 6 planches. . . . .	6 fr.
Omaliaceæ. 2 planches. . . . .	2 fr.
Hookeriaceæ. 3 planches. . . . .	3 fr.
Fabroniaceæ. 4 planches. . . . .	4 fr.
Pylaisaeaceæ. 14 planches. . . . .	13 fr.
Leucodontaceæ. 2 planches. . . . .	2 fr.
Leskeaceæ. 7 planches. . . . .	7 fr.
Hypnaceæ. 58 planches . . . . .	45 fr.
Hypnaceæ. 88 planches . . . . .	65 fr.
Andraeaceæ. 14 planches. . . . .	13 fr.



- BUCHOZ. Catalogue latin et français des plantes vivaces, que l'on peut cultiver en pleine terre. Londres, 1786. In-32 . . . . . 1 fr. 50
- Catalogue de tous les arbres, arbustes et plantes vivaces, que l'on peut cultiver en France. Paris, an VII. In-42 . . . . . 1 fr.
- Pharmacie végétale ou catalogue raisonné des plantes usuelles des montagnes des Alpes, des Pyrénées, des Vosges, etc., 1771. In-18 de 72 pages . . . . . 1 fr. 25
- BUSE. Ueber den Fruchtkörper der Flechten. Moscou, 1846. In-8 de 42 p. et 2 pl. 2 fr.
- ULLIARD. Herbier de la France ou Collection complète des plantes indigènes (principalement des Champignons) avec leurs détails anatomiques, leurs propriétés et leurs usages en médecine, comprenant l'histoire des plantes vénéneuses et suspectes de la France, suivi du Dictionnaire élémentaire de botanique. Paris, 1780-1791. 5 vol. in-fol. avec 602 pl. col. rel. . . . . 400 fr.
- Flora Parisiensis, ou Description et figures des plantes qui croissent aux environs de Paris. Paris, 1773-1783. 6 vol. in-8 avec 640 pl. col. . . . . 100 fr.
- Dictionnaire élémentaire de botanique. Paris, 1783. 1 vol. in-fol. avec 10 pl. col. 4 fr.
- Dictionnaire élémentaire de botanique. Paris, an VII. 1 vol. in-8 de 228 pages, avec 19 pl. . . . . 2 fr. 50
- UREAU. Sur les Bignoniacées de la Nouvelle-Calédonie. Paris, 1862. Gr. in-8, 4 p. 25 c.
- URMANN (J.). Thesaurus Zeylanicus exhibens plantas in insula zeylanica nascentes. Amsterdam. 1737. In-4 avec 110 pl. (20 fr.) . . . . . 7 fr.
- URMEISTER, directeur du musée de Buenos-Ayres, etc. Histoire de la création. Traduit de l'allemand sur la huitième édition, par Maupas, revue par Giebel. Paris, 1870. 1 vol. gr. in-8, avec de nombreuses gravures dans le texte. . . . . 10 fr.
- L'*Histoire de la création* de Burmeister est placée en Allemagne au même rang que le *Cosmos* de Humboldt. Huit éditions n'ont pas épuisé le succès de ce livre original, qui embrasse les questions les plus importantes et les plus attrayantes du monde physique. Une exposition magistrale et des explications libres de tout préjugé sont à la hauteur de ces problèmes difficiles qui embrassent la physique du globe, la météorologie, la géologie, paléontologie, anthropologie, zoologie, botanique. Deux célèbres savants se sont réunis pour traiter dans ce livre le domaine entier des sciences. De nombreuses gravures aident à l'intelligence du texte. Cet ouvrage n'est point seulement un livre traitant de questions générales, comme son titre pourrait le donner à penser, mais il renferme nombre de faits, disait un savant professeur de la Faculté des sciences, que l'on ne pourrait trouver nulle part ailleurs.
- ALLAND. Notice sur la flore fossile du Soissonnais. Soissons, 1865. In-8 de 24 p. et pl. 2 fr.
- ALVEL (E.). Traité complet sur les Pépinières. Paris, 1803. in-12 de 374 p. et pl. . 2 fr.
- ALVERT et FERRAND. Mémoire sur la végétation. Paris, 1843. In-8 de 27 p. et pl. . 1 fr.
- AP (P. A.). Notice sur Camille Montagne, botaniste. Paris, 1866. In-8 de 98 p. . 1 fr. 25
- ARON. Catalogue raisonné des plantes de Saône-et-Loire, croissant naturellement ou soumises à la grande culture. Autun, 1859. In-8 de 122 p. . . . . 2 fr.
- De la distribution de la végétation naturelle sur le sol de l'arrondissement d'Autun. Autun. In-8 de 32 p. . . . . 1 fr.
- ARUEL (T.). Prodromo della Flora Toscana. Firenze, 1860-1864. 1 vol. in-8. . 25 fr.
- Statistica botanica della Toscana, ossia saggio di studj sulla distribuzione geografica delle piante toscane. Firenze, 1871. 1 vol. gr. in-8. . . . . 15 fr.
- SATI (F. B.). Licheni Bassanesi enumerati e descritti. Bassano, 1858. Gr. in-8 de 310 p. avec 3 pl. représentant 50 fig. . . . . 15 fr.
- CATALOGUE DES PLANTES ET ARBUSTES cultivés au Jardin botanique de Cologne. Cologne, 1806. 1 vol. in-18. . . . . 50 c.
- CATALOGUE OF THE VASCULARES OR PHANEROGAMOUS PLANTS of Great Britain, etc. In-8 de 16 p., grand in-8 . . . . . 75 c.
- TESBY. Hortus Europæ americanæ or a collection of 85 curious trees and shrubs the produce of North America adapted to the soils of Europa, etc. Culture growth constitution, etc. London, 1767. 1 vol. gr. in-4 avec 85 pl. col. . . . . 15 fr.
- VANILLES. Monadelphicæ classis dissertationes decem. Matriti, 1790. 2 v. in-4 de X-465 p. avec 296 planches. . . . . 90 fr.
- Dissertatio botanica. De Sida, de Malva, Perra, Malope. Parisiis, 1785. 1 vol. in-4 avec 124 pl. (58). . . . . 20 fr.
- VE (CH.). Structure et développement du fruit. Paris, 1869. In-4 de 72 p. et 4 pl. 5 fr.
- VENTOU. Deuxième Mémoire sur les végétaux des familles Méliacées et Cédrelacées. Paris, 1859. In-8 de 42 p. . . . . 1 fr.
- ABOISSEAU. De l'étude spécifique du genre Rubus. Bordeaux, 1863. In-8 de 44 p. 1 fr. 50
- ATIN (A.). Anatomie comparée des végétaux, comprenant les plantes aquatiques, les plantes parasites, etc. Paris, 1856-1865. Livraisons I à XIII avec 120 pl. (tout ce qu'il y a de publié). . . . . 97 fr. 50

- CHATIN (A.). Anatomie des plantes aériennes de l'ordre des Orchidées. Cherbourg, 1856-1859. In-8 de 70 p. et 2 pl. . . . . 3 fr.
- Sur la vrille des cucurbitacées. Paris, 1866. Gr. in-8 de 12 p. . . . . 75 c.
- Le Cresson. In-18 de 126 p. . . . . 1 fr.
- Essai sur la mesure du degré d'élévation ou de perfection organique des espèces végétales. Paris, 1861. Gr. in-8 de 52 pages. . . . . 1 fr. 50
- Mémoire sur la famille des Tropéales. Paris, 1854. Gr. in-8 de 40 p. et 5 pl. . . . 2 fr.
- Mémoire sur les Lincumanthées et les Coriariées. Paris, 1854. Gr. in-8 de 27 p. et 1 pl. . . . . 1 fr. 25
- Sur l'iodisme constitutionnel ou la saturation iodique. Paris, 1860. 1 vol. in-8 de 42 pages. . . . . 1 fr. 25
- Thé de Java. In-8 de 8 pages. . . . . 50 c.
- Études de Physiologie végétale, faites au moyen de l'acide arsénieux. Paris, 1845. In-8 de 48 pages. . . . . 1 fr. 25 c.
- Sur l'anatomie du *Vallisneria spiralis*. Paris, 1854. Gr. in-8 de 4 pages. . . . . 50 c.
- Études sur l'Androcée. Paris, 1855. In-8 de 5 pages. . . . . 50 c.
- Mémoire sur le *Vallisneria spiralis*. Paris, 1855. In-4 de 31 p. avec 5 pl. . . . . 5 fr.
- Sur les types obdiplostémone et diplostémone directes. Paris, 1855. In-8 de 8 p. . . 50 c.
- Des Cysties. Paris, 1855. Gr. in-8 de 4 pages. . . . . 50 c.
- Seconde Note sur les Cysties. Paris, 1855. Gr. in-8 de 4 pages. . . . . 50 c.
- Quarante-sept mémoires divers de botanique. (Extrait des Comptes rendus de l'Institut.) In-4 . . . . . 7 fr.
- CHAUMETON (F. P.), CHAMBERET ET POIRET. Flore médicale, peinte par madame E. Panckoucke et P. J. Turpin, suivie de l'Iconographie végétale ou organisation des végétaux, par Turpin, avec un texte explicatif raisonné, par A. Richard. Paris, 1841-1846. 7 vol. gr. in-8 avec 400 pl. col. (150) . . . . . 120 fr.
- CHÉRON (J.). Recherches pour servir à l'histoire du système nerveux des céphalopodes dibranchiaux. Paris, 1861. In-4 de 118 pages avec 4 planches. . . . . 5 fr.
- CHEVALIER (F. F.). Flore générale des environs de Paris. 2<sup>e</sup> édit. Paris, 1846. 5 vol. in-8 avec 20 pl. (20 fr.) . . . . . 10 fr.
- CHIRAT (L.). Étude des fleurs. Botanique élémentaire descriptive et usuelle. Lyon, S. D. 2 vol. in-18 avec pl. . . . . 3 fr.
- CHOISY. Mémoire sur la famille des Sélaginées. Genève, 1828. In-4 de 44 p. avec 5 pl. . . 3 fr.
- Mémoire sur un nouveau genre de guttifères et sur l'arrangement méthodique de cette famille. Paris, 1822. In-4 de 25 p. et 2 pl. . . . . 1 fr. 50
- CHOULETTE. Synopsis de la flore de Lorraine et d'Alsace. 1<sup>re</sup> partie. Tableau analytique de genres et des espèces. Strasbourg, 1845. In-18 de 284 p. . . . . 1 fr. 50
- CLERC (L.). Manuel classique et élémentaire de botanique, d'anatomie et de physiologie végétale, précédé d'une petite flore française. Paris, 1855. In-4 de 154 p. avec pl. col. . 2 fr.
- CLOEZ (S.). Recherches sur la nitrification et considérations générales sur le rôle des nitrates dans la végétation. Paris, 1861. In-8 de 62 pages. . . . . 1 fr. 50
- CLOS (D.). La plante au point de vue littéraire : rapports de la botanique et de la littérature. Toulouse, 1868. In-8 de 55 p. . . . . 1 fr. 25
- COHN (F.). Bericht über die Entwicklung der Vegetation in Schlesien während des Jahres 1851-1852. In-4 de 70 p. . . . . 1 fr.
- De Cuticula. Wratislawiæ. 1850. In-8 de 71 p. . . . . 1 fr. 75
- COLLÀS (L.). Camelliografia ossia tentativo di una nuova disposizione naturale delle varietà della Camellia del Giappone e loro descrizione. Torino, 1843. In-8 de 150 p., 2 pl. col. . . . . 5 fr. 50
- COLUMNA (Fabius). *Φυτολόγιον*. — Plantarum Historia. Mediolani, 1743. In-4, 58 pl. . 6 fr.
- COMMELIN (C.). Prælua botanica ad publicas plantarum exoticarum demonstrationes. Lugduni Batavorum, 1705. In-4 de 87 p. et 55 pl. . . . . 2 fr.
- COMPANYO (Louis). Histoire naturelle du département des Pyrénées-Orientales. T. I. Description. — Paléontologie. — Géologie (448 p.). T. II. Botanique (940 p.). T. III. Zoologie. — Mammifères. — Oiseaux. — Reptiles. — Poissons. — Mollusques. — Insectes (942 p.). Perpignan, 1861-64. 3 vol. in-8 avec pl. . . . . 25 fr.
- CORDA (A. J. C.). Monographia Rhizospermarum et Hepaticarum. Prague, 1829. In-4 de 16 p. et 6 pl. (5). . . . . 2 fr. 50
- COSSON ET GERMAIN. Flore des environs de Paris, ou Description des plantes qui croissent spontanément dans cette région et de celles qui y sont généralement cultivées, accompagnée de tableaux synoptiques. 2<sup>e</sup> édition. Paris, 1861. In-8, liv-964 p., avec une carte des environs de Paris. . . . . 15 fr.



- OSSON ET GERMAIN. Synopsis analytique de la Flore des environs de Paris, destinée aux herborisations, contenant la description des familles et des genres, des espèces et des variétés, sous la forme analytique, avec leur synonymie et leurs noms français. 2<sup>e</sup> édit. Paris, 1859. In-12. . . . . 4 fr.
- Supplément au Catalogue raisonné des Plantes vasculaires des environs de Paris. Paris, 1845. In-18 . . . . . 1 fr.
- Observations sur quelques plantes critiques des environs de Paris. Paris, 1840. In-8 de 68 p., 2 pl. . . . . 2 fr. 50
- ET WEDDELL (A.). Introduction à une flore analytique, et descriptive des environs de Paris, suivie d'un catalogue raisonné des plantes vasculaires de cette région. Paris, 1842. In-18 de 162 p. . . . . 1 fr.
- OSSON ET DURIEU DE MAISONNEUVE. Botanique, ou Flore d'Algérie. Paris, 1844-1867. 20 livraisons (tout ce qu'il y a de publié) avec 90 pl. grav. et col. avec soin. . . 300 fr.
- OSSON ET DURIEU DE MAISONNEUVE. Description d'un genre nouveau de la famille des Labiées. Paris, 1853. In-8 de 5 p., pl. . . . . 50 c.
- DURTOIS-GÉRARD. De la culture des fleurs dans les petits jardins, sur les fenêtres et dans les appartements. 5<sup>e</sup> édition. Paris, 1871. 1 vol. In-18 avec 15 fig. . . . . 1 fr.
- De la culture maraîchère dans les petits jardins, publié sous le patronage de la Société centrale d'horticulture. 5<sup>e</sup> édition. Paris, 1871. 1 vol. in-32 de 192 p., avec 15 grav. . . . . 1 fr.
- La Société centrale d'horticulture a décerné une médaille de vermeil à cet ouvrage et il a été honoré d'une souscription du ministre de l'agriculture.
- EPIN (F.). Manuel de la Flore de Belgique, avec tableaux destinés à faire parvenir aisément aux noms des espèces. Bruxelles, 1860. 1 vol. in-18 de 256 p. . . . . 4 fr.
- Matériaux pour servir à l'histoire des Roses. Gand, 1869. In-8 de 128 p. . . . . 5 fr. 50
- Notes sur quelques plantes rares ou critiques de la Belgique. Bruxelles, 1862-1865. Fascicules I à V de 475 p. In-8 avec 6 pl. . . . . 41 fr. 50
- Séparément le V<sup>e</sup> fascicule. In-8 de 275 p. avec 6 pl. . . . . 5 fr.
- IVIER (G.). Histoire des progrès des sciences naturelles depuis 1789 à ce jour. Paris, 1829. 5 vol. in-8. (22 fr. 50). . . . . 45 fr.
- ENZER (F. G.). Des Euphorbiacées. Strasbourg, 1854. In-4 de 82 p. . . . . 2 fr.
- LIBARD. Floræ Parisiensis Prodromus. Paris, 1749. 1 vol. in-12 avec 4 pl. . . . . 2 fr.
- BEAUX. Les herborisations des environs de Barèges (Hautes-Pyrénées). Paris, 1864. In-8 de 26 p. . . . . 1 fr. 50
- Catalogue des plantes observées dans le territoire de Boghar (Algérie). Bordeaux, 1861. Gr. in-8 de 122 p. . . . . 3 fr. 50
- Notes sur quelques matières tinctoriales des Chinois. Paris, 1866. In-8 de 116 p. . 1 fr. 25
- Essai sur la pharmacie et la matière médicale des Chinois. Paris, 1865. In-8 de 120 p. . . . . 5 fr. 50
- CAISNE ET NAUDIN. Manuel de l'amateur des jardins, traité général d'Horticulture, contenant les principes de botanique et de physiologie végétale et l'exposé théorique et pratique des opérations dans la culture des plantes d'utilité et d'agrément. Paris, 1862-1868. 5 vol. in-8 avec fig. . . . . 22 fr. 50
- CANDOLLE (A. P.). Prodromus systematis naturalis regni vegetabilis, sive Enumeratio ordinum generum, specierumque plantarum hucusque cognitarum. Paris, 1824-1870. In-8. En vente, les tomes I à XVI. . . . . 274 fr.
- Chacun des tomes I à VII se vend séparément. . . . . 45 fr.
- Chaque partie du tome VII séparément. . . . . 8 fr.
- Chacun des volumes depuis le tome VIII se vend. . . . . 16 fr.
- Le tome XIII a une deuxième partie vendue. . . . . 12 fr.
- Le tome XV, 1<sup>re</sup> partie. . . . . 12 fr.
- Le tome XV, 2<sup>e</sup> partie. . . . . 54 fr.
- Le tome XVI, 1<sup>re</sup> partie. . . . . 12 fr.
- Le tome XVI, 2<sup>e</sup> partie. . . . . 16 fr.
- Genera, species et synonyma Candolleana alphabetico ordine disposita, seu Index generalis et specialis ad de Candolle Prodromum systematis naturalis regni vegetabilis, auct. Bueck. (Continens vol. 1 à 13.) Berolini, 1842-1859, 3 vol. in-8. . . . . 25 fr.
- Collection de mémoires pour servir à l'histoire du règne végétal. Paris, 1828-1858. Dix parties en 1 vol. in-4, avec 99 pl. gr. . . . . 30 fr.
- Cette publication, servant de complément à quelques parties du *Prodromus regni vegetabilis*, comprend :
- 1<sup>re</sup> Famille des Mélastomacées, avec 10 pl.; 2<sup>e</sup> Famille des Crassulacées, avec 15 pl.; 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Famille des Onagracées et des Paronychiées, avec 9 pl.; 5<sup>e</sup> Famille des Ombellifères, avec 19 pl.; 6<sup>e</sup> Famille des Loranthacées, avec 12 pl.; 7<sup>e</sup> Famille des Valérianées, avec 4 pl.; 8<sup>e</sup> Famille des Lactées, avec 12 pl.; 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> Famille des Composées, avec 19 pl.

- DE CANDOLLE (A. P.). Mémoire sur la famille des Mélastomacées, avec 10 pl. in-4. 5 fr.
- Astragologia nempe astragali, biserrulæ et oxydropidis necnon phacæ, lessertiæ, et colutæ historia iconibus illustrata. Parisiis, 1802. In-folio avec 50 pl. (45 fr.). . . 15 fr.
- Regni-vegetabilis systema naturale. Parisiis, 1818-1821. 2 vol. in-8 (20). . . 10 fr.
- Plantarum historia succulentorum. Histoire des plantes grasses avec leurs figures en couleurs dessinées par P. J. Redouté. Paris, 1799-1829. 2 tomes en 4 vol. gr. in-folio, avec 114 pl. color. (Bel exemplaire). . . 125 fr.
- Plantes rares du jardin de Genève. Genève, 1829. In-4, 95 p., 24 pl. col. (60 fr.). 15 fr.
- Organographie végétale, ou Description raisonnée des organes des plantes. Paris, 1844. 2 vol. in-8 (12). . . 7 fr.
- Physiologie végétale, ou Exposition des forces et des fonctions vitales des végétaux, pour servir de suite à l'organographie végétale et d'introduction à la botanique géographique et agricole. Paris, 1852. 3 vol. in-8 (20). . . 6 fr.
- Essai sur les propriétés médicales des plantes. Paris, 1804. In-8 de 148 p. . . 6 fr.
- Rapport sur deux voyages botaniques et agronomiques dans les départements de l'ouest et du sud-ouest. Paris, 1808. 1 vol. in-8 de 140 p. . . 4 fr.
- Mémoires sur les genres Connarus et Omphalobium ou sur les connaracées sarcolobées. Paris, 1825. In-4 de 18 p., 2 pl. . . 1 fr. 25
- DE CANDOLLE et DUBY. Botanicon gallicum seu synopsis plantarum in Flora Gallica descriptarum. Editio secunda. Paris, 1832-1856. 2 vol. in-8 (27). . . 18 fr.
- DE CANDOLLE (Alph.). Introduction à l'étude de la Botanique. Paris, 1835. 2 vol. in-8 avec 8 pl. (16 fr.). . . 10 fr.
- Introduction à l'étude de la botanique. Bruxelles, 1857. 1 vol. gr. in-8 de 462 p. avec 8 pl. . . 5 fr.
- Géographie botanique raisonnée. Paris, 1855. 2 vol. gr. in-8 avec carte. . . 25 fr.
- Lois de la nomenclature botanique. Paris, 1867. In-8 de 64 p. . . 1 fr. 50
- Vahea Madagascariensis a Bojero ad vivam plantam depicta. In-4 de 8 p. avec 3 pl. col. . . 1 fr. 50
- DEI (A.). Sul traslocamento delle piante arboree adulte, Siena, 1864. In-8, 21 p. . . 50 c.
- DELACROIX. Distribution géographique des plantes de la Vienne. Paris, 1853. Gr. in-4 de 30 p à 2 col. . . 2 fr. 50
- DE LA PILAIE. Flore de l'île de Terre-Neuve et des îles Saint-Pierre et Miquelon. Paris, s. d. In-4 de 128 p. . . 15 fr.
- Voyage à l'île de Terre-Neuve et description des îles voisines et leur végétation. Paris, 1825. In-8 de 131 p. et cartes. . . 2 fr. 50
- DELESSERT (B.). Icones selectæ plantarum quæ in systemate universali, descripsit A. P. C. de Candolle, ex archetypis speciminibus à P. J. F. Turpin delineatæ. Parisiis, 1820-1846. Tomes I, II, IV, V avec 400 pl. in-folio (manque le tome III), . . . 80 fr.
- Le même tome II seul avec 100 pl. in-folio. . . 10 fr.
- DELILE (R.). Mémoire sur les plantes qui croissent spontanément en Égypte. — Sur les céréales, les graminées, les fourrages et les grains de la classe des plantes légumineuses. In-folio de 20 p. . . 2 fr.
- DELONDRE et BOUCHARDAT. Quinquologie. Des quinquinas et des questions qui s'y rattachent. Paris, 1854. 1 vol. in-4 de 48 p., avec 2 pl. col. et 25 cartes. . . 40 fr.
- DELPONTE (J. B.). Stirpium exoticarum rariorum vel forte novarum pugillus. Taurini, 1854. In-4, 21 p., avec 10 pl. . . 5 fr.
- DESÉGLISE (A.). Révision de la section Tomentosa du genre Rosa. Angers, 1866. In-8 de 48 p. . . 2 fr. 50
- Notes extraites d'un catalogue inédit des plantes phanérogames du département du Cher. Angers, 1865. In-8 de 20 p. . . 1 fr. 25
- DESFONTAINES. Flora Atlantica, sive historia plantarum quæ Atlantæ, agro Tunetano et Algeriensi crescunt. Paris, an VII. 2 vol. in-4 avec 261 pl. (70 fr.). . . 56 fr.
- Choix de plantes du corollaire des Instituts de Tournefort. Paris, 1808. In-4 de 93 p. avec 70 pl. (30). . . 20 fr.
- Tableau de l'école de botanique du Muséum d'histoire naturelle. Paris, 1804. In-8 de 240 p. . . 1 fr. 50
- Histoire des arbres et arbrisseaux qui peuvent être cultivés en pleine terre sur le sol de la France. Paris, 1809. 2 vol. in-8 (10). . . 6 fr.
- DESMAZIÈRES (J. B. H. S.). Plantes cryptogames du nord de la France. Lille, 1825-1830. Fascicules I à X renfermant 500 espèces dans des cartons in-4 . . . 70 fr.
- Notices diverses sur quelques plantes cryptogames, la plupart inédites et récemment découvertes en France. Paris, 1828-57. In-8 de 157 p. avec 7 pl. col. . . 2 fr. 50



- DESMAZIÈRES (J. B. H. S.). Lettres sur l'Ergot. Lille, 1856. In-8 de 11 p. . . . . 1 fr.
- Monographie du genre *Noëmaspora* et du genre *Libertella*. Lille, 1851. In-8 de 11 page. avec 1 pl. . . . . 1 fr.
- DESMOULINS (CH.). Sur les chrysanthèmes d'automne de nos jardins et sur quelques plantes qui leur sont congénères. Bordeaux, 1858. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.
- Comparaison des départements de la Gironde et de la Dordogne sous le rapport de leur végétation spontanée et de leurs cultures. Bordeaux, 1859. In-8 de 25 p. . . . . 1 fr.
- *Erythræa* et *Cyclamen* de la Gironde. Bordeaux, 1851. In-8 de 55 p. . . . . 1 fr. 50
- Causes qui paraissent influencer particulièrement sur la croissance de certains végétaux. Caen, 1846. Gr. in-4 à 2 col. de 12 p. . . . . 75 c.
- Lettre à M. Montague, en réponse à son mémoire intitulé : « Coup d'œil sur la maladie de la vigne. » Bordeaux, 1854. In-8 de 32 p. et 1 pl. . . . . 1 fr. 25
- Documents pour servir à l'étude de la maladie de la vigne. Bordeaux, 1853. In-8 de 14 p. avec 3 pl. . . . . 1 fr.
- DESVAUX (N. A.). Observations sur les plantes des environs d'Angers, pour servir de supplément à la flore de Maine-et-Loire et de suite à l'Histoire naturelle et critique des plantes de France. Angers, 1818. In-12 de 58 p. . . . . 2 fr.
- Flore de l'Anjou. Angers, 1827. In-8 de 567 p. . . . . 3 fr.
- Programme d'un cours de botanique suivi de la monologie botanique. Angers, 1832. In-8 de 56 p. . . . . 2 fr.
- DEWALQUE (G.). Faits pour l'étude des phénomènes périodiques des végétaux. In-8 de 11 p. Développement tuberculeux de bourgeons aériens sur une pomme de terre. In-8 de 4 p. et pl. . . . . 1 fr.
- DICTIONNAIRE CLASSIQUE D'HISTOIRE NATURELLE. Par MM. Audouin, Brongniart, M. Edwards, de Férussac, Drapiez, Flourens, de Jussieu, Lucas, Richard, Bory de Saint-Vincent, etc. Paris, 1824-1850. 17 vol. in-8, avec un atlas de 160 pl. col. (90 fr.) . . . 50 fr.
- DICTIONNAIRE DES SCIENCES NATURELLES, dans lequel on traite méthodiquement des différents êtres de la nature, considérés soit en eux-mêmes d'après l'état actuel de nos connaissances, soit relativement à l'utilité qu'en peuvent retirer la médecine, l'agriculture, le commerce et les arts; par les professeurs du Muséum d'histoire naturelle de Paris, sous la direction de G. et de Fr. Cuvier. Texte. 61 vol. in-8. Atlas, 12 vol. in-8, contenant 1220 pl. gr. et col. (1,200 fr.) . . . . . 275 fr.
- DIERBACH (J. H.). Flore mythologique ou Traité de la connaissance des plantes dans leurs rapports avec la mythologie, etc., traduit de l'allemand, par le Dr L. Marchand. Dijon, 1867. In-8 de 200 p. . . . . 4 fr.
- DIETRICH (D.). Deutschlands Flora. Die Futtergräfer. Jena, 1840. In-8 avec 19 pl. col. 2 fr.
- DIOSCORIDES (P.). De materia medica. Lugduni, 1558. In-12. . . . . 5 fr.
- DOISY (CH.). Flore du département de la Meuse. Verdun, 1835. 2 vol. in-18 (7 fr.) . . . 5 fr.
- DREVES ET HAYNE. Choix des plantes d'Europe, décrites et dessinées d'après nature. Leipzig, 1802. 5 vol. in-4 avec 125 pl. col. (50 fr.) . . . . . 25 fr.
- DROUET (H.). Catalogue de la Flore des îles Açores, précédé de l'Itinéraire d'un voyage dans cet archipel. Paris, 1866. In-8 de 154 p. . . . . 4 fr.
- DUBREUIL (H.). Histoire naturelle et médicale de quelques végétaux de la famille des Euphorbiacées. Paris, 1835. In-4 de 28 p. . . . . 1 fr. 25
- Quelques notes sur l'accroissement des arbres exogènes. Caen, 1859. Gr. in-4 de 46 p. col avec 7 pl. et tabl. . . . . 3 fr.
- DUCHARTRE (P.). Revue botanique, recueil mensuel renfermant l'analyse des travaux publiés en France et à l'étranger sur la botanique. Paris, 1845-1847. 2 vol. in-8 (25 fr.) . . 6 fr.
- Observations anatomiques et organogéniques sur la Clandestine d'Europe. Paris, 1847. In-4 de 118 p. avec 8 pl. (12 fr.) . . . . . 7 fr.
- Expériences sur la végétation des Plantes épiphytes et conséquences qui en découlent relativement à la culture de ces plantes. Paris, 1856. In-8 de 15 p. . . . . 1 fr.
- Recherches physiologiques, anatomiques et organogéniques sur la Colocase des Anciens (*Colocasia Antiquorum*). Gr. in-8 de 48 p. et 4 pl. . . . . 3 fr.
- DUCOM (L.). Des végétaux acotylédonés et de leurs applications. Paris, 1847. In-4 de 97 pages . . . . . 2 fr. 50
- DUHAMEL DU MONCEAU. De l'Exploitation des bois. Paris, 1764. 2 vol. in-4 avec nombreuses planches (25 fr.) . . . . . 12 fr.
- DUJARDIN. Flore complète d'Indre-et-Loire. Tours, 1835. 1 vol. in-8. . . . . 7 fr.
- DULAC (J.). Flore du département des Hautes-Pyrénées. Paris, 1867. 1 vol. in-18 de 643 p. avec grav. dans le texte et 1 carte. . . . . 10 fr.

- DUMORTIER (B. C.). Sylloge jungermannidearum Europæ indigenarum. Tornaii-Nerviorum 1854. In-8, 100 p., 2 pl. col. (5). . . . . 3 fr.
- Verhandeling over het geslacht der Wilgen-Salix. En de natuurlijke familie der Amnataceæ. Amsterdam, 1825. In-8 de 20 p. . . . . 1 fr.
- DUNAL (M. F.). Histoire naturelle, médicale et économique des Solanum et des genres qui ont été confondus avec eux. Montpellier, 1815. In-4, 257 p., avec 26 pl. (24 fr.). . . 8 fr.
- Considérations sur la nature et les rapports de quelques-uns des organes de la fleur Paris, 1829. In-4 de 148 p., 3 pl. . . . . 3 fr.
- DUPUIS. Notice sur l'ailante glanduleux et sa culture. Paris, 1862. In-8 de 15 p. . . . 1 fr.
- DUPUY (Abbé D.). Mémoires d'un botaniste, accompagnés de la florule des stations des Chemins de fer du Midi dans le Gers. Paris, 1868. 1 vol. in-18 avec figures. . . . . 3 fr. 50
- DURANDE. Flore de Bourgogne. Dijon, 1782. 2 vol. in-8. . . . . 5 fr.
- DUROCHER ET MALAGUTI. Recherches sur la répartition des éléments inorganiques dans les principales familles du règne végétal. In-8 de 41 p. avec 4 tabl. . . . . 2 fr.
- EHRENBERG (C. G.). Ueber das Pollen der Asclepiadeen. Berlin, 1831. In-4 de 21 p. avec 2 pl. col. . . . . 1 fr.
- EKART (T. P.). Synopsis jungermanniarum in Germania vicinisque terris hucusque cognitarum. Coburgi, 1832. In-4 de 72 p. avec 13 pl. (8). . . . . 7 fr.
- ENDERLE (C. J.). Untersuchungen über den Mittelstock von Tamus Elephantipes L. Tübingen. 1836. In-4 de 16 p. . . . . 75 c.
- ENDLICHER (S.). Enchiridion botanicum exhibens classes et ordines plantarum accedit nomenclator generum et officinalium vel usualium indicatio. Lipsiæ, 1861. 1 vol. in-18. . 16 fr.
- Genera plantarum secundum ordines naturales disposita. Vindobonæ, 1836-1850. 1 vol. gr. in-8 avec les cinq suppléments. . . . . 90 fr.
- Iconographia generum plantarum. Vindobonæ, 1838. In-4 avec 125 pl. . . . . 40 fr.
- ÉTIENNE (G.). Mousses de la Normandie préparées et classées d'après la méthode de W. Ph. Schimper. Fasc. I, comprenant 50 espèces en 1 vol. petit in-4. . . . . 10 fr.
- ETTINSHAUSEN (CONSTANTIN D') ET ALOIS POKORNI. Flore autrichienne. Physiotypia Plantarum Austriacarum. L'impression naturelle appliquée à la représentation des plantes vasculaires et particulièrement à celle de leur nervation. Vienne, 1856. 5 vol. gr. in-fol. et 1 vol. in-4 avec 500 pl. in-fol. et 30 pl. in-4 (700). . . . . 400 fr.
- Bel exemplaire de ce superbe ouvrage imprimé par l'imprimerie impériale et royale d'Autriche.
- EXPÉDITION SCIENTIFIQUE EN MORÉE. Botanique, par Ad. Brongniart, Chaubard et Bory de Saint-Vincent. Paris, 1832. 1 vol. gr. in-4 de 367 p., (sans les planches). (103). . 10 fr.
- FABRE (J. H.). Recherches sur les tubercules de l'Himantoglossum hercinum. Paris, 1855. In-4 de 40 p. avec 2 pl. . . . . 2 fr.
- FÉBURIER. Essai sur les phénomènes de la végétation, expliqués par les mouvements des sèves ascendantes et descendantes. Paris, 1812. In-8. . . . . 2 fr.
- FÉE (A. L. A.). Mémoires sur la famille des fougères. Premier mémoire : Examen des bases adoptées dans la classification des fougères, et en particulier de la nervation. — Deuxième mémoire : Histoire des acrostichées. Strasbourg, 1844. In-fol. de 128 p., 66 pl. . . 76 fr.
- Troisième mémoire : Histoire des Vittariées et des Pleurogammées. — Quatrième mémoire : Histoire des Antrophées. 1852. In-fol. avec 5 pl. . . . . 15 fr.
- Cinquième mémoire : Genera Filicum. Exposition des genres de la famille des Polypodiacees (classe des Fougères). Strasbourg, 1852. In-4 avec 30 pl. . . . . 54 fr.
- Sixième, septième et huitième mémoires : Iconographie des espèces nouvelles décrites dans le Genera Filicum, et révision des publications antérieures relatives à la famille des Fougères. Paris, 1854-1857. In-4 de 138 p. avec 27 pl. . . . . 30 fr.
- Neuvième mémoire. Strasbourg. In-4. . . . . 10 fr.
- Dixième mémoire : Iconographie des espèces nouvelles décrites dans le Genera Filicum et révision des publications antérieures relatives à la famille des Fougères. Paris, 1866. In-4 avec 17 pl. . . . . 15 fr.
- Onzième et dernier mémoire : Histoire des fougères lycopodiacees des Antilles. Paris, 1866. 1 vol. in-4 avec 34 pl. . . . . 35 fr.
- Essai sur les cryptogames des écorces exotiques officinales. Paris, 1824-1834. In-4 avec 45 pl. col. (60 fr.). . . . . 45 fr.
- Monographie du genre chiodecton. Paris, 1829. In-8 de 31 p. et 3 pl. col. . . . . 2 fr.
- Flore de Théocrite et des autres bucoliques grecs. Paris, 1832. 1 vol. in-8 de 118 p. (Vente Mailhe, adjugé à 7 fr. 50.) . . . . . 2 fr.
- FERRARI (G. B.). Flora di fiori, distinta in quattro libri e trasportate della lingua latina nell'italiana. Roma, 1638. In-4 de 520 p., præf. ind, cum 45 pl. (manque le titre) . . 4 fr.
- FLORA FRIDRICHSDALINA sive methodica descriptio plantarum in agro Fridrichsdalensi crescentinum. Argentorati. 1767. In-8 de 250 p., pl. . . . . 1 fr.



- FORSKAL (P.). *Flora ægyptiaco-arabica*, edidit Niebuhr. Hauniæ, 1775. In-4 de 578 pages (10 fr.). . . . . 8 fr.
- FOURNIER (E.). *Des ténifuges employés en Abyssinie*. Paris, 1861. In-4 de 68 p., 1 pl. 2 fr.
- FOURREAU (J.). *Catalogue des plantes qui croissent le long du cours du Rhône*. Paris, 1869. 1 vol. gr. in-8 de 216 p. . . . . 6 fr.
- FRANCHET (A.). *Essai sur la distribution géographique des plantes phanérogames dans le département de Loir-et-Cher*. Vendôme, 1866. 1 vol. de 26 p. . . . . 1 fr. 25
- *Essai sur les espèces du genre Verbascum croissant spontanément dans le centre de la France et plus particulièrement sur leurs hybrides*. Angers, 1868. In-8 de 204 p. et 7 planches . . . . . 3 fr. 50
- *Note sur quelques Verbascum hybrides recueillis dans les vallées de la Brayers et de Graisne*. 1868. In-8 de 12 p. . . . . 75 c.
- FREY (H.). *Le Microscope, manuel à l'usage des étudiants, traduit de l'allemand sur la 2<sup>e</sup> édition par P. Spillmann*. Paris, 1867. 1 vol. in-18 avec 62 fig. dans le texte et une note sur l'emploi des objectifs à correction et à immersion. . . . . 4 fr.
- FRIES (E.). *Epicrisis systematis mycologici, seu Synopsis hymenomycetum*. Upsaliæ, 1856. 1 vol. in-8 de 610 p. . . . . 18 fr.
- *Epicrisis generis Hieraciorum*. Upsaliæ, 1862. In-8 de 160 p. . . . . 8 fr.
- *Lichenographia Europæa reformata ; præmittuntur lichenologiæ fundamenta*. Lundæ, 1851. In-8 de 486 p. . . . . 15 fr.
- *Systema mycologicum, Gryphiswaldiæ, 1821-1829*. 3 vol. in-8. — *Elenchus fungorum sistens commentarium in systema mycologicum*. Gryphiswaldiæ, 1828. 2 tom. en 1 volume in-8. (40) . . . . . 50 fr.
- *Summa vegetabilium Scandinaviæ*. Holmiæ, 1846-1847. 2 vol. in-8, 572 p. . . . 12 fr.
- *Systema orbis vegetabilis. Pars I et unica, Plantæ Homonomæ*. Lundæ, 1825, In-8. (7) . . . . . 5 fr.
- GARIDEL. *Histoire des plantes qui naissent en Provence et principalement aux environs d'Aix*. Aix, 1715. In-fol., avec 100 pl., rel. . . . . 15 fr.
- GAROVAGLIO. *Sui più recenti sistemi Lichenologici*. Pavia, 1865. In-8 de 54 pages . . . 2 fr.
- GAUDICHAUD. *Voyage autour du monde exécuté pendant les années 1836 et 1837 sur la corvette la Bonite*. Botanique. Paris, 1851. 2 vol. gr. in-8. . . . . 5 fr.
- *Botanique du voyage autour du monde de l'Uranie et de la Physicienne, exécuté de 1817 à 1820*. Paris, 1826. 1 vol. in-4 de 520 p. avec 120 pl. in-fol. (100). . . . . 60 fr.
- *Recherches générales sur l'organographie, la physiologie et l'organogénie des végétaux*. Paris, 1841. In-4 avec 18 pl. (20 fr.). . . . . 16 fr.
- GAUDIN (J.). *Flora Helvetica sive Historia stirpium hucusque cognitarum in Helvetia et in tractibus conterminis*. Turin, 1828-1833. 7 vol. in-8 avec 20 pl. (90). . . . . 60 fr.
- *Agrostologia Helvetica*. Parisiis, 1811. 2 vol. in-8. . . . . 6 fr.
- *Synopsis floræ helveticæ opus posthumum continuatum et editum a Monnard*. Turici, 1836. In-12. . . . . 8 fr.
- GAY (CL.). *Historia physica y politica de Chile : Botanica*. Paris, 1845-1852. 8 vol. in-8 et atlas in-fol. de 105 pl. col. (260). . . . . 190 fr.
- *Le même ouvrage, figures noires*. . . . . 130 fr.
- GENEVIER (G.). *Extrait de la florule des environs de Mortagne-sur-Sèvre (Vendée)*. Angers, 1866. Broch. in-8 de 55 p. . . . . 2 fr.
- *Essai monographique sur les rubus du bassin de la Loire*. Angers, 1869. 1 vol. in-8 de 350 p. . . . . 6 fr.
- GÉRARD. *Notice sur le froment considéré sous le rapport botanique, agricole et économique*. Paris, 1845. Gr. in-8 de 32 p. . . . . 75 c.
- GÉRARD (J.). *La chambre noire et le microscope. Photomicrographie [pratique]*. 2<sup>e</sup> édition. Paris, 1870. 1 vol. in-18 de 228 p. avec 80 fig. dans le texte. . . . . 3 fr. 50
- Le but que l'auteur s'est proposé d'atteindre en reproduisant par la photographie les objets microscopiques consiste à obtenir un dessin des objets dans les dimensions suffisantes pour que les détails que l'on étudie deviennent visibles à l'œil nu. L'auteur s'est préoccupé des applications de cette nouvelle méthode iconographique à la botanique, et ses nombreuses figures contiennent comme spécimens la représentation de diatomées, de coupes de tiges d'arbres, de conferves, etc., etc.
- *Les diatomées fossiles*. Paris, 1867. In-8 de 14 p. et 4 pl. . . . . 1 fr. 50
- *De la motilité des conferves*. Amiens, 1870. In-8 de 7 p. . . . . 75 c.
- GIROD-CHANTRANS. *Recherches chimiques et microscopiques sur les Bisses, Trémelles, etc.* Paris, 1802. 1 vol. in-4, avec 56 pl. col. . . . . 10 fr.
- HISEKE (P. D.). *Index Linneanus in Leonhardi Plukenotii opera botanica, et in J. J. Dillenii Historiam Muscorum*. Hamburgi, 1779. In-4 de 59 p. à 2 col. . . . . 1 fr. 50

- GLOXIN (B. P.). *Observationes botanicae*. Argentorati. In-4 de 24 p. et 5 pl. . . . 1 fr. 50
- GMELIN (P. F.). *Otia Botanica quibus reddidit Prodrorum florae Leydensis*. Tubingae, 1760  
In-4 de 215 p. . . . . 1 fr. 50
- GMELIN (C. C.). *Flora Badensis alsatica et confinium regionum et transrhenana*. Carslruhe, 1805. 4 vol. in-8 . . . . . 12 fr.
- GODRON (D. A.). *Essai sur la géographie botanique de la Lorraine*. Nancy, 1862. In-18. 3 fr. 50  
— *Flore de Lorraine*. 2<sup>e</sup> édit. Paris, 1861. 2 vol. in-12. . . . . 12 fr.  
— *Observations sur quelques plantes lorraines*. In-8 de 24 p. . . . . 1 fr. 25
- GOLDENBERG (F.). *Flora Saracopontana fossilis. Die Flora der Worwelt Saarbrückens*. Saarbrücken, 1855. 5 liv. in-4 avec 18 pl. . . . . 50 fr.
- GOPPERT (H. R.). *Beobachtungen über die Blüthenzeit der Gewächse im königlichen botanischen Garten*. Breslau, 1851. In-4 de 32 p. . . . . 1 fr.
- GOTTSCHKE, LINDENBERG ET NEES AB ESENBECK. *Synopsis Hepaticarum Hamburgi*, 1844. 5 livrais. in-8 formant 855 p. . . . . 20 fr.
- GRAVES. *Catalogue des plantes observées dans le département de l'Oise*. Beauvais, 1857. 1 vol. in-8. . . . . 5 fr.
- GRENIER ET GODRON. *Flore de France ou description des plantes qui croissent naturellement en France*. Paris, 1848-1856. 5 vol. in-8 de 800 pages chacun. . . . . 50 fr.  
On vend séparément : Tome second. 1<sup>re</sup> partie et 2<sup>e</sup> partie. Tome troisième. 1<sup>re</sup> partie et 2<sup>e</sup> partie. Prix de chaque partie. . . . . 5 fr.  
Une nouvelle Flore de France, disposée d'après la méthode nouvelle, plus complète que les précédentes et mise au niveau des découvertes de la science moderne, était un besoin vivement senti. MM. Grenier et Godron, dont les travaux antérieurs sont une suffisante recommandation, ont entrepris de remplir cette tâche laborieuse; profitant amplement des travaux des botanistes allemands, italiens et français, aidés des conseils bienveillants d'hommes qui font autorité dans la science, entourés de matériaux considérables amassés depuis longues années et qui se sont accrus de tous ceux qui ont été mis généreusement à leur disposition, ils espèrent pouvoir offrir au public un livre utile, fruit de leurs travaux persévérants et consciencieux.
- GRENIER. *Flore jurassique*. Paris, 1865-1869. 1 vol. de 1000 p. en 2 part. . . . . 11 fr.
- GREVILLE (R. K.). *Scottish Cryptogamic flora, or coloured figures and descriptions of cryptogamic plants belonging chiefly to the order fungi*. Edinburgh, 1825-1828. 6 vol. gr. in-8, demi-reliure chagrin doré en tête, non rogné, avec 560 pl. grav. et color. (420). . . . 200 fr.  
— ET ARNOTT. *A new arrangement of the genera of Mosses, with Characters, and Observ. on their Distribution, History, and structure*. London, 1822. In-8 de 42 p. et 1 pl. 2 fr.,
- GREW. *Anatomie des plantes*. 1 vol. in-12 de 215 p. avec grav. dans le texte. . . . 1 fr. 0
- GRIS (A.). *De l'application des sels de fer à la végétation*. Paris, 1862. In-8 de 11 p. 50 c.  
— *Observations sur la fleur des Marantées*. Paris, 1859. Gr. in-8 de 27 p. et 4 pl. 2 fr. 25  
— *Note sur l'origine et le mode de formation des canaux périspermiques dans la graine des Marantées*. Paris, 1860. Gr. in-8 de 6 p. et 2 pl. . . . . 75 c.  
— *Note sur le développement de la graine de Ricin*. Paris, 1861. Gr. in-8 de 5 p. et pl. 75 c.  
— ET A. BRONGNIART. *Note sur les Saxifragées-Cunoniées de la Nouvelle-Calédonie*. Paris, 1862. Gr. in-8 de 12 p. . . . . 1 fr.
- GROGNOT (AINÉ). *Plantes cryptogames cellulaires du département de Saône-et-Loire, avec description de plusieurs espèces nouvelles etc.* Autun, 1863. 1 vol. in-8 de 296 p., avec tableaux (6). . . . . 2 fr.  
— *Plantes vasculaires (Phanérogames et Cryptogames) du département de Saône-et-Loire*, Autun, 1860. In-8 de 78 p. . . . . 75 c.  
— *Catalogue manuscrit des plantes vasculaires (Phanérogames et Cryptogames) composant l'herbier de M. Grognot*. Autun, 1864. 2 vol. in-8 reliés de 572 p. . . . . 10 fr.
- GRONOVIIUS. *Flora Orientalis*. Lugd. Batav., 1855. In-8 de 144 p. . . . . 2 fr.
- GUILLEMIN. *Icones plantarum Australasiae rariorum*. Parisiis, 1827. In-4, 14 p., avec 20 pl. . . . . 10 fr.  
— *Archives de botanique*. Paris. 1853. 2 vol. in-8 avec 20 pl. (50 fr.). . . . . 10 fr.  
— *Considérations sur l'amertume des végétaux, suivies de l'examen des familles naturelles où cette qualité physique est dominante*. Paris, 1832. In-4 de 59 p. . . . 1 fr. 75
- HAGENBACH (C. F.). *Tentamen florae Basileensis*. Basileae, 1821. 2 vol. in-12. . . . . 4 fr.
- HAMBURGER (E.). *Symbolae quaedam ad doctrinam de plantarum metamorphasi Vratislaviae*. 1842. In-4 de 42 p. et 2 pl. . . . . 1 fr.
- HAYNE (F. G.). *Ueber die Bildung des Zellengewebes in den vollkommnern Gewächsen*. Bonn, 1828. In-4 de 15 p. et 1 pl. . . . . 75 c.  
— *De coloribus cordonum naturalium praecipue animalium vegetabiliumque*. Berolini, 1814 de 24 p. et 1 pl. . . . . 75 c.



- HAYNE (F. G.). Dendrologische Flora der umgegend und der garten. Berlin, 1822. In-18 de 245 p. avec pl. . . . . 1 fr. 50
- HEER (O.). Recherches sur le climat et la végétation du pays tertiaire, traduit par Ch. Gaudin. Paris, 1861. 1 vol. in-folio avec coupes et carte de l'Europe, col. . . . . 16 fr.
- HEGETSCHWEILLER (J.). Ueber die helvetischen Arten von Rubus. Zurich, 1829. In-4 de 46 p. . . . . 1 fr.
- HEINZEIL (G.). De Macrozamia preissii: Vratislaviae, 1844. In-4 de 56 p. . . . . 1 fr.
- HÉLIE. Système de Linnæus sur la génération des plantes et leur fructification. Montpellier, 1750. In-18. . . . . 2 fr.
- HELLER (F. X.). Flora Wirceburgensis. Wirceburg, 1810. 5 vol. in-8 avec le suppl. . . . . 8 fr.
- HÉNON. Mémoire sur le Mûrier multicaule. Lyon, 1855. In-8 de 40 p. . . . . 1 fr.
- Orchis Hanrici. Lyon, 1846. Gr. in-8 de 8 p. . . . . 50 c.
- Sur une espèce de Narcisse peu connue. Lyon, 1855. Gr. in-8 de 14 p. avec pl. . . . . 1 fr.
- Rapports sur les jardins pépinières des environs de Lyon. Gr. in-8. . . . . 50 c.
- Sur le Wei-Uwa, plante tinctoriale de la Chine. In-8 de 4 p. . . . . 50 c.
- Notice sur l'établissement d'horticulture de MM. Audibert frères à Toulon. Lyon, 1841. In-8 de 25 p. . . . . 50 c.
- Histoire et Description d'un Champignon parasite (Marcelius destruens). Lyon, 1854. Gr. in-8 de 14 p. et 1 pl. . . . . 75 c.
- HOCQUART. Flore du département de Jemmapes, d'après le système de Linné. Mons, 1814. In-12. . . . . 3 fr.
- HOFFMANN (H.). Index fungorum sistens icones et specimina sicca nuperis temporibus edita; adjectis synonymis. Lipsiæ, 1863. 1 vol. gr. in-8. de 155 p. à 2 col. . . . . 12 fr.
- HOFFMANN (G. F.). Genera plantarum umbelliferarum eorumque characteres naturales secundum. Mosquæ, 1814. 1 vol. in-8 de 302 p. et 5 pl. . . . . 2 fr.
- Observationes botanicæ. Erlangæ, 1787. In-4 de 19 p. . . . . 50 c.
- AMOREUX FILS ET WILLEMET. Mémoires sur l'utilité des lichens. Lyon, 1787. In-8 avec 8 pl. . . . . 4 fr. 50
- HOOKE AND TAYLOR. Lichenes antarctici. London. In-8 de 24 p. . . . . 1 fr.
- HUMBOLDT (A.). De Distributione geographica plantarum, secundum cœli temperiem et altitudinem montium. Parisiis, 1817. In-8, carte col. (10 fr.) . . . . . 4 fr.
- Ueber die Chinawälder in Sudamerika. In-4 de 29 p. . . . . 50 c.
- JACQUIN (N. J. VON). Collectanea ad botanicam chemiam et historiam naturalem spectantia, cum figuris. Vindobonæ, 1786-1790. 4 vol. in-4 avec 90 pl. color. — Supplementum. Vindobonæ, 1796. 1 vol. in-4 avec 16 pl. color. (100 fr.) . . . . . 70 fr.
- Icones plantarum rariorum. Vindobonæ, 1781-1795. 5 vol. in-folio, avec 645 pl. color. (650 fr.) . . . . . 500 fr.
- JAUBERT ET SPACH. Illustrationes plantarum Orientalium, ou Choix des plantes nouvelles ou peu connues de l'Asie occidentale. Ouvrage complet. Paris, 1842-1857. 5 vol. gr. in-4 publiés en 50 livraisons contenant 500 pl. (750 fr.) . . . . . 500 fr.
- JAUME SAINT-HILAIRE. Exposition des familles naturelles et de la Germination des Plantes, contenant la description de 2,537 genres et d'environ 4,000 espèces, les plus utiles et les plus intéressantes, avec 112 planches gravées et coloriées, représentant les caractères des familles et des différents modes de germination des plantes monocotylédonées et dycotylédonées. Paris, 1805. 2 vol. in-4. . . . . 14 fr.
- JORDAN (A.) ET FOURREAU (J.). Icones ad floram Europæ, novo fundamento instaurandam spectantes, auctoribus Alexi Jordan et Julio Fourreau.
- L'ouvrage complet formera 5 vol.. En vente les Fascicules I à LVI. Prix du fascicule. 9 fr.
- Le tome I<sup>er</sup>, 1 fort volume se compose de 40 fascicules in-folio de chacun 5 pl. gravées et coloriées avec soin. Paris, 1866-1868. Prix du tome I<sup>er</sup>, avec 200 pl. . . . . 560 fr.
- Ouvrage honoré de souscriptions du Ministère de l'Instruction publique.
- Breviarium plantarum novarum sive specierum in horto plerumque cultura recognitarum descriptio contracta ulterius amplianda. Fasciculus I. Parisiis, 1866. In-8 de 69 pages. . . . . 5 fr.
- Fasciculus II. Parisiis, 1868. In-8 de 137 p. . . . . 8 fr.
- JORDAN (ALEXIS). Diagnoses d'espèces nouvelles ou méconnues, pour servir de matériaux à une flore réformée de la France et des contrées voisines. Tome premier, 1<sup>re</sup> partie. Paris, 1864. 1 vol. gr. in-8 de 555 p. . . . . 9 fr. 50
- Observations sur plusieurs Plantes nouvelles, rares ou critiques de la France. 7 part. in-8, avec 27 pl. gr. . . . . 26 fr.
- 1<sup>er</sup> MÉMOIRE. Genres Alyssum, Viola, Sagina, Orchis, Tulipa. In-8 de 45 pages, avec 5 pl. — 2<sup>e</sup> MÉMOIRE. Genre Viola. In-8 de 4 pages, avec 2 pl. — 3<sup>e</sup> MÉMOIRE. Genres Cardum, Carex, Dorycnium, Euphorbia, Filago, Galium, Helianthemum, Orobanche, Pepiis, Plantago, Sagina, Thlapsi. In-8 de 245 p., avec 15 pl. — 4<sup>e</sup> MÉMOIRE. Genre Calamintha. In-8 de 58 pages et 2 pl. — 5<sup>e</sup> MÉMOIRE. In-8

- de 84 pages et 5 pl. — 6<sup>e</sup> MÉMOIRE. Ranunculus, Delphinium, Iberis, Rapistrum, Cytisus, Genista, Renunculus Viola, Sagina, Poterium, Hieracium, Anthemis dianthus, Sagina Linum. In-8 de 84 p. et 2 pl. — 7<sup>e</sup> MÉMOIRE. Renunculus Viola, Dianthus, Alsine, Sagina, Linum, Rhamnus, Poterium, Potentilla, Sempervivum, Anthriscus. In-8 de 44 pages.
- De l'origine des diverses variétés ou espèces d'arbres fruitiers et autres végétaux généralement cultivés pour les besoins de l'homme. Gr. in-8. . . . . 2 fr. 50
- Rapport sur l'essai de phytostatique appliqué à la chaîne du Jura et aux contrées voisines, par M. Thurmann. In-8. . . . . 1 fr. 50
- Nouveau Mémoire sur la question relative aux *Ægilops triticoïdes* et *speltæ-formis*. Gr. in-8. . . . . 2 fr. 50
- Cinq Notices sur plusieurs plantes nouvelles. In-8. . . . . 2 fr. 50
- Catalogue du jardin de Grenoble. 2 br. in-8. . . . . 1 fr.
- JUSTIEU (ANT. L. D.). *Genera Plantarum secundum ordines naturales dispositæ*. Parisiis, 1789. 1 vol. in-8 (10 fr.). . . . . 7 fr.  
Edition la plus estimée.
- JUSTIEU (AD. DE). *Géographie botanique*. Paris, 1845. Gr. in-8 de 52 p. . . . . 4 fr. 50
- KICKX (S.). *Recherches pour servir à la flore cryptogamique des Flandres*. Centuries. I à V. Bruxelles, 1840-1846. In-4 de 275 p. . . . . 8 fr.
- Le même. *Première Centurie*. Bruxelles, 1840. In-4 de 46 p. . . . . 1 fr. 50
- *Monographie des graphidées de Belgique*. Bruxelles, 1865. In-8 de 50 p. . . . . 1 fr.
- KIRSCHLEGER (F.). *Prodrome de la Flore d'Alsace*. Strasbourg, 1856. In-12. xix-252 p. . . . . 4 fr.
- *Flore Vogéso-rhénane ou Description des plantes qui croissent naturellement dans les Vosges et dans la vallée du Rhin*. Paris, 1870. 2 vol. in-18. . . . . 15 fr.
- *Statistique de la Flore d'Alsace et des Vosges qui font partie de cette province*. Mulhouse. 1851. 2 br. in-4 de 120 p. . . . . 5 fr.
- KLEINHANS (R.). *Iconographie des Mousses*. Paris, 1871. 1 vol. in-folio cartonné en toile, avec 50 pl. gr., représentant 270 fig. et un texte explicatif. . . . . 25 fr.  
Ouvrage honoré de souscriptions du Ministère de l'Instruction publique.
- Personne n'a jamais révoqué en doute la grande importance des iconographies pour faciliter l'étude des sciences naturelles. De tout temps on a senti la nécessité d'éclairer les descriptions par le secours des planches qui semblent mettre les échantillons mêmes sous les yeux, et qui aident si puissamment à la détermination des plantes. Il nous a semblé qu'une iconographie où les caractères distinctifs des mousses seraient figurés avec une précision remarquable, ne dépassant pas les limites d'un prix raisonnable, serait accueillie avec faveur par les botanistes, et en particulier par ceux qui s'occupent de l'étude si attrayante des mousses.
- Il n'existait, en effet, avant la publication du livre que nous annonçons, que des iconographies d'un prix inabordable pour la plupart des amateurs.
- KOCH (G. D. G.). *Synopsis floræ Germinacæ et Helveticæ*. 5<sup>e</sup> édition. Lipsiæ, 1857. 2 volumes in-8. . . . . 22 fr. 50
- KOLTZ (J. P. J.). *Traitement du chêne en taillis à écorces*. 1859. 1 vol. in-18 avec 50 gr. . . . . 75 c.
- KOPS (J.), HALL (VAN), TRAPPEN (VON DE) ET GEVERS DEYNOOT (E.). *Flore des plantes Beligues*. *Flora Batava*. Amsterdam, 1800-1870. Livraisons 1 à 194, chacune de 5 pl. col. formant 12 vol. gr. in-4 avec 970 pl. col. et 1 vol. de table. Un petit nombre d'exemplaires de ce bel ouvrage ont été tirés dans ce format (1,000 fr.). . . . . 400 fr.
- KORNICKE (P.). *Monographiæ marantearum prodromus*. Moscou, 1862. 1 vol. in-8. . . . . 5 fr.
- KREMER (J.-P.). *Monographie des Hépatiques du département de la Moselle*. 2<sup>e</sup> édit. Metz, 1863. In-8 de 50 p. . . . . 2 fr.
- *Tératologie végétale. Anomalies observées dans la Tulipe de Cels D. C. qui croît spontanément en Algérie et dans le Midi de la France*. Metz, 1864. In-8 de 6 p. . . . . 50 c.
- KUNTH (V. S.). *Enumeratio plantarum omnium hucusque cognitarum, secundum familias naturales disposita, adjectis characteribus, differentiis et synonymis*. Stuttgartiæ. 1853-1850. 6 vol. in-8 avec pl., y compris le supplément (60 fr.). . . . . 45 fr.
- *Synopsis plantarum quas in itinere ad plagiam æquinoxialem orbis novi collegerunt Al. de Humboldt et A. Bonpland*. Parisiis, 1825. 4 vol. in-8 (40 fr.). . . . . 25 fr.
- *Ueber die familie der Smilacineen*. Wien, 1848. In-4 de 20 p. . . . . 1 fr.
- KUNZE (C.). *Index filicum in hortis Europeis cultarum, synonymis interpositis auctus cura A. Baumannii*. Argentorati, 1855. In-8 de 96 p. . . . . 2 fr.
- KUTZING (F. T.). *Species algarum*. Lipsiæ, 1849. 1 vol. in-8 (50 fr.). . . . . 20 fr.
- *Phycologia generalis*. Lipsiæ, 1843. In-4 avec 80 pl. col. . . . . 120 fr.
- *Tabulæ Phycologicæ*. Nordhausen, 1845-1871. 19 vol. in-8, 1,900 pl. fig. col. . . . . 1,000 fr.
- LABILLARDIÈRE (J. J. H. DE). *Novæ Hollandiæ plantarum specimen*. Parisiis, 1804. 2 vol. gr. in-4 avec 265 pl. (56 fr.). . . . . 20 fr.
- *Sertum austro-caledonicum*. 2 parties. Parisiis, 1824-1825. In-4, 85 p., 80 pl. . . . . 18 fr.
- LAGASCA. *Genera et Species plantarum quæ aut novæ sunt aut nondum recte cognoscuntur*. Matriti, 1816. In-8 de 55 p. avec 2 pl. (5 fr.). . . . . 1 fr. 50



- LAGUESSE (J.). Des phénomènes de la vie chez les végétaux. Dijon, 1868. In-32 de 40 pages. . . . . 1 fr. 25
- Monographie des espèces du genre *Myosotis* qui croissent spontanément dans la Côte-d'Or. Dijon, 1857. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.
- LALLEMANT (CH.). Études sur l'ergot du Diss. Paris, 1863. In-18 de 19 p. . . . . 4 fr.
- LAMARCK ET DE CANDOLLE. Synopsis plantarum in Flora Gallica descriptarum. Parisiis, 1806. In-8 de 432 p. (6 fr.). . . . . 5 fr.
- Flore française, ou Descriptions succinctes de toutes les plantes qui croissent naturellement en France. Paris, 1815. 6 vol. in-8. . . . . 45 fr.
- LAMARCK (J. B. DE) ET POIRET. Encyclopédie méthodique. Botanique. Paris, 1783-1817. 15 vol. in-4 de texte avec 7 vol. gr. in-4 contenant l'illustration des genres et 1,000 pl. Les 20 vol. cart. (150 fr.). . . . . 125 fr.
- LAMARCK ET DE MIRBEL. Histoire naturelle des végétaux. Paris, 1805. 15 vol. in-18 avec 120 pl. (51 fr.). . . . . 10 fr.
- LAMBERT (E.). Nouveaux éléments de botanique. 2<sup>e</sup> éd. Paris, 1870. 1 vol. in-18 de 520 p. avec 202 fig. dans le texte. . . . . 2 fr. 50
- TABLE DES MATIÈRES : *Histoire des progrès de la Botanique. Introduction.* — Première partie. Liv. II. *Organographie végétale.* I Racine; II Tige; III Ramification; IV Feuilles; V Inflorescence; VI Fleur; VII Fruits. — Liv. II. *Physiologie végétale.* I Fonctions de nutrition; II Fonctions de reproduction; III Phénomènes généraux des végétaux. — Liv. III *Pathologie végétale.* — Deuxième partie. *Taxonomie, Phytographie.* Géographie Botanique; Botanique fossile; Vocabulaire de Botanique.
- LANDRIN (A.). Quelques monstruosités végétales et catalogue des cas de proliférie observés. Versailles, 1865. In-8 de 12 p. et 2 pl. . . . . 50 c.
- Sur la coloration des végétaux. In-8 de 15 p. . . . . 50 c.
- LAMOUREUX. Essai sur les genres de la famille des Thalassiophytes non articulés. Paris, 1813. In-4 de 84 p. et 7 pl. . . . . 5 fr.
- LAMY (ED.). Simple aperçu sur les plantes cryptogames et agames du département de la Haute-Vienne. Limoges, 1860. In-8 de 41 p. . . . . 1 fr. 50
- Essai monographique sur le châtaignier. Limoges, 1860. In-8 de 66 p. . . . 1 fr. 50
- LARREATEGUI (P. D.). Description botanique du chiranthodendron, arbre du Mexique, traduction par Lescalier. Paris, 1805. Grand in-4, 28 p., avec 2 pl. col. (5 fr.). . . 1 fr. 50
- LASÈGUE (A.). Musée botanique de M. Benjamin Delessert. Notices sur les collections de plantes et la bibliothèque qui le composent; documents sur les principaux herbiers d'Europe; exposé des voyages botaniques. Paris, 1845. In-8. 588 p. (7 fr.). . . . . 5 fr.
- LATERADE (J. F.). Flore bordelaise et essai de la flore de la Gironde. Bordeaux, 1821. In-8 de 516 p. . . . . 2 fr.
- LAUJOULET, Taille et culture des arbres fruitiers. Paris, 1865. 4 vol. in-18 avec pl. 4 fr.
- Taille et culture de la vigne. Conduite perfectionnée du vignoble et de la treille, à l'usage des écoles normales primaires, des écoles communales, des instituteurs, propriétaires et vigneron. Paris, 1866. 1 vol. in-18 avec fig. dans le texte. . . . . 2 fr. 50
- LEBEL. Du bourgeon dans le genre *Lythrum*. In-8 de 10 p. . . . . 75 c.
- LECOQ (H.). De la fécondation naturelle et artificielle des végétaux. Paris, 1845. 1 vol. in-18 de 287 p. . . . . 2 fr.
- Scènes du Monde animé. Les Saisons. Paris, 1854. In-8 de 108 p. . . . . 2 fr. 50
- Études sur la géographie botanique de l'Europe, et en particulier sur la végétation du plateau central de la France. Paris, 1854-1858. 9 vol. grand in-8 avec 5 pl. col. (72 fr.). . . . . 45 fr.
- et LAMOTTE. Catalogue raisonné des plantes vasculaires du plateau central de la France. Paris, 1848. In-8 de 440 p. . . . . 5 fr.
- LEDEBOUR (C. F.). Flora Rossica, sive Enumeratio plantarum in totius Imperii Rossici provinciis Europæis, Asiaticis et Americanis, observatarum. Stuttgartiæ, 1841-1855, 4 vol. in-8 formant ensemble plus de 5400 p. (70 fr.) . . . . . 50 fr.
- LEGRAND (A.). Énumération de quelques plantes rares de l'Indre. Angers, 1865. In-8 de 11 pages. . . . . 75 c.
- Essai sur la géographie botanique de l'Aube. Troyes, 1859. In-8 de 16 p. . . . 1 fr.
- Excursions botaniques et entomologiques dans les Pyrénées-Orientales, en 1862. Angers, 1863. In-8 de 15 p. . . . . 75 c.
- Quelques remarques sur la végétation de la plaine du Forez. Paris, 1869. Gr. in-8 de 5 pages. . . . . 50 c.
- LEHMANN (C.). Novarum et minus cognitarum stirpium. Pagillus I à X. Hamburgi, 1828-1857. 1 vol. in-4 avec 6 pl. (40 fr.). . . . . 22 fr. 50

- LEHMANN (C.). Icones et descriptiones novarum et minus cognitarum stirpium. Pars I. Hamburgi, 1821. In-fol. de 28 p. avec 30 pl. (50 fr.) . . . . . 8 fr.
- Pugillus plantarum in botanico hamburgensium horto occurrentium scripsit auctore. 1828. In-4 de 24 p. et 4 pl. col. . . . . 2 fr. 50
- Novarum et minus cognitarum stirpium pugillus tertius. Hamburgi, 1851. In-4 de 58 p. . . . . 1 fr. 50
- Pugillus novus. Hamburgi, 1851. In-4 de 78 p. . . . . 1 fr. 50
- LEIDY (J.). A Flora and Fauna within living animals. Washington, 1863. 1 vol. in-4 avec 10 pl. . . . . 40 fr.
- LEIGHTON. New british Lichens. London, 1857. In-8 de 7 p. et 1 pl. . . . . 4 fr.
- New british arthoniæ. London, 1856. In-8 de 5 p. 1 pl. . . . . 4 fr.
- Monograph of the british umbilicariæ. London, 1856. In-8 de 25 p. et 1 pl. . . . . 1 fr. 75
- LEFÈVRE (ED.). Botanique du département d'Eure-et-Loir. Chartres, 1866. In-8 de 511 p. . . . . 5 fr.
- LEJEUNE. Flore des environs de Spa. Liège, 1811-1813. 2 vol. in-8. . . . . 7 fr.
- LE JOLIS (A.). Lichens des environs de Cherbourg. Paris, 1859. In-8 de 108 p. . . . . 5 fr. 50
- LE MAOUT (Em.). Botanique, organographie et taxonomie. Histoire naturelle des familles végétales et des principales espèces suivant la classification de M. A. de Jussieu avec l'indication de leur emploi dans les arts, les sciences et le commerce. Paris, 1852. 4 vol. gr. in-8 avec pl. col. et fig. dans le texte. . . . . 20 fr.
- Clef dichotomique du règne inorganique. Paris, 1842. Grand in-8 de 57 p. . . . . 3 fr. 50
- ET DECAISNE (J.). Traité général de Botanique descriptive et analytique. Paris, 1867. 1 vol. in-4 avec 5,500 figures. . . . . 50 fr.
- LE NORMAND. Catalogue des plantes recueillies à Cayenne par M. Deplanche. Caen, 1859. In-8 de 24 p. . . . . 1 fr. 25
- LEPAGE. Note sur les plantes du vieux château de Gisors et des environs. Paris, 1861. In-8 de 16 p. . . . . 75 c.
- LESSING (C. F.). Synopsis generum compositarum earumque dispositionis novæ tentamen, monographiis multarum Capensium interjectis. Berolini, 1832. In-8 avec pl. . . . . 3 fr.
- LESTIBOUDOIS. Botanographie belge. 3<sup>e</sup> édition. Lille, an XII. 2 vol. in-8 avec pl. . . . . 3 fr.
- Études sur l'anatomie et la physiologie des végétaux. Lille, 1839. 1 vol. in-8 de 292 p., 21 pl. . . . . 5 fr.
- Mémoire sur le fruit des Papavéracées. Lille, 1823. In-8 de 16 p. . . . . 50 c.
- Mémoire sur les fruits siliqueux. Lille, 1823. In-8 de 16 p. . . . . 60 c.
- Notice sur la plus interne des enveloppes florales des Graminées. Lille, in-8 de 7 p. . . . . 50 c.
- Mémoire sur la structure des Monocotylédones. Lille, 1823. In-8 de 40 p. . . . . 1 fr. 25
- LETURQUIER DELONCHAMPS. Flore des environs de Rouen. Rouen, 1816. 1 vol. in-18 de 585 p. et supplément de 24 p. . . . . 3 fr.
- LEVEILLÉ (J. H.). Notice sur le genre Agaric. Paris, 1840. Gr. in-8 de 20 p. . . . . 1 fr. 50
- LÉZERMES. Catalogue alphabétique des arbres et arbrisseaux qui croissent dans les États-Unis de l'Amérique septentrionale. Paris, 1788. In-8 de 278 p. . . . . 1 fr. 50
- LINDENBERG (J. B. G.). Species Hepaticarum. Bonnæ, 1839-1867. Fasciculi I à XI avec 67 pl. col. (80) . . . . . 60 fr.
- Synopsis Hepaticarum Europæarum. Bonnæ, 1829. In-4 de 135 p., 2 pl. . . . . 6 fr.
- LINK. Ueber das Anwachsener Theile in den Pflanzen. In-4 de 41 p. . . . . 50 c.
- Ueber das Anwachsen von Theilen in den Pflanzen. 1836. In-4 de 8 p. . . . . 50 c.
- LINNÉ. Systema, genera, species plantarum. Uno volumine. Editio critica, adstricta conferta sive codex botanicus Linnæanus, edidit H. E. Richter. Lipsiæ, 1855. In-4 de 1102 p. à 2 col. In codicem index alphabeticus. Lipsiæ, 1840. In-4 de 202 p. à 3 col. Ensemble 1 volume. (50). . . . . 24 fr.
- Epistolæ ineditæ. Edidit C. Van Hall. Groningæ, 1830. In-8. . . . . 4 fr.
- Termini Botanici. Hamburgi, 1787. 1 vol. in-8. . . . . 2 fr.
- Cryptogamie complète ou description des plantes dont les étamines sont peu apparentes, par N. Jolyclerc. Paris, an VIII. In-8 de 244 p. . . . . 2 fr.
- Flora Suecica. Stockholmiae, 1745. In-8 de 420 p., 1 pl. (8 fr.) . . . . . 4 fr.
- LIRON D'AIROLES (J. DE). Les Poiriers les plus précieux parmi ceux qui peuvent être cultivés à haute tige, aux vergers et aux champs. Nantes, 1861. In-8 de 65 p. et 6 pl. . . . . 2 fr.



- LLOYD (S.). Flore de l'ouest de la France. 2<sup>e</sup> édit. Nantes, 1868. 1 vol. in-18. . . . . 6 fr.
- LOISELEUR-DESLONGCHAMPS, PERSONN, BOISDUVAL et BRÉBISSE. Flore générale de France. Paris, 1828. 1 vol. in-8 de 272 p., avec 96 planches gravées et coloriées. (N'a pas été terminé.) (40). . . . . 20 fr.
- LOISELEUR-DESLONGCHAMPS (J.-L.-A.). Manuel des plantes usuelles indigènes ou Histoire abrégée des plantes de France. Paris, 1819. 2 vol. in-8. . . . . 5 fr.
- Nouveau voyage dans l'Empire de Flore, ou Principes élémentaires de Botanique. Paris, 1817. 2 vol. in-8. . . . . 1 fr. 50
- LORENTZ (P. G.). Verzeichniss der Europäischen Laubmose. Zum praktischen Gebrauche zusammengestellt. Stuttgart, 1865. In-18 de 30 p. . . . . 1 fr.
- LORTET (L.). Recherches sur la fécondation et la germination du *Preissia Commutata* pour servir à l'histoire des Marchantia. Paris, 1867. In-4 de 64 p. et 4 pl. . . . . 4 fr. 50
- LOUDON (C. J.). Hortus Britannicus. A Catalogue of all the plants indigenous cultivated in or introduced to Britain. Second edition. London, 1832. 1 vol. in-8. . . . . 4 fr.
- LOUREIRO (J.). Flora Cochinchinensis, sistens plantas in regno Cochinchinæ nascentes, quibus accedunt aliæ observatæ in Sinensi imperio, Africa orientali, Indicæque locis variis. Ulyssipone, 1790. 2 vol. in-8. (12). . . . . 7 fr.
- MABILLE (P.). Catalogue des plantes qui croissent autour de Dinan et de Saint-Malo, avec notes et descriptions pour les espèces critiques ou nouvelles. Bordeaux, 1866. In-8 de 160 p. . . . . 4 fr.
- Recherches sur les plantes de la Corse. 1<sup>er</sup> fascicule. Paris, 1867. In-8 de 34 p. . . . . 2 fr. 50
- MACQUART (J.). Les plantes herbacées d'Europe et leurs insectes. Lille, 1854. 3 volumes in-8. . . . . 10 fr. 50
- MALBRANCHE (A.). Catalogue descriptif des lichens de la Normandie, classés d'après la méthode du docteur Nylander. Paris, 1870. 1 vol. in-8 de 283 p. et 2 pl. . . . . 6 fr.
- ET BLANCHE. Catalogue des plantes cellulaires et vasculaires de la Seine-Inférieure. Rouen, 1864. 1 vol. in-8 de 166 p. . . . . 2 fr.
- MANOURY (Ch.). Étude sur les Diatomacées. Paris, 1870. In-4 de 66 p. et 2 pl. . . . . 4 fr.
- MARCHAND (L.). Du Croton Tiglium. Recherches botaniques et thérapeutiques. Paris, 1861. In-4, 94 p., 1 pl. . . . . 2 fr.
- MARÈS (H.). Manuel pour le soufrage des vignes malades. Emploi du soufre, ses effets. 5<sup>e</sup> édit., avec fig., augmentée d'un chapitre sur les soufres. Montpellier, 1857. In-8. . . . . 1 fr.
- Note sur la pourriture des racines. Montpellier, 1868. In-8 de 22 p. . . . . 75 c.
- MARTENS ET GALEOTTI. Mémoire sur les fougères du Mexique et considérations sur la géographie botanique de cette contrée. In-4 avec 23 pl. . . . . 9 fr.
- MARTIN SOLON. Alcaliæ quædam vegetabilia, novissime inventa scupura, seu cum aridis composita. Paris, 1824. In-4 de 24 p. . . . . 1 fr. 50
- MARTINS (CH.). Mémoire sur les racines aérifères ou vessies natatoires des espèces aquatiques du genre *Jussiaea*, suivi d'une note sur la synonymie et la distribution géographique du *Jussiaea repens* de Linné. Montpellier, 1866. In-4 de 32 p. et 4 pl. . . . . 3 fr. 50
- Expériences sur la persistance de la vitalité des graines flottant à la surface de la mer. In-4 de 14 p. . . . . 1 fr.
- Nouveaux éléments de botanique contenant l'organographie, l'anatomie et la physiologie végétales, les caractères de toutes les familles naturelles, par Achille Richard. 10<sup>e</sup> édition, augmentée de notes additionnelles par Charles Martins, professeur de botanique à la faculté de médecine de Montpellier, directeur du Jardin des plantes de la même ville, correspondant de l'Institut de France et de l'Académie de médecine de Paris, et pour la partie cryptogamique par Jules de Seynes, professeur agrégé à la Faculté de médecine de Paris. Paris, 1870, 1 vol. pet. in-8 de 700 p., avec 500 fig. dans le texte. . . . . 6 fr.
- MARTIUS (VON). Beitrag zur Kenntniss der natürlichen familie der Amarantaceen. Bonn, 1825. In-4 de 114 p. avec 2 cartes. . . . . 3 fr.
- Bemerkungen über den dermaligen Stand der Untersuchung von dem Befruchtungswerke der phanerogamische Pflanzen. Haarlem, 1841. In-4 de 10 p. . . . . 50 c.
- MARTIN DONOS (V. DE). Florule du Tarn ou énumération des plantes qui croissent spontanément dans le Tarn. Paris, 1864. Tome 1<sup>er</sup> (Phanérogames). In-8 de 864 p. Le tome II (Cryptogames) avec la collaboration de M. Jeanbernat. Paris, 1862. 1 volume in-8 de 278 p. Les deux volumes ensemble (15). . . . . 5 fr.
- Le même ouvrage. Tome 1<sup>er</sup> seul. Phanérogames. In-8 de 364 p. . . . . 2 fr. 50
- MARTYN. Tabulæ synopticæ officinalium. Londini, 1726. In-fol. de 20 p. . . . . 75 c.
- MASSON (F.). Stapeliæ Novæ, or a collection of several species, of that genus discovered in the interior parts of Africa. London, 1796. In-fol. avec 41 pl. col. . . . . 70 fr.
- MATHIEU (C.). Flore générale de Belgique, contenant la description de toutes les plantes qui croissent dans ce pays, Bruxelles, 1854. 2 vol. in-8 avec suppl. (17). . . . . 8 fr.

- MEISNER (C. F.). Ueber die Ostindischen Thymelaen. Regensburg, 1841. In-4, 20 pages.  
2 planches . . . . . 1 fr. 25
- MÉRAT (F. V.). Nouvelle Flore des environs de Paris. 4<sup>e</sup> édition. Paris, 1856. 2 vol. in-18. 4 fr.
- Revue de la Flore parisienne. Paris, 1845. In-8 (5,50). . . . . 2 fr. 50
- Notice sur une hépatique regardée comme l'individu mâle du *Marchantia conica*. Paris, 1840. In-8 de 12 p., 1 pl. . . . . 75 c.
- METTENIUS (G.). Ueber den Bau von Angiopteris. Leipzig, 1865. Gr. in-8 de 170 pages avec 10 pl. . . . . 4 fr.
- MEYEN (F. J. F.). Handbuch der Pflanzen-Pathologie und Pflanzen-Teratologie. Berlin, 1841. In-8 de 350 p. . . . . 2 fr.
- Ueber die Eigenthümliche Saft-Bewegung in den Zellen der Pflanzen. Bonnæ, 1827. In-4 de 28 p., 1 pl. . . . . 1 fr. 25
- Beiträge zur Kenntniss der Azolen. Bonnæ, 1856. In-4 de 48 p., 1 pl. . . . 1 fr. 25
- MEYER (E.). Plantarum Surinamensium corollarum primum. Bonnæ, 1824. In-4 de 58 p. . . . . 2 fr.
- De Hydнора. Bonn, 1855. In-4 de 46 p., 2 pl. col. . . . . 1 fr. 50
- MICHAUX (AND.). Flora boreali-americana. Parisiis, 1805. 2 vol. in-8 avec 51 pl. (25) 15 fr.
- MICHELIUS (P. A.). Nova Plantarum genera juxta Tournefortii methodum deposita. Florentiæ, 1759. In-folio avec 108 pl. (30 fr.) . . . . . 20 fr.
- MIGOUT (A.). Flore du département de l'Allier. Description des plantes qui y croissent spontanément, classées suivant la méthode naturelle. Moulin, 1866. 1 vol. in-8 avec 24 pl. 6 fr.
- MILDE (S.). Die Gefass-Cryptogamen in Schlesien Preussischen und Oesterreichischen Antheils. Breslau. In-4 de 400 p. . . . . 6 fr.
- MILNE-EDWARDS (ALPH.). De la famille des Solanacées. Paris, 1864. In-8 de 137 p. avec 2 pl. col. . . . . 4 fr.
- MIQUEL (F. A. G.). De organorum in vegetabilibus ortu et metamorphosi. Lugduni Batavorum, 1855. In-4 de 101 p., 2 pl. . . . . 5 fr.
- Analecta botanica indica seu commentationes de variis stirpibus Asiæ australioris. Lugduni Batavorum, 1856. In-4 de 116 p., 20 pl. . . . . 12 fr.
- MIRBEL (C. F.). Nouvelles notes sur le cambium, extraites d'un travail sur la racine du datier. Paris, 1859. In-4 de 53 p. et 3 pl. . . . . 2 fr. 50
- Nouvelles notes sur le cambium. Paris, 1859. In-4 de 46 p. . . . . 1 fr. 25
- Recherches anatomiques et physiologiques sur quelques végétaux monocotylés. Paris, 1844. In-4 de 11 p. . . . . 75 c.
- ET PAYEN. Sur la composition et la structure de plusieurs organismes des plantes. Paris, 1846. In-4 de 8 p. . . . . 75 c.
- Mémoire sur la composition et la structure de plusieurs organismes des plantes. Paris, 1845. In-4 de 55 p. avec 5 pl. col. . . . . 3 fr.
- Recherches anatomiques et physiologiques sur quelques végétaux monocotylés. Paris, 1844. Gr. in-8 de 17 p., 3 pl. . . . . 2 fr.
- MOHL (H.). Ueber die Poren des Pflanzen-Zellgewebes. Tübingen, 1828. In-4 de 37 pages et 4 planches. . . . . 1 fr. 50
- Ueber den Bau des Cycadeen — Stammes und sein Verhältniss an dem Stamme der Coniferen und Baumfarn. In-4 de 48 p., 3 pl. . . . . 2 fr.
- MONTAGNE (C.). Histoire naturelle des îles Canaries, par P. Barker Webb et S. Berthelot. Plantes cellulaires. Paris, 1840. In-4 de 208 p. avec 9 pl. col. . . . . 10 fr.
- Aperçu morphologique de la famille des Lichens. Paris, 1846. In-8 de 12 p. . . 1 fr. 25
- Note sur le genre *Riella*. Gr. in-8 de 5 p. . . . . 50 c.
- Notice sur les plantes cryptogames récemment découvertes en France. Paris, 1857. In-8 de 19 p., 1 pl. col. . . . . 1 fr. 25
- MOQUIN-TANDON. *Chenopodearum monographica enumeratio*. Parisiis, 1840. In-8 de 182 p. . . . . 3 fr.
- MORDANT DE LAUNAY ET LOISELEUR-DESLONCHAMPS. *Herbier général de l'amateur; contenant la description, l'histoire, les propriétés et la culture des végétaux utiles et agréables*. Paris, 1816-1828. 8 vol. gr. in-8 avec 572 pl. col. (350). . . . . 280 fr.
- MORIÈRE (J.). Note sur deux espèces nouvelles de mytilidées fossiles trouvées dans le Calvados. Caen, 1864. In-4 de 5 p. et 2 pl. . . . . 2 fr.
- Note sur deux végétaux fossiles trouvés dans le Calvados. Caen, 1866. In-4 de 8 p. et 2 pl. . . . . 1 fr. 25
- Note sur quelques mytilidées fossiles trouvées dans le Calvados. Caen, 1867. In-4 de 4 p. et planches . . . . . 75 c.
- Note sur plusieurs cas tératologiques offerts par le colza. Structure du pistil dans les crucifères. Caen, 1864. In-4 de 16 p. et 2 pl. . . . . 4 fr. 50



- ORIÈRE (J.). Transformation des étamines en carpelles dans plusieurs espèces de pavot. Caen, 1862. In-4 de 16 p. et 2 pl. . . . . 1 fr. 50  
 — Note sur une liliacée de la Californie. Caen, 1863. In-8 de 8 p. et 1 pl. . . . . 75 c.  
 — Note sur une fraxinelle monstrueuse. Caen, 1863. In-8 de 8 p. et pl. . . . . 75 c.  
 — Quelques observations critiques sur les espèces du genre monotrope. I. Caen, 1862. In-8 de 6 p. . . . . 50 c.  
 ORIS (G. J.). Flora Sardoæ, seu Historia plantarum in Sardinia et adjacentibus insulis. Taurini, 1857-1860. 3 vol. gr. in-4 avec pl. . . . . 150 fr.  
 — ET NOTARIS (G. DE). Florula Caprariæ. Taurini, 1859. In-4 av. 6 pl. (15 fr.). . . . 10 fr.  
 ORITZI (A.). Die Pflanzen Craubündtens. In-4 de 160 p. avec 6 pl. . . . . 2 fr.  
 ORTHIER. Flore analytique de la Suisse. Vade-mecum du botaniste. Neuchâtel, 1870. In-18 de 427 p. . . . . 4 fr.  
 OUGEOT. Notice sur le prodromus Lichenographiæ Galliæ et Algeriæ. Paris, 1857. Gr. in-8 de 9 p. . . . . 75 c.  
 — Notice sur l'Herbarium Lichenum Parisiensium de Nylander. Paris, 1855. Gr. in-8 de 5 pages. . . . . 75 c.  
 ULLER (W. O.). Cryptogamen Herbarium der Thüringen'schen Staaten. Gera, 1869. Une boîte contenant 276 espèces collées sur papier in-4 . . . . . 25 fr.  
 UNBY (G.). Flore de l'Algérie, ou Catalogue des plantes indigènes du royaume d'Alger. Paris, 1847. In-8 de 120 p. avec 6 pl. . . . . 9 fr.  
 — Catalogus plantarum in Algeria sponte nascentium. Editio secunda. Londini. In-8 de 42 pages. . . . . 3 fr. 75  
 EGELI. Die Cirsien der Schweiz. In-4 de 166 p. avec 7 pl. . . . . 5 fr.  
 AUDIN (C.). Melastomacearum quæ in museo Parisiensi continentur monographiæ descriptionis et secundum affinitis distributionis tentamen. Parisiis, 1849-1853. 1 vol. gr. in-8 de 720 p. avec 40 pl. gr. . . . . 20 fr.  
 — Additions à la Flore du Brésil méridional. Paris, 1845. Gr. in-8 de 34 p. et 4 pl. . 2 fr.  
 ECKER (DE). Physiologie des corps organisés. Bouillon, 1755. 1 vol. in-8. . . . . 2 fr.  
 EES VON ESENBECK (TH. FR. L.). Genera plantarum Floræ Germaniæ iconibus et descriptionibus illustrata. Bonnæ, 1833-1860. 30 livraisons in-8 contenant 600 pl. avec texte descriptif. Ensemble les 30 livraisons (128). . . . . 60 fr.  
 — Entwicklungs Geschichte der Pteris serrulata. Bonnæ, 1824. 8 p., 1 pl. . . . . 50 c.  
 — Zollernia. Novum plantarum genus. Bonnæ, 1827. In-4, 6 p., 2 pl. . . . . 75 c.  
 — Artemisia glomerata. Die Mutterpflanze des barbarischen Wurmsaamens. Bonnæ, 1827. In-4, 3 p., 1 pl. . . . . 75 c.  
 — Ueber die Gattungen Calicanthus meratiec punica; und Stelle in dem naturlichen System. Bonnæ. In-4, 12 p. avec 2 pl. . . . . 1 fr. 50  
 — De Kamptzia novo myrtacearum genere. 1840. In-4, 10 p. avec 2 pl. . . . . 75 c.  
 — Rhizomorphen, in den zartesten Kliften des Gesteins und der Steinkohle wachsend. In-4, 5 p. . . . . 50 c.  
 — In lichenem esculentum Pallasii et species consimiles adversaria. Bonnæ, 1825. In-4 de 12 p. avec 1 pl. col. . . . . 1 fr.  
 EES AB ESENBECK (C. G.). Agrostographia Capensis. Halæ, 1853. In-8 de 500 p. . 7 fr. 50  
 — Adjecta est lepidagathidis, generis ex acanthacearum ordine illustratio monographica. Bonnæ. In-4, 36 p. . . . . 1 fr. 50  
 — ET TH. FR. De Polypore Pisacapani, singulari fungorum javanicorum specie. In-4 de 8 p. avec 1 pl. . . . . 1 fr.  
 ESTLER. Notice sur le Sedum Repens. In-4 de 3 p., pl. . . . . 50 c.  
 OTARIS (J. DE). Primitiæ hepaticologiæ italicæ. Turin. In-4 de 74 p. et pl. . . . . 4 fr.  
 — Sferiacei italici. Centuria I, Fascicolo I. Genova, 1863. Gr. in-8 avec 48 pl. . . 10 fr.  
 — Le fascicule II<sup>e</sup> seul avec 52 pl. . . . . 10 fr.  
 — Schema di classificazione degli Sferiacei italici aschigeri. Genova, 1863. Gr. in-8 de 65 p. . . . . 6 fr.  
 — Proposte di alcune rettificazioni al profili dei discomiceti. Genova, 1864. Gr. in-8 de 54 p. . . . . 5 fr.  
 — Syllabus muscorum, in Italia et in insulis circumstantibus hucusque cognitorum. Taurini, 1838. In8. . . . . 8 fr.  
 OULET. Flore du bassin sous-pyrénéen, ou description des plantes qui croissent dans cette circonscription, avec l'appendice. Toulouse, 1837-1846. 1 fort vol. in-8. . . . . 10 fr.  
 DUVEAUX éléments de botanique. Paris, 1815. In-8 de 350 p. . . . . 1 fr.

- NUOVO giornale Botanico Italiano, publié à Florence par Beccari depuis le mois de mai 1869 par fascicules gr. in-8 avec pl. grav. Prix de l'abonnement annuel. . . . . 16 fr.
- NYLANDER (W.). Synopsis methodica lichenum omnium hucusque cognitorum præmissa, introductione lingua gallica tractata. Paris, 1858-1861. 1 vol. in-8 en deux parties, avec 20 pl. gravées et coloriées. . . . .
- Prodomus expositionis Lichenum Novæ Caledoniæ. Br. in-8 de 4 p. . . . . 75 c.
- Synopsis lichenum Novæ Caledoniæ. Caen, 1868. In-8 de 101 p. . . . . 4 fr.
- Essai d'une nouvelle classification des Lichens. Cherbourg, 1854. In-8 de 12 p. . . . . 1 fr. 50 c.
- Om den systematiska skillnaden emellan svampar och lafvar. In-8 de 6 p. . . . . 75 c.
- Sur les fascicules de Lichens d'Europe publiés par le docteur Hepp. Observations critiques. Paris, 1854. Gr. in-8 de 10 p. . . . . 1 fr.
- Expositio synoptica Pyrenocarpeorum. Andecavis, 1858. 1 vol. in-8 de 88 p. . . . . 4 fr.
- Observationes aliquot ad synopsis lichenum Holmiensium. In-8 de 6 p. et pl. . . . . 1 fr. 25 c.
- Herbarium Musei Fennici. Helsingfors, 1859. 1 vol. in-8 de 448 p. avec pl. . . . . 7 fr.
- Recognitio monographica ramalinarum. Caen, 1870. In-8 de 82 p. . . . . 3 fr.
- Prodomus floræ Novo-Granatensis Lichenes. Parisiis, 1864. In-8 de 148 p. . . . . 5 fr.
- Lichenes Angolenses welwitschiani. Caen, 1869. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.
- Énumération des Lichens récoltés par M. Husnot aux Antilles françaises. Caen, 1869. In-8 de 24 p. . . . . 1 fr. 25 c.
- Lichenes Algeriensis novi. Gr. in-8 de 6 p. . . . . 75 c.
- Analyses mycologicæ. Helsingfors, 1859. In-8 de 6 p. . . . . 1 fr.
- Synopsis du genre Arthonia. In-8 de 20 p. . . . . 1 fr. 50 c.
- Collectanea Lichenologica in Gallia Meridionali et Pyrenæis. Holmiæ, 1853. In-8 de 16 pages. . . . . 1 fr. 50 c.
- Observationes adhuc nonnullæ ad synopsis Lichenum Holmiensium. Holmiæ, 1853. In-8 de 8 p. . . . . 1 fr.
- NYMANN (C. F.). Sylloge Floræ Europæ, seu plantarum vascularium Europæ indigenarum enumeratio. Ærebroæ, 1854-1855. 1 vol. in-4 de XXIV-441 p. à 2 col. Supplementum sylloges Floræ Europæ. Ærebroæ, 1865. 1 vol. in-4 de VI-78 p. à 2 col. (25 fr.). . . . . 15 fr.
- Le Supplément seul. In-4 de VII-78 p. à 2 col. . . . . 4 fr. 50 c.
- ØDEPH (A.). Traité complet de la culture de l'Opium indigène, précédé de la possibilité de l'obtenir en France. Luxeuil, 1866. In-12 de 144 p. . . . . 2 fr.
- ORTMANN (A.). Flore de Carlsbad. Prague, 1853. In-18 de 40 p. . . . . 2 fr.
- PALISSOT DE BEAUVOIS (A. M. F.). Essai d'une nouvelle Agrostographie, ou nouveau genre de Graminées. Paris, 1812. 1 vol. in-4 de 184 p. avec 25 pl. (25 fr.). . . . . 15 fr.
- PARLATORE (P.). Plantæ novæ, vel minus notæ opusculis diversis olim descriptæ, generibus quibusdam speciebusque novis adjectis, iterum recognitæ. Paris, 1842. In-8 de 87 pages. . . . . 50 c.
- Maria Antonia. Novello genere della famiglia delle Leguminose. Florence, 1844. In-fol. 8 p., 1 pl. . . . . 1 fr. 50 c.
- PAQUET (V.). Traité de la culture des plantes de terre de bruyère. Paris, 1844. 1 vol. in-18. . . . . 2 fr.
- Notice sur l'histoire et la culture du Chrysanthemum Indicum. Lyon, 1844. Gr. in-8 de 6 p. . . . . 50 c.
- PARMENTIER. Recherches sur les végétaux nourrissants. Paris, 1781. 1 vol. in-8 de 60 p. avec planches. . . . . 3 fr. 50 c.
- PASTEUR. Recherches sur les alcaloïdes des quinquinas. Paris, 1853, in-4 de 5 p. . . . . 50 c.
- PAYEN. 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> Mémoires sur les développements des végétaux; états différents d'agrégation du tissu des plantes; caractères distinctifs entre les membranes végétales et animales. Paris. 1 vol. in-4 de 254 p. . . . . 6 fr.
- PAYER (J. B.). Traité d'organogénie comparée de la Fleur. Paris. 1857. 2 vol. gr. in-8 demi-reliure maroquin rouge avec 154 pl. gravées, montées sur onglet. . . . . 160 fr.
- Botanique cryptogamique, ou histoire des familles naturelles des plantes inférieures. 2<sup>e</sup> édition revue et annotée par Baillon, professeur à la Faculté de médecine. Paris, 1868. 1 vol. gr. in-8 de 227 p. avec 1,100 fig. dans le texte, représentant les principaux caractères des genres. . . . . 15 fr.
- Avant la publication du livre que nous annonçons, on était fort embarrassé pour commencer l'étude de la Cryptogamie. On trouvait bien quelques mémoires sur les algues, les champignons, les mousses, les lichens, etc.; mais comment supposer qu'un élève puisse lire avec fruit ces différents travaux, les apprécier, en extraire ce qu'il lui est utile de savoir et laisser le reste de côté, en un mot n'attacher à chaque chose que son importance réelle dans l'ensemble des découvertes de la



science? Comment ne pas craindre qu'il ne s'égare au milieu de ces détails dans lesquels se complait parfois l'auteur d'un mémoire spécial, et que, découragé dès l'abord, il n'abandonne pour toujours l'étude d'une science cependant si attrayante? Non, il faut un guide à tout homme qui entre dans une voie nouvelle; il lui faut un ouvrage qui recueille toutes les richesses scientifiques disséminées dans tous ces mémoires et les coordonne de façon à faire ressortir tout ce qui est saillant : tel est le but que l'auteur de la *Botanique cryptogamique* s'était proposé. Bisons tout de suite qu'il l'a complètement atteint. Le suffrage du public lui a répondu et son livre est devenu classique. Épuisé au bout de quelques années, il était devenu fort rare et se vendait très-cher dans les ventes publiques.

M. Baillon, professeur de botanique à la Faculté de médecine de Paris, a bien voulu se charger de répondre au vœu du public en publiant une nouvelle édition, augmentée de notes, et mise au courant des progrès de la science. Plus de onze cents figures, intercalées dans le texte, en facilitent l'intelligence.

YOT (V.). Catalogue des Fougères, Prêles et Lycopodiacees des environs du Mont-Blanc. suivi d'un Catalogue des Mousses et des Lichens. Genève, 1860. In-8 de 70 p. . . 2 fr. 50

ERS (E.). De la culture perfectionnée du froment, traduit de l'anglais sur la 14<sup>e</sup> édition, 1856, 1 vol. in-18. . . . . 40 c.

REYMOND. Plantes phanérogames qui naissent aux environs de Fréjus. Paris, 1855. In-8 de 90 p. (2 fr.) . . . . . 1 fr.

RSOON (C. H.). Synopsis plantarum seu Enchiridium botanicum. Parisiis, 1805, 2 volum. in-18. . . . . 10 fr.

— Synopsis methodica Fungorum. Gettingæ, 1801. 2 vol. in-12 avec 5 pl. . . . 8 fr.

ZOLD (C. J.). Catalog von Cameliën von Mauermann. Dresden, 1850. In-8 de 24 p. 50 c.

EIFFER (L.). Ueber die Subalpine Flora des Meissners. Cassel. In-8 de 16 p. . . 50 c.

— Neuere Erfahrungen über mehrere Cacteen. Bonnæ, 1837. In-4, 10 p., 2 pl. col. 2 fr.

COT DE LAPEYROUSE. Histoire abrégée des plantes des Pyrénées et itinéraires des botanistes dans ces montagnes. Toulouse, 1818. 2 vol. in-8 et pl. (16 fr.) . . 12 fr.

ANCHON (G.). Guide pratique pour la détermination des drogues simples et usuelles. Paris, 1872. 1 vol. in-8 avec 100 fig. dans le texte. (*Sous presse* pour paraître en 1872.)

— Des modifications de la Flore de Montpellier depuis le seizième siècle jusqu'à nos jours. Paris, 1864. 1 vol. in-4. . . . . 5 fr.

— Des Quinquinas. Montpellier, 1864. In-8 de 159 p. . . . . 5 fr. 50

— Matériaux pour la Flore médicale de Montpellier et des Cévennes, d'après Lobel. Montpellier, 1868. In-8 de 44 p. . . . . 1 fr. 50

— Sur la Flore quaternaire des tufs calcaires de Castelnau, près de Montpellier. 1857. In-8 de 5 p. . . . . 50 c.

— Des globulaires au point de vue botanique et médical. Montpellier, 1859. In-4 de 62 pages. . . . . 2 fr.

— Observations faites au Jardin des Plantes de Montpellier. In-8 de 4 p. . . . 50 c.

— Le Kermès du chêne au point de vue zoologique commercial et pharmaceutique. Paris, 1864. In-8 de 47 p. . . . . 1 fr. 50

— Les principes de la méthode naturelle appliquées comparativement à la classification des végétaux et des animaux. Montpellier, 1860. In-4 de 112 p. . . . . 2 fr. 50

ANCHON (J. E.), Mémoire sur les développements et les caractères des faux Arilles, suivi de considérations sur les ovules de quelques Véroniques et de l'Avicennia. Montpellier, 1844. In-4 de 53 p. avec 3 pl. . . . . 5 fr.

LÉE (F.). Types de chaque famille et des principaux genres des plantes croissant spontanément en France; Exposition détaillée et complète de leur caractère et de l'embryogénie. Paris, 1844-1864. 2 vol. in-4 avec 160 pl. gr. et col., ouvrage complet. (Bel exemplaire relié.) (220 fr.) . . . . . 200 fr.

OEPPIG (E.). Fragmentum Synopseos plantarum phanerogamarum. Lipsiæ, 1853. In-8 de 50 pages. . . . . 75 c.

OHL. Tentamen floræ Bohemiæ. Prag., 1810-1815. 2 vol. in-8. . . . . 5 fr.

OIRET (J. L. M.). Leçons de Flore. Cours complet de botanique, explications de tous les systèmes, introduction à l'étude des plantes, suivi d'une iconographie végétale en 56 pag. col., par P. J. F. Turpin. Paris, 1819. 3 parties in-8 (15 fr.) . . . . . 10 fr.

OITEAU. Mémoire tendant à faire admettre la théorie de Lahire, sur l'origine et la direction des fibres ligneuses dans les végétaux. Paris, 1851. In-8 de 44 p. . . . . 1 fr.

OLLINI (C.). Flora Veronensis, in prodromum floræ Italiæ septentrionalis exhibita. Veronæ, 1822-1824, 5 vol. in-8, 12 pl. (50 fr.) . . . . . 14 fr.

OMEL (A.). Matériaux pour la Flore atlantique. Oran, 1860. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.

RADAL (E.). Catalogue des plantes cryptogames recueillies dans la Loire-Inférieure. Nantes, 1858. 1 vol. in-32 de 254 p. . . . . 5 fr.

- PRINCE (W. F.). Manual of Roses comprising the most complete history of the Rose together with an catalogue of roses. New-York, 1846. In-18 de 260 p. . . . . 1 fr. 50
- PRITZEL (G. A.) Thesaurus litteraturæ botanicæ omnium gentium inde a rerum botanicarum initiis nostra usque tempora, quindecim millia operum recensens. Lipsiæ, 1848. 1 vol. in-4 (56 fr.). . . . . 25 fr.
- Iconum botanicarum Index locupletissimus. Première partie : noms des plantes phanérogames et des fougères. Deuxième partie : Catalogue alphabétique des plantes phanérogames. 2<sup>e</sup> édition. Berlin, 1861. 1 vol. gr. in-8 de 1185 p. . . . . 20 fr.
- Troisième partie. Catalogue des plantes et fougères qui fleurissent d'une manière apparente. Berlin, 1866. Gr. in-8 de 500 p. . . . . 8 fr.
- RABENHORST (L.). Flora Europæ algarum aquæ dulcis et submarinæ.  
 Sectio I : Algas diatomaceas complectens. Lipsiæ, 1864, avec 87 fig. . . . . 8 fr. 50  
 Sectio II : Algas phycochromaceas complectens. Lipsiæ, 1865. 1 vol. in-8 avec fig. . . . . 8 fr. 25  
 Sectio III : Algas chloro-phyllaphyceas ; melanophyceas et rhodophyceas complectens. . . . . 9 fr. 25  
 SECTIO IV : Algas chloro-phillyaphyceas ; melanophyceas et rhodophyceas complectens. . . . . 4 fr.
- RAOUL (E.). Choix de plantes de la Nouvelle-Zélande. Paris, 1846. 1 vol. gr. in-4 avec 50 pl. gravées (15 fr.). . . . . 10 fr.
- RAPIN (D.). Guide du botaniste dans le canton de Vaud, comprenant en outre le bassin de Genève et le cours inférieur du Rhône en Valais. 2<sup>e</sup> édition. Paris, 1862. 1 fort vol. in-18 (12 fr.). . . . . 9 fr.
- RASPAIL. Nouveau système de physiologie végétale et de botanique. Paris, 1837. 2 vol. in-8 et un Atlas gr. in-8 de 60 pl. (50 fr.). . . . . 14 fr.
- RAUCH (F. A.). Régénération de la nature végétale, ou Recherches sur les moyens de recréer dans tous les climats les anciennes températures et l'ordre primitif des saisons par des plantations raisonnées. Paris, 1818. 2 vol. in-8 (10 fr.). . . . . 5 fr.
- RAULIN (JULES). Études chimiques sur la végétation. 1<sup>re</sup> partie : Progrès de la chimie des végétaux. — 2<sup>e</sup> partie : Recherches sur le développement d'une Mucédinée dans un milieu artificiel. Paris, 1870. 4 vol. in-8 de 215 p. et 1 pl. . . . . 5 fr.
- RAULIN (V.). Description botanique de l'île de Crète. Paris, 1869. 1 vol. in-4 de 500 p. avec une carte et 18 pl. . . . . 18 fr.
- RAVIN (E.). Flore de l'Yonne. 2<sup>e</sup> édition. Auxerre, 1866. 1 vol. in-8 de 565 p. . . . . 5 fr.
- RAY (J.). Historia plantarum, complectens species hactenus editas, aliasque insuper multas noviter inventas et descriptas. Londoni, 1686-1794. 3 vol. in-fol. (50 fr.). . . . . 20 fr.
- Synopsis methodica stirpium britannicarum. Editio secunda. Londini, 1696. In-8. . . . . 5 fr.
- Methodus Plantarum emendata et aucta. Londini, 1703. In-8. . . . . 5 fr.
- Sylloge stirpium europæarum extra Britannias nascentium. Londini, 1694. 1 volume in-8. . . . . 4 fr.
- De variis plantarum methodis Dissertatio. Londini, 1696. In-8. . . . . 4 fr.
- RAYBAUD-L'ANGE. Plantes odoriférantes. Montpellier, 1862. In-8 de 46 p. . . . . 1 fr. 50
- REGNAULT (G.). Recherches sur les affinités de structure des tiges de plantes appartenant au groupe des Cyclospémées. Paris, 1861. In-4 de 100 p. avec 6 pl. (6 fr.). . . . . 4 fr.
- REDOUTÉ. Les Liliacées, décrites par de Candolle, etc., peintes par P. J. Redouté. Paris, 1802-1816. 8 vol. gr. in-fol. avec 486 pl. col. . . . . 500 fr.
- REICHARD. Flora-Moeno-Francofurtana enumerans stirpes. Francofurti, 1772. In-12 de 112 p. . . . . 1 fr. 25
- REICHENBACH (H. G. L.). Flora Germanica excursoria, ex affinitate regni vegetabilis naturali disposita. Lipsiæ, 1820-1823. 3 vol. in-18 (16 fr.). . . . . 9 fr.
- Illustratio specierum Aconiti generis, additis Delphiniis quibusdam. Leipsig, 1823-1827. In-fol., 72 pl. col. — Monographia generis Aconiti, iconibus omnium specierum coloratis illustrata. Lipsiæ, 1820. In-fol., 49 pl. col. (68 fr.). . . . . 40 fr.
- Monographia Pselaphorum. Lipsiæ, 1816. In-8 de 77 p. et 2 pl. col. . . . . 2 fr. 50
- ET REICHENBACH FILS (H. Gust.) Icones Floræ germanicæ et helveticæ, simul terrarum adjacentium, ergo mediæ Europæ.  
 Vol. I. Agrostographia Germanica. . . . . Avec 121 pl. coloriées. 67 fr. 50  
 — — — — — noires. . . . . 37 fr. 50  
 Vol. II. Tetradynamæ seu Cruciferae cum Resedeis. . . . . Avec 102 pl. color. 57 fr. 50  
 — — — — — noires. . . . . 31 fr. 90  
 Vol. III. Papaveraceæ cum Fumariis et Berberideis, Capparideis, Violaceis, Cistineis et Ranunculacearum : Myosurus, Ceratocephalus, Ficaria, Ranunculus, Callianthemum, Adonis et Thalictrum. . . . . Avec 106 pl. col. 59 fr. 60  
 — — — — — noires. . . . . 33 fr. 10



Vol. IV. Ranunculaceae : Anemoneae, Clematideae, Helleboreae et Paeoniceae.	
	Avec 82 pl. col. 46 fr. 50
	— noires. 25 fr. 65
Vol. V. Rutaceae cum Euphorbiaceis, Tapindaceae, Malvaceae, Geraniaceae, Oxalideae et et Caryophyllacearum pars (Sagineae, Arenarieae, Stellarieae).	
	Avec 105 pl. col. 58 fr. »
	— noires. 52 fr. 25
Vol. VI. Caryophyllaceae (Cerastieae, Diantheae, Sileneae, et Lychnideae), Theaceae, Tilia- ceae et cum Lineis Hypericineae.	
	Avec 124 pl. col. 69 fr. 75
	— noires. 58 fr. 75
Vol. VII. Isoëteae, Zosteraceae, Aroideae, Potamogetoneae, Alismaceae et Hydrocharideae cum Nymphaeaceis.	
	Avec 72 pl. col. 40 fr. »
	— noires. 22 fr. 50
Vol. VIII. Cyperoideae, Caricineae, Cyperinae et Scirpinae.	
	Avec 126 pl. col. 70 fr. 85
	— noires. 59 fr. 40
Vol. IX. Typhaceae, Irideae, Narcissineae et Iuncaceae.	
	Avec 100 pl. col. 56 fr. 25
	— noires. 51 fr. 25
Vol. X. Veratreae et Colchiceae, Smilaceae et Liliaceae.	
	Avec 102 pl. col. 57 fr. 55
	— noires. 51 fr. 90
Vol. XI. Coniferae, Taxineae, Cytineae, Santalaceae, Elaeagneae, Thymelaeaceae et Amen- tacearum Salicineae.	
	Avec 100 pl. col. 56 fr. 25
	— noires. 51 fr. 25
Vol. XII. Amentaceae : Betulineae et Cupuliferae, Urticaceae, Aristolochiaceae, Laurineae, et Dipsaceae, cum Valerianeis.	
	Avec 111 pl. col. 62 fr. 50
	— noires. 54 fr. 15
Vol. XIII et XIV. Orchideae.	
	Avec 170 pl. col. 95 fr. 65
	— noires. 55 fr. 15
Vol. XV. Cyranocéphalae et Calendulaceae.	
	Avec 150 pl. col. 90 fr. »
	— noires. 50 fr. »
Vol. XVI. Corymbiferae.	
	Avec 150 pl. col. 84 fr. 55
	— noires. 46 fr. 85
Vol. XVII. Gentianaceae ; Apocynaceae, Asclepiadeae, Oleaceae, Styracaceae, Ebenaceae, Aquifoliaceae, Primulaceae, Plumbagineae, Bicornes, Caprifoliaceae, et Rubiaceae.	
	Avec 150 pl. col. 84 fr. 55
	— noires. 46 fr. 85
Vol. XVIII. Labiatae, Verbenaceae, Heliotropeae, Borragineae, Convolvulaceae, Polyga- laceae.	
	Avec 150 pl. col. 84 fr. 55
	— noires. 46 fr. 90
Vol. XIX. Cychoriaceae, Ambrosiaceae, Campanulaceae, Lobeliaceae, Cucurbitaceae.	
	Avec 260 pl. col. 146 fr. 25
	— noires. 81 fr. 25
Vol. XX. Solanaceae, Personatae, Orobancheae, Acanthaceae, Globulariaceae, Lentibula- riae.	
	Avec 220 pl. col. 123 fr. 75
	— noires. 68 fr. 75
Vol. XXI. Umbelliferae.	
	Avec 210 pl. col. 118 fr. 15
	— noires. 65 fr. 60
Vol. XXII. Loranthaceae Corneae, Araliaceae, Rhamneae, Therebinthaceae. — Onagrariae, Halorageae, Hippurideae, Lythrarieae. — Ceratophylleae. — Saxifrageae, Crassulaceae, Ribesiaceae, Cacteae. — Polygoneae. Decades I à XII.	
	Avec pl. col. 67 fr. 50
	noires. 49 »
Vol. XXIII. Chenopodeae, Portulacaceae, Paronychia, Elatyneae.	} Sous presse.
Vol. XXIV. Papilionaceae.	
Vol. XXV. Rosaceae.	

EISSEK (S.). Ueber die Wilde vegetatione der Rebe in Wiener Beckeken. In-8 de 6 p. 50 c.

ENARD J. A.). Histoire naturelle chimique et médicale du lichen d'Islande. Paris, 1856.

In-8 de 73 p. et 1 pl. . . . . 5 fr.

EQUIEN. Catalogue des végétaux ligneux de Corse. Ajaccio, 1852. In-4 de 6 p. . . 50 c.

EUSS (CH.). Pflanzenblätter in Naturdruck mit der Botanischen Kunsisprache die Blattform.

Stuttgart. 1862-1869. In-8 avec 42 pl. col. . . . . 26 fr. 25

RICHARD (ACHILLE) ET MARTINS (CH.). Nouveaux éléments de botanique, contenant l'orga-  
nographie, l'anatomie et la physiologie végétales, les caractères de toutes les familles natu-  
relles. 10<sup>e</sup> édition, augmentée de notes additionnelles, par le professeur Ch. Martins et pour  
la partie cryptogamique par Jules de Seynes. Paris, 1870. 1 vol. petit in-8 de 700 p. avec  
500 fig. dans le texte. . . . . 6 fr.

Peu d'ouvrages classiques ont eu la fortune des *Éléments de Botanique* de Richard, mais la for-  
tune en ce cas n'a pas été aveugle, et la faveur dont jouit ce livre dans les générations d'étudiants  
qui se succèdent depuis trente ans se justifie par l'ingéniosité de sa méthode, la lucidité de son ex-  
position et l'attrait de son style. Aucun écrivain n'a exposé la botanique avec cette simplicité qui  
caractérisait son enseignement oral.

Le lecteur s'assurera en parcourant ce livre de l'importance des additions dont le professeur Martins a enrichi cette édition nouvelle. Il s'est évidemment proposé de remplacer Richard, et ce but, il l'a complètement atteint. Parmi les articles additionnels, nous indiquerons les méats inter-cellulaires, les vaisseaux du latex, la structure du bois, la respiration végétale, la formation de l'embryon, la parthénogénèse, la fécondation entre espèces différentes et la géographie botanique. En ce qui concerne les familles, le professeur Martins, laissant intacte cette partie de l'ouvrage de Richard, s'est contenté d'y ajouter la liste des familles rangées suivant la méthode de Candolle. Il justifie cette addition par l'extrême facilité que cette classification offre aux commençants.

Cette dernière édition, avec les compléments dont l'ont enrichie les professeurs Martins et J. de Seynes est le tableau extrêmement fidèle de l'état de la science botanique.

- Esquisse d'un Cours d'histoire naturelle médicale. Paris, 1831. In-4 de 42 p. . . . . 1 fr.
- Le même, 2<sup>e</sup> édition. In-8. . . . . 1 fr. 50
- Monographie des Orchidées des îles de France et de Bourbon. Paris, 1828. In-4 de 80 p. avec 11 pl. . . . . 5 fr.
- Monographie de la famille des Elæaginées. Paris, 1823. In-4 de 31 p., 2 pl. . . . . 2 fr.
- ET LESSON. Botanique du voyage de la corvette *l'Astrolabe* pendant les années 1826-1829, sous le commandement de Dumont d'Urville. 2 vol. in-8 et atlas in-folio de 79 pl. (120 fr.) . . . . . 50 fr.
- RICHARD (L. C. ET ACHILLE). Mémoires sur les conifères et les cycadées. Paris, 1826. In-folio avec 29 pl. (56 fr.) . . . . . 28 fr.
- RICHARD (L. C.). De Musaceis. Bonnæ, 1831. In-4 de 52 p., 12 pl. . . . . 5 fr.
- RIOUX (J.). La Médecine des familles ou Traité des propriétés médicinales des plantes indigènes et de celles qui sont généralement cultivées en France, contenant pour chaque espèce sa description botanique, ses propriétés alimentaires et médicinales, l'indication de la manière dont on doit l'employer, des soins à prendre pour la récolter, la sécher et la conserver, le traitement de l'empoisonnement par celles qui sont vénéneuses. Paris, 1862. 1 vol. in-18 avec fig. dans le texte. . . . . 1 fr.
- RISSE ET POITEAU. Histoire naturelle des Orangers. Paris, 1812. 1 vol. gr. in-4 avec 109 pl. grav. et col. . . . . 120 fr.
- RITTER (L.) von HEUFLER. Die Laubmoose von Tirol. 1851. In-8 de 52 p. . . . . 1 fr. 50
- ROBERT. Plantes phanérogames qui croissent naturellement aux environs de Toulon. Brignoles, 1858. In-8 de 118 p., 2 pl. . . . . 2 fr.
- ROBIN. Des végétaux qui croissent sur les animaux vivants. Paris, 1847. In-4 de 120 pag., 3 pl. . . . . 5 fr.
- ROCHEBRUNE (A. DE). Observations sur les *Hirundo rustica* (Linn.); *Chelidon urbica* (Boié) et *Cypselus Apus* (Illg.). Saint-Jean-d'Angély, 1866. In-8 de 32 p. . . . . 1 fr. 50
- Réponse à la note de M. Godron. De l'origine hybride du *primula variabilis*. Paris, 1863. Gr. in-8 de 6 p. . . . . 50 c.
- Réponse à une lettre de M. Des Moulins, au sujet d'un mémoire sur quelques plantes propres à caractériser certaines époques. Paris, 1865. Gr. in-8 de 23 p. . . . . 1 fr. 25
- Sur la fabrication du papier chinois et japonais. Paris, 1865. In-8 de 5 p. . . . . 50 c.
- Sur le *dracocephalum virginianum*. Paris, 1862. In-8 de 7 p. . . . . 00 c.
- Sur les organes de la fructification du *Nitella Stelligera* (Bauer). Paris, 1865. Gr. in-8 de 4 p. . . . . 50 c.
- Recherches sur l'origine de quelques plantes nouvelles pour la flore charentaise. Paris 1865. Gr. in-8 de 8 p. . . . . 50 c.
- Observations sur le *Cypris fusca* (Strauss). Angoulême, 1862. In-8 de 6 p. . . . . 50 c.
- Note sur le *Chara imperfecta*. Paris, 1862. In-8 de 5 p. . . . . 50 c.
- ET SAVATIER (A.). Catalogue raisonné des plantes phanérogames qui croissent spontanément dans le département de la Charente. Paris, 1861. In-8 de 294 p. . . . . 5 fr.
- ROEPER. Enumeratio Euphorbiarum quæ in Germania et Pannonia gignuntur. Gottingæ, 1824. In-4 de 68 p. avec 3 pl. . . . . 4 fr.
- De Floribus et affinitatibus balsaminearum. Basileæ, 1850. In-8 de 70 p. . . . . 1 fr. 50 c.
- ROQUES (J.). Phytographie médicale. Histoire des substances héroïques des poisons tirés du règne végétal. Paris, 1835. 5 vol. in-8 avec un atlas de 150 pl. col. . . . . 50 fr.
- ROTH (N. G.). Catalecta botanica quibus plantæ novæ minus cognitæ describuntur atque illustrantur. Lipsiæ, 1797 - 1800. 3 vol. in-8 avec 28 pl. col. (40 fr.) . . . . . 15 fr.
- ROUMEGUÈRE (C.). Bryologie du département de l'Aude. Carcassonne, 1870. Gr. in-8 de 100 p. . . . . 3 fr. 50
- Cryptogamie illustrée ou histoire des familles naturelles des plantes acotylédones d'Europe. Première partie. Lichens. Paris, 1868. 1 vol. gr. in-4 de 73 p., 21 pl. . . . . 25 fr.
- Deuxième partie. Champignons. Paris, 1870. 1 vol. gr. in-4 de 164 p. avec 28 pl. . . . . 50 fr.
- Sur une nouvelle espèce de Lichen (*usnea saxicola*). Toulouse. In-8 de 3 p. . . . . 25 c.



- ROUSSEAU (J. J.). Botanique, suivie de la manière de former les herbiers. Paris, 1802. 1 vol. in-18 de 522 p. . . . . 1 fr. 50
- ROYEN (A. V.). De Anatome et œconomia plantarum. Lugduni Batavorum, 1728. In-4 de 62 pt . . . . . 1 fr. 25
- ROZE (E.). Recherches sur les anthérozoïdes des mousses. Paris, 1864. Gr. in-8, 44 p. et pl. . . . . 75 c.
- De la fécondation des muscinées. Observations sur l'organe femelle de ces plantes. Paris, 1864. Gr. in-8 de 8 p. . . . . 50 c.
- Recherches sur les Anthérozoïdes des cryptogames. Paris, 1865. In-8 de 24p, pl. 1 fr. 25
- RUDOLPHI (H.). Anatomie der Pflanzen. Berlin, 1802. 1 vol. in-8 de 286 p. . . . 1 fr. 25
- RUDOLPH (J. H.). Floræ ienensis plantas, ad polyandriam monogyniam Linnæi pertinentes. Ienæ. In-8 de 26 p. . . . . 75 c.
- RUTHE (FR.). Flora der Mark Brandenburg. Phanerogamen. Berlin, 1827. 1 volume in-8 de 500 p. . . . . 1 fr. 25
- SACC (F.). Analyse des graines de Pavot blanc. Neuchâtel, 1849, In-4 de 18 p. . . . 1 fr.
- Fonctions de l'acide pectique dans le développement des végétaux. 1849. In-4 de 15 p. . . . . 75 c.
- SAINT-AMAND (DE). Flore agénoise. Le Bouquet du département de Lot-et-Garonne. Agen, 1821. In-8 de 632 p. avec 12 pl. . . . . 8 fr.
- SAINT-HILAIRE (AUG. DE). Plantes usuelles des Brésiliens. Paris, 1824-1828. In-4 avec 70 pl. . . . . 56 fr.
- Rapport sur la traduction de la partie botanique des œuvres de Goethe. Edition Martins. Paris, 1838. In-4 de 8 p. . . . . 50 c.
- Mémoire sur la structure et les anomalies de la fleur des Résédacées. Orléans, 1842. In-4 de 62 p. . . . . 2 fr. 50
- Observations sur l'inégalité des Cotylédons dans le Sorocea, genre nouveau de la famille des Urticées. Paris, 1821. In-4 de 6 p. . . . . 50 c.
- SAINT-HILAIRE (Aug.) ET DE JUSSIEU. Mémoire sur les plantes auxquelles on attribue un Placenta central libre et sur la nouvelle famille des Paronychées. Paris, 1816 In-8 de 110 p. . . . . 2 fr. 50
- SANDE LACOSTE (VAN DER). Synopsis Hepaticarum Javanicarum adjectis quibusdam speciebus hepaticarum novis extra Javanicis. Amstelodami, 1856. In-4 de 112 p. avec 22 pl. (30 fr.) . . . . . 15 fr.
- SAPORTA (G. DE). Prodrôme d'une flore fossile des travertins anciens de Sézanne. Paris, 1865. 1 vol. in-4 avec 15 pl. . . . . 17 fr.
- Aperçu sur la flore de l'époque quaternaire. Caen, 1867. In-8 de 17 p. . . . . 1 fr.
- SCHACHT (H.). Le Microscope et son application spéciale à l'Étude de l'anatomie végétale. trad. de l'allemand sur la 3<sup>e</sup> édition, par Dalimier. Paris, 1865. 1 vol. in-8 avec 110 fig, dans le texte et 2 pl. . . . . 8 fr.
- Extrait de la Table des Matières : I Art d'observer au microscope. II Instruments nécessaires pour les recherches scientifiques faites à l'aide du microscope. III Règles générales pour l'usage du microscope et pour la préparation des objets microscopiques. IV De la méthode à suivre dans les recherches microscopiques. V Exemples pour l'organogénie de la fleur. VI Du dessin des objets microscopiques. VII De la conservation des préparations microscopiques.
- De Maculis Tüffel in plantarum vasis cellulisque lignosis obviis. Bonnæ, 1860. In-4 de 15 p. . . . . 75 c.
- Lehrbuch der Anatomie und Physiologie der Gewächse. Berlin, 1864. 2 vol. in-8 avec 41 pl. (35 fr.) . . . . . 25 fr.
- Cet ouvrage, qui contient une foule d'observations propres à l'auteur, résume très-bien l'état de la science allemande sur la structure et les fonctions des végétaux.
- SCHÆFFER (J. C.). Fungorum qui in Bavaria et Palatinatu circa Ratisbonam nascuntur icones. Ratisbonæ. 1777. 4 vol. in-4 avec 350 pl. col. — Commentarius J. Ch. Shæfferi. Fungorum Bavaricæ indigenorum icones pictas illustrans, auctore C. U. Persoon. Erlangæ, 1800. 136 p. (160 fr.) . . . . . 140 fr.
- SCHAUER (J. C.). Dissertatio phytographica de regelia, beaufortia et calothamno generibus plantarum myrtacearum. Bonn, 1845. In-4 de 52 p., 1 pl. . . . . 1 fr. 25
- Monographia Myrtacearum Xeroscarpicarum : Sectio prima; Chamælauciarum hucusque cognitarum genera et species. Bonn, 1840. In-8 de 118 p. avec 7 pl. . . . . 6 fr.
- SCHEUCHZER (J. J.). Agrostographia, sive Graminum, Juncorum, Cyperorum, Cyperoidum iisque affinium historia; accesserunt Al von Haller synonyma nuperiora, graminum septuaginta species. de generibus graminum epicrisis. Tiguri, 1719. In-4 de 536 p. et 8 pl. 9 fr.
- SCHIMPER (W. PH.). Mémoire pour servir à l'histoire naturelle des Sphaignes. Paris, 1857. In-8 de 96 p. avec 23 pl. . . . . 16 fr.

- SCHIMPER (W. PH.). Musci Europaei novi vel Bryologiae Europae supplementum. Fasciculus I à IV, avec 40 pl. contenant : Ephemerella, Bruchia, Seligeria, Dicranodontium, Campylopus, Orthotrichum. Stuttgartiae, 1864-1866. In-4. Prix de chaq. fasc. 10 fr. 50
- Icones morphologicae atque organographicae, introductionem synopsis muscorum Europaeorum praemissarum illustrantes. Stuttgartiae, 1860. Gr. in-4 avec 11 pl. . . . . 15 fr.
- SCHKUHR. Histoire des Carex ou Laïches. Leipzig, 1802. Gr. in-8 de 169 p. et 54 pl. col. 20 fr.
- SCHLAGINTWEIT (AD. ET H.). Observations sur la hauteur du mont Rose et des points principaux de ses environs. Turin, 1853. In-4 de 28 p., 2 pl. . . . . 1 fr. 25
- SCHLECHTDENDAL (D. F. L. von). Flora Berolinensis. Berolini, 1825-1824. 2 volumes in-12. . . . . 4 fr. 50
- Animadversiones botanicae in ranunculeas Candollii. Sectio prior cum tabulis aeneiquatuor. Dissertatio inauguralis. Berolini, 1819-1820. Gr. in-4, 70 p. avec 6 pl. 2 fr. 50
- SCHLEIDEN (S.). Beitrage zur Anatomie der Cacteen. Saint-Petersbourg, 1839. In-4 de 46 p. avec 10 pl. col. . . . . 4 fr.
- SCHNEYDER. De la culture de la vigne et des arbres fruitiers chez les Romains, traduit par le D<sup>r</sup> Marchant. Dijon, 1869. In-8 de 57 p. . . . . 1 fr. 50
- SCHRADER (S. A.). Blumenbachia, novum e loxearum familia genus, adjectis observationibus super nonnullis aliis rarioribus aut minus cognitis plantis. Gottingae, 1827. In-4 de 54 p. de texte et 4 pl. . . . . 3 fr.
- SCHREBER (D. G.). Beschreibung des Kaidkes dessen Baues der Thuringen. Halle, 1752. In-4 de 200 p. avec pl. gr. . . . . 1 fr. 25
- SCHULTZ (E.). Étude sur quelques Carex. Haguenau, 1861. In-8 de 12 p. avec 2 pl. . . . 1 fr.
- Herbarium normale. Herbier des plantes nouvelles peu connues et rares d'Europe, principalement de France et d'Allemagne. Wissembourg, 1809. In-8 de 151 p., 2 pl. 2 fr.
- SCHULTZ (C. H.). Ueber die Tanacetee. Neustadt, 1844. In-4, 69 p. . . . . 1 fr.
- SCHWAEGRICHEN. Historiae muscorum hepaticorum prodromus. Lipsiae, 1814. In-8 de 39 p., 1 pl. . . . . 1 fr. 50
- SCHWEINFURTH (C.). Ueber bidens radiatus thuill. Berlin, 1861. In-folio de 4 p., 2 pl. 1 fr.
- SEGUIERO (S. F.). Bibliotheca botanica, sive Catalogus auctorum et librorum omnium qui de re botanica tractant. Hagae Comitum, 1740. In-4. . . . . 3 fr.
- SÉNEBIER (J.). Essai sur l'art d'observer et de faire des expériences. Genève, 1801. 3 vol. in-8. . . . . 3 fr.
- SERINGE (N. C.) Flore des jardins et des grandes cultures ou description de plantes de jardins, d'orangerie et de grandes cultures, de leur multiplication, l'époque de leur floraison, de leur fructification et de leur emploi. Lyon, 1845-1847. 3 vol. in-8 formant ensemble 1820 p. avec 54 pl. grav. (27 fr.). . . . . 9 fr.
- SEYNES (J. DE). Essai d'une flore mycologique de la région de Montpellier et du Gard. Observations sur les Agaracinés, suivies d'une énumération méthodique. Paris, 1863. Gr. in-8 de 152 p. avec 5 pl. et 1 carte col. . . . . 8 fr.
- De la germination. Paris, 1863. In-8 de 73 p. et 1 pl. . . . . 2 fr. 50
- Nouveaux éléments de botanique contenant l'organographie, l'anatomie et la physiologie végétales, les caractères de toutes les familles naturelles, par Achille Richard. Dixième édition, augmentée de notes additionnelles, par Charles Martins, professeur de botanique à la Faculté de médecine de Montpellier, directeur du Jardin des plantes de la même ville, correspondant de l'Institut de France et de l'Académie de médecine de Paris, et pour la partie cryptogamique par Jules de Seynes, professeur agrégé à la Faculté de médecine de Paris. 1 vol. petit in-8 de 700 p. avec 500 fig. dans le texte. . . . . 6 fr.
- SICARD (A.). Monographie de la canne à sucre de la Chine dite sorgho à sucre. Paris, 1858. 2 vol. in-8 (8 fr.). . . . . 4 fr.
- SIEGESBECK. Botanosophiae verioris brevis sciagraphia. Petropoli, 1757. In-4 de 78 p. 1 fr.
- SOCIÉTÉ BOTANIQUE DE FRANCE (Bulletin de la). Publié depuis le mois d'avril 1855, par cahiers de 4 à 5 feuilles. Paris, 1855-1867. Tomes I à XV (420 fr.). . . . . 200 fr.
- Les tomes XVI et XVII sont en cours de publication. Prix de chaque vol. . . . 30 fr.
- SOCIÉTÉ BOTANIQUE DE FRANCE. Session extraordinaire tenue à Pau en 1868. Gr. in-8 de 105 p. avec pl. col. . . . . 5 fr. 50
- SOCIÉTÉ ROYALE DE BOTANIQUE DE BELGIQUE (Bulletin de la). Années 1862, 1864, 1865. T. I, III, IV. In-8. (30 fr.). . . . . 20 fr.
- SOCIÉTÉ LINNÉENNE DE BORDEAUX (Actes de la). Bordeaux, 1826-1860. 23 vol. in-8, avec pl. dont 15 demi-rel. veau, les autres brochés. . . . . 125 fr.
- Ce recueil renferme d'intéressants mémoires sur l'Histoire naturelle de Grateloup, Desmoulins, Nylander, Fischer, Gasries, etc.



- OCIÉTÉ LINNÉENNE DE NORMANDIE (Mémoires de la). Publiés de 1824 à 1864. Prix de la collection complète. 14 vol. in-8 et in-4 avec pl. . . . . 250 fr.  
Ce recueil contient de nombreuses mémoires de MM. DESLONGCHAMPS, père et fils, MORIÈRE, FAUVEL, etc.
- OCIÉTÉ D'HISTOIRE NATURELLE DE PARIS (Mémoires de la). 5 vol. in-4 avec 150 pl. noires et col. (100 fr.) . . . . . 80 fr.
- OCIÉTÉ D'HISTOIRE NATURELLE DE STRASBOURG (Mémoires de la). Paris, 1825-1850. Strasbourg, 1850 à 1862. 5 vol. in-4 avec nombr. pl. (190 fr.) . . . . . 120 fr.  
Cette collection renferme de nombreux mémoires de MM. Fée, Lereboullet, Schimper, etc.
- OUBEIRAN (S. L.). Des applications de la botanique à la pharmacie. Paris, 1855. in-8 de 88 p. . . . . 1 fr. 50
- PACH (E.). Histoire naturelle des végétaux phanérogames. Paris, 1834-1848. 14 vol. in-8 et atlas de 152 pl. col. (180). . . . . 100 fr.  
— Le même ouvrage avec les planches noires . . . . . 60 fr.
- PRENGEL (C.). *Plantarum minus cognitarum Pugillus*. I. II. Halæ, 1813. In-18. 2 fr. 50  
— ET DE CANDOLLE. *Grundzüge der Wissenschaftlichen Pflanzenkunde*. Leipzig, 1820. 1 vol. in-8 de 611 p. avec 8 pl. . . . . 2 fr.
- TEUDEL. *Nomenclator botanicus, seu Synonymia plantarum universalis, enumerans ordine alphabetico nomina atque synonyma, tum generica et specifica et a Linnæo et a recentioribus de re botanica scriptoribus plantis phanegoramis imposita*. Editio secunda. Stuttgart, 1840. 2 vol. gr. in-8 (35 fr.) . . . . . 25 fr.  
— *Nomenclator Botanicus enumerans ordine alphabetico nomina atque synonyma tum generica tum specifica et recentioribus de re botanica scriptoribus plantis phanerogamis imposita*. Stuttgartiæ, 1821. 1 vol. in-8. . . . . 4 fr.
- ULLIVANT (W.). *Contributions to the Bryology and Hepaticology of North America*. Boston, 1848. In 4 de 8 p. et 4 pl. . . . . 1 fr. 25
- UTER (J. R.) ET HEGETSCHWEILLER (J.). *Flora helvetica*. Turini, 1822. 2 vol. in-18. 5 fr.
- VENSK. *Botanik, utgifven af kongl. retenskaps akademien*. Stockholmia, 1802-1825. 9 vol. in-8 avec 666 pl. gr. et col. . . . . 100 fr.
- YLLOGE PLANTARUM NOVARUM itemque minus cognitarum a præstantissimis botanicis adhuc viventibus collecta, a societate regia Ratisbonensis edicta. Ratisbonnæ, 1824-1828. 2 vol. in-12, pl. . . . . 4 fr.
- ENORE (M.). *Essai sur la Géographie physique et botanique du royaume de Naples*. Naples, 1827. In-8 de 150 p., avec 2 cartes (6 fr. 50). . . . . 1 fr. 50
- HEOPHRASTI. *De Historia et de causis plantarum* cur. G. Schneider. Lipsiæ, 1821. In-8. . . . . 4 fr. 50
- HORE (J.). *Essai d'une Chloris du département des Landes*. Dax, an XI. 1 vol. in-8 de 516 p. . . . . 12 fr.
- HORY (C. A.). *Monographie ou Histoire naturelle du genre Groseillier, contenant la description, l'histoire, la culture et les usages de toutes les groseilles*. Paris, 1829. In-8 avec 24 pl. col. (12) . . . . . 5 fr. 50
- HURET. *Deuxième note sur la fécondation des fucacées*. Cherbourg, 1857. In-8 de 16 pag., 1 planche. . . . . 1 fr.  
Note sur la synonymie des *Ulva lactuca* et *latissima*, suivie de quelques remarques sur la tribu des *Ulvacées*. Cherbourg, 1854. In-8 de 16 p. . . . . 1 fr.
- IMBAL-LEGRAVE (ED.). *Une excursion botanique de Bagnères-de-Luchon à Castanèse (Aragon)*. Paris, 1864. Gr. in-8 de 24 p. . . . . 1 fr.  
— *Études sur la Flore d'Aquitaine. Genre Viola*. Toulouse, 1853. In-8 de 8 p. . . . . 50 c.  
— *Mémoires sur quelques hybrides de la famille des Orchidées*. Toulouse, 1854. In 8 de 22 p., 2 pl. . . . . 2 fr.
- MODARO (A.). *Osservazioni su talune specie di Cotone cultivate nel real orto botanico di Palermo*. 1862. In-4 de 105 p. . . . . 6 fr.
- OURNEFORT. *Éléments de botanique ou méthode pour connaître les plantes*. Paris, 1694. 3 vol. in-8 avec 451 pl. (24). . . . . 15 fr.  
— *Institutiones rei herbariæ*. Paris, 1719. 3 vol. in-4 avec 489 pl. . . . . 10 fr.
- OURNON (D. J.). *Flore de Toulouse, ou description des plantes qui croissent aux environs de cette ville, avec l'indication de leur lieu natal, l'époque de leur floraison, des observations sur leurs propriétés en médecine, en économie rurale et les tables de leurs noms français, latins et patois*. Toulouse, 1811. In-8, 395 p. . . . . 2 fr. 50
- TRAITÉ DE LA CULTURE des Renoncules, des Œillets, des Auricules et des Tulipes. Paris, 1754. 1 vol. in-12. . . . . 2 fr.
- TREVIRANUS (L. C.). *Beitrag zur Pflanzenphysiologie*. Göttingen, 1811. 1 vol. in-8 de 260 pages, avec 5 pl. . . . . 1 fr.

- TREVIRANUS (L. C.). Horti Botanici Vratislaviensis plantarum vel novarum vel minus cognitarum manipulus. Bonnæ, 1824. In-4 de 45 p. 3 pl. . . . . 1 fr. 50
- Ueber Bau und Entwicklung der Eychen und Saamen der Mistel. München, 1851. In-4 de 24 p. et 2 pl. . . . . 1 fr. 25
- TRINIUS (C. B.). Fundamenta agrostographiæ, sive theoria constructionis floris graminei. Viennæ, 1820. In-8 de 244 p. avec 5 pl. (6 fr.). . . . . 5 fr.
- De Graminibus unifloris et sesquifloris. De graminibus paniceis. Petropoli, 1824. 1 vol. in-8 avec 5 fig. . . . . 6 fr.
- TULASNE. Champignons hypogés de la famille des Lycoperdaceæ, observés dans les environs de Paris, etc. Paris, 1843. In-8 de 9 p. et pl. . . . . 75 c.
- UNGER (F.). Genera et species Plantarum fossilium. Vindobonæ. 1850. 1 vol. in-8. . . . . 16 fr.
- VAILLANT (SÉBAST.). Botanicon Parisiense, ou dénombrement par ordre alphabétique des plantes qui se trouvent aux environs de Paris. Leyde. 1727. In-fol. avec 55 pl. . . . . 15 fr.
- Discours sur la structure des fleurs. Leyde, 1718. In-4 de 56 p. . . . . 1 fr. 50
- VAN DEN BOSCH. Lichenes Javanici. Leyde, 1857. In-8 de 68 p. . . . . 2 fr.
- VAN HEURCK (H.) et GUIBERT (V.). Flore médicale belge. Paris, 1864. 1 volume in-8 de 460 p. . . . . 4 fr.
- VAN TIEGHEM (PH.). Recherches sur la structure du pistil et sur l'anatomie comparée de la fleur. Paris, 1871. 2 vol. in-4 de 265 p. avec 16 pl. doubles gravées. . . . . 20 fr.
- Recherches sur la structure du pistil. Paris, 1868. Gr. in-8 de 102 p., 4 pl. . . . . 6 fr.
- Sur une monstruosité de la fleur du Tropæolum Majus, etc. Paris, 1865. Grand in-8 de 5 pages. . . . . 50 c.
- Sur la structure des anthères dans les aroidées. Paris, 1860. In-4 de 6 p. . . . . 50 c.
- VAUCHER (J. P.). Histoire des conferves d'eau douce, contenant leurs différents modes de reproduction et la description de leurs principales espèces, suivie de l'histoire des trimelles et des silves d'eau douce. Genève, 1805. 1 vol. in-4 avec 17 pl. (10). . . . . 4 fr.
- VENTENAT (E. P.). Jardin de la Malmaison. Paris, 1803. 2 tomes en 1 vol. in-fol., avec 120 pl. col. (800 fr. Pritzel). . . . . 90 fr.
- Tableau du règne végétal, selon la méthode de Jussieu. Paris, an VII. 4 volumes in-8, fig. (24). . . . . 7 fr.
- VICQ (DE) et BRUTELETTE (DE). Catalogue raisonné des plantes vasculaires du département de la Somme. Abbeville, 1865. 1 vol. in-8 de 318 p. . . . . 4 fr.
- Supplément, 1860. In-8 de 24 p. . . . . 75 c.
- VILLE (G.). Note sur l'assimilation de l'azote de l'air par les plantes et sur l'influence qu'exerce l'ammoniaque dans la végétation? Paris, 1850. In-4 de 8 p. . . . . 75 c.
- VILLARS. Histoire des plantes du Dauphiné. Grenoble, 1786-1789. 4 vol. in-8 avec 55 pl. . . . . 40 fr.
- Catalogue méthodique des plantes du jardin de l'École de médecine de Strasbourg. Strasbourg, 1807. 1 vol. in-8 de 598 p. et 6 pl. . . . . 2 fr.
- VOLCKAMER (J. G.). Flora Noribergensis. Noribergæ, 1700. 1 vol. in-4 avec pl. . . . . 2 fr.
- VRIESE (C. H. DE). De Kamferboom van Sumatra (Dryobalanops camphora colebr). Leiden, 1851. In-4 de 69 p. avec pl. col. . . . . 2 fr.
- WAGNER (H.). Phanerogamen-Herbarium. Bielefeld, 1858. Petit in-fol. de 8 liv. contenues dans un carton en toile anglaise renfermant 200 espèces collées et étiquetées av. soin. . . . . 20 fr.
- Liv. I, Ranunculaceen, Cruciferen. — II, Cruciferen, Lineen. — III, Lineen Papilionaceen. — IV, Papilionacen-Grossularieen. — Saxifrageen Stellaten. — VI, Rubiaceen-Oleineen. — VII, Asclepiadeen Primulaceen. — VIII, Oleraceæ Liliaceæ.
- Cryptogamen Herbarium. Bielefeld, 1860. In-8 de 9 liv. contenues dans un carton en toile anglaise renfermant 225 espèces collées et étiquetées avec soin. . . . . 12 fr.
- Liv. I à III, Laubmoose. — Liv. IV et V, Lebermoose. — Liv. VI et VII, Flechten. — Liv. VIII, Algen. — Liv. IX. Pilze und Gefass-Cryptogamen.
- Gras Herbarium. Bielefeld, 1859. Petit in-fol. de 8 liv. contenues dans un carton en toile anglaise renfermant 200 espèces collées et étiquetées avec soin. . . . . 20 fr.
- Liv. I à III, Juncaceen. IV, V, Cyperaceen. VI à VIII, Gramineen.
- Herbarium Medicinalis. Bielefeld, 1861. Petit in-fol. de 4 liv. contenues dans un carton en toile anglaise renfermant 100 espèces collées et étiquetées avec soin. . . . . 10 fr.
- WAHLENBERG (G.). Flora Upsaliensis. Upsaliæ, 1820. In-8. . . . . 5 fr.
- WALLMANN (J.). Exposition systématique de la famille des Characées, traduction par W. Nylander. Bordeaux, 1856. Gr. in-8 de 91 p. . . . . 5 fr.
- WALPERS. Repertorium botanices systematicæ. Lipsiæ. 1842-1848. 6 vol. in-8. . . . . 140 fr.
- Annales Botanices systematicæ. Synopsis Plantarum Phanerogamicarum novarum omnium (continuation de Walpers par Karl Muller). Lipsiæ, 1840-1871. 7 vol. in-8 . . . . . 180 fr.



- ALLROTH (F. G.). Annus botanicus, sive Supplementum tertium ad Curti Sprengeli floram Halensem. — De Chara algarum genera detractatus. Halæ, 1815. In-12, 5 pl. . . . 3 fr.
- EBB ET BERTHELOT. Histoire naturelle des îles Canaries, divisée en trois parties : 1<sup>o</sup> ethnographie, relation du voyage ; 2<sup>o</sup> géographie, géologie, zoologie ; 3<sup>o</sup> géographie botanique, phytographie, plantes cellulaires. Paris, 1836-1850. Ouvrage complet et publié en 106 livraisons formant 6 vol. gr. in-4 avec 438 pl. in-4 et in-fol. (600). . . . 500 fr.
- EBER (F.). Historiæ muscorum hepaticorum Prodromus. Kiliae, 1815. In-8 de 160 p. 2 fr.
- ESTENDORP (G. D.). Les Cryptogames classés d'après leurs stations naturelles. Gand, 1854-1865. In-32 de 420 p. avec un supplément. . . . 6 fr.
- Le 1<sup>er</sup> supplément seul. In-32 de 120 p. . . . 2 fr. 50
- Neuf notices sur quelques Cryptogames inédites ou nouvelles pour la flore belge. Bruxelles, 1854-1866. 9 broch. in-8 avec pl. noires et color. . . . 12 fr. 50
- Polypiers flexibles de la Belgique. Courtrai, 1838. 1 volume in-4 contenant 25 échantillons. . . . 10 fr.
- Recherches sur les Polypiers flexibles de la Belgique, et particulièrement des environs d'Ostende. Bruges, 1843. In-8 de 48 p. et 1 pl. . . . 5 fr.
- Observationes lichenologicæ breves in fasciculos cryptogamicos. Gandæ, 1858. In-8 de 20 p. . . . 1 fr. 50
- HIGHT AND WALKER ARNOTT. Prodromus Floræ peninsulæ Indiæ orientalis ; containing abridged Descriptions of the Plants found in the peninsula of British India, arranged according to the Natural System. London, 1834. Vol. I (seul paru). In-8 (20 fr.). . . 12 fr.
- HILDENOW (D. C.). The principles of Botany and of vegetable physiology. Edinburgh, 1811. In-8 de 544 p. et 11 pl. . . . 2 fr.
- HILDENOW (C. L.). Ueber die Gattung Chara. Wien, 1803. In-4 de 8 p. et 2 pl. . . . 50 c.
- HILLKOMM. Recherches sur l'organisation et la classification des Globulariées. Leipzig, 1850. In-4 de 32 p. avec 4 pl. . . . 3 fr.
- ET LANGE (J.). Prodromus floræ Hispanicæ seu Synopsis methodica omnium plantarum in Hispania sponte nascentium vel frequentius cultarum quæ innotuerunt. Stuttgartiæ, 1861-1870. 2 vol. in-8 en cinq parties. . . . 32 fr.
- IKSTROM. De Daphne. Upsaliæ, 1817. In-4 de 56 p. . . . 75 c.
- De Daphne, editio altera. Stockholmia, 1820. In-4 de 40 p. . . . 1 fr.
- ETTERSTEDT (J. E.). Monographica andreearum Scandinaviæ tentamen. Upsaliæ, 1855. In-8 de 56 p. . . . 1 fr. 50
- Dispositio muscorum frondosorum in monte Kinnekule nascentium. Upsaliæ, 1854. In-8 de 72 p. . . . 2 fr.
- Revisio Grimmerarum Scandinaviæ. Upsaliæ, 1861. In-8 de 142 p. . . . 2 fr.
- IGNO (A. DE). Flora fossilis formationis oolithicæ. Le Pianta fos. dell' oolithe. Publié en cinq livr. Padoue, 1851-1868. In-fol. de 160 p. avec 24 pl. Prix de la livr. . . . 20 fr.
- Sopra un nuovo genere di felce fossile. Venezia, 1851. In-8 de 15 p. et 4 pl. . . 5 fr. 50
- Di una nuova specie di Folioforo. Venezia, 1866. In-8 de 8 p. et pl. . . . 1 fr.
- Descrizione di alcune cicadeacæ fossili dell' oolite delle Alpi Venete. Padoue, 1868. In-8 de 16 p. et pl. . . . 1 fr. 75
- UCCARINI (J. G.). Nachtrag zu der Monographie der amerikanischen Oxalis-Art. München, 1831. In-4 de 100 p. avec 5 pl. . . . 2 fr.

# FLORE DE FRANCE

OU

## DESCRIPTION DES PLANTES

QUI CROISSENT NATURELLEMENT EN FRANCE ET EN CORSE

PAR

**GRENIER**

ET

**GODRON**

Doyen de la Faculté des sciences de Besançon

Doyen de la Faculté des sciences de Nancy

3 vol. in-8 de 800 pages chacun. — Prix : 30 francs

ICONES  
AD FLORAM EUROPÆ

NOVO FUNDAMENTO  
INSTAURANDAM SPECTANTES

AUCTORIBUS  
ALEXI JORDAN ET JULIO FOURREAU

Cet ouvrage se publiera en 5 volumes de chacun 40 fascicules in-folio de 5 pl. gravées et coloriées avec soin et texte explicatif. Il comprendra 1,000 pl. Prix de chaque fascicule. 9 fr.  
En vente les fascicules 1 à 40 formant le tome I<sup>er</sup>. Prix . . . . . 360 fr.  
— — — 41 à 56 (t. II). Prix des 16 livraisons publiées du tome II. 144 fr.  
*Ouvrage honoré de souscriptions du Ministère de l'instruction publique.*

ICONOGRAPHIE  
DES MOUSSES

PAR  
R. KLEINHANS

1 vol. in-4, cartonné en toile anglaise, contenant 30 planches gravées représentant 270 espèces, avec texte explicatif en regard.

**Prix : 25 francs.**

LE MICROSCOPE

ET SON

APPLICATION SPÉCIALE A L'ÉTUDE DE L'ANATOMIE VÉGÉTALE

PAR H. SCHACHT

TRADUIT DE L'ALLEMAND SUR LA TROISIÈME ÉDITION

Par PAUL DALIMIER

Paris, 1865. 4 vol. in-8 avec 110 figures dans le texte et 2 pl. . 8 fr.



BOTANIQUE  
**CRYPTOGAMIQUE**

OU

HISTOIRE DES FAMILLES NATURELLES DES PLANTES INFÉRIEURES

PAR

**J.-B. PAYER**

Membre de l'Institut, professeur de botanique  
à la Faculté des sciences de Paris

DEUXIÈME ÉDITION, REVUE ET AUGMENTÉE DE NOTES

PAR

**BAILLON**

Professeur de botanique à la Faculté de médecine de Paris

1 volume grand in-8 avec 1,105 figures dans le texte

**Prix : 15 francs**

NOUVEAUX ÉLÉMENTS

**D'HISTOIRE NATURELLE**

A L'USAGE DES SÉMINAIRES, DES PENSIONNATS DE DEMOISELLES

DES ÉTABLISSEMENTS D'INSTRUCTION PUBLIQUE

ET DES ASPIRANTS AU BACCALAURÉAT ÈS SCIENCES

PAR

**L'ABBÉ ED. LAMBERT**

Ancien professeur d'histoire naturelle  
Vicaire de Notre-Dame des Victoires, à Paris, docteur en théologie

vol. in-18 formant ensemble 800 pages avec 450 figures dans le texte

**Prix : 7 fr. 50**

CHAQUE VOLUME SE VEND SÉPARÉMENT

**BOTANIQUE**

DEUXIÈME ÉDITION

1 volume in-18 avec 202 gravures intercalées dans le texte, 2 fr. 50

NOUVEAUX ÉLÉMENTS  
**DE BOTANIQUE**

CONTENANT

L'ORGANOGRAPHIE, L'ANATOMIE, LA PHYSIOLOGIE VÉGÉTALE

ET LES

CARACTÈRES DE TOUTES LES FAMILLES NATURELLES

PAR

**A. RICHARD**

DIXIÈME ÉDITION, AUGMENTÉE DE NOTES COMPLÉMENTAIRES

PAR CH. MARTINS

Professeur de botanique médicale à la Faculté de médecine de Montpellier  
directeur du Jardin des Plantes de la même ville  
correspondant de l'Institut et de l'Académie de médecine

ET POUR LA PARTIE CRYPTOGRAMIQUE

PAR J. DE SEYNES

Professeur agrégé à la Faculté de médecine de Paris

---

1 vol. petit in-8 de 700 p. avec 500 figures dans le texte. Prix br. : 6 fr.

---

RECHERCHES

SUR LA

**STRUCTURE DU PISTIL**

ET SUR

L'ANATOMIE COMPARÉE DE LA FLEUR

PAR

**PH. VAN TIEGHEM**

Maitre de conférences de botanique à l'École normale.

Paris, 1871. 2 volumes in-4 avec 16 planches gravées, 20 francs.

---

PARIS. — IMP. S. RAÇON ET COMP., RUE D'ERFURTH, 1























IN  
S

E  
M

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE



3 7531 00379683 7